



# ŠKODA Fabia Notice d'utilisation



## Structure de la présente notice d'utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est structurée de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prélever facilement les informations dont vous avez besoin.

### Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu de cette Notice d'utilisation a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est toujours indiqué en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et **L'index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

### Indications concernant la direction

Toutes les indications du type « à gauche », « à droite », « devant », « derrière », sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule.

### Unités

Les valeurs sont indiquées en unités de mesure métriques.

### Explication des symboles

-  Indique un renvoi à une section contenant des informations importantes et des consignes de sécurité dans le cadre d'un chapitre donné.
-  Indique la fin d'un chapitre.
-  Indique que la section se poursuit sur la page suivante.
-  Signale des situations dans lesquelles il faut arrêter le véhicule aussi tôt que possible.
-  Indique une marque enregistrée et protégée.
-  Indique l'affichage dans le visuel MAXI DOT.
-  Indique l'affichage sur le visuel à segments.

### Affichage sur le visuel

Dans cette Notice d'utilisation, l'affichage sur le visuel à segments est utilisé pour la représentation du visuel, sauf indication contraire.

### Nota

## ! AVERTISSEMENT

Les notes principales sont identifiées avec le titre **ATTENTION**. Ceux-ci attirent votre **ATTENTION** sur un **risque sérieux d'accident et/ou de blessure**.

## ! ATTENTION

Un nota **Prudence** attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou vous signale un risque général d'accident.

## Conseil antipollution

Un nota **Environnement** attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés sur la manière de réduire la consommation.

## Nota

Un **Nota** normal attire votre attention sur des informations importantes pour le fonctionnement de votre véhicule.

## Documentation pour la remise du véhicule

Date de la livraison / première immatriculation<sup>a1</sup> (VIN)

|  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|--|--|
|  |  |  | / |  |  |  | / |  |  |  |  |  |
|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|--|--|

Numéro d'identification du véhicule

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

|  |
|--|
|  |
|--|

Partenaire ŠKODA  
Cachet et signature de l'acheteur

Je confirme avoir reçu le véhicule mentionné en bon état et m'être familiarisé avec sa manipulation correcte ainsi qu'avec les conditions de garantie.

Signature du client

Extension de garantie ŠKODA

|                            |
|----------------------------|
|                            |
| Cachet du partenaire ŠKODA |

Limitation de l'extension de garantie ŠKODA<sup>a1</sup>

Années : \_\_\_\_\_

ou

km : \_\_\_\_\_

Validité à partir  
de : \_\_\_\_\_

<sup>a1</sup> Selon la situation qui se présente en premier.

<sup>a1</sup> Selon la situation qui se présente en premier.

## Préambule

**Vous avez opté pour une ŠKODA – tous nos remerciements pour votre confiance.**

Vous avez fait l'acquisition d'un véhicule à la pointe du progrès technique et doté de nombreux équipements. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation, puisque l'utilisation conforme à ces instructions est indispensable pour l'emploi correct du véhicule.

Pour toute question à propos de votre véhicule, veuillez vous adresser à un concessionnaire ŠKODA.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au volant de votre ŠKODA et bonne route.

Votre ŠKODA AUTO a.s. (désigné ci-après ŠKODA ou fabricant)



## Termes employés

Les termes suivants concernant l'exécution de l'entretien de votre véhicule sont employés dans la documentation de bord.

- « Atelier spécialisé » - atelier compétent pour effectuer des travaux d'entretien pour les véhicules de la marque ŠKODA Un atelier spécialisé peut être aussi bien un partenaire ŠKODA, un partenaire service ŠKODA ou un atelier indépendant.
- « Partenaire service ŠKODA » - atelier autorisé contractuellement par le constructeur ŠKODA AUTO a.s. ou par son partenaire de distribution à effectuer des travaux d'entretien pour les véhicules de la marque ŠKODA et à vendre des pièces d'origine ŠKODA.
- « Partenaire ŠKODA » - entreprise autorisée par le constructeur ŠKODA AUTO a.s. ou par son partenaire de distribution à vendre des véhicules neufs de la marque ŠKODA et, le cas échéant, à effectuer son entretien en utilisant des pièces d'origine ŠKODA et à vendre des pièces d'origine ŠKODA.

## Notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation s'applique à toutes les **variantes de carrosserie** du véhicule ainsi qu'à toutes les **variantes de modèle** correspondantes.

Toutes les **variantes d'équipement** possibles y sont décrites, sans les signaler expressément comme équipement en option, variante de modèle ou équipement spécifique d'un marché.

Tous les composants d'un équipement décrits dans cette Notice d'utilisation **ne sont donc pas forcément** équipés sur votre véhicule.

L'équipement de votre véhicule correspond à celui décrit dans votre contrat de vente du véhicule. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire ŠKODA à qui vous avez acheté le véhicule.

Les **figures** peuvent très légèrement différer par rapport à votre véhicule ; celles-ci ne sont prévues que comme information générale.

## Sommaire

|                                                                             |   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|
| Responsabilité pour vices cachés et garantie SKODA pour les véhicules neufs | 5 |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| Garantie de mobilité et Extension de garantie SKODA | 6 |
|-----------------------------------------------------|---|

## Abréviations utilisées

## Utilisation

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Poste de conduite                            | 9  |
| Aperçu                                       | 8  |
| Instruments et témoins                       | 10 |
| Combiné d'instruments                        | 10 |
| Affichage multifonction (AMF)                | 13 |
| Affichage de la périodicité des entretiens   | 16 |
| Visuel MAXI DOT                              | 18 |
| Voyants                                      | 20 |
| Déverrouillage et verrouillage               | 29 |
| Déverrouillage et verrouillage               | 29 |
| Verrouillage centralisé                      | 32 |
| Télécommande                                 | 35 |
| Alarme antivol                               | 37 |
| Capot du coffre à bagages                    | 38 |
| Lève-vitre électrique                        | 39 |
| Toit ouvrant coulissant/relevable électrique | 42 |
| Eclairage et visibilité                      | 44 |
| Éclairage                                    | 44 |
| Éclairage intérieur                          | 49 |
| Visibilité                                   | 50 |
| Essuie-glace et lave-glace                   | 51 |
| Rétroviseur                                  | 54 |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Sièges et rangement                                                    | 56 |
| Sièges avant                                                           | 56 |
| Sièges arrière                                                         | 58 |
| Appui-tête                                                             | 60 |
| Coffre à bagages                                                       | 61 |
| Plancher de chargement variable dans le coffre à bagages (Fabia Combi) | 65 |
| Filet de séparation (Fabia Combi)                                      | 67 |
| Porte-bicyclettes dans le coffre à bagages                             | 68 |
| Galerie de toit                                                        | 70 |
| Équipement pratique                                                    | 72 |
| Vide-poches                                                            | 75 |

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Chauffage et climatiseur                    | 80 |
| Chauffage, ventilation, réfrigération       | 80 |
| Chauffage                                   | 81 |
| Climatiseur (climatiseur manuel)            | 83 |
| Climatronic (climatiseur automatique)       | 86 |
| Communication et multimédias                | 89 |
| Prééquipement téléphonique universel GSM II | 89 |
| Commande vocale                             | 94 |
| Multimédia                                  | 96 |

## Conduite

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Démarrage et conduite                  | 98  |
| Direction                              | 98  |
| Démarrage et coupure du moteur         | 99  |
| Freins                                 | 101 |
| Enclenchement manuel et pédales        | 102 |
| Boîte de vitesses automatique          | 103 |
| Rodage                                 | 107 |
| Conduite économique et éocompatibilité | 108 |
| Eviter des dommages au véhicule        | 111 |
| Conduite à l'étranger                  | 112 |
| Systèmes d'assistance                  | 114 |
| Système d'assistance du freinage       | 114 |
| Aide au stationnement                  | 116 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Régulateur de vitesse            | 117 |
| STOP & START                     | 119 |
| Traction d'une remorque/caravane | 122 |
| Dispositif d'attelage            | 122 |
| Remorque                         | 126 |

## Sécurité

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Sécurité passive                                   | 128 |
| Remarques générales                                | 128 |
| Position assise correcte                           | 129 |
| Ceintures de sécurité                              | 132 |
| Utiliser les ceintures de sécurité                 | 132 |
| Enrouleurs automatiques et rétracteurs de ceinture | 135 |
| Système des airbags                                | 137 |
| Description du système des airbags                 | 137 |
| Vue d'ensemble des airbags                         | 138 |
| Désactivation des airbags                          | 141 |
| Transport d'enfants en toute sécurité              | 144 |
| Siège pour enfant                                  | 144 |
| Systèmes de fixation                               | 147 |

## Indications pour l'utilisation

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Entretien du véhicule                                        | 149 |
| Périodicité d'entretien                                      | 149 |
| Travaux d'entretien, adaptations et modifications techniques | 151 |
| Lavage du véhicule                                           | 155 |
| Entretien extérieur du véhicule                              | 156 |
| Entretien de l'habitacle                                     | 160 |
| Contrôle et appoint                                          | 163 |
| Carburant                                                    | 163 |
| Compartment moteur                                           | 165 |
| Huile moteur                                                 | 169 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Liquide de refroidissement ..... | 172 |
| Liquide de frein .....           | 173 |
| Batterie du véhicule .....       | 174 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>Roues</b> .....         | 179 |
| Jantes et pneus .....      | 179 |
| Utilisation en hiver ..... | 185 |

## Faites-le vous-même

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| <b>Équipements de secours et mesures d'aide</b> ..... | 187 |
| Équipements de secours .....                          | 187 |
| Changement de roue .....                              | 188 |
| Réparation de pneu .....                              | 192 |
| Aide au démarrage .....                               | 194 |
| Remorquage du véhicule .....                          | 196 |
| <b>Fusibles et ampoules</b> .....                     | 199 |
| Fusibles .....                                        | 199 |
| Ampoules .....                                        | 202 |

## Caractéristiques techniques

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| <b>Caractéristiques techniques</b> ..... | 208 |
| Caractéristiques du véhicule .....       | 208 |

## Index alphabétique

## Responsabilité pour vices cachés et garantie ŠKODA pour les véhicules neufs

### Responsabilité pour vices cachés

Votre partenaire ŠKODA se porte garant, en tant que vendeur, des défauts matériels relatifs à votre véhicule neuf ŠKODA, des pièces et accessoires d'origine ŠKODA conformément aux prescriptions légales et au contrat de vente.

### Garantie ŠKODA pour les véhicules neufs

ŠKODA AUTO a.s. vous accorde, outre la responsabilité pour vices cachés, la garantie ŠKODA pour les véhicules neufs (ci-après dénommée « Garantie ŠKODA »), selon les conditions décrites dans le texte suivant.

Dans le cadre de la garantie ŠKODA, ŠKODA AUTO a.s. assure les services suivants :

- réparation de dommages que subit votre véhicule dans les deux ans suivant le début de la garantie ŠKODA ;
- réparation de dommages que subit la peinture de votre véhicule dans les trois ans suivant le début de la garantie ŠKODA ;
- réparation de la corrosion que subit la carrosserie de votre véhicule dans les douze années suivant le début de la garantie. La garantie ŠKODA pour la corrosion de la carrosserie ne comprend que celle subie par la tôle de la carrosserie depuis l'intérieur vers l'extérieur.

La garantie commence au moment où le premier acquéreur réceptionne le véhicule suite à l'achat auprès du partenaire ŠKODA ou à la date de la première immatriculation. La situation se présentant en premier et renseignée de manière conforme par le partenaire ŠKODA dans le carnet d'entretien est déterminante.

La réparation de défauts peut s'effectuer par le remplacement ou la réparation de la pièce défectueuse. Les pièces remplacées deviennent la propriété du partenaire service ŠKODA.

Il n'existe aucun droit dépassant le cadre initial issu de la garantie ŠKODA. Il n'existe en particulier aucun droit à une livraison de remplacement, aucun droit de retrait, aucun droit à la mise à disposition d'un véhicule de remplacement pour la durée de la réparation des vices et à des dommages et intérêts.

Si vous avez acheté votre véhicule ŠKODA auprès d'un partenaire ŠKODA dans un pays de l'espace économique européen (c'est-à-dire les pays de l'Union européenne, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) ou en Suisse, les droits issus de la garantie ŠKODA peuvent également être exercés auprès d'un partenaire service ŠKODA dans l'un de ces pays.

Si vous avez acheté votre véhicule ŠKODA auprès d'un partenaire ŠKODA en dehors de l'espace économique européen et de la Suisse, les droits issus de la garantie ŠKODA doivent également être exercés auprès d'un partenaire service ŠKODA en dehors de l'espace économique européen et de la Suisse.

Toute prestation issue de la garantie ŠKODA sera réalisée à la condition préalable que tous les travaux d'entretien aient été effectués à temps et de façon appropriée selon les directives du constructeur. L'exécution appropriée des travaux d'entretien selon les directives du constructeur doit être prouvée lors de l'exercice des droits issus de la garantie ŠKODA. Dans le cas où un entretien est omis ou n'est pas réalisé selon les directives du constructeur, les droits à la garantie continuent néanmoins d'exister dans la mesure où vous pouvez prouver que l'omission ou la non-réalisation de l'entretien selon les prescriptions du constructeur n'est pas à l'origine des vices.

L'usure naturelle de votre véhicule est exclue de la garantie ŠKODA. La garantie ŠKODA ne comprend pas non plus les vices présents au niveau des montages, des installations et des démontages externes, ni les vices du véhicule occasionnés par ceux-ci. Ceci s'applique aussi aux accessoires qui n'ont pas été montés et/ou livrés en usine.

Il n'existe pas non plus de droit à la garantie lorsque le vice est occasionné par l'une des circonstances suivantes :

- utilisation non autorisée, manipulation inadaptée (par ex. utilisation lors de courses automobiles ou surcharge), entretien et maintenance inadaptés ou modifications non autorisées de votre véhicule ;
- non-respect des prescriptions dans le carnet d'entretien et dans la notice d'utilisation ou dans d'autres notices livrées en usine ;
- influence extérieure ou autres influences (par ex. accident, grêle, inondation, etc.) ;
- montage ou installation dans le véhicule de pièces dont ŠKODA AUTO a.s. n'a pas autorisé l'usage ou modification du véhicule d'une manière non autorisée par ŠKODA AUTO a.s. (par ex. tuning) ;
- non-présentation immédiate du dommage à un atelier spécialisé ou non-suppression appropriée de ce dommage.

Il incombe au client de prouver le lien de causalité.

La présente garantie ŠKODA ne limite pas les droits légaux de l'acheteur issus de la responsabilité pour vices cachés envers le vendeur du véhicule et les éventuels droits issus des lois relatives à la responsabilité des fabricants. ■

## Garantie de mobilité et Extension de garantie ŠKODA

### Garantie de mobilité

La garantie de mobilité procure un sentiment d'assurance pour les voyages dans votre véhicule.

Si votre véhicule devait être immobilisé lors d'un déplacement suite à un dysfonctionnement inattendu, des services peuvent être réalisés pour vous dans le cadre de la garantie de mobilité afin d'assurer vos voyages et comprennent notamment : dépannage sur place et remorquage jusqu'au partenaire service ŠKODA, aide technique par téléphone ou mise en service sur place.

Si la réparation de votre véhicule n'était pas effectuée le jour même, le partenaire service ŠKODA peut également, en cas de besoin, fournir d'autres services ultérieurs tels qu'un transport de substitution (bus, train etc.), la mise à disposition d'un véhicule de remplacement, etc.

Renseignez-vous auprès de votre partenaire ŠKODA pour en savoir plus sur les conditions pour bénéficier de la garantie de mobilité pour votre véhicule. Il vous communiquera également les conditions générales détaillées de la garantie de mobilité relatives à votre véhicule. Dans le cas où aucune garantie de mobilité ne se rapporterait à votre véhicule, veuillez vous informer auprès du partenaire service ŠKODA de votre choix quant à la possibilité d'une souscription ultérieure.

### Nota

La garantie de mobilité n'est disponible que dans certains pays.

### Extension de garantie optionnelle ŠKODA

Si, lors de l'achat de votre nouveau véhicule, vous avez opté pour une extension de garantie ŠKODA, la garantie de deux ans ŠKODA relative aux dommages se prolonge pour votre véhicule ŠKODA de la durée que vous avez choisie ou jusqu'à ce que la limite choisie pour le kilométrage soit atteinte.

L'extension de la garantie ne porte pas atteinte à la garantie peinture telle qu'elle a été décrite, ni à la garantie contre la corrosion.

Les conditions détaillées d'extension de la garantie sont adaptées dans les conditions générales de l'extension de garantie que votre partenaire ŠKODA vous a remise lors de l'achat de votre véhicule neuf.

### Nota

La garantie de mobilité et l'extension de garantie en option ŠKODA ne sont disponibles que dans certains pays. ■

## Abréviations utilisées

| Abréviation             | Signification                                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| l/min                   | Nombre de rotations du moteur par minute                                                      |
| ABS                     | Système de freinage anti-blocage                                                              |
| AG                      | Boîte de vitesses automatique                                                                 |
| ASR                     | Contrôle de motricité                                                                         |
| CO <sub>2</sub> en g/km | Quantité de gaz carbonique contenue dans un gramme par kilomètre parcouru                     |
| DPF                     | Filtre à particules pour gazole                                                               |
| DSG                     | Boîte de vitesses à double embrayage automatique                                              |
| EDS                     | Blocage électronique de différentiel                                                          |
| ECE                     | Commission Economique Européenne                                                              |
| ESC                     | Contrôle électronique de la stabilité                                                         |
| EU                      | Union Européenne                                                                              |
| kW                      | Kilowatt, unité de mesure pour la puissance du moteur                                         |
| MG                      | Boîte manuelle                                                                                |
| MFD                     | Affichage multifonction                                                                       |
| N1                      | Une fourgonnette exclusivement ou principalement construite pour le transport de marchandises |
| Nm                      | Newton/mètre, unité de mesure pour le couple moteur                                           |
| TDI CR                  | Moteur Diesel avec suralimentation par turbocompresseur et système d'injection Common-Rail    |
| TSI                     | Moteur à essence avec suralimentation par turbocompresseur et injection directe               |

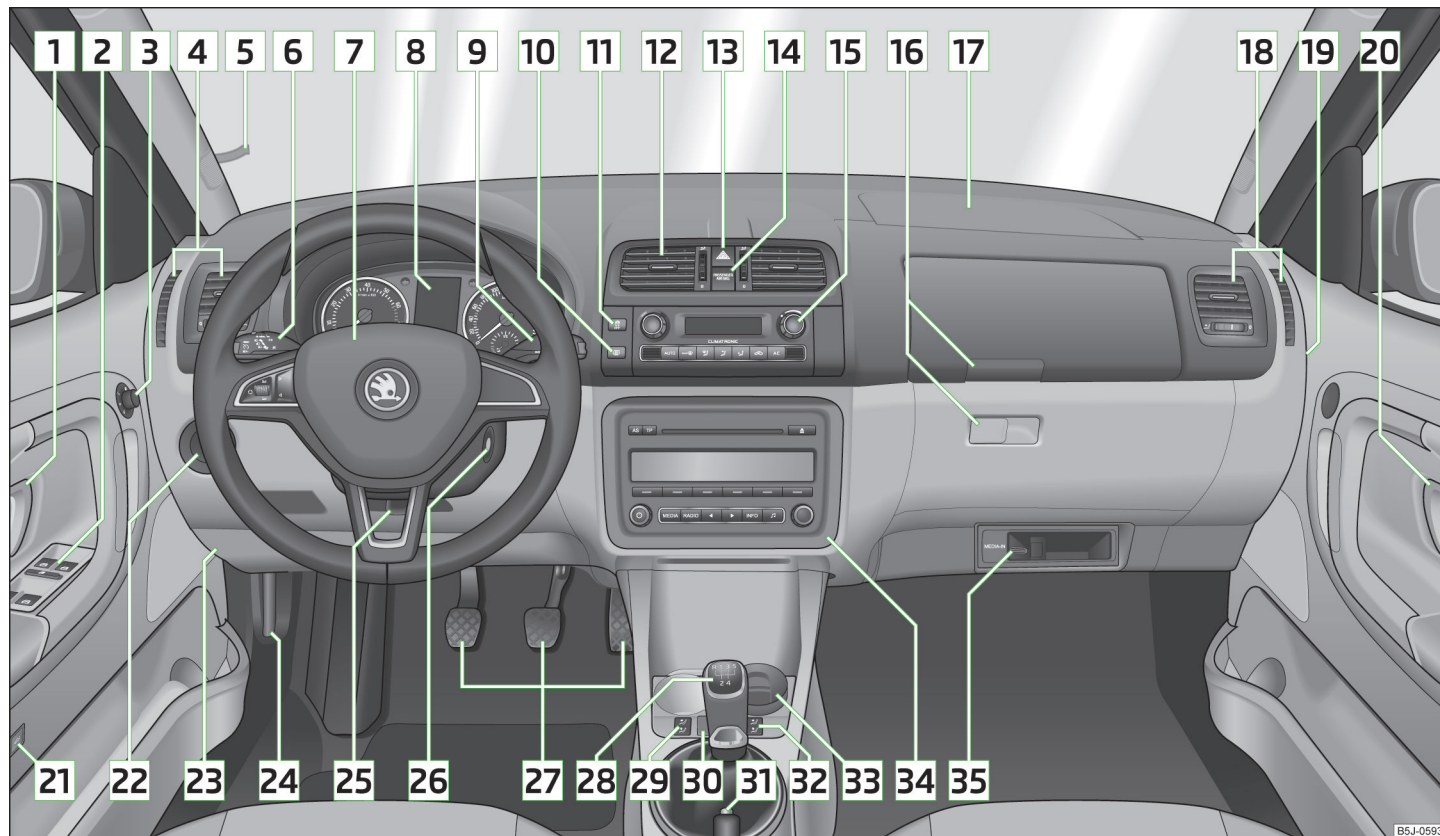


Fig. 1 Poste de conduite

# Utilisation

## Poste de conduite

### Aperçu

|           |                                                                                       |     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>1</b>  | Manette d'ouverture de portière                                                       | 31  |
| <b>2</b>  | Lève-vitres électriques                                                               | 40  |
| <b>3</b>  | Réglage électrique des rétroviseurs                                                   | 55  |
| <b>4</b>  | Diffuseurs d'air                                                                      | 80  |
| <b>5</b>  | Porte-ticket de stationnement                                                         | 74  |
| <b>6</b>  | Manette de commande :                                                                 |     |
|           | > clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares                 | 46  |
|           | > régulateur de vitesse                                                               | 117 |
| <b>7</b>  | Volant :                                                                              |     |
|           | > avec klaxon                                                                         |     |
|           | > avec airbag frontal du conducteur                                                   | 139 |
|           | > avec touches de commande pour l'autoradio, le système de navigation et le téléphone | 89  |
| <b>8</b>  | Combiné d'instruments : instruments et voyants                                        | 10  |
| <b>9</b>  | Manette de commande :                                                                 |     |
|           | > essuie-glaces et lave-glaces                                                        | 52  |
|           | > Affichage multifonction                                                             | 13  |
|           | > Visuel MAXI DOT                                                                     | 18  |
| <b>10</b> | Touche pour le chauffage de la lunette arrière                                        | 51  |
| <b>11</b> | Contacteur ASR                                                                        | 115 |
| <b>12</b> | Diffuseurs d'air dans la partie centrale du tableau de bord                           | 80  |
| <b>13</b> | Touche des feux de détresse                                                           | 48  |
| <b>14</b> | Voyant pour la désactivation de l'airbag frontal du passager avant                    | 142 |
| <b>15</b> | Selon l'équipement :                                                                  |     |
|           | > Commande pour le chauffage                                                          | 81  |
|           | > Commande du climatiseur                                                             | 83  |
|           | > Commande pour le Climatronic                                                        | 86  |
| <b>16</b> | Vide-poches côté du passager avant                                                    | 75  |

|           |                                                                |        |
|-----------|----------------------------------------------------------------|--------|
| <b>17</b> | Airbag frontal du passager avant                               | 139    |
| <b>18</b> | Diffuseurs d'air                                               | 80     |
| <b>19</b> | Commutateur à clé de l'airbag frontal du passager avant        | 142    |
| <b>20</b> | Manette d'ouverture de portière                                | 31     |
| <b>21</b> | Commandes selon l'équipement :                                 |        |
|           | > Déverrouillage du capot du coffre à bagages                  | 38     |
|           | > Protection volumétrique                                      | 37     |
| <b>22</b> | Commutateur d'éclairage et réglage de la portée des phares     | 44, 45 |
| <b>23</b> | Boîte à fusibles dans le tableau de bord                       | 200    |
| <b>24</b> | Manette de déverrouillage du capot moteur                      | 167    |
| <b>25</b> | Levier pour le réglage du volant                               | 98     |
| <b>26</b> | Antivol de direction                                           | 100    |
| <b>27</b> | Pédale                                                         | 103    |
| <b>28</b> | Selon l'équipement :                                           |        |
|           | > Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) | 103    |
|           | > Levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)             | 104    |
| <b>29</b> | Touche à bascule pour le chauffage du siège avant gauche       | 58     |
| <b>30</b> | Touche de verrouillage centralisé                              | 35     |
| <b>31</b> | Frein à main                                                   | 102    |
| <b>32</b> | Touche à bascule pour le chauffage du siège avant droit        | 58     |
| <b>33</b> | Selon l'équipement :                                           |        |
|           | > Cendriers                                                    | 72     |
|           | > Rangement                                                    | 77     |
| <b>34</b> | Selon l'équipement :                                           |        |
|           | > Autoradio                                                    |        |
|           | > Système de navigation                                        |        |
| <b>35</b> | MDI                                                            | 97     |

### i Nota

La disposition des commandes diffère partiellement de celle indiquée dans » fig. 1 sur les véhicules avec direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques.

# Instruments et témoins

## Combiné d'instruments

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Aperçu                                                     | 10 |
| Compte-tours                                               | 11 |
| Compteur de vitesse                                        | 11 |
| Indicateur de la température du liquide de refroidissement | 11 |
| Jauge de carburant                                         | 12 |
| Compteur kilométrique                                      | 12 |
| Montre numérique                                           | 12 |
| Affichage de la deuxième vitesse                           | 12 |
| Rapport recommandé                                         | 13 |

### Affichage d'une anomalie

**Défaut** s'affiche en permanence sur le visuel en cas de défaut du combiné d'instruments. Faites supprimer le défaut le plus tôt possible par un atelier spécialisé.

### ! AVERTISSEMENT

- En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite et la circulation ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur.
- N'actionnez jamais les organes de commande du combiné d'instruments pendant la conduite, mais seulement quand le véhicule est à l'arrêt !

### Aperçu

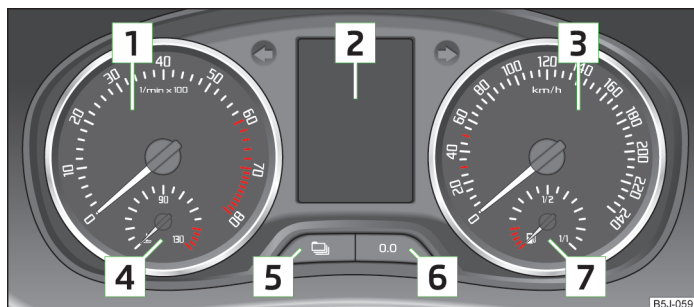


Fig. 2 Combiné d'instruments

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

- 1 Compte-tours avec voyants » page 11
- 2 Écran :
  - avec compteur pour le trajet parcouru » page 12
  - avec indicateur de périodicité des entretiens » page 16
  - avec montre digitale » page 12
  - avec affichage multifonction (AMF) » page 13
  - avec le visuel MAXI DOT » page 18
- 3 Tachymètre avec voyants » page 11
- 4 Indicateur de température du liquide de refroidissement <sup>1)</sup> » page 11

<sup>1)</sup> S'applique aux véhicules avec visuel MAXI DOT.

- 5** Touche du mode d'affichage :
  - Réglage des heures / minutes » [page 12](#)
  - Activation / désactivation de l'affichage de la deuxième vitesse<sup>1)</sup> » [page 12](#)
  - Indicateurs de périodicité des entretiens<sup>1)</sup> – affichage du nombre de jours restants et du nombre de kilomètres ou miles jusqu'au prochain Service Entretien<sup>2)</sup> » [page 16](#)
- 6** Touche pour :
  - remise à zéro du totalisateur kilométrique journalier » [page 12](#)
  - Réglage des heures / minutes
  - Activer / désactiver le mode sélectionné au moyen de la touche **5**
- 7** Jauge de carburant<sup>3)</sup> » [page 12](#)

## Compte-tours



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 10.

La zone rouge du cadran du compte-tours **1** » [fig. 2](#) à la page 10 représente la zone dans laquelle le calculateur du moteur commence à limiter le régime moteur. Le calculateur du moteur limite le régime moteur à des valeurs limites sûres.

Avant d'atteindre la zone rouge du cadran du compte-tours, passez la vitesse immédiatement supérieure ou choisissez la position D du levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique.

Afin de conserver un régime moteur optimal, observez le rapport recommandé » [page 13](#).



## Conseil antipollution

La montée des rapports en temps voulu présente les avantages suivants.

- Elle aide à diminuer la consommation de carburant.
- Elle réduit le bruit du moteur.
- Elle préserve l'environnement.
- Elle s'avère positive pour la durée de vie et la fiabilité du moteur.

## Compteur de vitesse



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 10.

### Avertissement en cas de dépassement de la vitesse

Un signal sonore retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h <sup>4)</sup>. Si la vitesse du véhicule descend en dessous de 120 km/h, le signal d'avertissement acoustique s'éteint.

## Indicateur de la température du liquide de refroidissement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 10.

L'indicateur de température du liquide de refroidissement **4** » [fig. 2](#) à la page 10 ne fonctionne que si le contact est mis.

Sur les véhicules équipés du visuel à segments, la température du liquide de refroidissement n'est indiquée que par l'apparition ou la disparition d'un témoin lumineux » [page 23](#),  *Liquide de refroidissement*.

### Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille est encore dans la zone gauche du cadran. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop solliciter le moteur. Cela permet de prévenir les détériorations du moteur.

### Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de fonctionnement dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée.

### Plage de températures élevées

Lorsque l'aiguille atteint la zone rouge de l'échelle, la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Autres informations » [page 23](#).

<sup>1)</sup> Valable pour les véhicules équipés d'un visuel à segments.

<sup>2)</sup> Valable pour les modèles pour lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

<sup>3)</sup> S'applique aux véhicules avec visuel MAXI DOT.

<sup>4)</sup> Cette fonction n'est autorisée que dans quelques pays.

## ! ATTENTION

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air.

### Jauge de carburant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

La jauge de carburant [7] » fig. 2 à la page 10 ne fonctionne que si le contact est mis.

Sur les véhicules équipés du visuel à segments, le niveau de carburant est affiché sur ce visuel.

Le réservoir contient 45 litres environ. Quand l'aiguille a atteint le niveau critique, le voyant  » page 26 s'allume.

## ! ATTENTION

N'attendez jamais que le réservoir soit complètement vide avant de refaire le plein ! Une alimentation irrégulière en carburant peut entraîner des ratés d'allumage. Ceci peut entraîner de graves dommages sur des pièces du moteur ainsi que sur le système d'échappement.

### Compteur kilométrique

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

Le trajet parcouru est indiqué en km. Dans quelques pays, l'unité de mesure utilisée est le « mile ».

#### Totalisateur kilométrique journalier (trip)

Le totalisateur kilométrique journalier pour la distance parcourue indique la distance couverte après la dernière remise à zéro de celui-ci – en progressant de 100 m ou 1/10 miles à la fois.

#### Remise à zéro du totalisateur kilométrique journalier

La remise à zéro de l'affichage s'effectue en appuyant de façon prolongée sur la touche [6] » fig. 2 à la page 10.

#### Totalisateur kilométrique général

Le totalisateur kilométrique général indique le total des kilomètres ou les miles parcourus par le véhicule.

## i Nota

Dans les véhicules avec visuel à segments, si l'affichage de la deuxième vitesse est activé, cette vitesse est affichée au lieu du totaliseur kilométrique.

### Montre numérique

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

L'horloge se règle au moyen des touches [5] et [6] » fig. 2 à la page 10.

Sélectionnez l'affichage à modifier avec la touche [5], et effectuez la modification avec la touche [6].

Dans les véhicules équipés du visuel MAXI DOT, la montre peut également être réglée dans l'option de menu **Heure** » page 19.

### Affichage de la deuxième vitesse

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

La vitesse actuelle peut être affichée en mph<sup>1)</sup> sur le visuel.

Cette fonction est prévue pour la conduite dans les pays utilisant d'autres unités de vitesse.

#### Écran MAXI DOT

L'affichage de la deuxième vitesse est réglé dans l'option de menu **Régla- ges** » page 19, *Réglages*.

<sup>1)</sup> Pour les modèles avec affichage de vitesse en mph, la deuxième vitesse est affichée en km/h.

### Visuel à segments

- Appuyez de façon répétée sur la touche [5] » fig. 2 à la page 10 jusqu'à ce que l'affichage du totaliseur kilométrique clignote » page 12.
- Appuyez sur la touche [6] tant que l'affichage clignote.

La deuxième vitesse est affichée au lieu du totaliseur kilométrique.

Procéder de la même façon pour désactiver l'affichage de la deuxième vitesse.

### Rapport recommandé

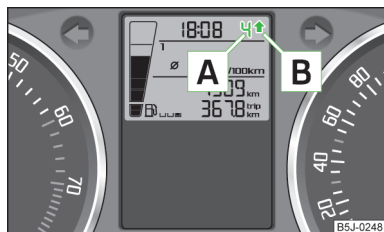


Fig. 3  
Rapport recommandé



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 10.

Une information sur le rapport actuellement engagé [A] s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments » fig. 3.

Pour atteindre une consommation de carburant la plus faible possible, une re-commandation d'enclenchement d'un autre rapport s'affiche sur le visuel.

Lorsque le calculateur détecte qu'il est opportun de changer de rapport, une flèche [B] s'affiche sur le visuel. La flèche est tournée vers le haut ou vers le bas selon qu'il est recommandé de passer le rapport supérieur ou de rétrograder.

Pour les véhicules avec **boîte de vitesse mécanique**, le rapport **recommandé** est en même temps affiché à la position [A] à la place du rapport **engagé**.

### ! ATTENTION

La sélection du rapport correct dans les différentes situations de conduite, par ex. en cas de dépassement, reste la responsabilité du conducteur.

## Affichage multifonction (AMF)

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Mémoire                                           | 14 |
| Commande                                          | 14 |
| Informations de l'affichage multifonction         | 15 |
| Avertissement en cas de dépassement de la vitesse | 16 |

Vous ne pouvez utiliser l'affichage multifonction que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

L'affichage multifonction est affichée, selon le modèle du véhicule, sur le visuel à segments » fig. 4 à la page 14 ou sur l'affichage MAXI DOT » page 18.

Sur les véhicules équipés d'un visuel MAXI DOT » page 18, il est possible de désactiver l'affichage de certaines informations.



### AVERTISSEMENT

- En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite et la circulation ! Le bon fonctionnement du véhicule relève entièrement de la responsabilité du conducteur.
- Même par des températures extérieures autour de +4 °C, il peut y avoir du verglas ! Ne vous fiez donc pas seulement à l'affichage de la température extérieure pour juger si la route est verglacée.



### Nota

- Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons.
- Si l'affichage de la deuxième vitesse en mph est activé, la vitesse actuelle en km/h ne s'affiche pas sur le visuel.

## Mémoire

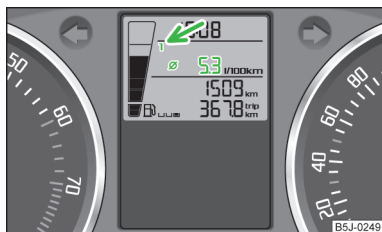


Fig. 4  
Affichage multifonction

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 13.

L'affichage multifonction est équipé de deux mémoires automatiques. La mémoire sélectionnée s'affiche sur le visuel » fig. 4.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un 1 apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un 2 apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche  » fig. 5 à la page 14 sur la manette des essuie-glaces.

### Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

### Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de trajet global rassemble les données relatives à un nombre illimité de trajets individuels jusqu'à cumuler un temps de 19 heures et 59 minutes ou un kilométrage de 1 999 km, ou, sur les véhicules équipés d'un visuel MAXI DOT, respectivement 99 heures et 59 minutes ou 9 999 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire s'efface et le comptage recommence à zéro.

À la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de plus de 2 heures.

## i Nota

Toutes les valeurs enregistrées dans les mémoires 1 et 2 sont effacées en cas de débranchement de la batterie.

## Commande

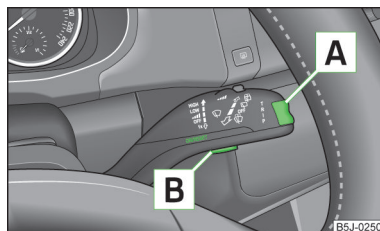


Fig. 5  
Affichage multifonction : organes de commande

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 13.

La touche à bascule pour la sélection des points de menu  » fig. 5 ainsi que la touche de commande  se trouvent sur la manette des essuie-glaces.

### Sélection des points de menu

➤ Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la touche à bascule  » fig. 5. Ceci permet d'afficher successivement les points de menu individuels de l'affichage multifonction.

### Sélection de la mémoire

➤ Donnez une impulsion sur la touche  » fig. 5.

### Réinitialisation de la mémoire

➤ Sélectionner la mémoire souhaitée.  
➤ Appuyer de façon prolongée sur la touche  » fig. 5.

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche .

- Consommation moyenne de carburant.
- Trajet parcouru.
- Vitesse moyenne.
- Durée du trajet.

## Informations de l'affichage multifonction



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 13.

### Température extérieure

La température extérieure actuelle est affichée<sup>1)</sup>.

Si la température extérieure est inférieure à +4 °C, l'affichage de la température apparaît avec un symbole de flocon de neige ❄ (avertissement verglas).

Cette indication clignote pendant quelques secondes puis la dernière fonction<sup>2)</sup> affichée apparaît.

Si la température baisse en dessous de +4 °C pendant la conduite à une vitesse de plus de 10 km/h, un signal sonore retentit également.

### Durée du trajet

Ici est affichée la durée du trajet qui s'est écoulée depuis la dernière remise à zéro de la mémoire. Pour déterminer la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, remettez la mémoire à zéro au moment souhaité, en appuyant sur la touche » [page 14, Commande](#).

La valeur maximale d'affichage pour les deux mémoires est de 19 heures et 59 minutes ou 99 heures et 59 minutes sur les véhicules équipés du visuel MAXI DOT. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro.

### Consommation instantanée de carburant

La consommation actuelle de carburant en l/100 km est affichée<sup>3)</sup>. Cet affichage vous permet d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant s'affiche en l/h<sup>4)</sup>.

### Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km<sup>3)</sup> à partir de la dernière remise à zéro de la mémoire est affichée.

Pour démarrer une nouvelle mesure de la consommation moyenne de carburant sur une certaine période, réinitialisez la mémoire au moment souhaité du début de la mesure » [page 14, Commande](#). Une fois la mémoire effacée, aucune valeur ne s'affiche sur le visuel sur les 300 premiers mètres.

La valeur affichée est régulièrement mise à jour pendant le trajet.

### Autonomie

Une estimation de l'autonomie est affichée en kilomètres. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon.

La distance affichée varie par paliers de 10 km. Après allumage du voyant , l'affichage se modifie par paliers de 5 km.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'indication. L'indication d'autonomie augmente si vous adoptez une conduite plus économique.

Si la mémoire est remise à zéro (après débranchement de la batterie), le calcul de l'indication s'effectue sur la base d'une consommation de carburant de 10 l/100 km, puis s'adapte en fonction du style de conduite.

### Kilométrage

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire s'affiche. Pour déterminer la distance parcourue à partir d'un moment précis, réinitialisez la mémoire au moment souhaité » [page 14, Commande](#).

La valeur maximale d'affichage pour les deux mémoires est de 1 999 km ou 9 999 km pour les véhicules équipés du visuel MAXI DOT. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro.

### Vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis la dernière remise à zéro de la mémoire s'affiche. Pour calculer la vitesse moyenne de carburant sur une période précise, réinitialisez la mémoire au moment souhaité du début de la mesure » [page 14, Commande](#).

Une fois cette indication effacée, aucune valeur ne s'affiche sur les 300 premiers mètres de parcours. ►

<sup>1)</sup> Sur les véhicules équipés du visuel MAXI DOT, cette indication est toujours affichée.

<sup>2)</sup> Ne s'applique pas pour l'affichage MAXI DOT.

<sup>3)</sup> Sur les modèles spécifiques à certains pays, la consommation momentanée de carburant s'affiche en km/l.

<sup>4)</sup> Sur les modèles spécifiques à certains pays, --, km/l s'affiche quand le véhicule est arrêté.

La valeur affichée est régulièrement mise à jour pendant le trajet.

### Vitesse actuelle

La vitesse actuelle, qui est identique à l'affichage du tachymètre [3] » fig. 2 à la page 10, est affichée.

### Température de l'huile<sup>1)</sup>

La température actuelle de l'huile du moteur est affichée. Si la température de l'huile est inférieure à 50 °C ou s'il y a un défaut du contrôle de la température de l'huile dans le système, « - - » s'affiche à la place de la température de l'huile.

### Avertissement en cas de dépassement de la vitesse

L'avertissement en cas de dépassement de la vitesse peut être réglé sur le visuel, de même qu'être activé/désactivé » page 16.

## Avertissement en cas de dépassement de la vitesse



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 13.

### Réglage de la limite de vitesse sur le véhicule à l'arrêt

- Sélectionner l'option **Alerte** à (visuel MAXI DOT) avec la touche [A] » fig. 5 à la page 14 ou ⊖ (visuel à segments).
- Activez l'accès au réglage de la limite de vitesse en appuyant sur la touche [B]<sup>2)</sup> (la valeur clignote).
- Réglez la limite de vitesse souhaitée à l'aide de la touche [A], par ex. : 50 km/h.
- Confirmez la limite de vitesse réglée en appuyant sur la touche [B], ou attendez env. 5 secondes que le réglage s'enregistre automatiquement (la valeur arrête de clignoter).

Il est ainsi possible de régler la limite de vitesse par paliers de 5 km/h.

### Réglage de la limite de vitesse pendant la conduite

- Sélectionner l'option **Alerte** à (visuel MAXI DOT) avec la touche [A] » fig. 5 à la page 14 ou ⊖ (visuel à segments).
- Conduisez à la vitesse souhaitée, par ex. 50 km/h.
- En appuyant sur la touche [B], la vitesse actuelle est adoptée en tant que limite de vitesse (la valeur clignote).

L'adaptation de la limite de vitesse réglée s'effectue par paliers de 5 km/h (par ex. : si le véhicule roule à 47 km/h, la limite de vitesse adoptée s'élève à 50 km/h, ou se réduit à 45 km/h).

- Confirmez la limite de vitesse en appuyant de façon répétée sur la touche [B], ou attendez env. 5 secondes que le réglage s'enregistre automatiquement (la valeur arrête de clignoter).

### Changement ou suppression de la limite de vitesse

- Sélectionner l'option **Alerte** à (visuel MAXI DOT) avec la touche [A] » fig. 5 à la page 14 ou ⊖ (visuel à segments).
- Désactivez la limite de vitesse en appuyant sur la touche [B].
- Pour activer le changement de limite de vitesse, appuyez de nouveau sur la touche [B].

Si la limite de vitesse réglée est dépassée, un signal sonore retentit pour en aviser le conducteur. L'option **Alerte** à avec la valeur limite réglée est affichée en même temps sur le visuel MAXI DOT ou ⊖ le visuel à segments.

La valeur limite de vitesse réglée reste mémorisée également après coupure et mise du contact.

## Affichage de la périodicité des entretiens



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Affichage sur le visuel à segments | 17 |
| Affichage sur le visuel MAXI DOT   | 17 |

Peu avant d'atteindre une échéance d'entretien, un message indiquant le nombre de kilomètres et de jours restants jusqu'au prochain rendez-vous d'entretien s'affiche pendant environ 10 secondes après la mise du contact.

L'affichage du kilométrage ou du nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien se réduit par paliers de 100 km ou par jours.

<sup>1)</sup> S'applique aux véhicules avec visuel MAXI DOT.

<sup>2)</sup> Si aucune valeur n'a été paramétrée, la valeur de sortie de 30 km/h s'affiche alors automatiquement.

## i Nota

- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretien.
- Si le combiné d'instruments a été remplacé après une réparation, les bonnes valeurs doivent être introduites dans le compteur de l'Indicateur de Périodicité des Entretien. Cette opération est effectuée par un atelier spécialisé.
- Pour davantage d'informations concernant la périodicité de maintenance » [page 149](#), *Périodicité d'entretien*.

## Affichage sur le visuel à segments

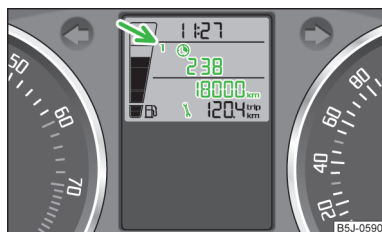


Fig. 6  
Exemple d'information



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 16 et tenez-en compte.

### Service d'entretien intermédiaire

Si un **service d'entretien intermédiaire** arrive à échéance, le symbole  et le numéro 1 sur la position indiquée par la flèche sont affichés pendant env. 10 secondes » [fig. 6](#).

Simultanément, le symbole  s'affiche avec le nombre de jours et de kilomètres restants jusqu'au prochain rendez-vous d'entretien.

Une fois la date limite de l'entretien atteinte, le symbole  clignote, accompagné du message **S\_ENT\_**, sur le visuel pendant environ 20 secondes après la mise du contact.

### Service d'entretien

Si un **service d'entretien** arrive à échéance, le symbole  et le numéro 2 sur la position indiquée par la flèche sont affichés pendant env. 10 secondes » [fig. 6](#).

Simultanément, le symbole  s'affiche avec le nombre de jours et de kilomètres restants jusqu'au prochain rendez-vous d'entretien.

Une fois la date limite de l'entretien atteinte, le symbole  clignote, accompagné du message **S\_ENT\_**, sur le visuel pendant environ 20 secondes après la mise du contact.

### Affichage du kilométrage et du nombre de jours restants jusqu'au prochain entretien

Vous pouvez à tout moment faire afficher le kilométrage et le nombre de jours restants jusqu'au prochain entretien en appuyant plusieurs fois sur la touche [\[5\]](#) » [fig. 2](#) à la page 10.

Le symbole  apparaît à l'écran avec le symbole  pendant environ 10 secondes et avec le kilométrage et jours restants jusqu'à la prochaine date d'entretien.

Sont affichés d'abord le kilométrage et les jours restants jusqu'au prochain **service d'entretien intermédiaire**, et en appuyant à nouveau sur la touche [\[5\]](#) le kilométrage et les jours restants jusqu'au prochain **service d'entretien**.

## i Nota

Les kilomètres restants jusqu'à la prochaine date d'entretien sont affichés à la place du totaliseur kilométrique.

## Affichage sur le visuel MAXI DOT



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 16 et tenez-en compte.

### Service d'entretien intermédiaire

Lorsqu'un **service d'entretien intermédiaire** est nécessaire, le message suivant apparaît : **Serv.Entr.Inter.ds ... km ou ... jours**.

Dès que l'échéance de service est atteinte, le message **Serv. Entr. Inter. maintenant !** apparaît lorsque le contact est mis.

### Service d'entretien

Lorsqu'une **révision** est nécessaire, le message suivant apparaît : **Serv. Entr. ds ... km ou ... jours**.

Dès que l'échéance de service est atteinte, le message **Service Entretien maintenant !** apparaît lorsque le contact est mis.

### Affichage du kilométrage et du nombre de jours restants jusqu'au prochain entretien

Vous pouvez afficher à tout moment le nombre de kilomètres et de jours restants jusqu'au prochain rendez-vous d'entretien dans le menu **Réglages** » [page 19](#).

Le message suivant s'affiche pendant 10 secondes.

Serv. Entr. Inter. ds ... km / ... jours

Service ... km / ... jours

## Visuel MAXI DOT

### ■ Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Menu principal ..... 18

Réglages ..... 19

Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé ..... 19

Auto-Check-Control ..... 19

Le visuel MAXI DOT vous informe sur l'état de fonctionnement actuel de votre véhicule. Il fournit en outre (en fonction l'équipement du véhicule) des indications relatives à l'autoradio, à l'affichage multifonction, au téléphone, au système de navigation, à un appareil raccordé sur une entrée MDI et à la boîte automatique » page 103.

L'éclairage de certains symboles est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

### AVERTISSEMENT

En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite et la circulation ! Le bon fonctionnement du véhicule relève entièrement de la responsabilité du conducteur.

## Menu principal

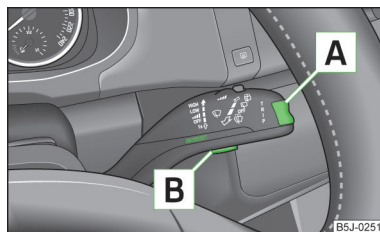


Fig. 7  
Manette de commande : éléments de commande du visuel MAXI DOT

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 18.

- Appuyer de façon prolongée sur la touche à bascule **A** » fig. 7 pour faire afficher le menu principal (**MENU PRINCIPAL**).
- Appuyez sur la touche à bascule **A** pour sélectionner les options individuelles du menu. L'information choisie est affichée après une brève et légère pression sur la touche **B**.

Vue d'ensemble des options de menu dans le menu principal.

- **MFA** (Affichage Multifonction) » page 13
- **Audio** » Notice d'utilisation de la radio
- **Navigation** » Notice d'utilisation du système de navigation
- **Téléphone** » page 89 ;
- **Statut véhicule** » page 19
- **Réglages** » page 19

Les options de menu **Audio** et **Navigation** ne s'affichent que quand l'autoradio ou le système de navigation montés en usine sont allumés.

### Nota

- Si des messages d'avertissement s'affichent sur le visuel d'informations, vous devez confirmer ces messages au moyen de la touche **B** » fig. 7 avant de pouvoir faire afficher le menu principal.
- Si vous n'effectuez aucune action sur le visuel, l'affichage passe au niveau de menu supérieur au bout de 10 secondes.
- La commande de la radio ou du système de navigation montés en usine » Notice d'utilisation de la radio ou » Notice d'utilisation du système de navigation.

## Réglages



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 18.

Vous pouvez modifier vous-même certains réglages au moyen du visuel MAXI DOT. L'option actuelle est affichée dans le haut du visuel, sous un trait.

La sélection suivante est alors proposée :

### Langue / Lang.

Vous pouvez régler ici la langue dans laquelle les textes d'avertissement et d'information doivent s'afficher.

### Données MFA

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'affichage de certaines informations sur le visuel multifonction.

### Heure

Vous pouvez régler l'heure, le format de l'affichage de l'heure (12 ou 24 heures) et le passage à l'heure d'été ou d'hiver.

### Pneus d'hiver

Vous pouvez régler ici à partir de quelle vitesse un signal sonore doit retentir. Utilisez cette fonction par exemple si vous avez monté des pneus hiver, auquel cas la vitesse maximum autorisée est inférieure à la vitesse maximum du véhicule.

En cas de dépassement de cette vitesse, le visuel affiche le message suivant :

**Vitesse maxi pneus hiver : ... km/h.**

### Unités

Vous pouvez régler ici les unités pour la température, la consommation et la distance parcourue.

### Vitesse aux.

Il est possible d'activer ici l'affichage de la deuxième vitesse en mph<sup>1)</sup>.

### Service

Le nombre de kilomètres et de jours restants jusqu'à la prochaine échéance d'entretien peuvent être affichés ici.

### Réglages usine

Le réglage usine du visuel peut être rétabli ici.

## Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 18.

Lorsqu'au moins une portière est ouverte ou que le capot du coffre à bagages ou du moteur est ouvert, le véhicule avec la portière correspondante, ou le capot du coffre à bagages ou du moteur **ouvert(e)** est représenté sur le visuel MAXI DOT.

Un signal sonore retentit en plus si le véhicule roule à plus de 6 km/h.

## Auto-Check-Control



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 18.

### Etat du véhicule

Certaines fonctions et l'état de chacun des systèmes du véhicule sont toujours contrôlés à la mise du contact et pendant la marche.

Certains messages de défauts et autres notifications s'affichent sur le visuel MAXI DOT. Les messages s'affichent simultanément avec les symboles sur le visuel MAXI DOT ou les voyants de contrôle sur le combiné d'instruments » [page 20](#).

L'option de menu **Etat véhicule** s'affiche dans le menu principal du visuel MAXI DOT en présence d'au moins un message de défaut. Le premier message de défaut s'affiche sur sélection de cette option de menu. S'il y a plusieurs messages de défaut, **1/3**, par ex., s'affiche sur le visuel sous le message. Cela signifie que c'est le premier de trois messages au total qui est affiché.

Les symboles se réaffichent à répétition tant que les défauts n'ont pas été éliminés. Après le premier affichage les symboles apparaissent sans note pour le conducteur.

<sup>1)</sup> Pour les modèles avec affichage de vitesse en mph, la deuxième vitesse est affichée en km/h.

## Symboles d'avertissement

|                                                                                  |                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
|  | Pression d'huile moteur trop basse                                         | » page 22 |
|  | Température des embrayages de la boîte de vitesses automatique trop élevée | » page 20 |
|  | Contrôler le niveau d'huile moteur, sonde d'huile moteur défectueuse       | » page 22 |

### Température des embrayages de la boîte de vitesses automatique trop élevée

Si le symbole  s'affiche sur le visuel MAXI DOT, ceci signifie que la température des embrayages de la boîte de vitesses automatique est trop élevée.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

### Surchauffe boîte : stop ! Livre de Bord !

Arrêtez le véhicule, coupez le moteur et attendez que le voyant  s'éteigne – il y a risque d'endommagement de la boîte de vitesses ! Il est possible de reprendre la route une fois le symbole éteint.

## AVERTISSEMENT

Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » page 48.

## Nota

- Si des messages d'avertissement sont affichés sur le visuel MAXI DOT, ceux-ci doivent être confirmés avec la touche  » fig. 7 à la page 18 pour appeler le menu principal.
- Les symboles se réaffichent à répétition tant que les défauts n'ont pas été éliminés. Après le premier affichage les symboles apparaissent sans nota pour le conducteur.

## Voyants

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                                   |                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----|
|  | Frein à main                                            | 21 |
|  | Système de freinage                                     | 21 |
|  | Voyant de la ceinture de sécurité                       | 21 |
|  | Alternateur                                             | 21 |
|  | Portière ouverte                                        | 22 |
|  | Huile moteur                                            | 22 |
|  | Liquide de refroidissement                              | 23 |
|  | Direction assistée                                      | 23 |
|  | Contrôle électronique de la stabilité (ESC)             | 24 |
|  | Contrôle de motricité (ASR)                             | 24 |
|  | Système antiblocage (ABS)                               | 24 |
|  | Antibrouillard arrière                                  | 25 |
|  | Défaillance d'une ampoule                               | 25 |
|  | Système de contrôle des gaz d'échappement               | 25 |
|  | Préchauffage (moteur Diesel)                            | 25 |
|  | Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence) | 25 |
|  | Filtre à particules de gazole (moteur diesel)           | 25 |
|  | Réserve de carburant                                    | 26 |
|  | Airbags                                                 | 26 |
|  | Pression des pneus                                      | 27 |
|  | Niveau de l'eau du lave-glace                           | 27 |
|  | Contrôle de motricité (ASR) désactivé                   | 27 |
|  | Clignotants                                             | 27 |
|  | Feux de croisement                                      | 27 |
|  | Antibrouillard                                          | 28 |
|  | Régulateur de vitesse                                   | 28 |
|  | Verrou du sélecteur                                     | 28 |
|  | Feux de route                                           | 28 |

Les voyants indiquent que certaines fonctions sont actives ou la présence de défauts, et s'accompagnent éventuellement de signaux sonores. ►

## ! AVERTISSEMENT

- Si vous ne tenez pas compte des voyants de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, vous vous exposez, ainsi que les passagers, à de graves blessures ou risquez d'endommager le véhicule.
- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. Il existe un risque de se blesser, de se brûler, de provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Tenez impérativement compte des avertissements » [page 165](#), *Compartiment moteur*.

## Frein à main

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique se déclenche en plus si vous roulez pendant au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Desserrez le frein de stationnement !**

## Système de freinage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume si le niveau du liquide de frein est trop bas dans le système de frein ou en cas de défaut de l'ABS.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Liquide de frein : Livre de Bord !**

Arrêtez le véhicule, coupez le moteur, et contrôlez le niveau de liquide de frein » [page 174](#).

Autres informations » [page 101](#), *Freins*.

## ! AVERTISSEMENT

- Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).
- Lors de l'ouverture du capot moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des consignes correspondantes » [page 165](#), *Compartiment moteur*.
- Si le voyant  s'allume en même temps que le voyant  » [page 24](#),  **Système antiblocage (ABS)**,  **ne poursuivez pas la route !** Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.
- Un défaut sur l'ABS ou sur le système de freinage risque d'allonger la distance de freinage du véhicule – il y a risque d'accident !

## Voyant de la ceinture de sécurité

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler que le conducteur ou le passager avant doit boucler sa ceinture de sécurité. Le voyant ne s'éteint qu'à partir du moment où le conducteur ou le passager avant a bouclé sa ceinture.

Si le conducteur ou la passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité et si la vitesse est supérieure à 20 km/h, un signal d'avertissement sonore retentit en permanence et le voyant  clignote simultanément.

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les 90 secondes qui suivent, le signal d'avertissement sonore se désactive et le voyant  reste allumé.

Autres informations » [page 132](#).

## Alternateur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 20.

Si le voyant  s'allume par moteur en marche, ceci signifie que la batterie est déchargée.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé. Faites contrôler l'installation électrique.

## ! AVERTISSEMENT

Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, gardez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).

## ! ATTENTION

Si, en plus du voyant  s'allume également le voyant  (défaut système de refroidissement), **ne pas poursuivre la route !** Couper le moteur - il y a risque d'endommagement du moteur !

## Portière ouverte

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le témoin  s'allume en ouvrant une ou plusieurs portes ou en ouvrant le coffre à bagages.

Ce voyant s'allume également lorsque le contact est coupé. Le voyant s'allume pendant 5 minutes max.

## ! AVERTISSEMENT

Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, gardez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).

## Huile moteur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

### Le voyant clignote et la lumière est rouge (pression d'huile insuffisante)

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Pression d'huile : Livre de Bord !**

Le voyant  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact<sup>1)</sup>.

Arrêtez le véhicule, coupez le moteur et contrôlez le niveau de l'huile moteur » [page 170](#).

■ Si le voyant est allumé,  **ne poursuivez pas la route**, même si le niveau d'huile est suffisant. Ne pas faire tourner le moteur, même au ralenti.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### Le voyant s'allume en jaune (niveau d'huile insuffisant)

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Contrôlez le niveau d'huile !**

Arrêtez le véhicule, coupez le moteur et contrôlez le niveau de l'huile moteur » [page 170](#).

Un signal sonore d'avertissement retentit également.

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le voyant s'éteint. Le voyant s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

### Le voyant clignote en jaune (sonde de niveau d'huile moteur défectueuse)

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Sonde d'huile : atelier !**

Si la sonde de niveau d'huile moteur est défectueuse, le voyant  clignote plusieurs fois après la mise du contact et un signal acoustique retentit.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé. ►

<sup>1)</sup> Sur les véhicules équipés d'un visuel MAXI DOT, le voyant  ne s'allume pas après la mise du contact, mais seulement en présence d'un défaut ou si le niveau de l'huile moteur est trop bas.

## ! AVERTISSEMENT

Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).

## ! ATTENTION

Le voyant rouge de pression d'huile  n'est pas un indicateur du niveau d'huile ! C'est pourquoi le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein.

### Liquide de refroidissement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume jusqu'à ce que le moteur ait atteint la température de service<sup>1)</sup>. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop solliciter le moteur.

Si le voyant  est allumé ou clignote, cela signifie que la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou que le niveau du liquide de refroidissement est trop bas.

Un signal sonore retentit à titre de mise en garde.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Contrôlez liquide de refroidissement ! Livre de Bord !**

Arrêtez le véhicule, coupez le moteur et contrôlez le niveau du liquide de refroidissement » [page 173](#) ; faire l'appoint de fluide de refroidissement si nécessaire » [page 173](#).

Une température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur du radiateur si le niveau du fluide de refroidissement se situe dans la plage prescrite. Contrôlez le fusible pour le ventilateur du radiateur, le remplacer si nécessaire » [page 201](#), *Fusibles dans le compartiment moteur*.

Si le voyant  s'allume bien que le niveau de fluide de refroidissement et le fusible du l'œillet soient corrects, , **ne poursuivez pas la route !**

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

## ! AVERTISSEMENT

- Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).
- Ouvrez le vase d'expansion du fluide de refroidissement avec précaution. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures ! En conséquence, laissez refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon du moteur.
- Ne touchez pas le ventilateur du radiateur. Le ventilateur du radiateur peut se mettre en marche de lui-même, même lorsque le contact est coupé.



### Direction assistée



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un défaut dans la direction assistée électro-hydraulique si le témoin reste constamment allumé après avoir mis le contact ou en cours de route. La direction assistée fonctionne avec une assistance de direction réduite ou est complètement inactive.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

Autres informations » [page 98](#).



### Nota

- Si après un nouveau démarrage du moteur et un court trajet, le voyant jaune  s'éteint, il n'est pas nécessaire d'aller chez un concessionnaire.
- Si la batterie du véhicule a été déconnectée et reconnectée, le voyant jaune  s'allume à la mise du contact. Le voyant doit s'éteindre au bout d'un petit trajet.
- En cas de remorquage avec moteur arrêté ou si la servodirection est défectueuse, il n'existe pas de servodirection de secours. Mais le véhicule peut être dirigé tout à fait normalement. Il est toutefois indispensable de déployer plus d'énergie pour conduire.

<sup>1)</sup> Ne s'applique aux véhicules avec le visuel MAXI DOT.

## Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  clignote quand l'ESC est en cours d'intervention.

Si le voyant  s'allume immédiatement après le démarrage du moteur, ceci peut signifier que l'ESC s'est désactivé pour des raisons techniques. Couper et remettre le contact. L'ESC est de nouveau entièrement fonctionnel si le voyant  ne s'allume plus après le redémarrage du moteur.

Le voyant  s'allume en présence d'un défaut du système ESC.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Défaut : contrôle de stabilisation (ESC)**

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

Le système ESC ne peut pas être éteint, avec la touche de symbole  » [page 115](#) seule l'ASR peut être éteint, le voyant  du combiné d'instruments est allumé.

Etant donné que l'ESC fonctionne en liaison avec l'ABS, le voyant de l'ESC s'allume également en cas de défaillance de l'ABS.

Autres informations » [page 114](#), *Contrôle électronique de la stabilité (ESC)*.

### Nota

Si la batterie du véhicule a été déconnectée et reconnectée, le voyant  s'allume à la mise du contact. Le voyant doit s'éteindre au bout d'un petit trajet.

## Contrôle de motricité (ASR)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  clignote quand l'ASR est en cours d'intervention.

Si le voyant  s'allume immédiatement après le démarrage du moteur, ceci peut signifier que l'ASR s'est désactivé pour des raisons techniques. Couper et remettre le contact. L'ASR est de nouveau entièrement fonctionnel si le voyant  ne s'allume plus après le redémarrage du moteur.

Le voyant  s'allume en présence d'un défaut de l'ASR.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Défaut : contrôle de traction (ASR)**

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le voyant de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Autres informations » [page 115](#), *Contrôle de motricité (ASR)*.

### Nota

Si la batterie du véhicule a été déconnectée et reconnectée, le voyant  s'allume à la mise du contact. Le voyant doit s'éteindre au bout d'un petit trajet.

## Système antiblocage (ABS)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume en présence d'un défaut de l'ABS.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Défaut : ABS**

Le véhicule n'est freiné qu'avec le système de freinage, sans l'ABS.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### AVERTISSEMENT

- Si vous devez arrêter le véhicule pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et allumez les feux de détresse » [page 48](#).
- Si le voyant  » [page 21](#) s'allume en même temps que le voyant de l'ABS , **ne poursuivez pas la route !** Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.
- Un défaut sur l'ABS ou sur le système de freinage risque d'allonger la distance de freinage du véhicule – il y a risque d'accident !

## Antibrouillard arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque les feux arrière de brouillard sont allumés » page 47.

## Défaillance d'une ampoule

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume si une ampoule est défectueuse :

- dans les secondes suivant la mise du contact ;
- si un feu dont l'ampoule est défectueuse est activé.

Par exemple, le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **INFORMATION** Contrôlez feu de croisement

## Nota

Les feux de position arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation sont composés de plusieurs ampoules. Le voyant  ne s'allume alors que si toutes les ampoules de la plaque d'immatriculation ou des feux de positions (dans un même bloc optique arrière) sont défectueuses. Il convient donc de contrôler régulièrement le fonctionnement de ces ampoules.

## Système de contrôle des gaz d'échappement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume en présence d'un défaut du système de contrôle des gaz d'échappement. Le module de gestion moteur permet la conduite en mode de fonctionnement de secours.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

## Préchauffage (moteur Diesel)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le témoin  s'allume après la mise du contact. Vous pouvez faire démarrer le moteur immédiatement après l'extinction du voyant de préchauffage.

Si le voyant  ne s'allume pas ou s'il reste allumé, cela signifie qu'il y a un défaut dans le système de préchauffage.

Si le voyant  commence à clignoter pendant la conduite, cela signifie qu'il y a un défaut dans le système de gestion du moteur. Le module de gestion moteur permet la conduite en mode de fonctionnement de secours.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

## Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume ou clignote pendant le trajet en présence d'un défaut du système de gestion du moteur. Le module de gestion moteur permet la conduite en mode de fonctionnement de secours.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

## Filtre à particules de gazole (moteur diesel)

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le filtre à particules pour gazole filtre les particules de suie du gaz d'échappement. Les particules de suie s'accumulent dans le filtre à particules de gazole où elles sont brûlées à intervalles réguliers.

Si le voyant  est allumé, cela signifie que le filtre est imprégné de suie.

Pour nettoyer le filtre, roulez, autant que les conditions de circulation le permettent » , en 4ème ou en 5ème vitesse pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à extinction du voyant (avec une boîte de vitesses automatique : en position S) à une vitesse minimale de 60 km/h à des régimes moteur entre 1 800 et 2 500 tr/min.

Le voyant  s'éteint lorsque le nettoyage du filtre a réussi.

Si le filtre n'est pas correctement nettoyé, le voyant  ne s'éteint pas et le voyant  se met à clignoter.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

#### **Filtre à particules pour gazole : Livre de Bord !**

Le module de gestion moteur permet la conduite en mode de fonctionnement de secours. Le voyant  s'allume également après coupure et remise du contact.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### **AVERTISSEMENT**

- Le filtre à particules pour gazole atteint de très hautes températures. Il ne faut donc jamais stationner dans des endroits où le filtre chaud pourrait entrer directement en contact avec de l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables – il y risque d'incendie !
- Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques, aux conditions de circulation dans les rues et dans les régions. Les recommandations communiquées par le voyant ne doivent pas vous inciter à ignorer les dispositions légales nationales en matière de code de la route.

### **ATTENTION**

Tant que le voyant  est allumé, il faut s'attendre à une consommation plus élevée de carburant et aussi, dans certaines circonstances, à une diminution de la puissance du moteur.

#### **Nota**

- Afin de favoriser le processus de combustion des particules de suie dans le filtre, nous recommandons d'éviter de limiter l'usage de votre véhicule à de courts trajets.
- L'utilisation d'un gazole à haute teneur en soufre peut réduire nettement la longévité du filtre. Un partenaire service ŠKODA vous indiquera les pays utilisant du gazole à haute teneur en soufre.
- Si le moteur est coupé pendant le processus de nettoyage du filtre ou peu après, le ventilateur du radiateur peut s'allumer automatiquement pendant quelques minutes.

### **Réserve de carburant**

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsqu'il reste moins de 7 litres de carburant dans le réservoir.

Un signal sonore d'avertissement retentit également.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Veillez faire le plein. Autonomie : ... km**

#### **Nota**

Le texte sur le visuel MAXI DOT ne s'éteint qu'après avoir fait le plein et effectué un petit parcours.

### **Airbags**

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume en présence d'un défaut du système des airbags.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Défaut : Airbag**

La capacité d'intervention des airbags est soumise à surveillance électronique, même lorsque l'un des airbags est désactivé.

**Si un airbag frontal, latéral ou de tête ou un rétracteur de ceinture a été désactivé avec le lecteur de défauts, on obtient la situation suivante :**

➤ le voyant  s'allume durant 4 secondes env. après la mise du contact et clignote ensuite toutes les 2 secondes pendant encore 12 secondes environ.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Airbag / rétracteur de ceinture désactivé.**

Si l'airbag avant du passager a été désactivé au moyen du commutateur à clé sur le côté du tableau de bord du côté passager :

- le voyant  s'allume durant 4 secondes après la mise du contact ;
- la désactivation des airbags est signalée par l'un des voyants jaunes qui s'allume dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF**  dans la partie centrale du tableau de bord » page 142.

## AVERTISSEMENT

Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un atelier spécialisé en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.

## Pression des pneus

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque la pression de gonflage de l'un des pneus accuse une nette diminution. Contrôlez la pression de tous les pneus, corrigez-la si nécessaire.

Le voyant  clignote en présence d'un défaut du système de surveillance de pression des pneus.

Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

Autres informations » page 183, *Indicateur de contrôle de la pression des pneus.*

## Nota

Si la batterie a été déconnectée, le voyant  s'allume après la mise du contact. Le voyant doit s'éteindre au bout d'un petit trajet.

## Niveau de l'eau du lave-glace

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque le niveau le liquide de lave-glace est trop bas.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Liquide de lave-glace !**

Remettre du liquide » page 168.

## Contrôle de motricité (ASR) désactivé



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Appuyez sur la touche » page 115 pour désactiver le système ASR, le voyant  s'allume ensuite.

Le message suivant est affiché sur le visuel MAXI DOT.

 **Contrôle de traction (ASR) désactivé.**

## Clignotants



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant gauche  ou droit  clignote en fonction de la position de la manette des clignotants.

Le voyant du clignotant clignote environ deux fois plus rapidement si un clignotant tombe en panne.

Tous les clignotants ainsi que les deux voyants clignent si les feux de détresse sont allumés.

Autres informations » page 46, *Clignotants et feux de route.*

## Feux de croisement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés » page 44.

## Antibrouillard



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés » [page 47](#).



## Régulateur de vitesse



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé » [page 117](#).



## Verrou du sélecteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Actionnez la pédale de frein quand le voyant  s'allume. Cela est nécessaire afin de désenclencher le sélecteur de la position **P** ou **N** » [page 104](#).



## Feux de route



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 20.

Le voyant  s'allume lorsque les feux de route sont allumés ou si vous faites des appels de phares » [page 46](#).



## Déverrouillage et verrouillage

### Déverrouillage et verrouillage

#### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Clé du véhicule                                                      | 29 |
| Remplacement de la pile de la clé à radiocommande                    | 30 |
| Sécurité pour enfants                                                | 30 |
| Ouvrir / fermer la portière                                          | 31 |
| Déverrouillage / verrouillage du véhicule sans fermeture centralisée | 31 |
| Verrouillage des portières                                           | 32 |

#### Clé du véhicule

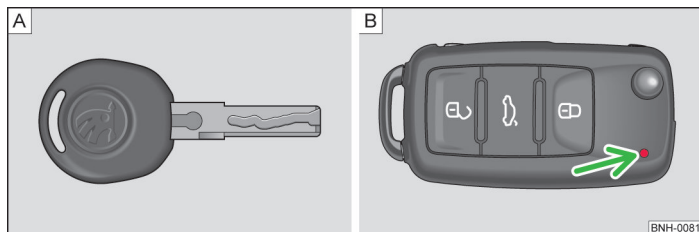


Fig. 8 Clés : sans télécommande / avec télécommande

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

Deux clés sont livrées avec le véhicule. Selon l'équipement, votre véhicule peut être doté de clés sans radiocommande » fig. 8 - A ou avec radiocommande » fig. 8 - B.

#### ! AVERTISSEMENT

- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (les lève-vitres électriques, par ex.) - risque de blessures !
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident !

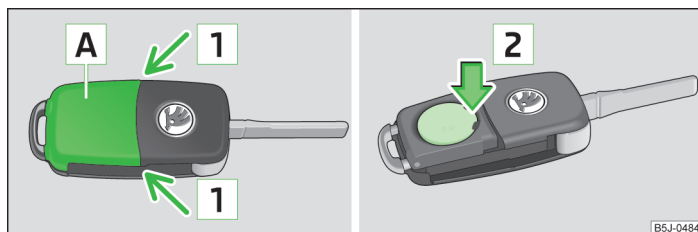
#### ! ATTENTION

- Chaque clé comporte des composants électroniques ; c'est pourquoi il faut la protéger de l'humidité et des secousses violentes.
- Maintenir la rainure de la clé dans un état parfaitement propre. Des encrassements (fibres de tissu, poussière, etc.) ont une influence négative sur le fonctionnement du barillet de la serrure et du contacteur d'allumage.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé de la télécommande ne réagit qu'à une distance inférieure à env. 3 m, il faut changer la pile » page 30.

#### i Nota

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre dans un atelier spécialisé qui vous procurera une clé de rechange.

## Remplacement de la pile de la clé à radiocommande



B5J-0484

Fig. 9 Clé à radiocommande : retrait du couvercle/extraction de la pile

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

Chaque clé à radiocommande possède une pile qui est logée sous le couvercle **A** » fig. 9. Lorsque la pile est déchargée, le voyant rouge » fig. 8 à la page 29 – **B** clignote lorsqu'on appuie sur l'une des touches de la clé à radiotélécommande. Nous vous recommandons de faire remplacer la pile de la clé par un atelier spécialisé. Procédez comme suit si vous souhaitez néanmoins remplacer vous-même une pile déchargée :

- Faire sortir le panneton de la clé.
- Poussez le cache de la pile avec le pouce ou un tournevis plat au niveau des flèches **1** » fig. 9.
- Retirez la pile déchargée de la clé en la poussant vers le bas au niveau de la flèche **2**.
- Insérez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit tourné vers le haut. La bonne polarité est représentée sur le couvercle de la pile.
- Posez le couvercle de la pile sur la clé et appuyez dessus jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche de façon audible.

### ! ATTENTION

- Veillez à respecter la polarité lors du remplacement de la pile.
- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.



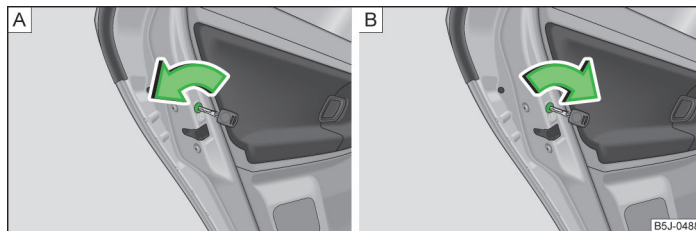
### Conseil antipollution

Mettre la pile usagée au rebut dans le respect des dispositions légales nationales.

## i Nota

- Si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile, il faut effectuer une réinitialisation de l'installation » page 36.
- Le remplacement de la pile dans la clé avec le bandeau décoratif collé entraîne la détérioration de ce cache. Un bandeau décoratif de remplacement peut être acheté auprès des partenaires ŠKODA.

## Sécurité pour enfants



B5J-0488

Fig. 10 Enclenchement de la protection pour les enfants : pour les véhicules sans ou avec verrouillage centralisé



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portières arrière de l'intérieur. La portière ne s'ouvre que de l'extérieur.

La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

### Activation

- Sur les véhicules sans verrouillage centralisé, faites tourner la fente de la protection vers la gauche sur la porte gauche » fig. 10 - **A**, vers la droite sur la porte droite.
- Sur les véhicules avec verrouillage centralisé, faites tourner la fente de la protection vers la droite sur la porte gauche » fig. 10 - **B**, vers la gauche sur la porte droite.

## Éteindre

- Sur les véhicules sans verrouillage centralisé, faites tourner la fente de la protection vers la droite sur la porte gauche, vers la gauche sur la porte droite.
- Sur les véhicules avec verrouillage centralisé, faites tourner la fente de la protection vers la gauche sur la porte gauche, vers la droite sur la porte droite.

## Ouvrir / fermer la portière

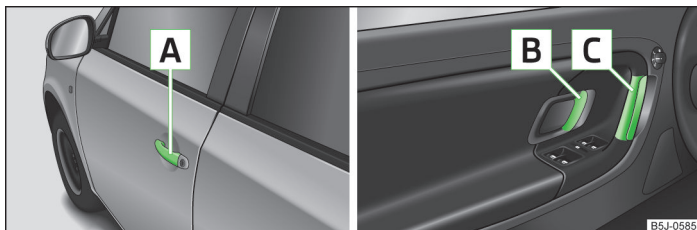


Fig. 11 Poignée de la portière / manette d'ouverture des portières



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

### Ouverture de l'extérieur

- Déverrouillez le véhicule et tirez sur la porte que vous souhaitez ouvrir en la prenant par la poignée **A** » fig. 11.

### Ouverture de l'intérieur

- Tirez la manette d'ouverture des portières **B** de la portière concernée et appuyez sur la portière.

### Fermeture de l'intérieur

- Attrapez la poignée intérieure **C** et tirez sur la portière que vous souhaitez fermer.



## AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que la porte soit correctement fermée, sinon celle-ci risque de s'ouvrir brusquement pendant la conduite – danger de mort !
- N'ouvrir ou ne fermer la porte que quand personne ne se trouve dans le champ d'action de la portière – risque de blessure !
- Une porte ouverte peut se refermer d'elle-même sous l'action d'un vent fort ou si le véhicule se trouve sur une pente – risque de blessure !

## Déverrouillage / verrouillage du véhicule sans fermeture centralisée

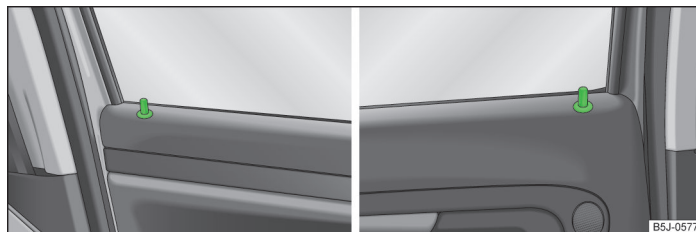


Fig. 12 Bouton de sécurité dans la portière avant/dans la portière arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

Lors du déverrouillage ou verrouillage de la portière, le bouton de sécurité respectif » fig. 12 monte ou descend.

### Déverrouillage de l'extérieur

- Déverrouillez la portière avant avec la clé » page 34.

### Déverrouillage de l'intérieur

- Tirez sur la manette d'ouverture des portières.

### Verrouillage de l'extérieur

- Verrouillez la portière avant avec la clé » page 34.

### Verrouillage de l'intérieur

- Enfoncez le bouton de sécurité » fig. 12.

## ! AVERTISSEMENT

Les portières verrouillées empêchent une incursion intempestive de l'extérieur – par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles - danger de mort !

## i Nota

- Les portes arrière ouvertes et la porte du passager avant se ferment quand on appuie sur le bouton de sécurité et ferme la porte.
- La portière côté conducteur ne peut pas être verrouillée avec le bouton de sécurité si elle est ouverte. Cela permet d'éviter le verrouillage inopiné de la voiture avec la clé à l'intérieur.

## Verrouillage des portières

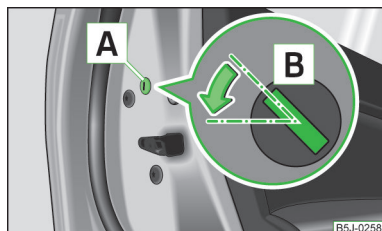


Fig. 13  
Portière arrière : verrouillage de secours de la portière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 29 et tenez-en compte.

Un mécanisme de verrouillage de secours visible seulement après l'ouverture de la portière se trouve sur le côté de celles n'ayant pas de cylindre de fermeture.

### Verrouillage

- Démontez le cache [A] » fig. 13.
- Insérez la clé dans la fente [B] et tournez-la dans le sens de la flèche pour placer la fente à l'horizontale (en sens opposé sur les portières droites).
- Remettez le cache en place.

Après fermeture de la portière, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible de débloquer la portière en tirant une fois sur la manette d'ouverture de portière de l'intérieur, puis en l'ouvrant de l'extérieur.

## Verrouillage centralisé

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Réglages personnels                                       | 33 |
| Protection Safe                                           | 33 |
| Déverrouillage avec la clé                                | 34 |
| Verrouillage avec la clé                                  | 34 |
| Verrouillage et déverrouillage du véhicule de l'intérieur | 35 |

Lors de l'actionnement du verrouillage ou déverrouillage centralisé, **toutes** les portières se verrouillent ou se déverrouillent simultanément. Le capot du coffre à bagages se déverrouille lors de l'ouverture. Vous pouvez l'ouvrir en appuyant sur la poignée au dessus de la plaque d'immatriculation » [page 38, Ouverture/fermeture](#).

### Voyant dans la portière du conducteur

Après verrouillage du véhicule, le voyant clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis à intervalles réguliers plus prolongés.

Si le véhicule est verrouillé et la protection Safe hors fonctionnement » [page 33](#), le voyant de la portière côté conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis s'éteint et recommence à clignoter à intervalles réguliers et plus prolongés au bout d'env. 30 secondes.

Si le voyant clignote d'abord lentement durant 2 secondes environ, puis reste allumé pendant 30 secondes de façon continue, puis clignote lentement, c'est qu'il y a un dysfonctionnement dans le système du verrouillage centralisé ou de la surveillance de l'habitacle et dans la protection anti-soulèvement » [page 37](#). Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### Commande Confort pour les vitres

Il est possible de faire ouvrir et fermer les vitres au verrouillage et au déverrouillage du véhicule » [page 41](#).

## ! AVERTISSEMENT

- Les portières verrouillées empêchent une incursion intempestive de l'extérieur – par ex. aux croisements.
- La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant donné qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portières si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portières verrouillées de l'intérieur rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort !

## ! ATTENTION

Si la protection Safe est activée » page 33, les manettes d'ouverture de portière et les touches du verrouillage centralisé sont hors fonctionnement.

### i Nota

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portières verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, seule la porte côté conducteur peut être verrouillée ou déverrouillée avec la clé. Les autres portes et le capot du coffre à bagages peuvent être verrouillés et déverrouillés manuellement.
  - Verrouillage de secours de la portière » page 32.
  - Déverrouillage de secours du capot du coffre à bagages » page 39.

## Réglages personnels

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 32.

### Ouverture séparée des portières

Cette fonction de sélection permet de déverrouiller seulement la portière du conducteur. Les autres portes restent verrouillées et ne peuvent être déverrouillées qu'avec la répétition de l'ordre (ouverture).

### Verrouillage et déverrouillage automatique

Toutes les portières et la malle arrière se verrouillent automatiquement à partir d'une vitesse de 15 km/h environ.

Le véhicule est automatiquement déverrouillé lorsque l'on retire la clé de contact. De plus, le conducteur ou le passager avant peuvent déverrouiller le véhicule en appuyant sur la touche  » page 35 du verrouillage centralisé.

Vous pouvez verrouiller et ouvrir chaque portière de l'intérieur en tirant une fois sur la manette d'ouverture de la portière concernée.

### i Nota

Vous pouvez faire appel à un atelier spécialisé pour procéder aux réglages personnels.

## Protection Safe

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 32.

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**. Les serrures des portières se bloquent automatiquement quand le véhicule est verrouillé de l'extérieur. Le voyant de la portière du conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis à intervalles réguliers plus prolongés. Les portières ne peuvent être ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles.

Vous pouvez mettre la fonction Safe hors service par un double verrouillage dans un laps de 2 secondes.

Si la protection Safe est mise hors fonctionnement, le voyant de la portière côté conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis s'éteint et recommence à clignoter à intervalles réguliers et plus prolongés au bout d'env. 30 secondes.

La protection Safe sera de nouveau en service au prochain déverrouillage et verrouillage du véhicule.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir le véhicule de l'intérieur en tirant une fois sur la manette d'ouverture de la portière que vous souhaitez ouvrir.

## ! AVERTISSEMENT

Sur les véhicules verrouillés de l'extérieur avec protection Safe activée, ne laisser aucune personne ni animal dans le véhicule comme il est alors impossible de déverrouiller autant les portières que les vitres de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portières verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort !

## i Nota

- L'alarme antivol s'active au verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée, ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle.
- Le message **ATTENT\_SAFELOCK** s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments pour vous informer du fait que la protection Safe s'active après le verrouillage du véhicule. Sur les véhicules équipés du visuel MAXI DOT apparaît le message **Attention au verrouillage SAFE ! Livre de Bord** !

## i Nota

Cette fonction n'est autorisée que dans quelques pays.

## Déverrouillage avec la clé

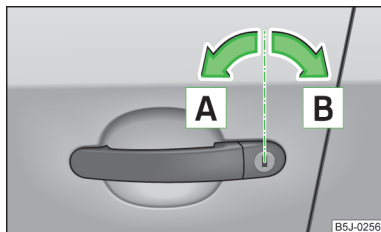


Fig. 14  
Rotations de la clé pour déverrouiller et verrouiller



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 32.

- Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens de la marche (position de déverrouillage) **A** » fig. 14.
- Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.

- Toutes les portes (uniquement celle du conducteur sur les véhicules équipés d'une alarme antivol) sont déverrouillées.
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par le contact de la portière s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que la clé est **maintenue** sur la position de déverrouillage.
- Le témoin dans la porte côté conducteur arrête de clignoter si le véhicule n'est équipé d'aucune alarme antivol » page 37.

## i Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol, vous devez insérer la clé dans le contacteur d'allumage et mettre le contact dans les 15 secondes qui suivent le déverrouillage de la portière pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, l'**alarme se déclenche**.

## Verrouillage avec la clé



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 32.

- Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens inverse de la marche (position de verrouillage) **B** » fig. 14 à la page 34.
- Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent.
- Les éclairages intérieurs commandés par le contact de la portière s'éteignent.
- Les vitres et le toit ouvrant coulissant/relevable électrique se ferment tant que la clé est **maintenue** en position de verrouillage.
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la portière côté conducteur.

## i Nota

Si la portière conducteur est ouverte, le véhicule ne peut pas être verrouillé.

## Verrouillage et déverrouillage du véhicule de l'intérieur



Fig. 15  
Console centrale : touche de verrouillage centralisé

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 32.

Si le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen du bouton à bascule » [fig. 15](#), même si le contact n'est pas mis.

### Verrouillage de toutes les portières et la malle arrière

➤ Appuyer sur la touche dans la zone » [fig. 15](#). Le symbole s'allume dans la touche.

### Déverrouillage de toutes les portières et la malle arrière

➤ Appuyer sur la touche dans la zone » [fig. 15](#). Le symbole s'éteint dans la touche.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche de verrouillage centralisé, on obtient la situation suivante.

- Une ouverture des portières et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez verrouiller et ouvrir chaque portière de l'intérieur en tirant une fois sur la manette d'ouverture de la portière concernée.
- Si au moins une portière est ouverte, le véhicule ne peut pas être verrouillé.
- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portières verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule. ■

## Télécommande

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Déverrouillage/verrouillage | 36 |
| Synchronisation             | 36 |

La clé de télécommande vous permet de :

- déverrouiller et verrouiller le véhicule ;
- déverrouiller la malle arrière ;
- ouvrir et fermer les vitres » [page 41](#), *Commande confort des vitres*.

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve dans l'habitacle. Le périmètre d'action de la clé à télécommande est de 30 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

La clé possède un panneton amovible qui sert à déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être initialisé par un atelier spécialisé en cas de remplacement d'une clé perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Il sera seulement ensuite de nouveau possible d'utiliser la clé à télécommande.

### Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent qu'à une distance inférieure à 3 m, il faut échanger la pile » [page 30](#).
- Si la portière du conducteur est ouverte, il n'est pas possible de verrouiller le véhicule avec la clé à radiocommande. ■

## Déverrouillage/verrouillage

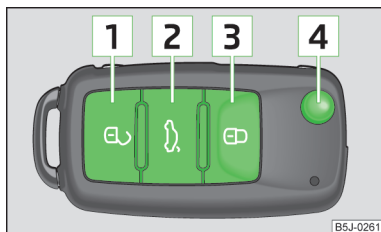


Fig. 16  
Clé à radiocommande



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 35 et tenez-en compte.

### Déverrouillage du véhicule

➤ Appuyez sur la touche **1** » fig. 16.

### Verrouillage du véhicule

➤ Appuyez sur la touche **3** » fig. 16.

### Désactiver la protection Safe

➤ Appuyez deux fois dans un laps de 2 secondes sur la touche **3** » fig. 16. Autres informations » page 32.

### Déverrouiller la malle arrière

➤ Appuyez sur la touche **2** » fig. 16. Autres informations » page 38.

### Ejection du panneton

➤ Appuyez sur la touche **4** » fig. 16.

### Escamotage du panneton

➤ Appuyez sur la touche **4** » fig. 16 et escamotez le panneton.

### Déverrouillage

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se reverrouille automatiquement et la protection Safe ou l'installation d'alarme antivol se réactive si vous déverrouillez le véhicule avec la touche **1** » fig. 16 et n'ouvrez aucune portière ni le hayon au cours des 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

En outre, en fonction de la clé utilisée, les sièges et les sièges et les rétroviseurs extérieurs à commande électrique sont réglés lors de l'ouverture du véhicule. Appel du réglage mémorisé pour le siège côté conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

### Verrouillage

Le verrouillage correct du véhicule est indiqué par un seul clignotement des clignotants.

Si des portières ou le capot de malle arrière sont ouverts après le verrouillage du véhicule, les clignotants ne clignotent qu'après leur fermeture.



## AVERTISSEMENT

Sur les véhicules verrouillés de l'extérieur avec protection Safe activée, ne laisser personne dans le véhicule comme il est alors impossible de déverrouiller autant les portières que les vitres de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portières verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort !



## Nota

- N'actionnez la télécommande que si les portières et le capot du coffre à bagages sont fermées et que le véhicule se trouve dans votre champ de vision.
- Il est également possible d'activer/désactiver l'avertissement sonore lors du verrouillage/déverrouillage sur les voitures équipées de l'alarme antivol auprès d'un concessionnaire ŠKODA.

## Synchronisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 35 et tenez-en compte.

Si le véhicule ne se déverrouille pas au moyen de la télécommande, il se peut que la clé ne soit pas synchronisée. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à télécommande ont été actionnées plusieurs fois en dehors de la portée de l'installation ou que la pile de la télécommande a été échangée.

Synchronisez la clé comme suit.

- Appuyez sur une touche quelconque de la clé à télécommande.
- Après avoir appuyé sur la touche, la portière doit être déverrouillée au moyen de la clé dans la minute qui suit.

## Alarme antivol

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Mode de fonctionnement ..... 37

Surveillance de l'habitacle et protection anti-soulèvement ..... 37

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux sonores et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

### i Nota

- La durée de vie d'une sirène est de 5 ans.
- Avant de quitter le véhicule, contrôlez si toutes les vitres, toutes les portières et le toit ouvrant coulissant/relevable électrique sont fermés afin de garantir la pleine efficacité de l'alarme antivol.
- Le codage de la radiocommande et du récepteur ne permet pas d'utiliser la radiocommande d'autres véhicules.

### Mode de fonctionnement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 37 et tenez-en compte.

#### Comment l'alarme est-elle activée ?

L'alarme antivol s'active au verrouillage du véhicule au moyen de la radiocommande ou à l'insertion de la clé dans la portière côté conducteur. Elle est activée environ 30 secondes après le verrouillage.

#### Comment l'alarme est-elle désactivée ?

L'alarme antivol est désactivée en appuyant sur la touche de symbole sur la télécommande. L'alarme antivol est réactivée si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé sur la portière du conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans le contacteur d'allumage et mettre le contact pour désactiver l'alarme. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

#### Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est verrouillé :

- Capot moteur ;
- Malle arrière ;
- Portières ;
- Antivol de direction ;
- Inclinaison du véhicule » page 37 ;
- Habitacle » page 37 ;
- Chute de tension du réseau de bord ;
- Prise du dispositif d'attelage monté départ usine.

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

#### Comment l'alarme est-elle neutralisée ?

L'alarme est neutralisée en appuyant sur la touche de symbole  sur la clé à radiocommande ou en mettant le contact.

### Surveillance de l'habitacle et protection anti-soulèvement

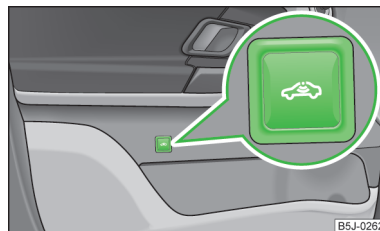


Fig. 17  
Touche pour la surveillance de l'habitacle et la protection anti-soulèvement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 37 et tenez-en compte.

La surveillance de l'habitacle déclenche l'alarme dès qu'un mouvement est enregistré dans le véhicule.

#### Éteindre

- Coupez le contact.
- Ouvrez la portière du conducteur.
- Appuyez sur la touche de symbole  » fig. 17 dans la portière du conducteur.
- Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes.

La surveillance de l'habitacle et la protection anti-remorquage se réenclenchent automatiquement lors du verrouillage suivant du véhicule.

### **i** Nota

- Désactivez la surveillance de l'habitacle et la protection anti-soulèvement si des mouvements (par ex. des enfants ou des animaux) dans l'habitacle risquent de déclencher l'alarme ou bien si le véhicule doit être transporté (par ex. par train ou bateau) ou remorqué.
- L'efficacité de la surveillance de l'habitacle est réduite si le casier à lunettes est ouvert. Pour garantir un fonctionnement impeccable de la surveillance de l'habitacle, fermez toujours le casier à lunettes avant de verrouiller le véhicule.

## Capot du coffre à bagages

### **📖** Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Ouverture/fermeture       | 38 |
| Verrouillage automatique  | 39 |
| Déverrouillage de secours | 39 |

### **!** AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture du capot du coffre à bagages. Sinon le capot du coffre à bagages pourrait s'ouvrir brusquement pendant le trajet, même s'il a été verrouillé - risque d'accident !
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé, comme des gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication !
- En fermant le capot du coffre à bagages, ne pas appuyer sur la lunette arrière, celle-ci risque d'éclater - risque de blessure !

### **i** Nota

- **Après la fermeture du hayon, celui-ci se verrouille automatiquement dans la seconde qui suit et l'alarme antivol s'active.** Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture du capot du coffre à bagages.
- La fonction de la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation est désactivée lorsque le véhicule part ou dès qu'il roule à plus de 5 km/h. La fonction de la poignée est réactivée après l'arrêt du véhicule et l'ouverture d'une portière.

### Ouverture/fermeture

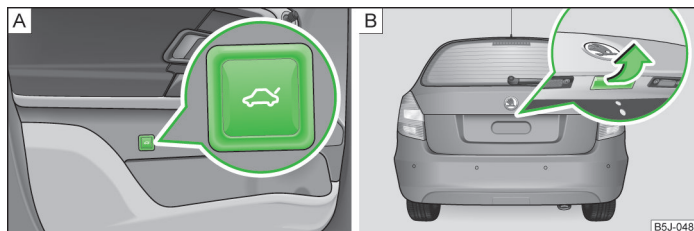


Fig. 18 Ouvrir le capot du coffre à bagages / la poignée du capot

**📖** Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 38.

Après avoir déverrouillé le véhicule, vous pouvez ouvrir le capot en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation.

#### Ouvrir sur les véhicules sans verrouillage centralisé

- Appuyez sur la touche de symbole dans la portière du conducteur » fig. 18 - [A] et lever le capot du coffre à bagages dans le sens de la flèche » fig. 18 - [B].

#### Ouvrir sur les véhicules avec verrouillage centralisé

- Appuyez sur la poignée et levez la malle arrière dans le sens de la flèche » fig. 18 - [B].

#### Fermeture

- Tirez le capot du coffre à bagages et fermez-le en prenant un léger élan.

Le revêtement intérieur du capot du coffre à bagages comporte une poignée facilitant la fermeture.

## Verrouillage automatique



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 38.

Si le véhicule a été verrouillé avant la fermeture du capot du coffre à bagages, le capot se verrouille automatiquement immédiatement après sa fermeture.

Le délai après lequel le capot du coffre à bagages est verrouillé automatiquement peut être prolongé par un atelier spécialisé.

### Verrouillage différé

Si le capot du coffre à bagages a été déverrouillé au moyen de la touche de symbole  de la clé à télécommande, il est possible d'ouvrir le capot dans un laps de temps limité après la fermeture.

Il y a risque d'une incursion intempestive dans le véhicule avant même le verrouillage automatique du capot du coffre à bagages. C'est la raison pour laquelle le véhicule doit toujours être verrouillé avec la touche de symbole  de la clé à télécommande.

Le verrouillage temporisé peut être désactivé à tout moment par un atelier spécialisé.

### **i** Nota

Si vous avez besoin de plus amples informations, adressez-vous à un partenaire SKODA.

## Déverrouillage de secours

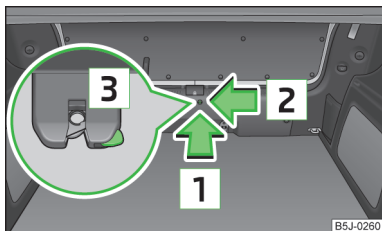


Fig. 19  
Déverrouillage de secours du capot du coffre à bagages



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 38.

Vous pouvez ouvrir le capot du coffre à bagages manuellement en cas de dysfonctionnement du verrouillage centralisé.

### Déverrouillage

- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'avant » page 58, *Sièges arrière*.
- Insérez un tournevis ou un outil similaire dans l'ouverture de l'habillage dans le sens de la flèche **1** » fig. 19 jusqu'en butée.
- Déverrouillez le verrou **3** sous l'habillage dans le sens de la flèche **2**.
- Ouvrez le capot du coffre à bagages.

## Lève-vitre électrique



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Ouverture / fermeture des vitres                     | 40 |
| Dispositif de limitation de la force des lève-vitres | 41 |
| Commande confort des vitres                          | 41 |
| Dysfonctionnements                                   | 41 |



### AVERTISSEMENT

- Lorsque vous verrouillez le véhicule de l'extérieur, ne laissez personne à l'intérieur du véhicule, comme il est alors impossible, en cas d'urgence, d'ouvrir les vitres de l'intérieur.
- Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée » page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Il convient néanmoins de fermer les vitres avec précaution – risque de blessures !
- Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, il est recommandé de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité **S**) » fig. 20 à la page 40.
- Faites preuve de prudence pendant la fermeture des vitres, afin d'éviter tout pincement – risque de blessure !

## ! ATTENTION

- Maintenez les vitres dans un état propre afin d'assurer un fonctionnement correct du lève-vitre électrique.
- Dans le cas où les vitres seraient gelées, enlevez d'abord la glace » page 158, *Vitres et rétroviseur extérieur* et actionnez le lève-vitre seulement ensuite, sinon le joint de la vitre et le mécanisme du lève-vitre pourraient subir des dommages.
- En hiver, la résistance à la fermeture des vitres peut être plus importante en raison du gel. La vitre s'arrête pendant la fermeture et recule de quelques centimètres.
- Lorsque vous quittez le véhicule verrouillé, veillez à ce que les vitres soient toujours fermées.

## Conseil antipollution

Fermez les vitres latérales lorsque vous roulez à vitesses élevées afin d'éviter de consommer inutilement du carburant.

## i Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes env. après avoir coupé le contact. Les lève-vitres ne se désactivent complètement qu'après l'ouverture de la portière du conducteur ou du passager avant.
- Pour la ventilation de l'habitacle pendant un trajet, utilisez en priorité le système de chauffage, climatisation et ventilation installé. Si les vitres sont ouvertes, de la poussière ainsi que d'autres saletés peuvent entrer dans le véhicule et des bruits dus au vent peuvent également se produire.

## Ouverture / fermeture des vitres

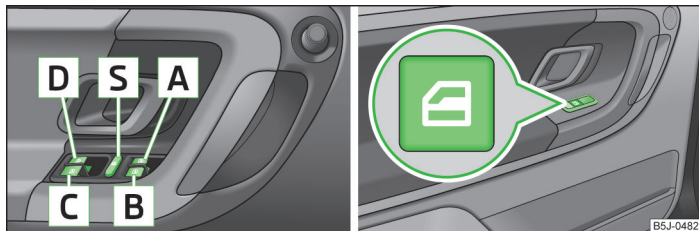


Fig. 20 Touches dans la porte du conducteur/dans les portes AR

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 39.

## Touches des lève-vitres » fig. 20.

- A** Touche de lève-vitre dans la portière du conducteur
- B** Touche de lève-vitre dans portière du passager avant
- C** Touche de lève-vitre dans la portière arrière droite
- D** Touche de lève-vitre dans la portière arrière gauche
- S** Touche de sécurité

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que si le contact est mis.

## Ouverture

- La vitre peut être ouverte en donnant une légère pression sur la touche correspondante. Le processus d'ouverture s'arrête quand on relâche la touche.

De plus, la vitre s'ouvre automatiquement sur toute sa hauteur en appuyant brièvement sur la touche jusqu'à la butée. En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

## Fermeture

- La vitre se ferme quand on tire légèrement sur le haut de la touche correspondante. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.

De plus, la vitre se ferme automatiquement sur toute sa hauteur en tirant brièvement sur la touche jusqu'à la butée. En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

## Touche de sécurité

Vous pouvez mettre les touches des lève-vitres des portes arrière hors fonction en appuyant sur la touche de sécurité **S** » fig. 20. Vous pouvez remettre les touches des lèves-vitre des portières arrière en fonction en appuyant de nouveau sur la touche de sécurité **S**.

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le voyant  s'allume dans le contacteur de sécurité **S**.

## i Nota

Le mécanisme du lève-vitre est équipé d'une protection contre la surchauffe. Cette protection peut intervenir lorsqu'on ouvre et referme la vitre de façon répétée. Ceci a pour effet un blocage temporaire de la commande du lève-vitre. Une fois que la protection contre la surchauffe s'est refroidie, il est de nouveau possible d'actionner la vitre.

## Dispositif de limitation de la force des lève-vitres



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 39.

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si un obstacle empêche la fermeture pendant les 10 secondes qui suivent, le processus de fermeture est de nouveau interrompu et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si vous faites une nouvelle tentative de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent le deuxième retour de la vitre bien que l'obstacle n'ait pas encore été supprimé, la procédure de fermeture ne fait que s'arrêter. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre. Le dispositif limitant la force exercée est encore activé.

La limitation de la force exercée ne se désactive que si vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent – **la vitre se ferme alors avec toute la force !**

La limitation de la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes. ■

## Commande confort des vitres



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 39.

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez faire ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique.

### Ouverture

- Maintenez la touche de symbole  de la clé à radiocommande enfoncée.
- Maintenez la clé en position de déverrouillage dans la serrure côté conducteur.
- Maintenez la touche  dans la position d'ouverture » fig. 20 à la page 40.

### Fermeture

- Maintenez la touche de symbole  de la clé à radiocommande enfoncée.
- Maintenez la clé en position de verrouillage dans la serrure côté conducteur.
- Maintenir la touche  dans la position de fermeture » fig. 20 à la page 40.

Vous pouvez interrompre immédiatement l'ouverture ou la fermeture des vitres en relâchant la clé ou la touche de verrouillage. ■

## Dysfonctionnements



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 39.

### Lève-vitre électrique hors service

Si la batterie a été débranchée et rebranchée avec une vitre ouverte, les lève-vitres électriques ne fonctionnent pas. Le système doit être activé. Procédez comme suit pour rétablir la fonction.

- Mettre le contact.
- Fermer la vitre en tirant sur le bord supérieur correspondant de la touche sur la portière du conducteur.
- Relâcher la touche.
- Tirer la touche correspondante vers le haut et la maintenir enfoncée pendant env. 3 secondes.

### Fonctionnement en hiver

En hiver, la résistance à la fermeture des vitres peut être plus importante en raison du gel. La vitre s'arrête pendant la fermeture et recule de quelques centimètres.

Afin qu'il soit possible de fermer la vitre, il est nécessaire de mettre la limitation de la force exercée hors fonction » page 41. ■

<sup>1)</sup> L'ouverture et la fermeture confort de la vitre au moyen de la touche  sont possibles directement après le déverrouillage du véhicule ou la coupure du contact suivi de l'ouverture de la portière du conducteur ou du passager.

## Toit ouvrant coulissant/relevable électrique

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                     |    |
|---------------------|----|
| Commande            | 42 |
| Commande confort    | 43 |
| Commande de secours | 43 |

Le toit ouvrant coulissant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif » fig. 21 à la page 42 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs positions.

Vous pouvez encore ouvrir, fermer et relever le toit ouvrant/relevable pendant encore 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Il n'est toutefois plus possible d'ouvrir le toit ouvrant/relevable dès que vous avez ouvert l'une des portières avant.

### ! AVERTISSEMENT

Fermez le toit ouvrant coulissant/relevable avec précaution - risque de blessure !

### ! ATTENTION

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture et du joint.

### i Nota

Il se peut que le toit ouvrant coulissant/relevable ne se ferme pas complètement si la batterie a été débranchée et rebranchée. Vous devez donc amener le bouton rotatif sur la position **A** » fig. 21 à la page 42 et le maintenir appuyé vers l'avant pendant 10 secondes environ.

## Commande

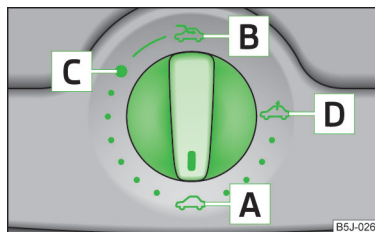


Fig. 21  
Bouton rotatif pour le toit ouvrant coulissant/relevable électrique

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 42.

### Position Confort

➤ Faites tourner le bouton sur la position **C** » fig. 21.

### Ouverture complète

➤ Faites tourner le bouton sur la position **B** » fig. 21 et maintenez-le dans cette position (position auto-rabattue).

### Entrebâillement

➤ Faites tourner le sélecteur sur la position **D** » fig. 21.

### Fermeture

➤ Faites tourner le bouton sur la position **A** » fig. 21.

### Limitation de force

Le toit ouvrant coulissant/relevable est équipé d'un dispositif de limitation de pression. Le toit ouvrant coulissant/relevable s'arrête et s'ouvre complètement si un obstacle (de la glace par ex.) empêche sa fermeture. Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant coulissant/relevable sans dispositif de limitation de la force exercée en poussant vers l'avant le sélecteur en position **A** » fig. 21 jusqu'à ce que le toit soit complètement fermé » Page 42, ! à la section *Entrée en matière*.

Si le toit ouvrant/relevable se trouve dans la position confort, l'intensité du bruit du vent est beaucoup plus faible.

Le store pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit. ►

## **i** Nota

Si le toit ouvrant coulissant/relevable se trouve dans la position confort, l'intensité des bruits aériens est réduite.

### Commande confort

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 42.

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

➤ Maintenez la touche de symbole  sur la clé à radiocommande appuyée ou la clé en position de verrouillage » **!** dans la serrure de la portière du conducteur.

Le processus de fermeture s'arrête dès que l'on relâche la clé ou la touche de verrouillage.

## **!** AVERTISSEMENT

Fermez le toit ouvrant coulissant/relevable avec précaution – risque de blessure ! En cas de fermeture Confort, la limitation de pression ne fonctionne pas.

### Commande de secours

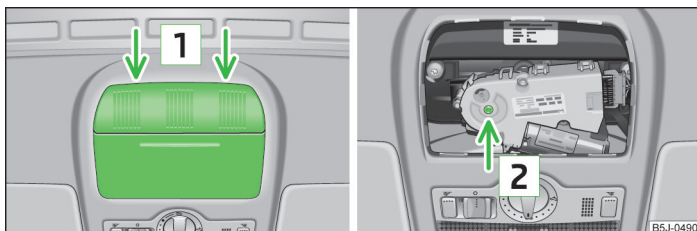


Fig. 22 Points d'application du tournevis/ouverture prévue pour l'application de la clé

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 42.

Si le système est défectueux, il est possible d'ouvrir ou de fermer le toit ouvrant coulissant/relevable manuellement. La commande de secours du toit ouvrant se trouve sous le casier à lunettes **1** » page 77, *Compartiment à lunettes*.

- Ouvrir le compartiment à lunettes.
- Insérer avec précaution un tournevis de 5 mm d'épaisseur dans la fente aux emplacements désignés par les flèches **1** » fig. 22.
- Rabattre le casier à lunettes avec précaution vers le bas en appuyant légèrement et en tournant avec le tournevis.
- Insérez une clé mâle à six pans creux de surplat 4 jusqu'en butée dans l'ouverture **2** puis fermez ou ouvrez le toit ouvrant coulissant/relevable.
- Remontez le casier à lunettes en remettant d'abord les tenons en plastique puis en poussant l'ensemble de la pièce vers le haut.

## **i** Nota

Après chaque actionnement de secours (avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc amener le bouton rotatif sur la position **A** » fig. 21 à la page 42 et le maintenir appuyé vers l'avant pendant 10 secondes environ.

# Eclairage et visibilité

## Éclairage

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Feux de position et de croisement                               | 44 |
| Réglage de la portée des feux                                   | 45 |
| Feux de jour (DAY LIGHT)                                        | 45 |
| Clignotants et feux de route                                    | 46 |
| Projecteurs avant halogène avec fonction éclairage directionnel | 46 |
| Antibrouillard                                                  | 47 |
| Antibrouillard avec la fonction CORNER                          | 47 |
| Antibrouillard arrière                                          | 47 |
| Mode tourisme                                                   | 48 |
| Feux de détresse                                                | 48 |
| Feux de stationnement                                           | 49 |

Sauf indications contraires, l'éclairage ne fonctionne que si le contact est mis.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des éléments de commande diffère partiellement de celle indiquée dans » [fig. 23](#) à la page 44. Les symboles illustrant les positions des éléments de commande sont identiques.

### ! AVERTISSEMENT

- Ne roulez jamais avec les feux de position allumés ! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. En conséquence, allumez toujours les feux de croisement en cas d'obscurité ou de mauvaise visibilité.
- N'utilisez les feux que conformément aux dispositions légales nationales.
- Un réglage et une utilisation corrects des feux restent de la responsabilité du conducteur.

### i Nota

L'intérieur des phares peut temporairement s'embuer. Quand les feux de route sont allumés, la surface de diffusion de lumière se désembue rapidement, les bords du verre de phare peuvent éventuellement rester encore embués. Cette buée n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage.

### Feux de position et de croisement

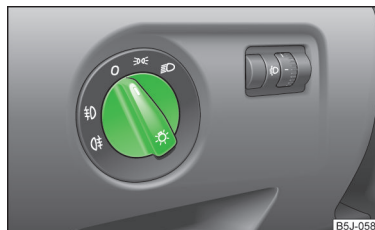


Fig. 23  
Tableau de bord : commutateur des feux

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 44.

#### Positions du commutateur des feux » [fig. 23](#)

- ☞ Allumer les feux de position ou le feu de stationnement sur les deux côtés » [page 49](#)
- ☞ Allumer les feux de croisement
- 0 Eteindre les feux (sauf l'éclairage diurne)
- ☞ Allumer les phares antibrouillard » [page 47](#)
- ☞ Allumer le feu antibrouillard arrière » [page 47](#)

### i Nota

- Si le commutateur des feux est positionné sur ☞ ou ☞, la clé de contact retirée et la portière du conducteur ouverte, un signal sonore retentit. La fermeture de la portière du conducteur (contact coupé) désactive le signal sonore par le contact de portière, les feux de position restent cependant allumés pour éclairer le véhicule stationné si nécessaire.
- Lorsque vous quittez le véhicule et que vous ne voulez pas utiliser les feux de stationnement, positionnez toujours le commutateur des feux sur 0.

## Réglage de la portée des feux



Fig. 24  
Tableau de bord : réglage de la portée des phares

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 44.

En tournant le sélecteur » fig. 24 de la position — en 1, le réglage de la portée des feux est adapté progressivement et le faisceau lumineux est ainsi réduit.

**Les positions du correcteur de portée des phares correspondent à peu près aux états de chargement suivants.**

- Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
- 1 Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
- 2 Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
- 3 Siège conducteur occupé, coffre chargé.

### AVERTISSEMENT

Toujours régler la correction de la portée de phares de sorte à remplir les conditions suivantes.

- Le véhicule n'éblouit pas les autres usagers de la route, notamment ceux venant d'en face.
- La portée des phares est suffisante pour une conduite en toute sûreté.

### Nota

Nous recommandons de régler la portée des phares si les feux de croisement sont allumés.

## Feux de jour (DAY LIGHT)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 44.

### Allumer l'éclairage diurne

- Faites tourner le commutateur des feux sur la position 0 » fig. 23 à la page 44.

### Activation/désactivation de la fonction de feux de jour

- Pour désactiver ou activer les feux de jour, levez ou enclenchez le fusible avec l'ampérage correspondant pour les feux de jour » page 200, *Fusibles dans le tableau de bord*.

### Désactivation sur les véhicules équipés du système Stop - Start

- Coupez le contact.
- Tirez le levier du clignotant » fig. 25 à la page 46 vers le volant et poussez-le simultanément vers le bas, puis maintenez-le dans cette position.
- Mettez le contact - attendez que le clignotant gauche clignote 4x.
- Coupez le contact - un signal sonore retentit pour confirmer la désactivation de l'éclairage diurne.
- Relâchez la manette.

### Activation sur les véhicules équipés du système Stop - Start

- Coupez le contact.
- Tirez le levier du clignotant » fig. 25 à la page 46 vers le volant et poussez-le simultanément vers le haut, puis maintenez-le dans cette position.
- Mettez le contact - attendez que le clignotant droit clignote 4x.
- Coupez le contact - un signal sonore retentit pour confirmer l'activation de l'éclairage diurne.
- Relâchez la manette.

Sur les véhicules avec feux séparés pour l'éclairage diurne dans les phares anti-brouillard ou dans le pare-chocs avant, les feux de position (ni avant, ni arrière) et l'éclairage de la plaque d'immatriculation ne s'allument pas si la fonction Eclairage diurne est activée.

Si le véhicule n'est pas équipé de feux séparés pour l'éclairage diurne, l'éclairage diurne est réalisé par la combinaison des feux de croisement, des feux de position (avant et arrière) y compris l'éclairage de la plaque d'immatriculation.

### Nota

Sur les véhicules avec feux séparés pour l'éclairage diurne (dans le pare-chocs, sous les phares principaux), ces feux servent aussi de feux de position.

## Clignotants et feux de route

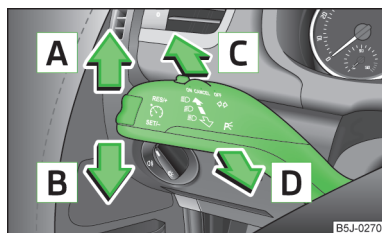


Fig. 25  
Manette de commande : commande des clignotants et des feux de route

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 44.

Les feux de stationnement sont commandés également avec la manette de commande » page 49.

**Positions de la manette de commande » fig. 25**

- A** Allumer le clignotant droit ➡
- B** Allumer le clignotant gauche ⬅
- C** Allumer les feux de route (position à rappel automatique)
- D** Éteindre les feux de route ou allumer l'appel de phares (position à rappel automatique)

Lorsque le clignotant de gauche ou de droite est activé, le voyant ⬅ ou ➡ clignote dans le combiné d'instruments.

Le voyant est allumé dans le combiné d'instruments lorsque les feux de route ou l'appel de phare sont allumés.

Clignotement pour changer de voie – pour un clignotement bref seulement, ne **poussez la manette** que jusqu'au point de résistance supérieur ou inférieur et **maintenez-la dans cette position**.

### Clignotement confort

Si vous ne voulez clignoter que trois fois, **poussez brièvement la manette** jusqu'au point supérieur ou inférieur de résistance et **relâchez-la**.

## AVERTISSEMENT

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si ceux-ci n'éblouissent pas d'autres usagers de la route.

## Nota

- Les **feux de route** ne s'allument que si les feux de croisement sont allumés.
- L'**appel de phares** peut être allumé même si le contact est coupé.
- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le voyant clignote environ deux fois plus vite si une ampoule des clignotants ne fonctionne plus.

## Projecteurs avant halogène avec fonction éclairage directionnel

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 44.

Les projecteurs avant avec fonction Eclairage directionnel se mettent sur la position optimale en fonction de la vitesse du véhicule et du braquage pour un meilleur éclairage des virages.

## AVERTISSEMENT

Si les projecteurs avant avec fonction Eclairage directionnel sont défectueux, ils basculent automatiquement sur une position de secours afin d'éviter un éventuel éblouissement des personnes arrivant en face. De ce fait, la longueur de chaussée éclairée est raccourcie. Roulez prudemment et rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé.

## Antibrouillard

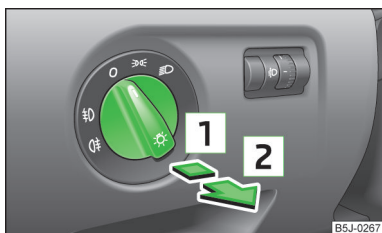


Fig. 26  
Tableau de bord : commutateur  
des feux

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 44.

### Activation/désactivation

- Faites d'abord tourner le commutateur des feux » fig. 26 sur la position  ou .
- Tirez le commutateur des feux sur la position .

Pour éteindre les phares antibrouillard, procéder dans l'ordre inverse.

Le voyant  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard sont allumés » page 20.

## Antibrouillard avec la fonction CORNER

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 44.

La fonction CORNER améliore la visibilité périphérique du véhicule dans les virages et les manœuvres de stationnement, etc. avec l'éclairage de l'antibrouillard sur les côtés du véhicule.

**La fonction CORNER est automatiquement activée si les conditions suivantes sont remplies :**

- Le clignotant est activé ou les roues avant sont fortement braquées vers la droite ou la gauche<sup>1)</sup>.
- Le moteur tourne.

- Le véhicule est arrêté ou se déplace à une vitesse max. de 40 km/h.
- Les feux de croisement sont activés.
- Les feux de jour ne sont pas allumés.
- Les antibrouillard ne sont pas allumés.
- La marche arrière n'est pas enclenchée.

## Antibrouillard arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 44.

### Activation/désactivation

- Faites d'abord tourner le commutateur des feux » fig. 26 à la page 47 sur la position  ou .
- Tirez le commutateur des feux sur la position .

Pour éteindre les feux arrière de brouillard, procéder dans l'ordre inverse.

Si le véhicule n'est pas équipé de phares antibrouillard » page 47, placer le commutateur des feux en position  ou  et tirez-le directement en position  pour allumer les feux arrière de brouillard. Ce commutateur ne peut être placé qu'en une seule position.

Le voyant  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque l'antibrouillard arrière est allumé » page 20.

Si le véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage monté en usine ou issu de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA et que vous roulez avec une remorque, seul l'antibrouillard arrière de la remorque s'allume.

<sup>1)</sup> En cas de conflit entre les deux possibilités d'enclenchement, par ex. lorsque le volant est tourné vers la gauche et que le clignotant droit est activé, le clignotant prend la priorité.

## Mode tourisme



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 44.

### Projecteurs avant avec fonction Eclairage directionnel

Ce mode permet de rouler dans des pays à sens de circulation inversé (circulation à droite/à gauche) sans éblouir les personnes dans les véhicules qui arrivent en face. Le pivotement latéral du phare est désactivé si le mode « Éclairage touristique » est activé.

### Activation de l'éclairage touristique

Les conditions suivantes doivent être remplies avant l'activation de l'éclairage touristique.

Contact coupé, éclairage éteint (commutateur d'éclairage en position **0**), sélecteur pour le réglage de la portée des phares en position **—**, aucun rapport engagé ou levier sélecteur en position **N** (boîte de vitesses automatique), éclairage touristique désactivé.

➤ Mettre le contact.

Dans les 10 secondes après la mise du contact :

- faites tourner le commutateur des feux sur la position **☞** » page 44, *Feux de position et de croisement*.
- Engagez la marche arrière (boîte manuelle) ou amenez le levier sélecteur en position **R** (boîte automatique).
- Faites passer le sélecteur pour le réglage de la portée des phares de la position **—** à la position **3** » page 45.

### Désactivation de l'éclairage touristique

Les conditions suivantes doivent être remplies avant la désactivation de l'éclairage touristique.

Contact coupé, éclairage éteint (commutateur d'éclairage en position **0**), sélecteur pour le réglage de la portée des phares en position **3**, aucun rapport engagé ou levier sélecteur en position **N** (boîte de vitesses automatique), éclairage touristique activé.

➤ Mettre le contact.

Dans les 10 secondes après la mise du contact :

- faites tourner le commutateur des feux sur la position **☞** » page 44, *Feux de position et de croisement*.

- Engagez la marche arrière (boîte manuelle) ou amenez le levier sélecteur en position **R** (boîte automatique).
- Faites passer le sélecteur pour le réglage de la portée des phares de la position **3** à la position **—** » page 45.

Autres informations » page 113, *Phares*.



### Nota

Si le mode « Eclairage touristique » est actif, le témoin de contrôle  clignote après chaque activation du contact pendant env. 10 secondes.

## Feux de détresse



Fig. 27  
Tableau de bord : touche des feux de détresse



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 44.

➤ Appuyer sur la touche  » fig. 27.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le voyant des clignotants et le voyant dans la touche clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être allumés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas de déclenchement d'un airbag.



### ATTENTION

Les feux de détresse doivent être allumés notamment dans les cas suivants.

- Le véhicule approche d'un bouchon.
- Le véhicule est en panne.

## Feux de stationnement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 44.

### Activer les feux de stationnement $\mathcal{P}$

- Coupez le contact.
- Poussez la manette de commande » fig. 25 à la page 46 vers le haut ou le bas – le feu de position côté droit ou gauche du véhicule s'allume.

### Allumage des feux de stationnement $\mathcal{P}$ des deux côtés

- Faites tourner le commutateur des feux » fig. 23 à la page 44 sur la position  $\mathcal{P}$  et verrouillez le véhicule.



### Nota

- Les feux de stationnement  $\mathcal{P}$  ne peuvent s'allumer que si le contact est coupé.
- Les feux de stationnement ne s'allument pas automatiquement quand le clignotant droit ou gauche a été enclenché et le contact coupé.

## Éclairage intérieur



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Éclairage intérieur - variante 1       | 49 |
| Éclairage intérieur - variante 2       | 50 |
| Éclairage intérieur                    | 50 |
| Vide-poche éclairé côté passager avant | 50 |
| Éclairage du coffre à bagages          | 50 |

## Éclairage intérieur - variante 1

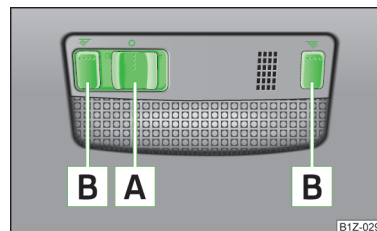


Fig. 28  
Éclairage intérieur - variante 1



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 49 et tenez-en compte.

### Positions du commutateur **A** » fig. 28.

- $\mathcal{P}$  allumer
- 0 désactiver (position médiane)
- $\mathcal{P}$  Commande de l'éclairage par le contacteur de portière

Un appui sur le commutateur **B** » fig. 28 permet l'allumage ou l'extinction des liseuses.

Si la commande de l'éclairage de porte est activée par le contacteur de porte (interrupteur **A** » fig. 28 sur la position  $\mathcal{P}$ ), l'éclairage s'allume :

- Le véhicule est déverrouillé.
- Une des portières est ouverte.
- La clé de contact est retirée.

Si la commande de l'éclairage de porte est activée par le contacteur de porte (interrupteur **A** » fig. 28 sur la position  $\mathcal{P}$ ), l'éclairage s'allume en présence d'un des éléments suivants :

- Le véhicule est verrouillé.
- Le contact est mis.
- Environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portes.

Si une portière reste ouverte ou si le commutateur **A** » fig. 28 se trouve en position  $\mathcal{P}$ , le plafonnier s'éteint dans un laps de 10 minutes pour éviter que la batterie ne se décharge.

## Éclairage intérieur - variante 2

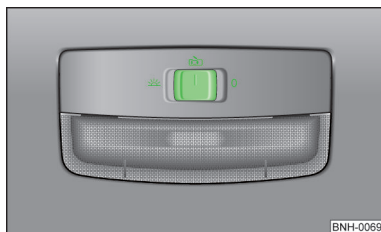


Fig. 29  
Éclairage intérieur - variante 2



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 49 et tenez-en compte.

**Positions du commutateur » fig. 29.**

 allumer

**0** éteindre

 commande avec le contacteur de portière (position médiane)

Pour le plafonnier - variante 2, les principes sont les mêmes que pour » page 49, *Éclairage intérieur - variante 1*.

## Éclairage intérieur

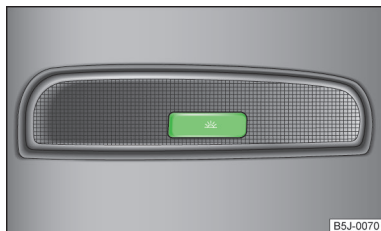


Fig. 30  
Plafonnier arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 49 et tenez-en compte.

Pour allumer et éteindre le plafonnier arrière, appuyez sur le commutateur » fig. 30.

## Vide-poche éclairé côté passager avant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 49 et tenez-en compte.

- L'ampoule à l'intérieur du vide-poches côté passager avant s'allume en ouvrant celui-ci.
- Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet.

## Éclairage du coffre à bagages



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 49 et tenez-en compte.

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre le capot du coffre à bagages. L'éclairage du coffre à bagages s'éteint automatiquement si le capot reste ouvert plus de 10 minutes environ.

## Visibilité



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Chauffage de la lunette arrière | 51 |
| Pare-soleil                     | 51 |

## Chauffage de la lunette arrière



Fig. 31  
Touche pour le chauffage de la lunette arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 50 et tenez-en compte.

➤ Pour activer et désactiver le chauffage de la lunette arrière, appuyez sur la touche de symbole  » fig. 31, le voyant dans la touche s'allume ou s'éteint.

Il n'est possible d'allumer le chauffage de la lunette arrière que lorsque le moteur tourne.

Le dégivrage de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 7 minutes.



### Conseil antipollution

Il est recommandé d'éteindre le chauffage dès que la vitre est dégivrée ou désembuée. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant » page 111, *Economiser de l'énergie électrique*.



### Nota

Si la tension de bord baisse, le chauffage de la lunette arrière se désactive automatiquement afin de conserver suffisamment d'énergie électrique pour le système de gestion du moteur » page 178, *Coupure automatique des consommateurs*.

## Pare-soleil

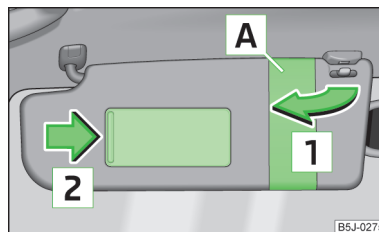


Fig. 32  
Pare-soleil : actionnement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 50 et tenez-en compte.

Vous pouvez tirer le pare-soleil du conducteur ou du passager avant hors de son support et le faire basculer en direction de la portière dans le sens de la flèche **1** » fig. 32.

Les miroirs de courtoisie placés dans les pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. Poussez le cache dans le sens de la flèche **2**.

La bande **A** sert à déposer de petits objets légers tels que par ex. un papier avec des notes, etc.



### AVERTISSEMENT

Ne pas rabattre les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de déploiement des airbags de tête si des objets, comme p. ex. des stylos à bille, y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.

## Essuie-glace et lave-glace



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Essuie-glace et lave-glace \_\_\_\_\_ 52  
Lave-phares \_\_\_\_\_ 53 ➤

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Remplacement des balais d'essuie-glace du pare-brise .....       | 53 |
| Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière ..... | 54 |

Les essuie-glaces et les lave-glaces ne fonctionnent que si le contact est mis.

Quand on passe la marche arrière et que les essuie-glaces avant sont actifs, l'essuie-glace arrière effectue automatiquement un balayage.

Apport de liquide de lave-glace » page 168.

## ! AVERTISSEMENT

- Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité » page 53.
- N'utilisez pas le lave-glace lorsque les températures sont basses sans avoir chauffé le pare-brise au préalable. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Vous pouvez en obtenir auprès d'un partenaire ŠKODA.

## ! ATTENTION

- En cas de basses températures et en hiver, contrôlez avant de prendre la route ou avant de mettre le contact que les balais d'essuie-glace ne sont pas figés par le gel. Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent subir des dommages si vous les allumez alors que les balais d'essuie-glace sont gelés !
- Si vous coupez le contact alors que les essuie-glaces sont activés, ils se remettent à fonctionner dans le même mode à la prochaine mise du contact. En cas de basses températures, les essuie-glaces risquent de se figer dû au gel entre la coupure et la remise du contact consécutive.
- Détachez des balais d'essuie-glace figés par le gel du pare-brise ou de la lunette arrière avec précaution.
- Enlevez la neige et la glace des essuie-glaces avant de prendre la route.
- En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.

## i Nota

- Les gicleurs du lave-glace du pare-brise sont chauffés quand le moteur est en marche et quand la température extérieure est inférieure à env. +10 °C.
- Le contenu du réservoir du lave-glace est de 3,5 litres. Sur les véhicules équipés d'un lave-phares, la capacité est d'env. 5,4 litres.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les balais d'essuie-glace avec un produit de nettoyage de vitres pour éviter la formation de stries. En cas de fort encrassement, résidus d'insectes par ex., nettoyez les balais d'essuie-glace avec une éponge ou un chiffon.

## Essuie-glace et lave-glace

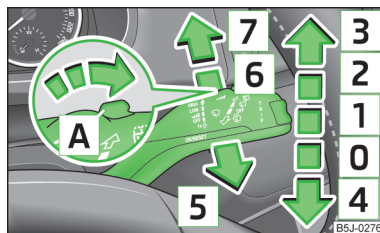


Fig. 33  
Manette de commande : positions des essuie-glaces et du lave-glace

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 51.

Positions de la manette de commande » fig. 33

- 0** Arrêt du balayage
- 1** Fréquence des essuie-glaces avant
- 2** Balayage lent du pare-brise
- 3** Balayage rapide du pare-brise
- 4** Balayage ponctuel du pare-brise (position auto-rabattue)
- 5** Essuyage/lavage automatique du pare-brise (position auto-rabattue)
- 6** Balayage de la lunette arrière (l'essuie-glace balaye régulièrement après quelques secondes)
- 7** Essuyage/lavage automatique de la lunette arrière (position auto-rabattue)
- A** Commutateur pour le réglage des pauses souhaitées entre chaque balayage (1 fréquence des essuie-glaces avant)

### Essuyage/lavage automatique du pare-brise

Le lave-glace intervient immédiatement, les essuie-glaces au bout d'un bref délai.

Après le relâchement de la manette, le lave-glace s'arrête et les essuie-glaces exécutent encore 1 à 3 allers et retours (selon la durée de l'aspersion).

### Essuyage/lavage automatique de la lunette arrière

Le lave-glace intervient immédiatement, l'essuie-glace au bout d'un bref délai.

Après avoir relâché la manette, le lave-glace s'arrête et les essuie-glaces exécutent encore 1 à 3 allers et retours (selon la durée de l'aspersion). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position [6].**

## Lave-phares



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 51.

Lorsque les feux de croisement ou de route sont allumés et que le levier d'essuie-glace est amené sur la position [5] » fig. 33 à la page 52, les phares sont brièvement arrosés. Le nettoyage des phares est effectué également à chaque cinquième arrosage du pare-brise.

A intervalles réguliers, par ex. lorsque vous faites le plein, vous devriez enlever les saletés fortement incrustées (restes d'insectes par exemple) sur les verres. Tenez compte des conseils suivants » page 159, *Verre des phares*.

Afin d'assurer que le système fonctionne impeccablement également en hiver, dégager la neige des supports des gicleurs et les dégivrer avec une bombe dégivrante.

### **!** ATTENTION

Ne jamais retirer les buses de lave-phares à la main – risque d'endommagement !

## Remplacement des balais d'essuie-glace du pare-brise

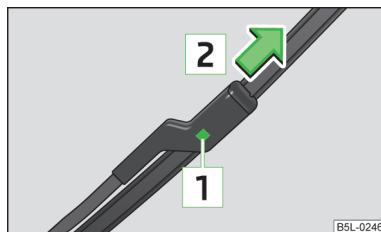


Fig. 34  
Balai d'essuie-glace du pare-brise



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 51.

### Retrait du balai d'essuie-glace

- Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise.
- Déverrouillez le verrouillage [1] » fig. 34 dans le sens de la flèche et retirez le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche [2].

### Fixation du balai d'essuie-glace

- Poussez le balai d'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la butée.
- Contrôlez si le balai d'essuie-glace est bien fixé.
- Rabattre de nouveau les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glace ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des résidus d'insectes et de la cire de conservation.

Si les balais d'essuie-glace frottent, des résidus de cire sur les vitres dus aux lavages du véhicule dans les stations automatiques peuvent en être la cause. C'est pourquoi il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glace après chaque **lavage automatique**.

## Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière

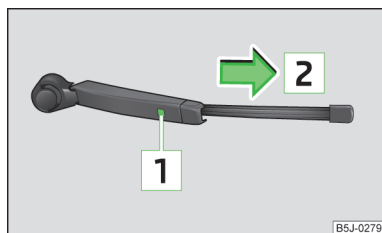


Fig. 35  
Balai d'essuie-glace de la lunette arrière

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 51.

### Retrait du balai d'essuie-glace

- Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise » fig. 35.
- Renversez le bras d'essuie-glace jusqu'à la butée en direction du bras d'essuie-glace.
- Maintenez le bras d'essuie-glace par sa partie supérieure et appuyez sur le point d'arrêt **1**.
- Retirez le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche **2**.

### Fixation du balai d'essuie-glace

- Poussez le balai d'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la butée.
- Contrôlez si le balai d'essuie-glace est bien fixé.
- Rabattez de nouveau le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

## Rétroviseur

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Position anti-éblouissement du rétroviseur intérieur manuelle | 54 |
| Rétroviseur extérieur                                         | 55 |

## AVERTISSEMENT

- Veiller à ce que les rétroviseurs ne soient pas recouverts de glace, de neige, de buée ou par d'autres objets.
- Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques augmentent le champ de vision. Mais ils font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent que dans une certaine mesure d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.
- Utilisez autant que possible le rétroviseur intérieur pour évaluer la distance au véhicule qui suit.

## Position anti-éblouissement du rétroviseur intérieur manuelle

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 54.

### Réglage de base

- Pousser la manette sur le bord intérieur du rétroviseur en direction opposée au pare-brise (position de base) B.

### Passage sur la position anti-éblouissement

- Appuyez sur la manette sur le bord intérieur du rétroviseur en direction du pare-brise.

## Rétroviseur extérieur

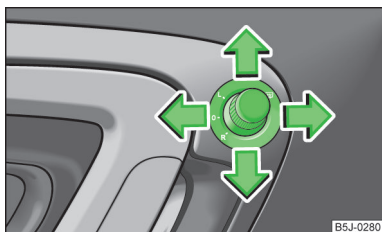


Fig. 36  
Contre-portière : Bouton rotatif  
pour le rétroviseur extérieur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 54.

La face du miroir du rétroviseur est réglée dans la position souhaitée en tournant le bouton rotatif dans le sens de la flèche » fig. 36.

Le mouvement de la face du miroir de rétroviseur est identique à celui du bouton rotatif.

**Le bouton rotatif peut être amené dans les positions suivantes :**

- L** régler le rétroviseur gauche
- R** régler le rétroviseur droite
- 0** désactiver la commande des rétroviseurs
-  dégivrage des rétroviseurs

### Rabattement des rétroviseurs

L'ensemble des rétroviseurs extérieurs peut être rabattu manuellement contre les fenêtres latérales. Pour les mettre en position initiale, les écarter de la fenêtre jusqu'à ce qu'ils soient enclenchés en position déployée.



### Nota

- Le chauffage du rétroviseur extérieur ne fonctionne que si le moteur tourne.
- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si le chauffage des rétroviseurs est actif.
- S'il arrive que la commande électrique du réglage tombe en panne, il reste possible de régler manuellement les rétroviseurs extérieurs en appuyant sur le bord du miroir.
- Veuillez consulter un atelier spécialisé en cas de dysfonctionnement du réglage électrique des rétroviseurs. ■

## Sièges et rangement

### Sièges avant

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Règlage des sièges avant - Variante 1 | 57 |
| Règlage des sièges avant - variante 2 | 57 |
| Chauffage des sièges avant            | 58 |

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

Un réglage correct des sièges est très important pour :

- atteindre sûrement et rapidement les commandes ;
- être dans une position détendue et donc peu fatigante ;
- une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.

#### AVERTISSEMENT

Remarques générales

- Soyez prudents lors du réglage du siège ! Un réglage sans faire attention ou sans contrôle peut provoquer des contusions.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces – risque de blessure !
- Ne transportez jamais plus de passagers qu'il n'y a de sièges disponibles dans le véhicule.
- Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié » [page 144](#), *Transport d'enfants en toute sécurité*.

#### AVERTISSEMENT (suite)

- Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec un maximum d'efficacité, les sièges et tous les appuie-tête avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille corporelle et les ceintures de sécurité doivent toujours être correctement attachées.
- Veillez à ce qu'il ne se trouve aucun objet sur le siège du passager avant, sauf ceux prévus à cet effet (un siège pour enfant, par ex.) – risque d'accident !

#### AVERTISSEMENT

Consignes pour le conducteur

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté – risque d'accident !
- La distance minimale par rapport au volant doit être de 25 cm. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près – danger mortel !
- Assurez-vous qu'il ne se trouve jamais d'objets dans l'espace pour les jambes car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne seriez alors plus en mesure d'embrayer, de freiner ou d'accélérer.

#### AVERTISSEMENT

Consignes pour le passager avant

- La distance minimale par rapport au tableau de bord doit être de 25 cm. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près – danger mortel !
- Pendant que le véhicule roule, gardez toujours les pieds dans l'espace pour les jambes – ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les assises des sièges, ne les laissez pas dépasser de la voiture par les fenêtres. Le risque de blessure est alors très élevé en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag !

#### Nota

Un jeu peut se former dans le mécanisme de réglage de l'inclinaison du dossier au bout d'un certain temps d'utilisation. ■

## Réglage des sièges avant - Variante 1

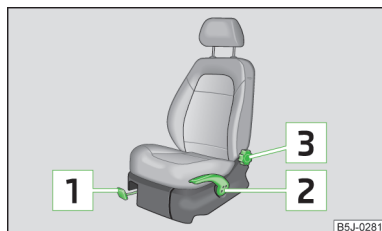


Fig. 37  
Organes de commande du siège

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 56.

### Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette **1** » fig. 37 vers le haut et poussez simultanément le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette **1** et poussez le siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

### Réglage de la hauteur du siège

- Si vous souhaitez lever le siège, tirez la manette **2** » fig. 37 ou pompez vers le haut.
- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirez la manette **2** ou pompez vers le bas.

### Réglage de l'inclinaison du dossier

- Délestez le dossier (ne vous appuyez pas dessus) et faites tourner la molette **3** » fig. 37 pour régler l'inclinaison du dossier.

## Réglage des sièges avant - variante 2

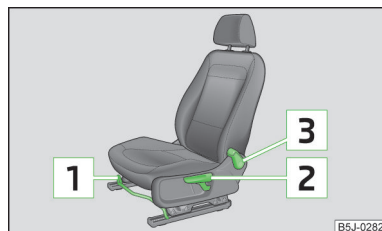


Fig. 38  
Organes de commande du siège

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 56.

### Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette (dans la zone centrale) **1** » fig. 38 vers le haut et poussez simultanément le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette **1** et poussez le siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

### Réglage de la hauteur du siège

- Si vous souhaitez lever le siège, tirez la manette **2** » fig. 38 ou pompez vers le haut.
- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirez la manette **2** ou pompez vers le bas.

### Réglage de l'inclinaison du dossier

- Délestez le dossier du siège (ne vous appuyez pas contre le dossier), tirez la manette **3** » fig. 38 vers l'arrière et réglez l'inclinaison souhaitée en appuyant avec le dos.
- Le dossier de siège reste dans la position réglée quand vous relâchez la manette **3**.

## Chauffage des sièges avant



Fig. 39  
Touche à bascule pour le chauffage du siège avant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 56.

Les dossiers et assises des sièges avant sont chauffables électriquement.

- En mettant l'interrupteur sur la position 1 ou 2, vous allumez le chauffage des sièges avant soit à 25 %, soit à 100 % de la puissance » [fig. 39](#).
- Pour désactiver le chauffage, replacez la touche à bascule en position horizontale.

### AVERTISSEMENT

Si vous ou un passager avez l'impression d'avoir de la température et/ou un léger mal d'oreille, par ex. à cause de la prise de médicaments, d'une sensation d'engourdissement ou à cause d'affections chroniques (par ex. diabète), nous vous recommandons de supprimer complètement l'utilisation du chauffage du siège. Cela peut provoquer des inflammations difficilement guérissables au niveau du dos, du postérieur et des jambes. Si toutefois, vous souhaitez quand même utiliser le chauffage de siège, nous vous recommandons, en cas de longs trajets, de faire des pauses régulières afin que le corps puisse récupérer des contraintes du voyage. Pour mieux apprécier votre situation exacte, rendez-vous chez votre médecin traitant.

### ATTENTION

- Ne pas s'agenouiller ni exercer de charge ponctuelle de toute autre façon sur les sièges afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Si les sièges ne sont pas occupés par des passagers, ne pas allumer le chauffage de siège.

- Ne pas allumer le chauffage du siège si des objets sont fixés ou déposés sur les sièges, comme p.ex. un siège enfant, un sac, etc. Cela peut provoquer un défaut de la résistance du chauffage de siège.
- Si les sièges sont recouverts de housses, ne pas allumer le chauffage de siège au risque d'endommager la housse ou le chauffage de siège.
- Ne nettoyez pas les sièges avec un produit liquide » [page 162](#).

### Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin de garder suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse » [page 178](#), *Coupure automatique des consommateurs*.

## Sièges arrière

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Rabattement du dossier de siège             | 59   |
| Rabattement et dépose des assises de sièges | 59 ■ |

## Rabattement du dossier de siège

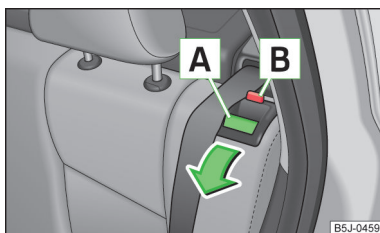


Fig. 40  
Déverrouiller le dossier du siège



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 58 et tenez-en compte.

Vous pouvez augmenter la capacité du coffre à bagages en rabattant les dossiers des sièges. S'il s'agit de véhicules avec une banquette AR fractionnée, les dossiers peuvent en cas de besoin aussi être rabattus séparément.

### Rabattement

- Avant de rabattre la banquette arrière, réglez les sièges avant de sorte que ceux-ci ne risquent pas de se faire endommager par les sièges arrière rabattus.
- Pour débloquer les dossiers des sièges et les incliner vers l'avant, appuyez sur le bouton de verrouillage [A] » fig. 40.
- Sortir l'appuie-tête du dossier du siège arrière.
- Rabattez le dossier entièrement vers l'avant.

### Rabattement vers l'arrière

- Insérez l'appuie-tête dans le dossier de siège que vous aurez légèrement relevé.
- Ensuite, rabattez le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche – contrôlez en tirant sur le dossier du siège » !.
- Assurez-vous que la tige rouge [B] ne soit plus visible.

## ! AVERTISSEMENT

- Après avoir relevé les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.
- Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre dans l'habitacle en cas de freinage brusque – risque de blessures !
- Vérifiez si les dossiers des sièges arrière sont bien enclenchés. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.

## ! ATTENTION

Veillez impérativement à ne pas endommager les ceintures de sécurité en rabattant les dossiers des sièges arrière. Veillez à ne bloquer en aucun cas les ceintures de sécurité en relevant les dossiers des sièges arrière.

## i Nota

En cas d'intégration d'un boîtier de filet de séparation, il convient de rabattre d'abord le dossier du siège gauche, puis celui du siège droit.

## Rabattement et dépose des assises de sièges

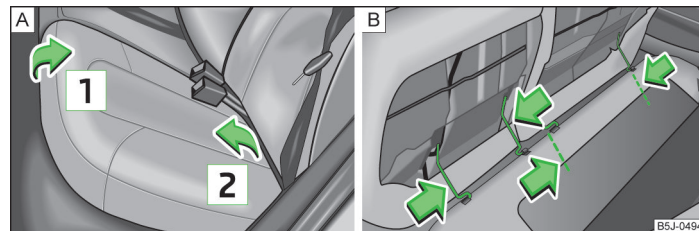


Fig. 41 Rabattement et dépose des assises des sièges



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 58 et tenez-en compte.

Vous pouvez augmenter la capacité du coffre à bagages en rabattant ou démontant les assises des sièges arrière.

## Rabattement

- Levez l'assise du siège en la tirant dans le sens de la flèche **1** » fig. 41 et la rabattez vers l'avant dans le sens de la flèche **2**.

## Démontage

- Rabattement de l'assise.
- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche » fig. 41 - **B** et sortez l'assise du support.

## Montage

- Poussez les étriers en fil de fer dans le sens de la flèche » fig. 41 - **B** et insérez-les dans le support.
- Rabattez les assises des sièges dans leur position initiale.

## Appuie-tête

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Réglage des appuie-tête \_\_\_\_\_ 60

Insertion des appuie-tête dans les assises de siège \_\_\_\_\_ 61

### Réglage des appuie-tête

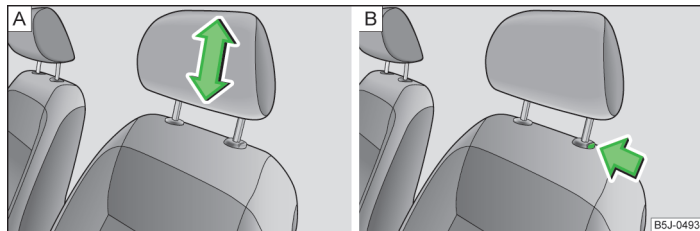


Fig. 42 Appuie-tête : réglage/démontage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 60 et tenez-en compte.

## Réglage de la hauteur

- Attrapez des deux mains l'appuie-tête par les côtés et poussez-le vers le haut dans la position souhaitée » fig. 42 - **A**.
- Si vous souhaitez abaisser l'appuie-tête, appuyez et maintenez la touche de verrouillage » fig. 42 - **B** d'une main et poussez en même temps l'appuie-tête vers le bas de l'autre main.

## Démontage/montage

- Tirez d'abord l'appuie-tête hors du dossier de siège jusqu'en butée.
- Poussez la touche de verrouillage dans le sens de la flèche » fig. 42 - **B** et retirez l'appuie-tête.
- Pour remonter l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que la touche de verrouillage s'enclenche de façon audible.

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, conjointement aux ceintures de sécurité, une protection efficace des passagers » page 129.



## AVERTISSEMENT

- En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement les passagers que s'ils ont été correctement réglés.
- Ne roulez jamais sans les appuie-tête montés – risque de blessure !
- Les appuie-tête arrière ne doivent pas être descendus si les sièges arrière sont occupés.

## Insertion des appuie-tête dans les assises de siège

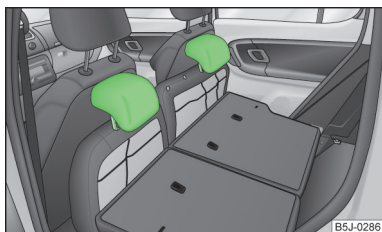


Fig. 43  
Sièges arrière : appuie-tête dans les assises de siège



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 60 et tenez-en compte.

Les appuie-tête arrière peuvent être insérés dans les ouvertures prévues à cet effet dans les assises des sièges rabattus » fig. 43.

## Coffre à bagages

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Véhicules de la classe N1                           | 62 |
| Éléments de fixation                                | 62 |
| Crochets rabattables                                | 63 |
| Filets de fixation                                  | 63 |
| Tablette du coffre à bagages                        | 63 |
| Autres positions de la tablette du coffre à bagages | 64 |
| Cache-bagages enroulable (Fabia Combi)              | 65 |

Afin de conserver les performances des caractéristiques routières de votre véhicule, respectez les points suivants :

- répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- posez les objets lourds autant que possible à l'avant.
- fixez les bagages aux œillets d'arrimage ou au moyen du filet de fixation » page 62.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis également à une énergie cinétique si élevée qu'ils peuvent provoquer de graves blessures.

La force de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet.

Exemple : en cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet d'un poids de 4,5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie qu'il en « résulte » un poids de 90 kg env.



### AVERTISSEMENT

- Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux œillets d'arrimage.
- En cas d'une manœuvre soudaine ou d'un accident, des objets non fixés peuvent se faire projeter dans l'habitacle et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route.
- Des objets projetés peuvent percuter un airbag en train de se gonfler et blesser les passagers – danger de mort !
- N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, le comportement routier de votre véhicule se trouve modifié par le déplacement du centre de gravité – risque d'accident ! C'est pourquoi il faut adapter la vitesse et le style de la conduite en conséquence.
- Si les bagages ou les objets sont fixés aux œillets d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages puissent se faire projeter vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être solidement fixées aux œillets d'arrimage.
- Le chargement doit être effectué de façon à ce qu'aucun objet ne puisse glisser vers l'avant en cas de manœuvres et de freinage brusques – risque de blessure !
- En cas de transport d'objets coupants et dangereux fixés dans le coffre à bagages agrandi par rabattement des dossiers de l'un des sièges arrière, veillez impérativement à garantir la sécurité de la personne transportée sur l'autre siège arrière » page 131, *Position assise des passagers se trouvant à l'arrière.*
- Si le siège arrière à côté du siège rabattu vers l'avant est occupé, veillez à garantir la sécurité en adoptant la plus grande prudence, par ex. en plaçant les objets à transporter de sorte que le siège arrière ne puisse pas se rabattre en arrière en cas de collision à l'arrière.

### ! AVERTISSEMENT (suite)

- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé, comme des gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication !
- Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule – risque d'accident !
- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages !

### ! ATTENTION

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne se fassent pas endommager par les objets rugueux déposés dans le coffre à bagages.

### i Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement » [page 181](#), *Durée de service des pneus*.

## Véhicules de la classe N1

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 61.

Sur les véhicules de la catégorie N1 non équipés d'une grille de protection, utilisez un kit d'arrimage conforme à la norme EN 12195 (1 à 4) pour fixer la charge.

Le fonctionnement impeccable de l'installation électrique est indispensable à l'utilisation sûre du véhicule. Il convient de veiller à ce que cette installation ne soit pas endommagée lors de l'adaptation, du chargement et du déchargement du coffre.

## Éléments de fixation

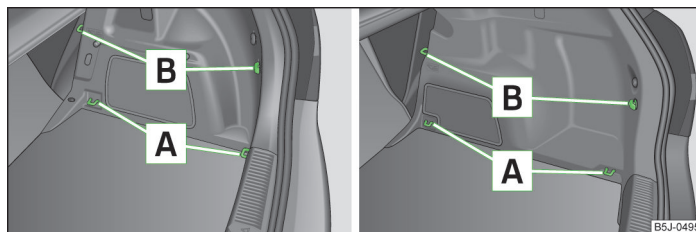


Fig. 44 Coffre à bagages : œillets d'arrimage et éléments de fixation

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 61.

Le coffre à bagages comporte les éléments de fixation suivants » [fig. 44](#).

-  A Œillets d'arrimage pour la fixation de bagages et de filets de fixation.
-  B Éléments de fixation seulement pour la fixation de filets de fixation.

### ! ATTENTION

La charge statique maximale autorisée par œillet d'arrimage est de 3,5 kN (350 kg).

### i Nota

Les œillets d'arrimage supérieurs avant se trouvent derrière le dossier rabattable des sièges » [fig. 44](#).

## Crochets rabattables

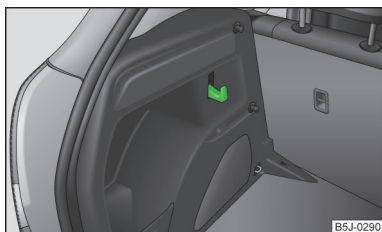


Fig. 45  
Coffre à bagages : crochet rabattable

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 61.

Des crochets rabattables pour la fixation des petits bagages – sacs, etc. – se trouvent des deux côtés du coffre » fig. 45.

### ATTENTION

La charge maximale du crochet est de 7,5 kg.

## Filets de fixation

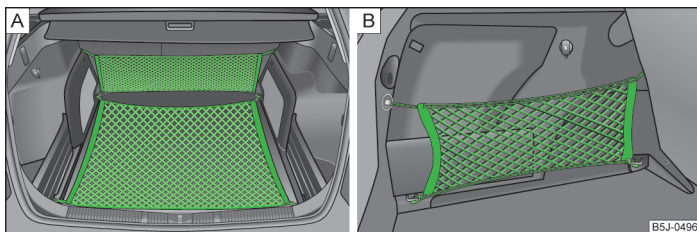


Fig. 46 Filet de fixation : double sac transversal, filet de fixation au sol/doubles sacs longitudinaux

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 61.

Exemples de fixation pour les filets de fixation comme sac transversal  - » fig. 46, filet de fixation sur le fond et sac longitudinal » fig. 46 - .

### AVERTISSEMENT

Ne dépassez pas la charge maximum admissible des filets de fixation. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure !

### ATTENTION

- La charge maximale admissible des crochets est de 1,5 kg.
- Ne déposez pas d'objets présentant des arêtes vives dans les filets - risque d'endommagement des filets.

## Tablette du coffre à bagages

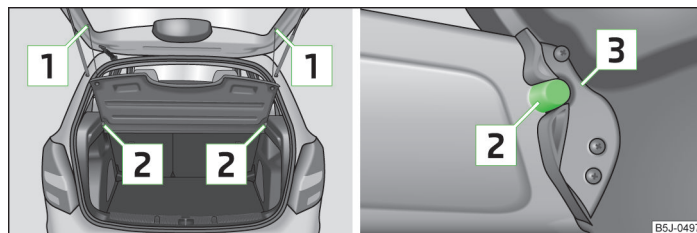


Fig. 47 Démontage de la tablette du coffre à bagages

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 61.

Si vous souhaitez transporter un objet volumineux, vous pouvez enlever la tablette du coffre à bagages si nécessaire.

### Déposer le cache

- Décrocher les sangles de retenue  » fig. 47.
- Retirer le cache des supports  en tapotant légèrement le dessous du cache dans la zone entre les supports.

### Montage du cache

- Placez le cache sur les surfaces d'appui de l'habillage latéral.
- Appuyez les logements de la tablette [3] » fig. 47 sur les supports [2] du revêtement latéral.
- Enclenchez le couvre-bagages en tapant légèrement sur la face supérieur du cache dans la zone entre les supports.
- Accrochez les sangles [1] du capot de coffre à bagages.

### ! AVERTISSEMENT

Ne déposez sur le cache du coffre à bagages aucun objet exposant les occupants du véhicule à des dangers en cas d'un freinage brusque ou d'un accident.

### ! ATTENTION

■ En fermant le capot du coffre à bagages, il se peut que le couvre-bagages ou le revêtement latéral soit tordu et endommagé à cause d'une manipulation inadéquate. Tenez compte des conseils suivants.

- Les supports du cache [3] » fig. 47 doivent être enclenchés dans les supports du revêtement latéral [2].
- Le chargement ne doit pas dépasser la hauteur du couvre-bagages.
- En position ouverte, la tablette ne doit pas être tordue dans le joint du capot du coffre à bagages.
- Il ne doit y avoir aucun objet dans l'espace entre la tablette relevée et le dossier du siège.

### i Nota

Lors de l'ouverture du capot du coffre à bagages, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps.

### Autres positions de la tablette du coffre à bagages

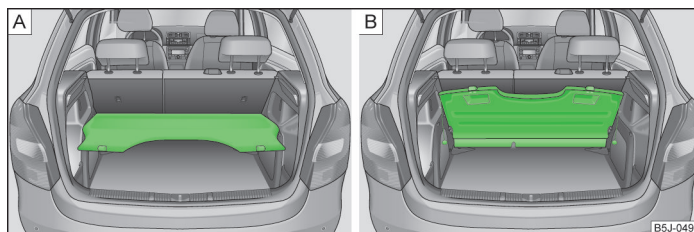


Fig. 48 Tablette du coffre à bagages : en position inférieure/rangée derrière les sièges arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 61.

La tablette du coffre à bagages peut être mise en place dans les positions suivantes.

- En position inférieure/rangée derrière les sièges arrière » fig. 48 - [A] » !.
- Derrière les sièges arrière » fig. 48 - [B].

### ! ATTENTION

Dans cette position » fig. 48 - [A], le couvre-bagages est prévu pour le dépôt de petits objets n'excédant pas un poids de 2,5 kg.

## Cache-bagages enroulable (Fabia Combi)

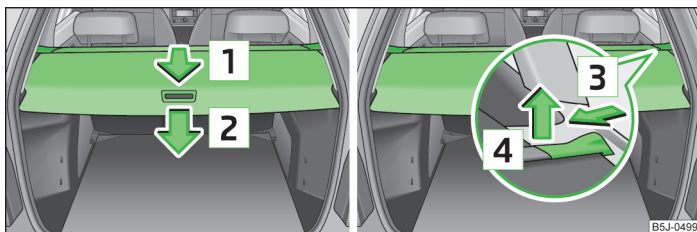


Fig. 49 Coffre à bagages : cache-bagages enroulable / dépose du cache-bagages enroulable

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 61.

### Extraction

➤ Tirez la tablette enroulable du coffre à bagages dans le sens de la flèche [1] jusqu'à la butée en position de sûreté » fig. 49

### Enroulement

➤ Poussez le cache au niveau de la poignée dans le sens de la flèche [2], le cache s'enroule automatiquement.

### Démontage

➤ Vous pouvez démonter le cache-bagages complètement enroulé pour transporter des objets volumineux en poussant sur le côté de la tige transversale dans le sens de la flèche [3] et faisant sortir le cache en le poussant dans le sens de la flèche [4].

## AVERTISSEMENT

Ne déposez aucun objet sur le cache-bagages enroulable du coffre à bagages.

## Plancher de chargement variable dans le coffre à bagages (Fabia Combi)

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Division du coffre à bagages avec plancher de chargement variable | 66 |
| Montage et démontage du plancher de chargement variable           | 66 |
| Démontage et montage des glissières de support                    | 66 |

Le plancher de chargement variable facilite la manipulation des objets encombrants.

### ATTENTION

La charge admissible du plancher de chargement variable est 75 kg max.

### Nota

Vous pouvez utiliser l'espace en dessous du plancher de coffre à bagages variable pour ranger des objets.

## Division du coffre à bagages avec plancher de chargement variable

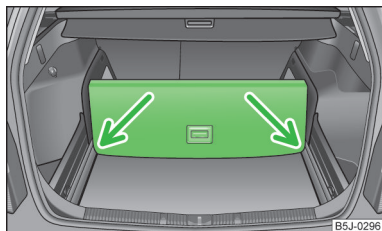


Fig. 50  
Division du coffre à bagages  
avec plancher de chargement variable

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 65.

- Soulevez la partie comportant la fixation et fixez-la en la poussant dans les rainures désignées par les flèches » fig. 50.

## Montage et démontage du plancher de chargement variable

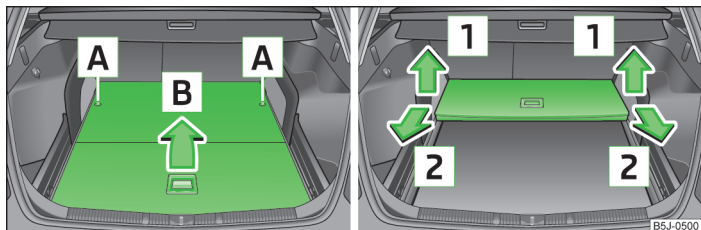


Fig. 51 Rabattre / extraire le plancher de chargement variable

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 65.

### Démontage

- Déverrouillez le plancher de chargement variable en faisant tourner les axes de fixation **A** de 180° env. vers la gauche » fig. 51.

- Repliez le plancher de chargement variable en le déplaçant dans le sens de la flèche **B**.
- Soulevez le plancher de chargement variable dans le sens de la flèche **1** » fig. 51 et faites-le sortir en le tirant dans le sens de la flèche **2**.

### Montage

- Repliez le plancher de chargement variable et déposez-le sur les glissières de support.
- Dépliez le plancher de chargement variable.
- Déverrouillez le plancher de chargement variable en faisant tourner les axes de fixation **A** de 180° env. vers la gauche.

## AVERTISSEMENT

Veillez, lors du montage du plancher de chargement variable, à ce que les glissières de support et le plancher de chargement variable soient correctement fixés. Si ce n'est pas le cas, il y a risque de blessure pour les occupants.

## Démontage et montage des glissières de support

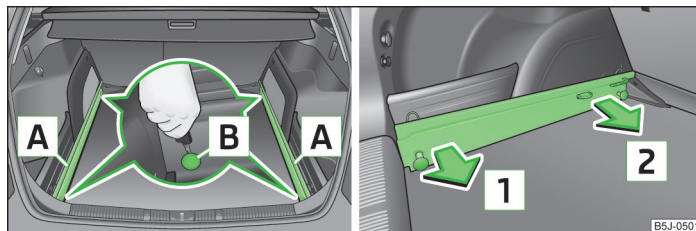


Fig. 52 Défaire les points de fixation/extraire les glissières de support

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 65.

### Démontage

- Défaitez les points de fixation **B** » fig. 52 sur les glissières de support à l'aide de la clé du véhicule ou d'un tournevis plat.
- Attrapez la glissière de support **A** au niveau de la position **1** et détachez-la en la tirant dans le sens de la flèche. Pour faciliter la dépose, vous pouvez retirer les vide-poches amovibles » page 79, *Vide-poches dans coffre à bagages*.

- Attrapez la glissière de support **A** au niveau de la position **2** et sortez-la en la tirant dans le sens de la flèche.
- Procédez de la même façon pour déposer la glissière de support de l'autre côté du coffre à bagages.

#### Montage

- Appliquez les glissières de support sur les côtés du coffre à bagages.
- Appuyez jusqu'en butée sur les deux points de fixation **B** » fig. 52 de chaque glissière de support.
- Contrôlez que les glissières de support sont bien fixées en tirant dessus.

#### ! AVERTISSEMENT

Veillez, lors du montage du plancher de chargement variable, à ce que les glissières de support et le plancher de chargement variable soient correctement fixés. Si ce n'est pas le cas, il y a risque de blessure pour les occupants.

## Filet de séparation (Fabia Combi)

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Utilisation du filet de séparation à l'arrière des sièges arrière | 67 |
| Utilisation du filet de séparation à l'arrière des sièges avant   | 68 |
| Démontage et montage du boîtier du filet de séparation            | 68 |

#### ! AVERTISSEMENT

- Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale – ils doivent être opérationnels.
- Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre dans l'habitacle en cas de freinage brusque – risque de blessures !
- Veillez à ce que le dossier du siège arrière soit correctement enclenché. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les logements **C** » fig. 53 à la page 67 ou » fig. 54 à la page 68 en position avant !

### Utilisation du filet de séparation à l'arrière des sièges arrière

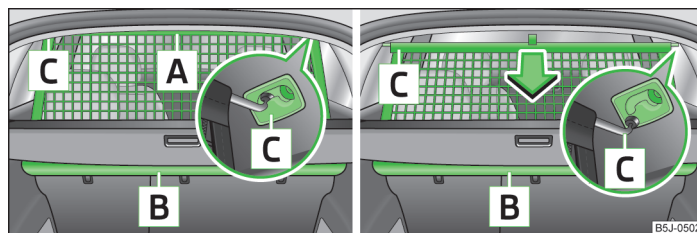


Fig. 53 Extraire/enrouler le filet de séparation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 67.

#### Extraction

- Ouvrez la portière arrière droite.
- Rabattez un peu le dossier du siège arrière vers l'avant, cela permet d'extraire le filet de séparation.
- Tirez le filet de séparation par la patte **A** » fig. 53 en direction des supports **C** pour le faire sortir de son boîtier **B**.
- Insérez la tige transversale dans l'un des supports **C** et la poussez-la vers l'avant.
- Insérez la tige transversale de la même manière dans le logement **C** de l'autre côté du véhicule.
- Enfin, rabattez le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de sécurité s'enclenche - contrôlez en tirant sur le dossier du siège.

#### Enroulement

- Tirez légèrement sur la tige transversale vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et sortez la tige transversale des supports **C** » fig. 53.
- Maintenez la tige transversale de sorte que le filet de séparation puisse s'enrouler lentement dans le boîtier **B** sans s'abîmer.

Si vous souhaitez utiliser tout le volume du coffre à bagages, vous pouvez démonter le cache-bagages enroulable » page 65.

## Utilisation du filet de séparation à l'arrière des sièges avant

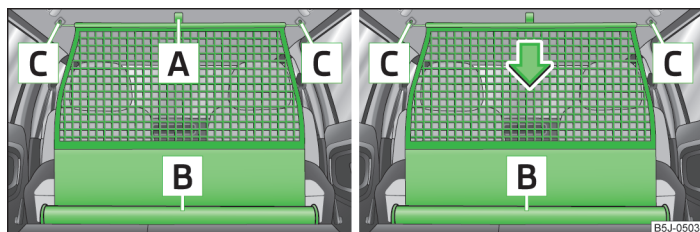


Fig. 54 Extraire/enrouler le filet de séparation

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 67.

### Extraction

- Ouvrez la portière arrière droite.
- Repliez les assises et les dossiers des sièges arrière vers l'avant.
- Tirez le filet de séparation par la patte **A** » fig. 54 en direction des supports **C** pour le faire sortir de son boîtier **B**.
- Insérez la tige transversale dans l'un des supports **C** et la poussez-la vers l'avant.
- Insérez la tige transversale de la même manière dans le logement **C** de l'autre côté du véhicule.

### Enroulement

- Tirez légèrement sur la tige transversale vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et sortez la tige transversale des supports **C** » fig. 54.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation puisse s'enrouler lentement dans le boîtier **B** sans s'abîmer.
- Rabattez les sièges arrière dans leur position initiale.

## Démontage et montage du boîtier du filet de séparation

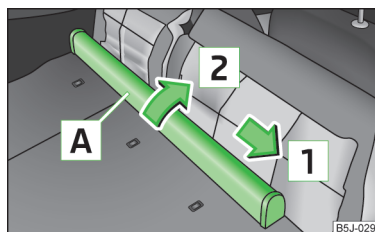


Fig. 55  
Sièges arrière : boîtier du filet de séparation

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 67.

### Démontage

- Ouvrez la portière arrière droite.
- Rabattez les sièges et les dossiers vers l'avant en commençant par le dossier droit.
- Poussez le boîtier du filet de séparation **A** » fig. 55 dans le sens de la flèche **1** et sortez-le du logement du dossier droit dans le sens de la flèche **2**.

### Montage

- Insérez les découpes du boîtier du filet de séparation dans les logements sur les dossiers des sièges arrière.
- Poussez le boîtier du filet de séparation dans le sens contraire de la flèche **1** jusqu'en butée.
- Rabattez les sièges arrière dans leur position initiale.

## Porte-bicyclettes dans le coffre à bagages

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Pose d'une barre transversale                           | 69   |
| Pose d'un porte-bicyclettes                             | 69   |
| Installation d'une bicyclette dans un porte-bicyclettes | 70   |
| Assurer la stabilité des bicyclettes avec une sangle    | 70 ▶ |

## ! AVERTISSEMENT

En cas de transport de bicyclettes, veuillez impérativement à garantir la sécurité des personnes transportées.

## ! ATTENTION

Procédez avec précaution lors de la manipulation du vélo – risques de détérioration du véhicule !

### Pose d'une barre transversale

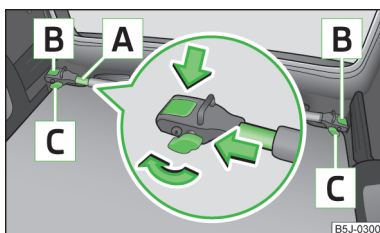


Fig. 56  
Pose d'une barre transversale

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 68.

- Sortez le couvre-bagages enroulable » page 65 ; nous recommandons d'enlever le panneau de séparation de bagages si nécessaire » page 68.
- Retirez les appuie-tête des dossiers des sièges arrière et rabattez les sièges vers l'avant » page 58.
- Desserrez les vis de blocage [C] » fig. 56 et retirez-les légèrement ; cela déverrouille les supports [B].
- Placez la traverse [A] avec la partie fixe sur l'œillet de sanglage gauche, puis avec la partie télescopique de la traverse [A] sur l'œillet de sanglage droit.
- Appuyez sur les fixations [B] jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent, puis serrez les vis de fixation [C].
- Contrôlez que la traverse est bien fixée en tirant dessus.

### Pose d'un porte-bicyclettes

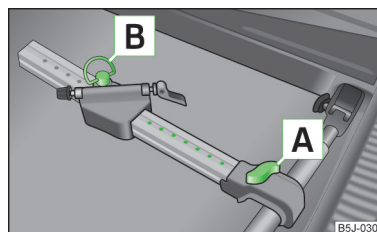


Fig. 57  
Pose d'un porte-bicyclettes

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 68.

- Placer le porte-bicyclettes homologué sur la traverse.
- Desserrez légèrement la vis [A] » fig. 57 et glissez le longeron (pièce en aluminium) vers la traverse jusqu'à ce que la fixation s'enclenche.
- Vissez la vis [A] dans l'écrou.
- Desserrez la vis [B] de la partie télescopique du porte-bicyclette et retirez-la.
- Réglez l'élément télescopique du porte-bicyclette sur l'une des positions prévues en fonction de la taille de la bicyclette, de sorte que celle-ci ne touche pas la malle arrière. Nous recommandons de placer la pièce amovible de la traverse de sorte que l'on puisse voir 7 trous entre la vis [A] et la pièce amovible.
- Mettez la vis [B] dans la position souhaitée et serrez-la.

## Installation d'une bicyclette dans un porte-bicyclettes

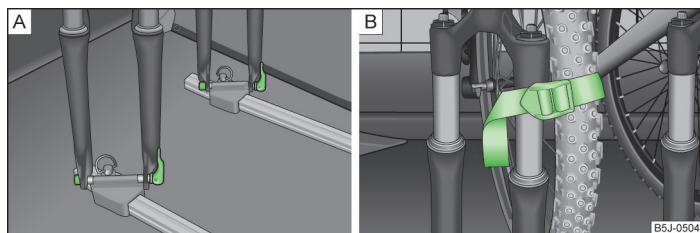


Fig. 58 Installer une bicyclette/exemple de fixation de la roue avant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 68.

- Avant le montage de la bicyclette, il convient de démonter sa roue avant.
- Desserrez le tendeur rapide au niveau de l'axe de fixation du porte-bicyclettes et réglez-le conformément à la largeur de la fourche de bicyclette.
- Posez la fourche de bicyclette sur l'axe de fixation et serrez-la avec le tendeur rapide » fig. 58 - [A].
- Poussez la pédale gauche de la bicyclette vers l'avant, afin de pouvoir fixer la roue avant plus facilement.
- Desserrez la vis [A] » fig. 57 à la page 69 et poussez le porte-bicyclettes en même temps que la bicyclette fixée vers la gauche, de sorte que le guidon ne tape pas dans la vitre latérale du coffre à bagages.
- Abaissez avec précaution le hayon vers le bas sans le lâcher pour contrôler si l'espace entre le guidon de la bicyclette et la vitre arrière est suffisant. Si nécessaire, adaptez la position de la pièce amovible du porte-bicyclettes de sorte que celui-ci ne vienne pas taper » page 69.
- Coincez la roue avant démontée de préférence entre la manivelle de la pédale gauche et le cadre de la bicyclette ; fixez-la sur la fourche avant avec une sangle » fig. 58 - [B] ou sur un point de fixation.
- Procédez de la même façon à la pose d'un deuxième support et à la fixation de la bicyclette.

## Assurer la stabilité des bicyclettes avec une sangle

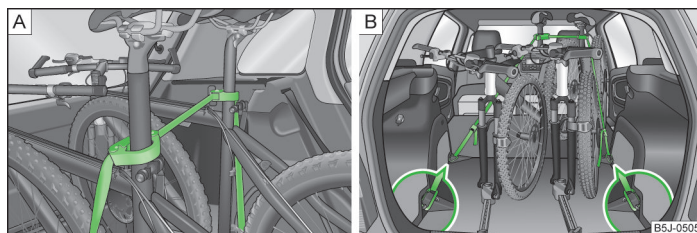


Fig. 59 Sécuriser les bicyclettes

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 68.

- Pour défaire la partie en caoutchouc du collier, appuyer les deux parties l'une contre l'autre et ouvrir le collier.
- Placez le collier avec la partie en caoutchouc vers l'avant (dans le sens de la marche) le plus bas possible sur la tige de la selle et fermez le collier » fig. 59 - [A].
- Pour le transport de deux bicyclettes, tendez la sangle » fig. 59 - [A] entre des tiges des selles, écartant les bicyclettes l'une de l'autre.
- Accrochez les mousquetons aux extrémités des sangles dans les œillets d'arrimage à l'arrière des sièges arrière » fig. 59 - [B].
- Passez la sangle sur les deux côtés à travers les boucles de serrage.
- Le cas échéant, la position des bicyclettes dans le véhicule peut être corrigée. ■

## Galerie de toit

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                    |       |      |
|--------------------|-------|------|
| Points de fixation | _____ | 71   |
| Chargement du toit | _____ | 71 ► |

## ! AVERTISSEMENT

- Les objets placés sur la galerie de toit doivent être parfaitement fixés – risque d'accident !
- Fixez toujours le chargement correctement avec des sangles adaptées et en parfait état.
- Répartissez la charge uniformément sur la galerie de toit.
- Le transport d'objets lourds et/ou présentant une surface importante sur la galerie de toit modifie le comportement routier dû au déplacement du centre de gravité et/à l'augmentation de la surface exposée au vent – risque d'accident ! Adaptez votre style de conduite et la vitesse aux nouvelles circonstances.
- Évitez les manœuvres et freinages brutaux et soudains.
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et votre style de conduite à la visibilité, aux conditions météorologiques et aux conditions de la chaussée et de circulation.
- Ne dépassez en aucun cas la charge autorisée sur le toit, la charge sur essieu autorisée et le poids total autorisé pour le véhicule – risque d'accident !

## ! ATTENTION

- N'utilisez que des galeries de toit homologuées par ŠKODA AUTO a.s.
- Tenez compte impérativement de la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit lors de la manipulation des galeries de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veillez également à ce que le capot du coffre à bagages ne vienne pas buter contre le chargement du toit à son ouverture.
- Le montage d'une galerie de toit ainsi que le chargement qui y est fixé modifie la hauteur du véhicule. Comparez la hauteur du véhicule avec les hauteurs de passage signalées, par ex. pour les passages inférieurs et les portes de garage.
- Démontez toujours la galerie de toit avant de faire passer le véhicule dans une station de lavage.
- Veillez à ne pas abîmer l'antenne de toit avec le chargement fixé.

## Conseil antipollution

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique.

## i Nota

Si le véhicule n'est pas équipé en usine de barres de toit, cela peut être réalisé ultérieurement avec des barres choisies parmi la gamme d'accessoires d'origine de ŠKODA.

### Points de fixation

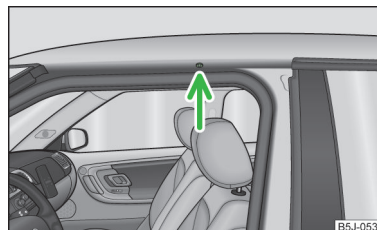


Fig. 60  
Points de fixation des barres de toit



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 70.

Effectuez le montage et le démontage conformément à la notice jointe.



## ! ATTENTION

Tenez compte des consignes de montage et de démontage de la notice jointe.

### Chargement du toit



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 70.

La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni entraîner le dépassement du poids total autorisé du véhicule.

Il ne vous sera pas possible d'utiliser la pleine charge maximum autorisée si les systèmes de galerie de toit installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser la limite de poids indiquée dans la notice de montage.

## Équipement pratique

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Porte-gobelet .....                  | 72 |
| Cendrier .....                       | 72 |
| Allume-cigare .....                  | 73 |
| Prise 12 volts .....                 | 73 |
| Patères .....                        | 74 |
| Porte-tickets de stationnement ..... | 74 |

### ! AVERTISSEMENT

- Ne déposez rien sur le tableau de bord. Les objets déposés pourraient glisser ou tomber pendant le trajet (lors d'une accélération ou dans un virage) et vous déconcentrer de la circulation – risque d'accident !
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse tomber de la console centrale ou des autres vide-poches dans l'espace pour les jambes du conducteur pendant le trajet. Vous ne seriez alors plus en mesure de freiner, d'embrayer ou d'accélérer – risque d'accident !
- Déposez les cendres et mégots de cigarettes ou cigares uniquement dans le cendrier !

### Porte-gobelet

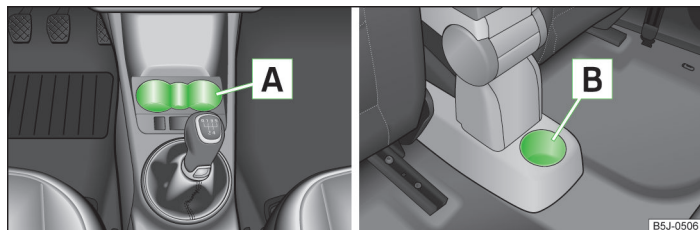


Fig. 61 Porte-gobelets

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 72.

Les dépressions **A** » fig. 61 peuvent accueillir deux contenants à boisson.

La dépression **B** peut accueillir un contenant à boisson.

### ! AVERTISSEMENT

- Ne mettez jamais de gobelets brûlants dans les porte-gobelets. Si le véhicule se déplace, les gobelets risqueraient de se renverser – risque de brûlures !
- Ne déposez dans les contenants aucun objet exposant les occupants du véhicule à des dangers en cas de freinage brusque ou d'accident.
- N'y mettez pas des contenants fragiles (du verre ou de la porcelaine, par ex.). Cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident.

### ! ATTENTION

Ne laissez pas de gobelets ouverts dans le porte-gobelets pendant le trajet. Ils pourraient se renverser par ex. en cas de freinage et de ce fait endommager l'installation électrique ou le rembourrage des sièges.

### Cendrier

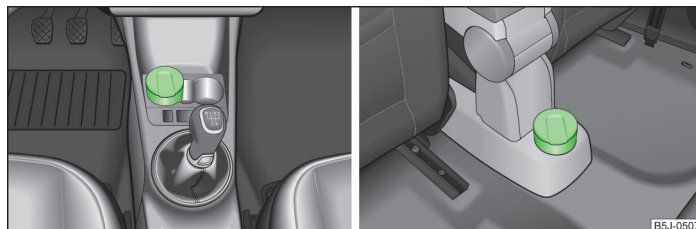


Fig. 62 Console centrale : cendriers avant/arrière

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 72.

Le cendrier est utilisé pour y déposer les cendres, mégots de cigarettes et cigares » .

### Démontage

➤ Sortez le cendrier » fig. 62 en tirant vers le haut.

### Montage

➤ Insérez le cendrier en appuyant dessus à la verticale.

## ! AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais d'objets inflammables dans le cendrier – risque d'incendie !

## ! ATTENTION

Ne prenez pas le cendrier par son couvercle pour l'extraire – risque de rupture.

### Allume-cigare

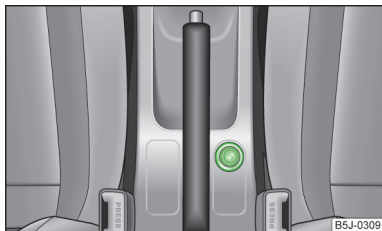


Fig. 63  
Console centrale : allume-cigare



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 72.

### Utilisation de l'allume-cigare

- Enfoncez le bouton d'allumage de l'allume-cigare » fig. 63.
- Attendez que le bouton d'allumage saute hors du cran.
- Retirez immédiatement l'allume-cigare et utilisez-le.
- Remettez l'allume-cigare en place dans la prise.

## ! AVERTISSEMENT

- Faites preuve de prudence en vous servant de l'allume-cigare ! Une utilisation incorrecte de l'allume-cigare peut provoquer des brûlures.
- L'allume-cigare fonctionne aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. En conséquence, ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.

## i Nota

- L'emplacement de l'allume-cigare peut également être utilisé comme prise 12 volts pour des consommateurs électriques » page 73.
- Autres nota » page 151, *Travaux d'entretien, adaptations et modifications techniques*.

### Prise 12 volts

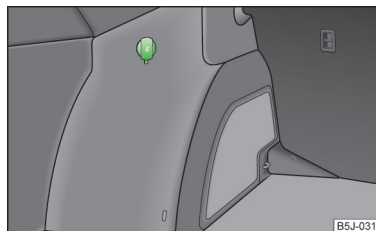


Fig. 64  
Coffre à bagages : prise de courant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 72.

### Synoptique des prises 12 volts

Dans la console centrale avant » fig. 63 à la page 73.

Dans le coffre » fig. 64.

### Utilisation de la prise de courant

- Retirer le cache de la prise ou l'allume-cigare ou ouvrir le cache de la prise.
- Branchez la fiche du consommateur électrique dans la prise.

Autres nota » page 151, *Travaux d'entretien, adaptations et modifications techniques*.

## ! AVERTISSEMENT

- Une utilisation incorrecte de la prise 12 volts et des accessoires électriques peut provoquer un incendie, des brûlures et autres blessures graves.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises 12 volts et les appareils électriques qui y sont branchés peuvent aussi être utilisés lorsque le contact est coupé et la clé de contact retirée.
- Si un appareil électrique branché chauffe trop, éteignez-le immédiatement et séparez-le de l'alimentation.

## ! ATTENTION

- Vous ne pouvez utiliser la prise 12 volts que pour brancher des accessoires électriques homologués d'une consommation électrique totale de 120 watts maximum.
- Ne dépassez jamais la consommation maximum, comme ceci risque d'endommager l'installation électrique du véhicule.
- La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des consommateurs restent allumés – risque de décharge de la batterie !
- Pour éviter d'endommager la prise 12 volts, n'utilisez que des fiches assorties.
- N'utilisez que des accessoires dont la conformité aux directives en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique a été contrôlée.
- Éteignez tout appareil raccordé sur la prise 12 volts avant la mise ou la coupure du contact ainsi qu'avant le démarrage du moteur pour éviter des dommages dus aux fluctuations de la tension.
- Observez la notice d'utilisation des appareils branchés !

## Patères

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 72.

Les patères se trouvent sur la poignée du ciel de pavillon de chaque portière arrière.

## ! AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que les vêtements accrochés ne restreignent pas le champ de vision à l'arrière.
- Accrochez seulement des vêtements légers et veillez à ne laisser aucun objet lourd ou tranchant dans les poches.
- Ne pas utiliser de cintres pour suspendre les vêtements, ce qui entamerait l'efficacité des airbags de tête.

## ! ATTENTION

La charge maximale des crochets est de 2 kg.

### Porte-tickets de stationnement

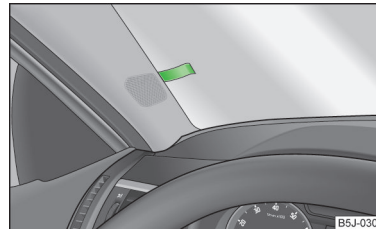


Fig. 65  
Pare-brise : porte-tickets de stationnement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 72.

Le porte-tickets sert à fixer par ex. des tickets de stationnement.

## ! AVERTISSEMENT

Avant de partir, le ticket doit toujours être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur.

## Vide-poches

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Vide-poches sur le côté du passager AV                | 75 |
| Refroidissement du vide-poché côté passager avant     | 76 |
| Vide-poches côté conducteur                           | 76 |
| Poches de rangement sur les dossiers des sièges avant | 76 |
| Compartiment à lunettes                               | 77 |
| Vide-poches dans la console centrale                  | 77 |
| Vide-poches sous le siège avant                       | 77 |
| Accoudoir avant avec vide-poches                      | 78 |
| Vide-poches dans les portières                        | 78 |
| Vide-poches dans coffre à bagages                     | 79 |
| Vide-poches extensible                                | 79 |

### ! AVERTISSEMENT

- Ne déposez rien sur le tableau de bord. Les objets déposés pourraient glisser ou tomber pendant le trajet (lors d'une accélération ou dans un virage) et vous déconcentrer de la circulation – risque d'accident !
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse tomber de la console centrale ou des autres vide-poches dans l'espace pour les jambes du conducteur pendant le trajet. Vous ne seriez alors plus en mesure de freiner, d'embrayer ou d'accélérer – risque d'accident !

## Vide-poches sur le côté du passager AV

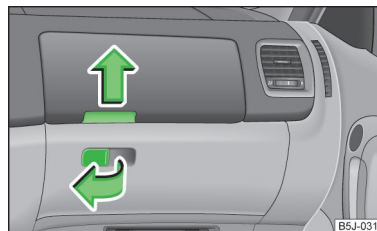


Fig. 66  
Tableau de bord : vide-poches  
sur le côté du passager AV



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 75.

### Ouverture/fermeture

- Tirez la poignée du couvercle vers la flèche » fig. 66 et rabattez le couvercle.
- Rabattez le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

Un porte-crayons se trouve à l'intérieur sous le couvercle.



### AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, les vide-poches doivent toujours être fermés pendant le trajet.

## Refroidissement du vide-poche côté passager avant

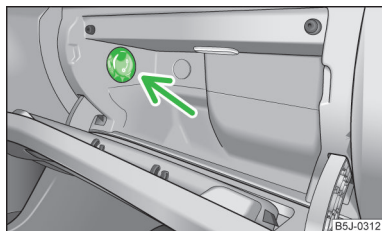


Fig. 67  
Vide-poches : commande du refroidissement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

► Faites tourner le bouton rotatif » fig. 67 pour l'arrivée ou la coupure de l'air.

Si l'arrivée d'air est ouverte et que le climatiseur est actif, de l'air froid afflue dans le vide-poches.

Si l'arrivée d'air est ouverte alors que le climatiseur est coupé, de l'air frais ou de l'air intérieur arrive dans le vide-poches.

Si le chauffage est actif ou si vous n'avez pas besoin du refroidissement du vide-poches, nous vous recommandons de fermer l'arrivée d'air.

## Vide-poches côté conducteur

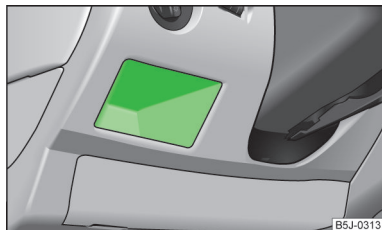


Fig. 68  
Tableau de bord : vide-poches côté conducteur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

Vide-poche ouvert sous l'interrupteur d'éclairage » fig. 68.

## Poches de rangement sur les dossiers des sièges avant



Fig. 69  
Dossier du siège avant : poches de rangement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

Des poches de rangement » fig. 69 se trouvent au dos des dossiers des sièges avant.

Les poches de rangement sont prévues pour le rangement par ex. de cartes, journaux, etc.

## AVERTISSEMENT

Ne déposez pas d'objets lourds dans les poches de rangement - risque de blessure !

## ATTENTION

Ne déposez aucun objet de taille importante dans les poches de rangement, comme par ex. des bouteilles, ni d'objets tranchants - les poches de rangement et les garnitures de siège pourraient être endommagées.

## Compartiment à lunettes

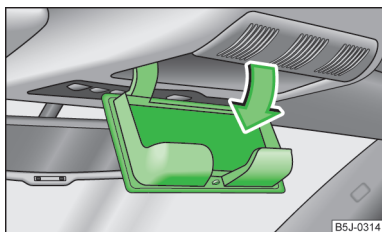


Fig. 70  
Découpe dans le revêtement de pavillon : compartiment à lunettes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 75.

➤ Appuyez sur le couvercle du compartiment à lunettes dans la zone de la baguette, le vide-poches se rabat vers le bas » fig. 70.

### ! AVERTISSEMENT

Le rangement ne doit être ouvert que pour enlever ou mettre les lunettes et sinon, il doit rester fermé.

### ! ATTENTION

- Ne déposez pas d'objets sensibles à la chaleur dans le casier à lunettes - ils pourraient en subir des dommages.
- La charge maximale du range-lunettes est de 250 g.

## Vide-poches dans la console centrale

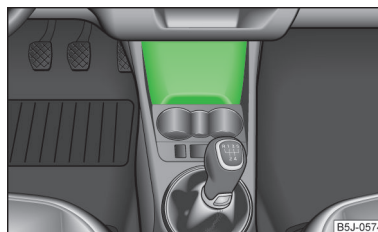


Fig. 71  
Console centrale : vide-poches



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 75.

Vide-poches rabattable dans la console centrale » fig. 71.

## Vide-poches sous le siège avant

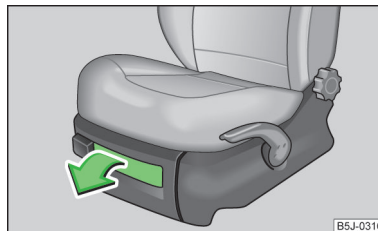


Fig. 72  
Siège avant : vide-poches



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 75.

- Tirez sur la poignée pour ouvrir le volet » fig. 72.
- Pour fermer, tenez la poignée jusqu'à ce que le vide-poches soit fermé.

### ! AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.

## ! ATTENTION

Le vide-poches est prévu pour le rangement de petits objets dont le poids n'excède pas 1 kg.

### Accoudoir avant avec vide-poches

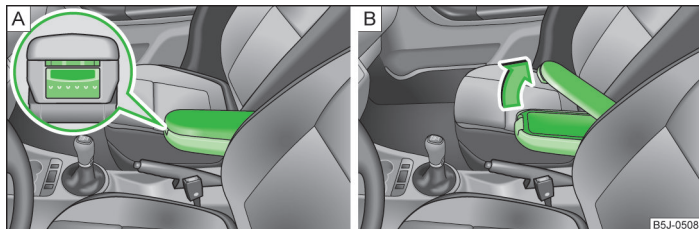


Fig. 73 Accoudoir : vide-poches/ouverture du vide-poches

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

#### Rabattre l'accoudoir

- Appuyez sur la touche inférieure à l'avant de l'accoudoir » fig. 73 - .
- Rabattez l'accoudoir vers l'avant et relâchez la touche.

#### Ouverture du vide-poches

- Appuyez sur la touche supérieure et relevez le cache du vide-poches » fig. 73 - .

## i Nota

La capacité de mouvement des bras est restreinte lorsque l'accoudoir est abaissé. En ville, l'accoudoir ne devrait pas être abaissé.

### Vide-poches dans les portières

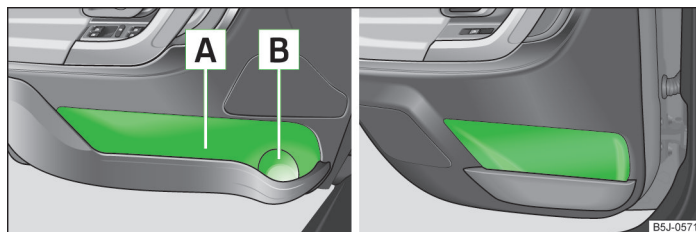


Fig. 74 Vide-poches : dans la portière avant/dans la portière arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

Un porte-gobelets se trouve au niveau de  » fig. 74 du vide-poches des portes avant.

## ! AVERTISSEMENT

Afin de ne pas entraver le déploiement de l'airbag latéral, utilisez la partie  » fig. 74 du vide-poches seulement pour des objets n'en dépassant pas.

## Vide-poches dans coffre à bagages

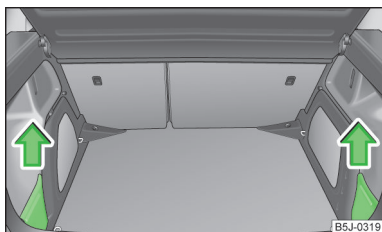


Fig. 75  
Coffre à bagages : vide-poches

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

Il est possible de retirer le couvercle du compartiment latéral et ainsi d'agrandir le coffre à bagages.

➤ Attrapez le couvercle par sa partie supérieure et retirez-le avec précaution dans le sens de la flèche » fig. 75.

### ATTENTION

Les vide-poches sont prévus pour le rangement de petits objets dont le poids total n'excède pas 2,5 kg.

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 75.

Vous pouvez monter le vide-poche extensible » fig. 76 sur le côté gauche du coffre à bagages.

### Montage

➤ Appliquez les deux extrémités du vide-poches extensible dans les ouvertures du revêtement latéral droit du coffre à bagages et poussez-le vers le bas pour le verrouiller.

### Démontage

- Attrapez le vide-poche extensible au niveau des deux coins supérieurs.
- Poussez les deux coins supérieurs vers l'intérieur et déverrouillez le vide-poche en le tirant vers le haut.
- Le sortir en tirant vers soi.

### ATTENTION

Le vide-poches extensible est prévu pour le rangement de petits objets dont le poids total n'excède pas 8 kg.

### Nota

Lorsque le plancher de chargement variable » page 65 est posé, il n'est pas possible de monter un vide-poches extensible.

## Vide-poches extensible

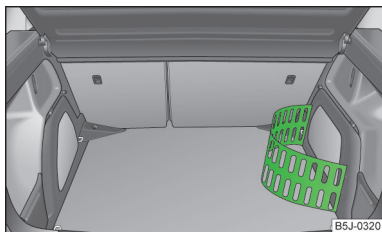


Fig. 76  
Vide-poches extensible

## Chauffage et climatiseur

## Chauffage, ventilation, réfrigération

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Diffuseurs d'air                      | 80 |
| Utilisation économique du climatiseur | 81 |
| Dysfonctionnements                    | 81 |

L'efficacité du chauffage dépend de la température du fluide de refroidissement ; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

La température et l'humidité baissent dans le véhicule lorsque le système de refroidissement est activé. L'activation de l'installation de refroidissement empêche l'embuement des vitres par temps froid.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement.

Veuillez tenir compte des remarques relatives à l'air de recyclage pour le climatiseur » [page 85](#) ou le Climatronic » [page 87](#).

### ! AVERTISSEMENT

Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Re-froidissement" lorsqu'il convient.

### ! ATTENTION

- Le système de chauffage et de refroidissement ne peuvent fonctionner impeccablement que si l'admission d'air devant le pare-brise n'est pas entravée par ex. par de la glace, de la neige ou des feuilles mortes.
- Après avoir activé le système de refroidissement, de l'eau de condensation peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Ceci ne constitue pas l'indice d'une fuite !

### i Nota

- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Nous vous recommandons de ne pas fumer quand le mode recyclage de l'air ambiant est activé, comme la fumée en provenance de l'habitacle se dépose alors dans l'évaporateur du climatiseur. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur).

### Diffuseurs d'air

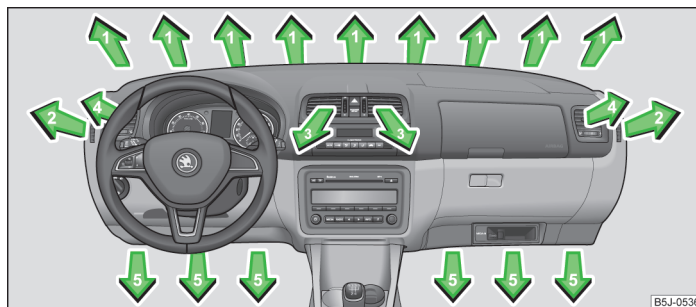


Fig. 77 Diffuseurs d'air

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 80.

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position des régulateurs et selon les conditions climatiques extérieures.

Les diffuseurs d'air 3 et 4 » [fig. 77](#) offrent la possibilité de modifier la direction du débit de l'air et peuvent s'ouvrir et se fermer séparément.

#### Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4

- Faites tourner la molette verticale (diffuseurs d'air 3) » [fig. 77](#) ou la molette horizontale (diffuseurs d'air 4) sur la position

#### Fermer les diffuseurs d'air 3 et 4

- Faites tourner la molette verticale (diffuseurs d'air 3) » [fig. 77](#) ou la molette horizontale (diffuseurs d'air 4) sur la position 0.

### Modifier le flux d'air des diffuseurs d'air 3 et 4

- Pour modifier la hauteur du flux d'air, faites pivoter les lamelles horizontales à l'aide du bouton coulissant » fig. 77.
- Pour diriger le flux d'air d'un côté ou de l'autre, faites tourner les lamelles verticales à l'aide du bouton coulissant.

Le régulateur de répartition d'air  » fig. 78 à la page 82 vous permet de régler l'arrivée d'air dans chaque diffuseur d'air.

### Nota

Aucun objet ne doit recouvrir les diffuseurs d'air.

## Utilisation économique du climatiseur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 80.

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portières si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Il est recommandé de ne pas laisser les fenêtres ouvertes quand le système de refroidissement est actif.

### Conseil antipollution

Une économie de carburant permet également de réduire les émissions polluantes » page 108. ■

## Dysfonctionnements

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 80.

Si le système de refroidissement ne fonctionne pas par une température extérieure supérieure à +5 °C, il y a un dysfonctionnement. Les raisons peuvent être les suivantes.

- L'un des fusibles a grillé. Contrôlez le fusible, le remplacer si nécessaire » page 199.
- Le système de refroidissement se désactive automatiquement provisoirement, car la température du fluide de refroidissement est trop élevée » page 11.

Désactivez le système de refroidissement et faites appel à un atelier spécialisé si vous n'êtes pas en mesure de remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement perd en efficacité. ■

## Chauffage

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                  |       |      |
|------------------|-------|------|
| Commande         | _____ | 82   |
| Réglage          | _____ | 82   |
| Air de recyclage | _____ | 83 ■ |

## Commande

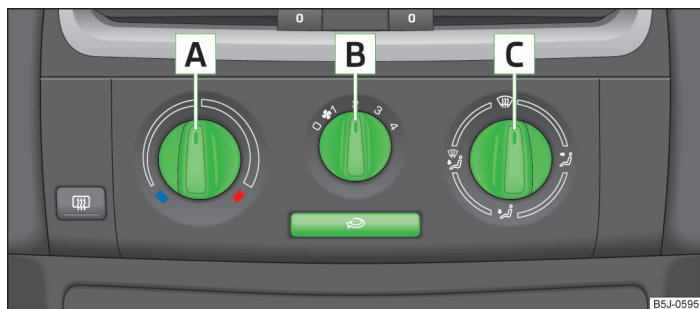


Fig. 78 Chauffage : organes de commande

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 81 et tenez-en compte.

Fonctions de chaque organe de commande » fig. 78.

- A** Réglage de la température (tourner vers la gauche : diminution de la température, tourner vers la droite : augmentation de la température)
- B** Réglage de la soufflante (niveau 0 : soufflante désactivée, niveau 4 : plus haut niveau de la soufflante)

**C** Réglage de la direction du débit d'air » page 80

Activation/désactivation du mode ventilation en circuit fermé » page 83

Les éléments de commande **A** et **C** » fig. 78 peuvent être réglés sur chaque position intermédiaire souhaitée.

## AVERTISSEMENT

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.

## Réglage

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 81 et tenez-en compte.

Réglages de base conseillés pour les éléments de commande du chauffage.

| Réglage                                         | Position du sélecteur » fig. 78 à la page 82 |          |          | Touche de symbole<br>» fig. 78 à la page 82 | Diffuseurs d'air 4 » fig. 77 à la page 80 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------|----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                 | <b>A</b>                                     | <b>B</b> | <b>C</b> |                                             |                                           |
| Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales | Jusqu'en butée vers la droite                | 3        |          | Ne pas activer                              | Ouvert et dirigé vers la vitre latérale   |
| Désembuer le pare-brise et les vitres latérales | Température souhaitée                        | 2 ou 3   | /        | Ne pas activer                              | Ouvert et dirigé vers la vitre latérale   |

| Réglage                           | Position du sélecteur » fig. 78 à la page 82 |                    |   | Touche de symbole<br>» fig. 78 à la page 82 | Diffuseurs d'air 4 » fig. 77 à la page 80 |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|--------------------|---|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                   | A                                            | B                  | C |                                             |                                           |
| Réchauffement le plus rapide      | Jusqu'en butée vers la droite                | 3                  |   | Activer brièvement                          | Ouverture                                 |
| Chauffage agréable                | Température souhaitée                        | 2 ou 3             |   | Ne pas activer                              | Ouverture                                 |
| Arrivée d'air frais - Ventilation | Jusqu'en butée vers la gauche                | Position souhaitée |   | Ne pas activer                              | Ouverture                                 |

Nous vous recommandons de laisser les diffuseurs d'air 3 » fig. 77 à la page 80 ouverts dans tous les modes de service.

### Nota

Si vous réglez la répartition d'air sur les vitres, toute la quantité d'air est utilisée pour dégivrer les vitres et, de ce fait, plus aucun air n'est diffusé dans l'espace pour les jambes. Cela peut restreindre le confort de chauffage.

### Air de recyclage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 81 et tenez-en compte.

Le mode de recyclage de l'air intérieur évite que l'air vicié extérieur pénètre dans l'habitacle, par ex. lors de la traversée d'un tunnel ou dans un embouteillage.

#### Activation/désactivation

➤ Appuyez sur la touche de symbole

Le témoin s'allume dans la touche.

➤ Appuyez de nouveau sur la touche-symbole

Le voyant s'éteint dans la touche.

Le mode recyclage de l'air ambiant se désactive automatiquement lorsqu'on place le régulateur de répartition de l'air » fig. 78 à la page 82 sur la position . Un actionnement répété de la touche de symbole permet de réactiver le recyclage de l'air intérieur également dans cette position.

### AVERTISSEMENT

Ne laissez pas trop longtemps le recyclage de l'air activé, comme de l'air « consommé » peut entraîner la fatigue du conducteur et des passagers, donc une concentration réduite ainsi que, éventuellement, un embuage des vitres. Le risque d'accident augmente. Désactivez le recyclage de l'air dès que les vitres s'embuent.

### Climatiseur (climatiseur manuel)



#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Commande \_\_\_\_\_ 84

Réglage du climatiseur \_\_\_\_\_ 85

Recyclage de l'air intérieur \_\_\_\_\_ 85

Le système de refroidissement ne fonctionne que si les conditions suivantes sont remplies.

- ✓ Le système de refroidissement est allumé » page 84.
- ✓ Le moteur tourne.
- ✓ La température extérieure est supérieure à +2 °C env.
- ✓ Le bouton du ventilateur se trouve sur une position de commutation (1 à 4).

S'il est possible d'obtenir la température ambiante souhaitée sans qu'il soit nécessaire d'activer le système de refroidissement, il est préférable de sélectionner le mode Air frais.

Lorsque le liquide de refroidissement atteint une température trop haute, le système de refroidissement s'éteint de sorte à garantir le refroidissement du moteur.

## ! ATTENTION

- Lorsque le système de refroidissement est actif, l'air diffusé peut avoir une température autour des 5 °C dans certaines conditions.
- Des personnes fragiles peuvent prendre froid en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (en particulier dans l'espace pour les jambes) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

## i Nota

Nous vous recommandons de faire effectuer le nettoyage du climatiseur une fois par an par un atelier spécialisé.

**C** Réglage de la direction du débit d'air » [page 80](#)

**↻** Activation/désactivation du mode ventilation en circuit fermé » [page 85](#)

**AC** Activation/désactivation du système de réfrigération

## i Nota

Après l'activation, le voyant dans la touche de symbole **AC** s'allume, même si toutes les conditions pour le fonctionnement du système de refroidissement ne sont pas remplies » [page 83](#). L'allumage du voyant dans la touche signale la disponibilité au service.

## Commande

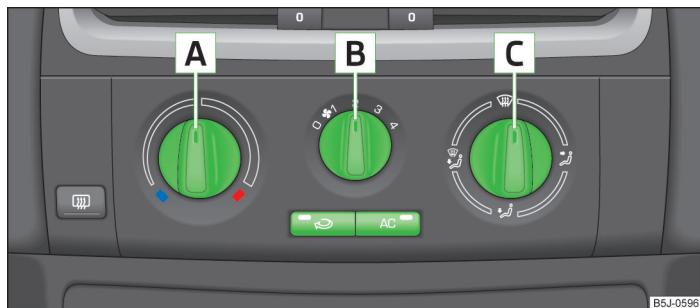


Fig. 79 Climatiseur : organes de commande

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 83.

Fonctions de chaque organe de commande » [fig. 79](#).

- A** Réglage de la température (tourner vers la gauche : diminution de la température, tourner vers la droite : augmentation de la température)
- B** Réglage de la soufflante (niveau 0 : soufflante désactivée, niveau 4 : plus haut niveau de la soufflante)

## Réglage du climatiseur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 83.

Réglages de base conseillés pour les éléments de commande du climatiseur.

| Réglage                                                                  | Position du sélecteur » fig. 79 à la page 84 |                           |                                                                                   | Touche » fig. 79 à la page 84                                                     |                        | Diffuseurs d'air 4 » fig. 77 à la page 80 |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
|                                                                          | A                                            | B                         | C                                                                                 |  | AC                     |                                           |
| Dégivrer le pare-brise et les vitres latérales - désembuer <sup>a)</sup> | Température souhaitée                        | 3 ou 4                    |  | Ne pas activer                                                                    | Activation automatique | Ouvert et dirigé vers la vitre latérale   |
| Réchauffement le plus rapide                                             | Jusqu'en butée vers la droite                | 3                         |  | Activer brièvement                                                                | Désactivé              | Ouverture                                 |
| Chauffage agréable                                                       | Température souhaitée                        | 2 ou 3                    |  | Ne pas activer                                                                    | Désactivé              | Ouverture                                 |
| Refroidissement le plus rapide                                           | Jusqu'en butée vers la gauche                | Brièvement 4, puis 2 ou 3 |  | Activer brièvement <sup>b)</sup>                                                  | Activé                 | Ouverture                                 |
| Refroidissement optimal                                                  | Température souhaitée                        | 1, 2 ou 3                 |  | Ne pas activer                                                                    | Activé                 | Ouvert et dirigé vers le toit             |
| Arrivée d'air frais - Ventilation                                        | Jusqu'en butée vers la gauche                | Position souhaitée        |  | Ne pas activer                                                                    | Désactivé              | Ouverture                                 |

<sup>a)</sup> Dans les pays où l'humidité de l'air est élevée, nous recommandons ne pas utiliser ce réglage. Celui-ci peut entraîner un refroidissement excessif du verre des vitres et, en conséquence, un embuage des vitres de l'extérieur.

<sup>b)</sup> Sous certaines conditions, le mode de circulation d'air » page 85 peut s'activer automatiquement ; le témoin lumineux s'allume alors dans la touche .

Nous vous recommandons de laisser des diffuseurs d'air 3 » fig. 77 à la page 80 ouverts dans tous les modes de service.

## Recyclage de l'air intérieur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 83.

Le mode de recyclage de l'air intérieur évite que l'air vicié extérieur pénètre dans l'habitacle, par ex. lors de la traversée d'un tunnel ou dans un embouteillage.

### Activation/désactivation

➤ Appuyez sur la touche de symbole .

Le témoin s'allume dans la touche.

➤ Appuyez de nouveau sur la touche de symbole .

Le voyant s'éteint dans la touche.

Le mode recyclage de l'air ambiant se désactive automatiquement lorsqu'on place le régulateur de répartition de l'air  » fig. 79 à la page 84 sur la position .

Un actionnement répété de la touche de symbole  permet de réactiver le recyclage de l'air intérieur également dans cette position. ➤

## ! AVERTISSEMENT

Ne laissez pas trop longtemps le recyclage de l'air activé, comme de l'air « consommé » peut entraîner la fatigue du conducteur et des passagers, donc une concentration réduite ainsi que, éventuellement, un embuage des vitres. Le risque d'accident augmente. Désactivez le recyclage de l'air dès que les vitres s'embuent.

## Climatronic (climatiseur automatique)

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Organes de commande       | 86 |
| Mode automatique          | 87 |
| Réglage de la température | 87 |
| Air de recyclage          | 87 |
| Réglage du ventilateur    | 88 |
| Dégivrage du pare-brise   | 88 |

Le Climatronic en **mode automatique** assure le meilleur réglage possible de la température du débit d'air, de la vitesse de soufflante ainsi que de la répartition de l'air.

Le système tient compte de l'ensoleillement, si bien qu'un réajustement manuel n'est pas nécessaire.

Le système de refroidissement ne fonctionne que si les conditions suivantes sont remplies.

- ✓ Le système de refroidissement est allumé » page 86.
- ✓ Le moteur tourne.
- ✓ La température extérieure est supérieure à +2 °C env.

Lorsque le liquide de refroidissement atteint une température trop haute, le système de refroidissement s'éteint de sorte à garantir le refroidissement du moteur.

### i Nota

Nous vous recommandons de faire effectuer le nettoyage du Climatronic une fois par an par un atelier spécialisé.

## Organes de commande

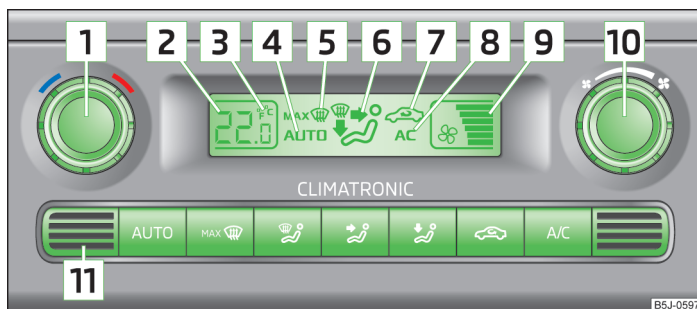


Fig. 80 Climatronic : organes de commande

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

### Touches/sélecteurs

- 1 Réglage de la température de l'habitacle » page 87

### Affichage sur le visuel

- 2 Affichage de la température de l'habitacle sélectionnée
- 3 Degré Celsius ou Fahrenheit, changement des unités de température affichées » page 87
- 4 Mode automatique du climatiseur
- 5 Ventilation ou dégivrage du pare-brise activé
- 6 Direction du flux d'air
- 7 Mode air de recyclage activé
- 8 Climatiseur allumé
- 9 Vitesse de la soufflante allumée

### Touches/sélecteurs

- 10 Réglage de la vitesse de la soufflante » page 88
- 11 Capteur de température dans l'habitacle

**AUTO** Fonctionnement automatique » page 87

**MAX** 🌬️ Dégivrer ou dégivrer le pare-brise » page 88

-  Flux d'air sur les vitres
-  Flux d'air vers le buste
-  Flux d'air au plancher
-  Activation/désactivation du mode ventilation en circuit fermé » page 87
-  Activation/désactivation du système de réfrigération

## Nota

Ne collez rien sur le capteur de la température dans l'habitacle  » fig. 80 et ne le recouvrez pas, comme ceci pourrait altérer le fonctionnement du Climatronic.

## Mode automatique



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

Le fonctionnement automatique permet de maintenir une température constante et de désembuer les vitres à l'intérieur du véhicule.

### Activation

- Réglez une température entre +18 °C et +29 °C.
- Positionnez les diffuseurs d'air  » fig. 77 à la page 80 et  de façon à diffuser l'air légèrement vers le haut.
- Appuyez sur la touche **AUTO** » fig. 80 à la page 86, **AUTO** s'affiche à l'écran.

Vous pouvez **désactiver** le mode Automatique en appuyant sur une touche quelconque pour la diffusion d'air ou en augmentant ou réduisant la vitesse de la soufflante. La température est quand même régulée.

## Réglage de la température



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

### Réglage de la température

- Mettre le contact.
- Faites tourner le sélecteur  » fig. 80 à la page 86 vers la gauche ou la droite pour réduire ou augmenter la température.

### Passage des degrés Celsius vers les degrés Fahrenheit

- Appuyez simultanément sur les touches **AUTO** et **A/C** et maintenez-les enfoncées.

L'écran affiche les chiffres conformément aux unités de mesure de température désirées (pos.  » fig. 80 à la page 86).

Vous pouvez régler la température de l'habitacle entre +18 °C et +29 °C. Dans cette plage, la température de l'habitacle se règle automatiquement.

« LO » s'affiche sur le visuel si la température sélectionnée est inférieure à +18 °C.

« HI » s'affiche sur le visuel si la température sélectionnée est supérieure à +29 °C.

Dans ces deux positions extrêmes, le Climatronic tourne à la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Il n'y a pas de régulation de la température.



## ATTENTION

Des personnes fragiles peuvent prendre froid en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (en particulier dans l'espace pour les jambes) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

## Air de recyclage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

Le mode de recyclage de l'air intérieur évite que l'air vicié extérieur pénètre dans l'habitacle, par ex. lors de la traversée d'un tunnel ou dans un embouteillage.

### Activation

- Appuyez sur la touche de symbole  » fig. 80 à la page 86.

Le symbole  est affiché sur le visuel.

### Éteindre

- Appuyez de nouveau sur la touche de symbole  » fig. 80 à la page 86.

Le symbole  disparaît de l'écran.



## AVERTISSEMENT

Ne laissez pas trop longtemps le recyclage de l'air activé, comme de l'air « consommé » peut entraîner la fatigue du conducteur et des passagers, donc une concentration réduite ainsi que, éventuellement, un embuage des vitres. Le risque d'accident augmente. Désactivez le recyclage de l'air dès que les vitres s'embuent.



## Nota

Si le recyclage d'air reste actif pendant environ 15 minutes, le symbole  se met à clignoter sur le visuel pour indiquer que le recyclage d'air est actif depuis longtemps. Si l'on ne désactive pas le recyclage d'air, le symbole clignote pendant env. 5 minutes.

## Réglage du ventilateur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

Le Climatronic règle automatiquement les vitesses du ventilateur en fonction de la température dans l'habitacle. Vous pouvez toutefois les régler manuellement selon vos besoins.

➤ Faites tourner le sélecteur **10** » fig. 80 à la page 86 vers la gauche ou la droite pour réduire ou augmenter la vitesse de la soufflante.

Si vous désactivez le ventilateur, vous désactivez également le Climatronic.

La vitesse de la soufflante réglée est affichée à l'écran par le nombre de segments correspondant dans le symbole **9** » fig. 80 à la page 86.



## AVERTISSEMENT

- L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente.
- Ne désactivez pas le Climatronic plus longtemps que nécessaire.
- Réactivez le Climatronic dès que les vitres s'embuent.

## Dégivrage du pare-brise



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 86 et tenez-en compte.

### Activation

➤ Appuyez sur la touche de symbole  » fig. 80 à la page 86.

### Éteindre

➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche de symbole  » fig. 80 à la page 86 ou appuyez sur la touche de symbole **AUTO**.

Le débit des diffuseurs **1** et **2** » fig. 77 à la page 80 augmente. La régulation de la température intervient automatiquement.

# Communication et multimédias

## Prééquipement téléphonique universel GSM II

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs                         | 89   |
| Introduction                                                       | 90   |
| Annuaire interne                                                   | 90   |
| Commande du téléphone à partir du volant multifonction             | 90   |
| Utilisation du téléphone avec un adaptateur                        | 91   |
| Commande des communications téléphoniques à l'aide de l'adaptateur | 92   |
| Liaison du téléphone portable au dispositif mains libres           | 92   |
| Symboles sur le visuel MAXI DOT                                    | 93   |
| Commande du téléphone sur le visuel MAXI DOT                       | 93 ■ |

### Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

ŠKODA autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Informez-vous impérativement auprès d'un partenaire ŠKODA sur les possibilités de montage et d'utilisation de téléphones portables d'une puissance émettrice supérieure à 10 W.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements de l'électronique de votre véhicule.

Les raisons peuvent en être les suivantes.

- Pas d'antenne extérieure.
- Antenne extérieure mal installée.
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

### AVERTISSEMENT

- En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite et la circulation ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone que dans une mesure vous permettant de garder à tout moment une pleine maîtrise votre véhicule.
- Observez les dispositions légales nationales concernant l'utilisation de téléphones portables dans les véhicules.
- L'utilisation de téléphones portables ou d'émetteurs-récepteurs dans le véhicule sans antenne extérieure ou si l'antenne extérieure est mal installée peut provoquer l'augmentation de l'intensité du champ électromagnétique dans l'habitacle.
- Ne montez pas d'émetteurs-récepteurs, de téléphones portables ou leur support sur les caches des airbags ou dans la zone de déploiement de ceux-ci.
- Ne laissez jamais de téléphone mobile sur un siège, sur le tableau de bord ou à un autre emplacement d'où il peut se faire projeter en cas de freinage soudain, d'accident ou de collision – risque de blessure.
- Faites désactiver la fonction Bluetooth® par un atelier spécialisé avant le transport aérien.

### Nota

- Nous recommandons de confier la pose de téléphone mobile et d'émetteur-récepteur radio à un atelier spécialisé.
- Tous les téléphones portables offrant une fonction de communication par Bluetooth® sont compatibles avec un prééquipement téléphone universel GSM II. Consultez un partenaire ŠKODA pour savoir si votre téléphone est compatible avec le pré-équipement téléphone universel GSM II.
- La portée de la connexion Bluetooth® par rapport au dispositif mains libres est limitée à l'habitacle. La portée dépend des conditions locales, comme par ex. des obstacles entre les appareils et du parasitage réciproque avec d'autres appareils. Si votre téléphone mobile se trouve par ex. dans la poche d'une veste, cela peut entraîner des difficultés pour établir une connexion avec le dispositif mains libres ou pour la transmission de données.

## Introduction

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Le prééquipement téléphone GSM II (dispositif mains libres) offre une commande confortable du téléphone portable au moyen de la commande vocale, à partir du volant multifonction, de l'adaptateur, de l'autoradio ou du système de navigation.

Le prééquipement téléphone universel GSM II offre les fonctions suivantes :

- Annuaire interne » page 90.
- Commande confort du téléphone à partir du volant multifonction » page 90.
- Commande des communications téléphoniques au moyen de l'adaptateur » page 92.
- Commande du téléphone sur le visuel MAXI DOT » page 93.
- Commande vocale du téléphone » page 94.
- Restitution musicale du téléphone ou d'autres appareils multimédia » page 96.

L'ensemble des communications entre un téléphone et le dispositif mains libres de votre véhicule utilise la technologie Bluetooth®. L'adaptateur ne sert qu'à recharger le téléphone et à transmettre les signaux de l'antenne extérieure du véhicule.

### Nota

Tenez compte des conseils suivants » page 89, *Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs*.

## Commande du téléphone à partir du volant multifonction

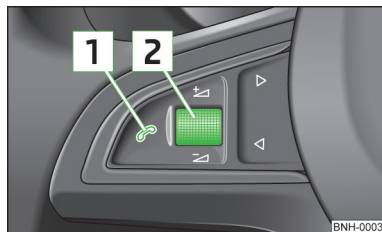


Fig. 81  
Volant multifonction : utilisation du téléphone

## Annuaire interne

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Le dispositif mains libres dispose d'un répertoire téléphonique interne. Le type de téléphone mobile détermine si ce répertoire interne est utilisable ou non.

Dès la première connexion du téléphone, le système commence à charger l'annuaire à partir du téléphone et de la carte SIM dans la mémoire du calculateur.

Lors de chaque autre connexion du téléphone avec le dispositif mains libres, il n'y aura qu'une actualisation de l'annuaire concerné. L'actualisation peut durer quelques minutes. Pendant ce temps, l'annuaire, qui a été mémorisé lors de la dernière actualisation terminée, reste disponible. Les nouveaux numéros de téléphone mémorisés ne s'affichent qu'à la fin de l'actualisation.

Si un événement se produit sur le téléphone pendant la mise à jour (par ex. appel entrant ou appel sortant, dialogue de la commande vocale), la mise à jour est interrompue. La mise à jour reprend à zéro à la fin de l'événement téléphonique.

Cet annuaire interne renferme 2 500 postes libres de mémorisation. Chaque entrée de contact peut contenir jusqu'à 4 numéros.

Si le nombre de contacts chargés dépasse 2 500, l'annuaire n'est pas complet. ■

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Afin que le conducteur puisse continuer à se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser le téléphone, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base du téléphone » fig. 81.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été équipé d'usine d'un prééquipement téléphone universel (dispositif mains libres).

Si les feux de position sont allumés, les touches et les symboles  et  sont également éclairés sur le volant multifonction. ►

| Touche/molette de réglage » fig. 81 | Action                | Fonction                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]                                 | Appui bref            | Accepter une communication, terminer une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés                       |
| [1]                                 | Appui long            | Décliner une communication téléphonique, dernier numéro composé <sup>a)</sup> , activation/désactivation du système de commande vocale <sup>b)</sup> |
| [2]                                 | Appui bref            | Activation/désactivation du système de commande vocale                                                                                               |
| [2]                                 | Rotation vers le haut | Augmentation du volume                                                                                                                               |
| [2]                                 | Rotation vers le bas  | Réduction du volume                                                                                                                                  |

a) Applicable pour les véhicules équipés du système de navigation Amundsen+.

b) Applicable pour les véhicules non équipés du système de navigation Amundsen+.

## Utilisation du téléphone avec un adaptateur

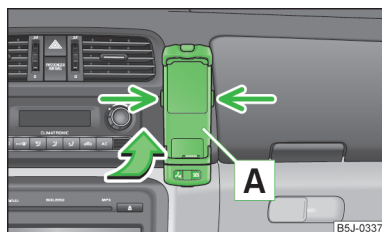


Fig. 82  
Prééquipement téléphone universel



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Un seul porte-téléphone est fourni par l'usine. Vous pouvez acheter un adaptateur pour téléphone dans la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

### Montage

- Poussez d'abord l'adaptateur [A] dans le sens de la flèche » fig. 82 jusqu'à la butée dans le support. Appuyez ensuite légèrement sur l'adaptateur pour qu'il s'enclenche.
- Insérez le téléphone dans l'adaptateur [A] (conformément aux instructions du fabricant de l'adaptateur).

### Démontage

- Appuyez simultanément sur les verrouillages latéraux du support » fig. 82 et extrayez le téléphone avec l'adaptateur.

### ! ATTENTION

L'extraction du téléphone mobile de l'adaptateur pendant une communication téléphonique peut interrompre la liaison. L'extraction du téléphone interrompt la liaison par l'antenne montée d'origine, ce qui réduit la qualité des signaux d'émission et de réception. En outre, le chargement de la batterie du téléphone est interrompu.

## Commande des communications téléphoniques à l'aide de l'adaptateur



Fig. 83 Schéma du principe : adaptateur à une touche/adaptateur à deux touches

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Synoptique des fonctions de la touche » fig. 83 (PTT – « push to talk » (appuyer pour parler) sur l'adaptateur :

- Activation/désactivation du système de commande vocale
- Prendre/terminer une communication

Certains adaptateurs comportent, en plus de la touche , une touche **A** » fig. 83. Composez le numéro 112 (appel d'urgence) après avoir appuyé sur cette touche pendant 2 secondes.

## Liaison du téléphone portable au dispositif mains libres



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Pour relier un téléphone portable au dispositif mains libres, il est nécessaire de coupler les deux appareils. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez la notice d'utilisation de votre téléphone portable.

Les séquences suivantes doivent être effectuées pour le couplage.

- Activez le Bluetooth® et la visibilité du téléphone mobile sur votre téléphone.
- Mettre le contact.
- Sur le visuel MAXI DOT, sélectionnez le menu **Téléphone – Ajout utilisateur** et attendez que le calculateur ait terminé la recherche.
- Sélectionnez votre téléphone portable dans le menu des appareils trouvés.
- Confirmez le code PIN<sup>1)</sup>.
- Quand le message transmis par le dispositif mains libres (par défaut : **SKO-DA\_BT**) s'affiche sur le visuel du téléphone portable, saisissez le code PIN<sup>1)</sup> dans les 30 secondes qui suivent et attendez que le couplage s'effectue<sup>2)</sup>.
- Pour terminer le couplage sur le visuel MAXI DOT, confirmez la création du nouveau profil d'utilisateur.

Si la mémoire est insuffisante pour la création du nouveau profil utilisateur, il faut supprimer un profil utilisateur existant.

Pendant le couplage, aucun autre téléphone mobile ne doit être relié avec le dispositif mains libres.

- Il est possible de coupler jusqu'à quatre téléphones portables au dispositif mains libres, mais un seul téléphone portable peut communiquer avec le dispositif mains libres.

La visibilité du dispositif mains libres se désactive automatiquement au bout de 3 minutes après la mise du contact ou, également, lorsque la liaison entre le téléphone portable et le dispositif mains libres est établie. ▶

<sup>1)</sup> Suivant la version de Bluetooth® installée sur le téléphone portable, soit un code PIN à 6 chiffres s'affiche, soit il faut saisir manuellement le code PIN 1234.

<sup>2)</sup> Certains téléphones mobiles disposent d'un menu dans lequel l'établissement d'une connexion Bluetooth® doit être autorisé par la saisie d'un code. Si une autorisation est requise, une confirmation est nécessaire à chaque nouvelle demande de liaison par Bluetooth.

## Rétablissement de la visibilité du dispositif mains libres

Si vous ne parvenez pas à coupler votre téléphone portable au dispositif mains libres dans les 3 minutes qui suivent la mise du contact, il vous est possible de rétablir la visibilité du dispositif mains libres pendant 3 minutes en utilisant l'une des procédures suivantes.

- En coupant et remettant le contact.
- En activant et réactivant la commande vocale.
- Sur le visuel MAXI DOT dans l'option de menu **Bluetooth - Visibilité**.

## Etablissement d'une liaison avec un téléphone portable déjà couplé

Après avoir mis le contact, la connexion est établie automatiquement si un téléphone a déjà été couplé<sup>1)</sup>. Contrôlez sur votre appareil portable si la liaison automatique a été établie.

## Interruption de la liaison

- En retirant la clé du contact.
- En interrompant la liaison au système mains libres sur le téléphone portable.
- En déconnectant l'utilisateur sur le visuel MAXI DOT dans l'option **Bluetooth - Utilisateur**.

## Résolution des problèmes de liaison

Si le message **Aucun téléphone couplé trouvé** s'affiche sur le système, contrôlez l'état de fonctionnement du téléphone.

- Le téléphone est-il allumé ?
- Le code PIN a-t-il été introduit ?
- Bluetooth<sup>®</sup> est-il actif ?
- Est-ce que la visibilité du téléphone est active ?
- Le téléphone a-t-il été déjà couplé avec le dispositif mains libres ?

<sup>1)</sup> Certains téléphones mobiles disposent d'un menu dans lequel l'établissement d'une connexion Bluetooth<sup>®</sup> doit être autorisé par la saisie d'un code. Si une autorisation est requise, une confirmation est nécessaire à chaque nouvelle demande de liaison par Bluetooth.

<sup>2)</sup> Sur les véhicules équipés du système de navigation Amundsen+, cette fonction est accessible à partir du menu du système de navigation » *Notice d'utilisation du système de navigation Amundsen+*.

## i Nota

- Si un adaptateur est disponible pour votre téléphone portable, utilisez le téléphone portable exclusivement sur son adaptateur, qui est inséré sur le support de téléphone afin de réduire le rayonnement du téléphone portable à un minimum dans le véhicule.
- L'installation du téléphone mobile dans l'adaptateur, lui-même inséré dans le support de téléphone, garantit une puissance d'émission et de réception optimales.

## Symboles sur le visuel MAXI DOT



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

| Symbole | Signification                                                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------|
|         | Niveau de charge de la pile du téléphone <sup>a)</sup>            |
|         | Intensité du signal <sup>a)</sup>                                 |
|         | Un téléphone est relié au dispositif mains libres.                |
|         | Le dispositif mains libres est visible pour les autres appareils. |
|         | Un appareil multimédia est relié au dispositif mains libres.      |

<sup>a)</sup> Cette fonction n'est prise en charge que par certains téléphone portables.

## Commande du téléphone sur le visuel MAXI DOT



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 89 et tenez-en compte.

Le menu **Téléphone** offre les options suivantes.

- Répertoire
- Sélection du n<sup>o</sup><sup>2)</sup>
- Listes d'appels

- Boîte vocale
- Bluetooth<sup>1)</sup>
- Réglages<sup>2)</sup>
- Retour

### Répertoire

La liste des contacts chargés à partir de la mémoire du téléphone et de la carte SIM du téléphone mobile se trouve dans l'option de menu **Répertoire**.

### Sélection du n°

Vous pouvez saisir un numéro de téléphone quelconque sous l'option de menu **Sélection du n°**. La molette de réglage permet de sélectionner successivement les chiffres souhaités et de les confirmer en appuyant sur la molette. Vous pouvez utiliser les chiffres **0 à 9**, les symboles **+**, **\***, **#** et les fonctions **Annuler**, **Appeler**, **Supprimer**.

### Listes d'appels

Le point de menu **Listes d'appels** offre les options suivantes.

- Appels en abs.
- N° composés
- Appels reçus

### Boîte vocale

Le point de menu **Boîte vocale** permet de paramétrer le numéro de la boîte vocale<sup>1)</sup> puis de sélectionner ce numéro.

### Bluetooth

L'option de menu **Bluetooth** offre les options suivantes.

- **Utilisateur** - aperçu des utilisateurs enregistrés
- **Ajout utilisateur** - recherche de nouveaux téléphones dans la zone de réception
- **Visibilité** - activation de la visibilité du téléphone pour d'autres appareils
- **Lecteur média**
  - Appareil activé
  - App. couplés
  - Recherche
- **Nom téléphone** - possibilité de modifier le nom du téléphone (pré-réglage SKODA\_BT)

### Réglages

L'option de menu **Réglages** offre les options suivantes.

- **Répertoire**
  - Mettre à jour<sup>1)</sup>
  - Tri
    - Nom
    - Prénom
- **Sonnerie**

### Retour

Retour à l'écran d'accueil du téléphone. ■

## Commande vocale

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|               |      |
|---------------|------|
| Dialogue      | 94   |
| Ordres vocaux | 95 ■ |

### Dialogue



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 94 et tenez-en compte.

Une période pendant laquelle le système est disposé à recevoir des commandes vocales et à les exécuter est appelée « dialogue ». Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le faut, à travers chaque fonction.

**Une compréhension optimale des commandes vocales dépend de plusieurs facteurs.**

- Parlez à un volume normal, sans intonation, ni pauses superflues.
- Évitez les mauvaises prononciations.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou de supprimer complètement des bruits extérieurs gênants. ►

<sup>1)</sup> Sur les véhicules équipés du système de navigation Amundsen+, cette fonction est accessible à partir du menu du système de navigation » *Notice d'utilisation du système de navigation Amundsen+*.

<sup>2)</sup> Sur les véhicules équipés du système de navigation Amundsen+, cette fonction n'est pas disponible.

- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés.
- Pendant le dialogue, limitez le bruit dans le véhicule, par ex. des passagers parlant en même temps.
- Ne parlez pas pendant que le système transmet un message vocal.

Le microphone pour la commande vocale est placé dans le revêtement de pavillon et dirigé vers le conducteur et le passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent donc utiliser l'équipement.

### Saisie d'un numéro de téléphone

Vous pouvez saisir le numéro de téléphone sous forme de suite continue de chiffres prononcés successivement (tout le numéro en une fois) ou sous la forme de blocs de chiffres (séparés par une courte pause). Tous les chiffres identifiés jusqu'à là sont répétés par le système après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **0 - 9**, les symboles **+**, **\***, **#** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais uniquement des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

### Activation du système de commande vocale

- Appuyez brièvement sur la touche  sur l'adaptateur » fig. 83 à la page 92 de la clé à radiocommande.
- Appuyez brièvement sur la touche  sur le volant multifonction » page 90, *Commande du téléphone à partir du volant multifonction.*

### Désactivation du système de commande vocale

Si le système est en train de lire un message, il est nécessaire d'abandonner la lecture de message en cours comme suit.

- Appuyez brièvement sur la touche  sur l'adaptateur.
- Appuyez brièvement sur la touche  sur le volant multifonction.

Si le système attend une instruction vocale, vous pouvez demander la fin du dialogue comme suit.

- en prononçant l'instruction vocale **ANNULER**.
- Appuyez sur la touche  de l'adaptateur.
- Appuyez brièvement sur la touche  sur le volant multifonction.

### Nota

- La boîte de dialogue se ferme immédiatement à la réception d'un appel.
- La commande vocale n'est possible que sur les véhicules équipés d'un volant multifonction à commande téléphonique ou d'un support de téléphone avec adaptateur.

## Ordres vocaux



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 94 et tenez-en compte.

### Les commandes vocales de base

| Ordre vocal                    | Action                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AIDE</b>                    | Quand vous donnez cette commande, le système restitue toutes les commandes possibles.                                                                             |
| <b>APPELER XYZ</b>             | Cette commande permet d'appeler un contact du répertoire.                                                                                                         |
| <b>REPERTOIRE TELEPHONIQUE</b> | Quand vous donnez cette commande, vous pouvez par ex. faire lire le répertoire téléphonique, adapter une entrée vocale à un contact ou supprimer un contact, etc. |
| <b>LISTE D'APPELS</b>          | Listes des numéros composés, des appels en absence, etc.                                                                                                          |
| <b>COMPOSER NUMÉRO</b>         | Quand vous donnez cette commande, vous pouvez ensuite indiquer un numéro de téléphone afin d'établir une liaison avec le correspondant souhaité.                  |
| <b>RECOMPOSITION</b>           | Quand vous donnez cette commande, le système compose le numéro qui a été composé en dernier.                                                                      |
| <b>MUSIQUE<sup>a)</sup></b>    | Retransmission de la musique provenant du téléphone mobile ou d'un autre appareil couplé.                                                                         |
| <b>AUTRES OPTIONS</b>          | Le système offre d'autres commandes contextuelles quand vous donnez cette commande.                                                                               |
| <b>SETTINGS</b>                | Choix pour paramétrer le Bluetooth®, un dialogue etc.                                                                                                             |
| <b>QUITTER</b>                 | Le dialogue est alors terminé.                                                                                                                                    |

<sup>a)</sup> Sur les véhicules équipés du système de navigation Amundsen+, cette fonction est accessible à partir du menu du système de navigation » *Notice d'utilisation du système de navigation Amundsen+*.

Si une instruction vocale n'est pas identifiée, le système répond en disant « **Pardon ?** » et une nouvelle introduction peut avoir lieu. Après la 2ème tentative infructueuse, le système répète l'aide. Après la 3ème tentative infructueuse, le système répond « **Opération annulée.** » et le dialogue est alors coupé. ➤

### Mémoriser l'enregistrement vocal pour un contact

Si le système ne reconnaît pas les noms de certains contacts de façon fiable, vous pouvez enregistrer une entrée vocale spécifique pour les contacts concernés dans le point de menu **Répertoire – Nom d'appel – Enregistrer**.

Vous pouvez également enregistrer une entrée vocale spécifique à l'aide du système de commande vocale dans le menu **AUTRES OPTIONS**.

## Multimédia

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                                      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Retransmission de musique via Bluetooth®                                             | 96 |
| Commande de l'autoradio et du système de navigation à partir du volant multifonction | 96 |
| Entrées AUX et MDI                                                                   | 97 |

### Retransmission de musique via Bluetooth®



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 96 et tenez-en compte.

Le pré-équipement téléphonique universel GSM II permet, via Bluetooth®, la retransmission de musique des appareils tels que par ex. Lecteur MP3, téléphone mobile ou ordinateur portable.

Pour permettre la lecture de musique par Bluetooth®, il est nécessaire de coupler au préalable l'appareil terminal avec le dispositif mains libres dans le menu **Téléphone – Bluetooth – Lecteur média**.

La retransmission de musique est commandée sur l'appareil connecté.

Le prééquipement téléphone universel GSM II permet également de commander la lecture de musique également par l'intermédiaire du dispositif mains libres au moyen de la télécommande » [page 95](#), *Ordres vocaux*.



### Nota

L'appareil à relier doit prendre le profil Bluetooth® A2DP en charge, voir la notice d'utilisation de l'appareil à relier.

### Commande de l'autoradio et du système de navigation à partir du volant multifonction

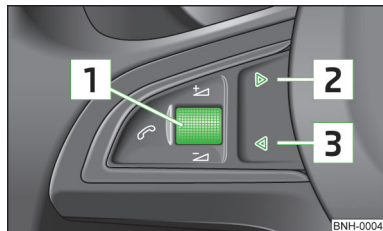


Fig. 84  
Volant multifonction : Touches de commande et molette de réglage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 96 et tenez-en compte.

Les touches pour la commande des fonctions de base d'un autoradio et d'un système de navigation montés en usine se trouvent sur le volant multifonction » [fig. 84](#).

Vous pouvez bien entendu également intervenir directement sur l'autoradio et le système de navigation. Consultez la notice d'utilisation correspondante pour une description.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonction sont également éclairées.

Les touches servent pour le mode de fonctionnement dans lequel l'autoradio ou le système de navigation se trouve momentanément.

Vous pouvez faire exécuter les fonctions suivantes en appuyant sur les boutons ou en les faisant tourner.

| Touche/molette de réglage » fig. 84                                               | Action                | Radio, messages routiers                                                                      | CD/MP3/Navigation                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Appui bref            | Couper/mettre le son                                                                          |                                    |
|  | Appui long            | Allumer/éteindre l'appareil                                                                   |                                    |
|  | Rotation vers le haut | Augmentation du volume                                                                        |                                    |
|  | Rotation vers le bas  | Réduction du volume                                                                           |                                    |
|  | Appui bref            | Changement vers la station de radio suivante enregistrée<br>Interruption du message routier   | Changement vers le titre suivant   |
|  | Appui long            | Recherche avant                                                                               | Avance rapide                      |
|  | Appui bref            | Changement vers la station de radio précédente enregistrée<br>Interruption du message routier | Changement vers le titre précédent |
|  | Appui long            | Recherche arrière                                                                             | Recul rapide                       |

### Nota

- Sur les véhicules équipés d'un pré-équipement téléphone universel GSM II, les fonctions de la touche  divergent de cette description » page 90.
- Les haut-parleurs dans le véhicule sont conçus pour une puissance de sortie de l'autoradio et du système de navigation de 4 × 20 W.

Les entrées AUX et MDI servent à brancher des sources audio externes (par ex. un iPod ou un lecteur MP3) et à lire de la musique à partir de ces appareils sur votre autoradio ou votre système de navigation monté en usine.

Pour une description de la commande de votre radio ou de votre système de navigation, consultez la notice d'utilisation correspondante.

### Entrées AUX et MDI



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 96 et tenez-en compte.

L'entrée AUX se trouve sous l'accoudoir des sièges avant et est identifiée par **AUX**.

L'entrée MDI (AUX et USB) se trouve à l'avant en bas dans le vide-poches côté passager avant.

## Conduite

### Démarrage et conduite

#### Direction

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Réglage de la position du volant \_\_\_\_\_ 98

Direction assistée \_\_\_\_\_ 98

#### AVERTISSEMENT

- Pendant la conduite, maintenez le volant latéralement des deux mains sur le bord extérieur dans les positions 9 et 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou de toute autre façon (par ex. au centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Sinon, le déclenchement de l'airbag du conducteur risque de provoquer de graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.
- Ne jamais régler le volant pendant la conduite, mais seulement lorsque le véhicule est à l'arrêt !
- Ajustez le volant de façon à ce que la distance entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins  » fig. 85 à la page 98. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près - danger mortel !
- Si vous réglez le volant un peu plus en direction de la tête, l'effet protecteur de l'airbag du conducteur est réduit en cas d'accident. Vérifiez que le volant est dirigé vers le buste.

#### Réglage de la position du volant

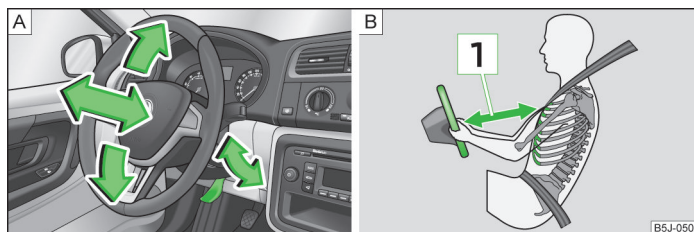


Fig. 85 Volant réglable : manette sous la colonne de direction/distance de sécurité au volant

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 98.

Vous pouvez régler le volant en hauteur et dans le sens de la longueur.

- Réglez d'abord le siège du conducteur » page 56, *Sièges avant*.
- Rabattez la manette sous le volant vers le bas » fig. 85 - A.
- Amenez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).
- Poussez la manette vers le haut jusqu'en butée.

#### AVERTISSEMENT

La manette de réglage du volant doit rester verrouillée pendant la conduite pour éviter que le volant ne change intempestivement de position pendant la conduite - risque d'accident !

#### Direction assistée

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 98.

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La direction assistée ne fonctionne que si le moteur tourne.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorquage). Vous devez employer davantage de force pour braquer.

## ! ATTENTION

Si la direction est entièrement braquée lorsque la voiture est à l'arrêt et que le moteur tourne, le système de direction assistée est soumis à des sollicitations très élevées. Des bruits se font alors entendre. Lorsque le moteur tourne, ne braquez pas le volant à fond pendant plus de 15 secondes – risque d'endommagement de la direction assistée !

## Démarrage et coupure du moteur

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Antidémarrage électronique | 100 |
| Contacteur d'allumage      | 100 |
| Démarrer le moteur         | 100 |
| Couper le moteur           | 101 |

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé codée correspondante d'origine.

Suite au démarrage d'un moteur froid, des bruits de fonctionnement accrus peuvent se faire entendre pendant une brève période. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.

## ! AVERTISSEMENT

- Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours se trouver en position **2** » [fig. 86](#) à la page 100 (contact mis). Cette position est signalée par des voyants qui s'allument. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait entraîner un blocage inattendu de la direction – risque d'accident !
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt (frein à main tiré). Sinon, la direction risque de se bloquer – risque d'accident !

## ! AVERTISSEMENT (suite)

- Retirez la clé de contact chaque fois que vous quittez le véhicule. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants restés dans le véhicule pourraient par ex. démarrer le moteur – risque de blessure !
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule – risque d'accident !

## ! AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique – danger de mort !
- Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement et être mortel.

## ! ATTENTION

- Le démarreur ne doit être actionné que si le moteur est arrêté et que le véhicule est à l'arrêt. Si le démarreur est actionné quand le moteur est en marche **3** » [fig. 86](#) à la page 100, le démarreur et le moteur risquent de subir des dommages.
- Si le moteur ne démarre pas non plus à la deuxième tentative, il se peut que le fusible de la pompe à carburant soit défectueux. Contrôlez le fusible et remplacez-le si nécessaire » [page 199](#) ou faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.
- Relâchez la clé dès que le moteur démarre – sinon, le démarreur risque de subir des dommages.
- Ne faites pas démarrer le moteur du véhicule par remorquage – risque d'endommagement du moteur et du catalyseur ! Vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule comme aide au démarrage » [page 194](#), *Aide au démarrage*.

## ! ATTENTION

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à fond et les sollicitations excessives du moteur tant que celui-ci n'a pas atteint sa température de service – risque d'endommagement du moteur !
- Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne le coupez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le encore tourner au ralenti pendant 1 minute environ. Ceci permet d'empêcher une accumulation de chaleur dans le moteur coupé.



## Conseil antipollution

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Autant que possible, prenez la route immédiatement après le démarrage du moteur. Ainsi le moteur atteint sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits.



## Nota

Il peut arriver que le ventilateur du radiateur continue de tourner pendant 10 minutes environ (éventuellement avec interruptions) après la coupure du contact.

## Antidémarrage électronique



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 99.

Une puce électronique est intégrée dans la poignée de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.

Si vous utilisez une clé non déclarée, le moteur ne démarre pas.

L'affichage suivant apparaît sur le visuel MAXI DOT :

**Antidémarrage activé.**

## Contacteur d'allumage

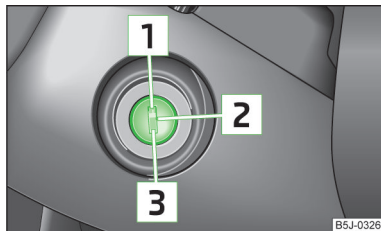


Fig. 86  
Positions de la clé du véhicule  
dans le contacteur d'allumage

B5J-0326



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 99.

## Moteurs à essence » fig. 86

-  Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
-  Contact mis
-  Lancement du moteur

## Moteurs Diesel » fig. 86

-  Alimentation du carburant coupée, contact coupé, moteur coupé, la direction peut être bloquée
-  Préchauffage du moteur, contact mis
-  Lancement du moteur

Pour **bloquer la direction** quand la clé de contact est retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que le boulon de blocage de la direction s'enclenche de façon audible.

Si la **direction est bloquée** et que la clé ne tourne pas ou seulement difficilement dans la position  » fig. 86, faites tourner le volant dans un sens et l'autre : ceci déverrouille le verrouillage de la direction.



## Nota

Nous vous recommandons de toujours **verrouiller la direction** avant de quitter le véhicule. Ceci complique la tâche d'éventuels voleurs.

## Démarrer le moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 99.

Les véhicules avec **moteurs diesel** sont équipés d'un préchauffage. Le voyant de préchauffage  s'allume à la mise du contact. Vous pouvez faire démarrer le moteur après extinction du voyant .

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

## Procédure de démarrage du moteur

- Mettez le levier de changement de vitesse sur le point mort ou le levier sélecteur sur **P** ou **N** et serrez le frein à main.
- Mettez le contact  » fig. 86 à la page 100.

- Enfoncez la pédale d'embrayage (véhicules équipés d'une boîte de vitesses mécanique) ou la pédale de frein (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Faites tourner la clé en position **3** jusqu'en butée et relâchez-la immédiatement après le démarrage du moteur – n'appuyez pas sur la pédale d'accélération.

Lorsqu'on la relâche, la clé du véhicule repasse dans la position **2**.

- Desserrez le frein à main.

Si le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes, faites passer la clé dans la position **1**. Répétez la tentative de démarrage du moteur au bout d'une demi-minute.

## Couper le moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 99.

Coupez le moteur en faisant passer la clé de contact en position **1** » fig. 86 à la page 100.

## Freins



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Informations sur le freinage \_\_\_\_\_ 101  
Frein à main \_\_\_\_\_ 102



### AVERTISSEMENT

- Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de davantage de force pour freiner – risque d'accident !
- Lors d'un freinage avec un véhicule équipé d'une boîte de vitesse mécanique, par rapport engagé ainsi qu'à bas régime, appuyez sur la pédale d'embrayage. Si vous ne le faites pas, l'amplificateur de la force de freinage n'a qu'un effet restreint – risque d'accident !



### AVERTISSEMENT (suite)

- En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'alimentation en air des freins des roues avant n'est pas obturée. Ceci risque d'entraîner une surchauffe des freins avant, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage – risque d'accident !
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler – risque d'accident !



### ATTENTION

- Observez les recommandations à propos de garnitures de frein neuves » page 107.
- Ne faites jamais patiner les freins en n'exerçant qu'une légère pression sur la pédale lorsqu'il n'est pas nécessaire de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.

## Informations sur le freinage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 101.

Si vous freinez à fond et que le calculateur du système de freinage évalue la situation comme dangereuse pour les usagers précédents, le feu stop se met automatiquement à clignoter.

Après avoir réduit à la vitesse à en dessous 10 km/h env. ou si le véhicule a été arrêté, le clignotement des feux stop cesse et les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement lorsque l'on accélère ou lorsque l'on redémarre.

Sur les tronçons de route dont la pente est très accusée, diminuez la vitesse et enclenchez le rapport immédiatement inférieur. Vous bénéficiez ainsi de l'effet de frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous deviez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence.

### L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite.

Si vous conduisez souvent en ville et sur des trajets de courte durée ou bien avec un style sportif, les plaquettes de frein s'usent plus rapidement. ➤

Dans ces **conditions de sollicitation accrue**, il faut faire contrôler l'épaisseur de la plaquette de frein avant même la prochaine échéance d'entretien par un atelier spécialisé.

#### Chaussée humide ou sel de déneigement

Si les disques et garnitures de frein sont humides ou, en hiver, gelées ou recouvertes d'une couche de sel, il peut arriver que les freins réagissent à retardement. Nettoyez et séchez les freins en freinant plusieurs fois.

#### Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes. Nettoyez les freins en freinant plusieurs fois.

#### Anomalie dans le système de freinage

Si vous constatez que la distance de freinage s'allonge brusquement et qu'il faut enfoncer davantage que normalement, le système de freinage présente éventuellement un défaut.

Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et adaptez votre style de conduite en conséquence car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages.

#### Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement » [page 21](#),  **Système de freinage**.

#### Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée par la pédale de frein. Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne.

### Frein à main

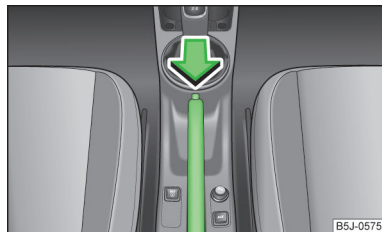


Fig. 87  
Frein à main



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 101.

#### Serrage

➤ Tirez complètement le levier du frein à main vers le haut.

#### Desserrage

➤ Tirez légèrement le levier de frein à main vers le haut et enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage » [fig. 87](#).

➤ Poussez le levier à fond vers le bas en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé.

Le voyant de frein à main  s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.



### AVERTISSEMENT

Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins arrière. Ceci nuit au fonctionnement du système de freinage – risque d'accident !

## Enclenchement manuel et pédales



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Enclenchement manuel \_\_\_\_\_ 103

Pédales \_\_\_\_\_ 103 ■

## Enclenchement manuel

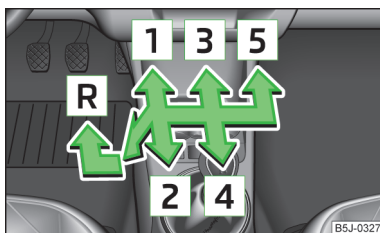


Fig. 88  
Grille de passage des rapports  
de la boîte de vitesses mécani-  
que à 5 rapports

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 102 et tenez-en compte.

Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage pour changer de rapport. Ceci permet d'éviter une usure excessive de l'embrayage.

Observez le rapport recommandé lors d'un passage de rapport » page 13.

N'enclenchez la marche arrière que quand le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Pour éviter les bruits de commutation, attendre un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

### ! AVERTISSEMENT

N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule – risque d'accident !

### ! ATTENTION

Ne laissez pas la main posée sur le levier de vitesses lorsque vous ne changez pas de rapport. La pression de la main peut entraîner une usure excessive du mécanisme d'embrayage.

## Pédales

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 102 et tenez-en compte.

Rien ne doit gêner la commande des pédales !

Sur le plancher côté conducteur, les seuls tapis de sol autorisés sont ceux fixés aux deux points correspondants.

N'utilisez que les tapis de sol fournis en usine ou ceux de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA qui sont fixés en deux points.

### ! AVERTISSEMENT

Ne laissez aucun objet sur le plancher côté conducteur – ceux-ci représentent un danger car ils risquent d'empêcher ou de limiter le mouvement de la pédale !

## Boîte de vitesses automatique

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Modes et commande du levier sélecteur         | 104 |
| Passage manuel des rapports (Tiptronic)       | 105 |
| Démarrage et conduite                         | 105 |
| Dysfonctionnements                            | 106 |
| Déverrouillage de secours du levier sélecteur | 106 |

### ! AVERTISSEMENT

- N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous changez le mode quand le véhicule est arrêté et que le moteur tourne – risque d'accident !
- N'amenez jamais le levier sélecteur sur **R** ou **P** pendant que le véhicule roule – risque d'accident !
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne, il est indispensable, dans les modes **D**, **S** ou **R**, de maintenir le véhicule arrêté en actionnant la pédale de frein. Même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue – le véhicule rampe.

## ! ATTENTION

- Si le levier sélecteur est positionné en mode **N** pendant la conduite, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir replacer le levier sélecteur sur un mode de marche avant.
- A des températures inférieures à -10 °C, vous ne pouvez démarrer le moteur que si le levier sélecteur est positionné sur **P**.
- Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente, ne tentez jamais de maintenir le véhicule en place à l'aide de la pédale d'accélérateur - cela peut endommager la boîte de vitesses.

## i Nota

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé le contact que quand le levier sélecteur se trouve sur la position **P**<sup>1)</sup>.

### Modes et commande du levier sélecteur

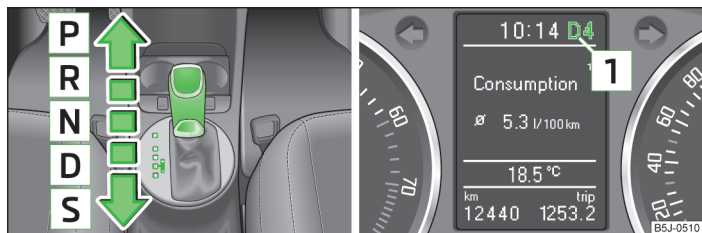


Fig. 89 Levier sélecteur / Visuel MAXI DOT : positions du levier sélecteur

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 103.

lorsque le contact est mis, le mode de la boîte de vitesses ainsi que le rapport actuellement enclenché s'affichent sur le visuel du combiné d'instruments

**1** » fig. 89.

Le levier sélecteur permet d'enclencher les modes suivants » fig. 89.

## **P** - Mode de stationnement

Dans le mode, les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le mode de stationnement ne doit être enclenché que si le véhicule est arrêté.

## **R** - Marche arrière

N'engagez pas la marche arrière si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti.

Avant d'enclencher le mode **R** à partir des modes **P** ou **N** il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage de la poignée du levier sélecteur.

## **N** - Neutre (point mort)

La transmission de la force aux roues motrices est interrompue dans ce mode.

## **D** - position constante pour la marche avant (programme Normal)

Dans le mode **D**, les rapports avant sont enclenchés automatiquement en fonction de la sollicitation du moteur, de l'actionnement de la pédale d'accélérateur et de la vitesse.

## **S** - position constante pour la marche avant (programme Sport)

Dans le mode **S**, la montée des rapports et la rétrogradation s'effectuent de manière automatique à **des régimes moteur plus élevés** que dans le mode **D**.

Pour faire passer le levier sélecteur en position **S** à partir de la position **D**, appuyez sur la touche de verrouillage sur la poignée du levier sélecteur.

## Désenclenchement du levier sélecteur du mode **P** ou **N** (verrou du levier sélecteur)

Dans les modes **P** et **N**, le levier sélecteur est verrouillé, afin d'empêcher l'enclenchement inopiné du mode pour la marche avant, entraînant un démarrage du véhicule. Le voyant s'allume sur le combiné d'instruments » page 28.

Le levier sélecteur est déverrouillé en appuyant sur la pédale de frein et en actionnant simultanément la touche de blocage sur la poignée du levier sélecteur.

Le levier sélecteur ne se bloque pas en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** à **D**). Cela permet par exemple de desembourber un véhicule bloqué dans une congère. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes environ, le verrou du sélecteur se bloque.

Le levier sélecteur n'est verrouillé que si le véhicule est arrêté ou roule à une vitesse maximale de 5 km/h.

<sup>1)</sup> Valable pour certains pays seulement.

## i Nota

Si vous souhaitez déplacer le levier sélecteur du mode **P** vers le mode **D** ou inversement, vous devez actionner le levier sélecteur sans hésitation. Cela permet d'empêcher que le mode **R** ou **N** ne soit enclenché par mégarde.

### Passage manuel des rapports (Tiptronic)

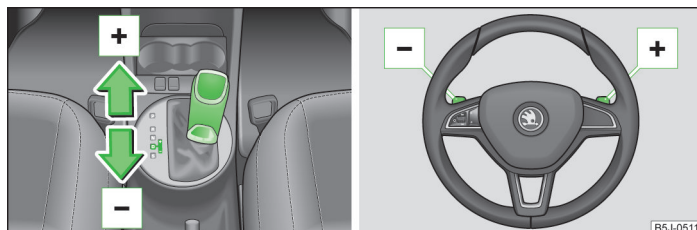


Fig. 90 Levier sélecteur/volant multifonction

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 103.

Le Tiptronic permet au conducteur passer les rapports manuellement avec le levier sélecteur ou sur le volant multifonction. Ce mode peut être sélectionné à l'arrêt, mais aussi pendant la conduite.

Le rapport actuellement enclenché s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments » fig. 89 à la page 104.

Observez le rapport recommandé lors d'un passage de rapport » page 13.

#### Commutation sur le passage manuel de rapport

➤ Appuyez le levier sélecteur de la position **D** vers la droite ou, sur les véhicules équipés de la direction à droite, vers la gauche.

#### Montée des rapports

- Donnez une impulsion sur le levier sélecteur vers l'avant » fig. 90.
- Poussez le bouton à bascule de droite » fig. 90 brièvement en direction du volant.

#### Rétrogradation

- Donnez une impulsion sur le levier sélecteur vers l'arrière » fig. 90.

- Poussez le bouton à bascule de gauche » fig. 90 brièvement en direction du volant.

#### Commuter temporairement sur le changement de rapports manuel en position D/S

- Poussez un des boutons à bascule brièvement en direction du volant » fig. 90.

Si vous n'actionnez pas les boutons à bascule pendant plus d'1 minute, le passage manuel de rapport se désactive. Vous pouvez également désactiver vous-même la commutation provisoire sur le passage manuel de vitesse en poussant le bouton à bascule de droite pendant plus d'1 seconde vers le volant.

En cas d'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement sur le rapport supérieur juste avant d'atteindre le régime moteur maximal autorisé.

Si vous choisissez un rapport inférieur, la boîte automatique ne rétrograde que s'il n'y plus de risque de sursrégime du moteur.

## i Nota

Le passage de rapports manuel peut s'avérer utile, par ex. dans les descentes. Le passage d'un plus petit rapport permet de diminuer la sollicitation des freins et de réduire leur usure » page 101, *Informations sur le freinage*.

### Démarrage et conduite

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 103.

#### Démarrage

- Démarrez le moteur.
- Enfoncez à fond la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche de verrouillage sur la poignée du levier sélecteur et maintenez-la.
- Amenez le levier sélecteur sur la position souhaitée » page 104 et relâchez la touche de verrouillage.
- Relâchez la pédale de frein et appuyez sur la pédale d'accélérateur.

#### Arrêt

- Maintenez la pédale de frein enfoncée à fond et arrêtez le véhicule.
- Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à la poursuite du trajet.

En cas d'arrêt temporaire, par ex. aux croisements, il n'est pas nécessaire de placer le sélecteur **N**.

## Stationnement

- Maintenez la pédale de frein enfoncée à fond et arrêtez le véhicule.
- Serrez le frein à main.
- Appuyez sur la touche de verrouillage sur la poignée du levier sélecteur et maintenez-la.
- Amenez le levier sélecteur sur la position **P** et relâchez la touche de verrouillage.

## Kick-down

La fonction kick-down permet d'obtenir l'accélération maximale du véhicule pendant la conduite.

Si vous enfoncez complètement la pédale d'accélérateur, la fonction de kick-down s'active dans n'importe quel mode de marche avant.

La boîte de vitesses rétrograde d'un ou plusieurs rapports en fonction de la vitesse du véhicule et du régime moteur, et le véhicule accélère.

Le passage sur le rapport supérieur n'intervient que si le régime moteur maximum prévu est atteint.

## ! AVERTISSEMENT

Une accélération fulgurante peut conduire à la perte du contrôle du véhicule, notamment sur une chaussée glissante – risque d'accident !

## Dysfonctionnements

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 103.

## Programme de secours

Lors d'un dysfonctionnement du système de la boîte de vitesses automatique, celle-ci commute sur un programme de secours.

Le programme de secours peut se manifester par ex. par les réactions suivantes.

- Seuls certains rapports sont passés.
- Il n'est pas possible d'utiliser la marche arrière **R**.
- Le passage des rapports en mode Tiptronic n'est pas possible.

## Surchauffe de la boîte de vitesses

La boîte de vitesse peut surchauffer, par ex. suite à des démarrages fréquents ou une circulation dans des bouchons. La surchauffe est indiquée par le voyant » *page 20*,  *Température des embrayages de la boîte de vitesses automatique trop élevée*.

## i Nota

Rendez-vous au plus tôt dans un atelier spécialisé si la boîte de vitesses est passée en programme de secours.

## Déverrouillage de secours du levier sélecteur

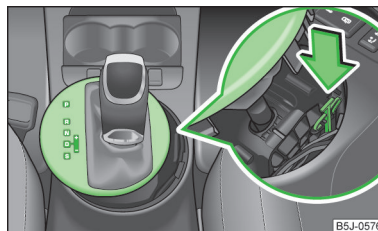


Fig. 91  
Déverrouillage de secours du levier sélecteur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 103.

En cas de défaillance du verrou du sélecteur ou d'une interruption de l'alimentation électrique (par ex. batterie du véhicule déchargée, fusible défectueux), le levier sélecteur ne peut plus quitter la position **P** normalement et le véhicule ne peut plus être déplacé.

Il faut procéder à un déverrouillage de secours du levier sélecteur comme suit.

- Serrez le frein à main.
- Soulever les caches avant gauche et droit avec précaution.
- Soulever le cache arrière.
- Poussez la pièce en plastique jaune avec un doigt dans le sens de la flèche » *fig. 91*.
- Appuyez simultanément sur la touche de verrouillage dans la poignée et amenez le levier sélecteur dans la position **N**.

Si le levier sélecteur revient sur la position **P**, celui-ci se verrouille de nouveau.

## Rodage

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Moteur neuf                | 107 |
| Pneus neufs                | 107 |
| Garnitures de frein neuves | 107 |

### Moteur neuf



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 107 et tenez-en compte.

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

#### Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas à une vitesse supérieure aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, c.-à-d. aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Évitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas de remorque.

#### De 1 000 à 1 500 kilomètres

Augmentez **progressivement** la vitesse jusqu'à la vitesse maximum du rapport engagé, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

La zone rouge du cadran du compte-tours représente la zone dans laquelle le système commence à limiter le régime moteur.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées qu'ultérieurement, un fois que toutes les pièces mobiles se seront accordées les unes aux autres. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des régimes inutilement élevés, même après la période de rodage.

Sur les véhicules équipés d'une boîte manuelle, engagez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au début de la plage rouge. Respectez le rapport recommandé » [page 13, Rapport recommandé](#). Les régimes moteur très élevés sont automatiquement limités lors de l'accélération (appui sur la pédale d'accélérateur) » .

Sur les véhicules avec boîte de vitesses manuelle, il convient de ne pas rouler avec des rapports inutilement **faibles**. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus régulièrement. Respectez le rapport recommandé » [page 13, Rapport recommandé](#).



### ATTENTION

- Le moteur n'est pas protégé contre des régimes moteur trop élevés entraînés par une rétrogradation inappropriée, laquelle pourrait provoquer une brusque élévation du régime moteur au-dessus du régime maximal autorisé et donc un endommagement du moteur.
- Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés – que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule, quel que soit le rapport enclenché.



### Conseil antipollution

Ne roulez pas à des régimes moteurs inutilement élevés. Un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, réduit les bruits de fonctionnement et réduit la pollution.

### Pneus neufs



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 107 et tenez-en compte.

Il faut d'abord « roder » des pneus neufs, comme ceux-ci n'offrent pas, au début, l'adhérence optimale. En conséquence, roulez particulièrement prudemment sur les premiers 500 km env.

### Garnitures de frein neuves



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 107 et tenez-en compte.

Des garnitures de freins neuves n'offrent pas, au début, une efficacité de freinage optimale et doivent d'abord se « meuler ». En conséquence, roulez particulièrement prudemment sur les premiers 200 km env.

## Conduite économique et écopatibilité

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Conduite anticipatrice             | 108 |
| Passage de rapport économique      | 108 |
| Éviter les accélérations maximales | 109 |
| Réduction du ralenti               | 109 |
| Éviter les trajets courts          | 109 |
| Respecter la pression des pneus    | 110 |
| Éviter les charges inutiles        | 110 |
| Entretiens réguliers               | 110 |
| Economiser de l'énergie électrique | 111 |
| Compatibilité avec l'environnement | 111 |

Le véhicule dispose d'un ensemble de paramètres techniques nécessaires pour une consommation économique et un fonctionnement rentable. ŠKODA accorde une importance particulière à réduire la pollution.

Afin que ces propriétés soient optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les notes dans ce chapitre.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants.

- Style de conduite.
- Conditions d'utilisation.
- Paramètres techniques.

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 à 15 % en conduisant de manière anticipatrice et économique.

La consommation de carburant est également influencée par des circonstances sur lesquelles le conducteur n'a aucune influence. La consommation augmente en hiver ou dans des conditions difficiles, sur des routes en mauvais état, etc.

La consommation de carburant peut dévier nettement de la consommation indiquée par le fabricant sous l'influence de la température extérieure, des conditions météorologiques ainsi que du style de conduite.

En cas d'accélération, il est recommandé de maintenir un tel régime moteur de façon à éviter une consommation élevée de carburant et des phénomènes de résonance dans le véhicule.

### ATTENTION

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement.

### Conduite anticipatrice

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 108.

Un véhicule consomme le plus de carburant pendant les accélérations, c'est pourquoi il est recommandé d'éviter les accélérations et freinages inutiles. Avec une conduite anticipatrice, il est nécessaire de freiner moins souvent et donc, également, d'accélérer moins souvent.

Laissez le véhicule rouler sur sa lancée ou utilisez le frein moteur lorsque ceci est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge.

### Passage de rapport économique

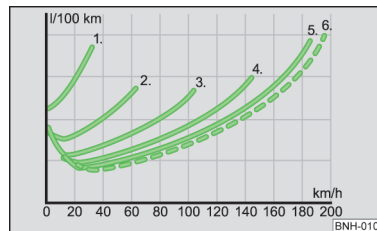


Fig. 92  
Schéma du principe : consommation de carburant en l/100 km en fonction du rapport engagé

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 108.

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

### Boîte manuelle

- Ne roulez en première que sur une très courte distance, environ la longueur du véhicule.
- Enclenchez le rapport immédiatement supérieur lorsque le régime atteint 2 000 tours env.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure à **temps**. Respectez le rapport recommandé » [page 13](#), *Rapport recommandé*.

La sélection adéquate des rapports peut influencer la consommation de carburant » [fig. 92](#).

### Boîte de vitesses automatique

- Appuyez **lentement** sur la pédale d'accélérateur. Ne l'enfonchez pas jusqu'à la position de kick-down » [page 106](#).
- Si la pédale d'accélération n'est actionnée que progressivement, un programme économique est sélectionné automatiquement.

## Éviter les accélérations maximales

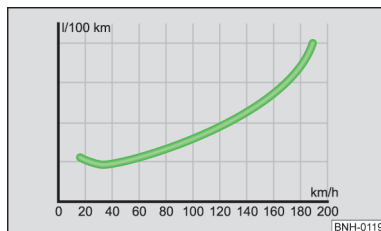


Fig. 93  
Schéma du principe : consommation en l/100 km et vitesse en km/h

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 108.

Vous économisez du carburant quand vous roulez plus lentement.

Une accélération douce permet non seulement de réduire considérablement la consommation de carburant mais aussi de ménager l'environnement autant que votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à la vitesse maximum de votre véhicule. À très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

La » [fig. 93](#) illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible.

## Réduction du ralenti



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 108.

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Sur les véhicules non équipés du système STOP & START, coupez le moteur également dans les bouchons, aux passages à niveau et aux feux rouges de longue durée.

Au bout de 30-40 secondes seulement d'arrêt, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Prenez donc immédiatement la route après avoir fait démarrer le moteur. Évitez cependant les régimes de moteur élevés.

## Eviter les trajets courts

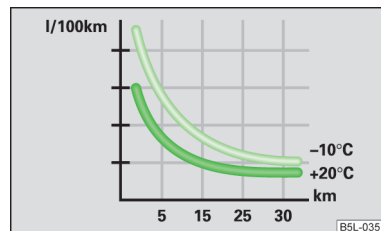


Fig. 94  
Schéma du principe : consommation de carburant en l/100 km à diverses températures



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 108.

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant. C'est pourquoi nous recommandons d'éviter de parcourir des trajets de moins de 4 km par moteur froid.

La consommation d'un moteur froid est au plus élevé immédiatement après le démarrage. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. La consommation se normalise lorsque le moteur et le pot catalytique ont atteint la température de service.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. L'illustration » fig. 94 montre la consommation de carburant après un trajet sur une distance donnée, une fois par une température de +20 °C et une fois par une température de -10 °C.

Votre véhicule consomme davantage de carburant en hiver qu'en été.

## Respecter la pression des pneus



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 108.

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés à la bonne pression. Les pneus sous-gonflés offrent une résistance au roulement plus élevée. De ce fait, ce n'est pas seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

## Eviter les charges inutiles



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 108.

Le transport de choses inutiles coûte du carburant.

Chaque kilogramme de **poids** supplémentaire accroît la consommation de carburant. Nous vous recommandons donc de ne pas transporter de charges inutiles.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

En raison de l'accroissement de la résistance de l'air quand une galerie de toit non chargée est installée, votre véhicule consomme, à une vitesse entre 100 et 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement.

## Entretiens réguliers



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 108.

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Une maintenance régulière de votre véhicule dans un atelier spécialisé assure les conditions nécessaires à une conduite économique. L'état de maintenance de votre véhicule a une influence positive sur la sécurité routière et la cote à la revente.

Un moteur mal réglé peut avoir consommé jusqu'à 10 % de carburant en plus !

Contrôler le **niveau d'huile** à intervalles réguliers, par ex. à l'occasion d'un ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Il n'est donc possible d'évaluer correctement la consommation d'huile d'un véhicule neuf qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.



## Conseil antipollution

- Vous pouvez réduire davantage la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Contrôlez régulièrement le soubassement du véhicule. Si vous découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites contrôler votre véhicule par un atelier spécialisé.



## Nota

Nous recommandons de faire réaliser la maintenance régulière de votre véhicule auprès d'un partenaire service ŠKODA.

## Economiser de l'énergie électrique



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 108.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus il y a de consommateurs électriques enclenchés dans le réseau de bord, plus il y a besoin de carburant pour faire fonctionner l'alternateur. C'est pourquoi nous recommandons d'éteindre tout consommateur électrique dès qu'il n'est plus nécessaire.

## Compatibilité avec l'environnement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 108.

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle ŠKODA. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière.

### Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre facile le démontage.
- Modularité pour simplifier le démontage.
- Tri amélioré des matériaux.
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA.
- Réduction de la consommation de carburant et des émissions de gaz d'échappement CO<sub>2</sub>.
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident.
- Réduction des bruits.

### Sélection des matériaux

- Utilisation extensive de matériaux recyclables.
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC.
- Pas de cadmium.
- Pas d'amiante.
- Réduction des « émanations » dégagées par les plastiques.

## Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants.
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client.
- Utilisation de colles sans solvants.
- Suppression du CFC lors de la production.
- Pas d'ajout de mercure.
- Mise en œuvre de peintures solubles dans l'eau.

## Reprise et recyclage des vieux véhicules

ŠKODA répond aux exigences de protection de l'environnement et de l'économie de ressources posées à la marque et ses produits. Toutes les nouvelles ŠKODA peuvent être recyclées à 95 % et peuvent<sup>1)</sup> de principe être renvoyées au constructeur.

La zone de couverture des systèmes de reprise, qui vous permet de restituer votre véhicule, a été étendue à plusieurs pays. Après la restitution, vous recevez un certificat qui atteste du respect de la protection de l'environnement.



### Nota

Vous obtiendrez de plus amples informations au sujet de la reprise et du recyclage des véhicules usagés auprès d'un atelier spécialisé.

## Eviter des dommages au véhicule



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Remarques générales \_\_\_\_\_ 112  
Nappes d'eau sur la route \_\_\_\_\_ 112

<sup>1)</sup> Sous réserve de se conformer aux dispositions légales nationales.

## Remarques générales



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 111 et tenez-en compte.

Dans les situations suivantes, il convient de veiller tout particulièrement aux éléments bas du véhicule, par ex. le spoiler et le pot d'échappement.

- Lors de la conduite sur des chaussées et chemins en mauvais état.
- Lors de passages sur des bordures de trottoir.
- Lors de franchissement de rampes escarpées, etc.

Une attention particulière est requise pour les véhicules équipés d'un châssis sport et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité.

## Nappes d'eau sur la route

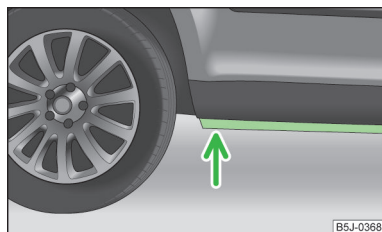


Fig. 95  
Franchissement d'une nappe d'eau



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 111 et tenez-en compte.

Pour éviter d'endommager le véhicule en franchissant une nappe d'eau (une route inondée, par ex.), tenez compte de ce qui suit.

- Avant de franchir une nappe d'eau, déterminer la profondeur de l'eau.

Le niveau de l'eau ne doit pas dépasser le longeron inférieur » fig. 95.

- Rouler au maximum au pas.

A une vitesse plus élevée, une vague peut se former devant le véhicule, ce qui peut entraîner la pénétration de l'eau dans le système d'admission d'air du moteur ou dans une autre partie du véhicule.

- N'arrêtez en aucun cas le véhicule dans l'eau, ne faites pas marche arrière, ne coupez pas le moteur.

- Désactivez le système STOP & START avant de franchir une nappe d'eau » page 119, STOP & START.



## AVERTISSEMENT

- Un passage dans de l'eau, de la boue, de la bourbe, etc. peut réduire l'efficacité du freinage et rallonger la course de freinage – risque d'accident !
- Évitez les freinages brutaux et soudains immédiatement après avoir franchi une nappe d'eau.
- Après avoir franchi une nappe d'eau, vous devez nettoyer et sécher les freins aussi tôt que possible en donnant une série de coups de frein. Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.



## ATTENTION

- Certaines pièces du véhicule telles que le moteur, la boîte de vitesses, le châssis ou le système électrique peuvent subir des dommages importants lors de la traversée de nappes d'eau.
- Les véhicules qui arrivent en face font des vagues qui peuvent dépasser la hauteur d'eau permise pour votre véhicule.
- Les nids-de-poule, la boue ou les pierres sont dissimulés par l'eau, ce qui peut rendre la traversée de la nappe d'eau plus difficile voire l'empêcher.
- Ne roulez pas dans de l'eau salée. Le sel peut provoquer de la corrosion. Rincez immédiatement à l'eau douce toutes les pièces du véhicule qui ont été en contact avec de l'eau salée.



## Nota

Après le franchissement d'une nappe d'eau, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule par un atelier spécialisé.

## Conduite à l'étranger



## Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Essence sans plomb | 113   |
| Phares             | 113 ► |

Dans certains pays, il est également possible que le réseau de partenaires de service ŠKODA soit limité, voir inexistant. C'est pour cette raison que l'approvisionnement en certaines pièces de rechange peut s'avérer quelque peu compliqué et que des ateliers spécialisés ne sont en mesure d'effectuer des réparations que dans certaines limites. ■

## Essence sans plomb



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 112 et tenez-en compte.

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb » [page 164](#), *Essence sans plomb*. Les clubs automobiles, par ex., offrent des informations sur le réseau de pompes à essence offrant de l'essence sans plomb. ■

## Phares



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 112 et tenez-en compte.

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent le côté de la route sur lequel vous roulez.

Lors de la conduite dans les pays dans lesquels on conduit du côté opposé par rapport au pays d'origine, les feux de croisement asymétriques risquent d'éblouir les usagers venant en sens inverse. Pour éviter d'éblouir les usagers de la route arrivant en sens inverse, il est nécessaire de faire effectuer une modification des phares par un atelier spécialisé.



### Nota

Vous obtiendrez de plus amples informations concernant l'adaptation des phares auprès d'un atelier spécialisé. ■

## Systèmes d'assistance

### Système d'assistance du freinage

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Contrôle électronique de la stabilité (ESC)       | 114 |
| Système antiblocage (ABS)                         | 115 |
| Contrôle de motricité (ASR)                       | 115 |
| Blocage électronique du différentiel (EDS et XDS) | 115 |

#### AVERTISSEMENT

- Un niveau trop bas de carburant peut entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur, voire l'extinction du moteur. Ceci mettrait le système d'assistance du freinage hors service – risque d'accident !
- Adaptez toujours la vitesse du véhicule et votre style de conduite à la visibilité, aux conditions météorologiques et aux conditions de la chaussée et de circulation données. Le surcroît de sécurité offert par le système d'assistance du freinage ne doit pas vous inciter à prendre des risques – risque d'accident !
- Rendez-vous sans délai dans un atelier spécialisé en cas de dysfonctionnement de l'ABS. Adaptez votre style de conduite en fonction du degré d'endommagement de l'ABS, car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages ni de la restriction de l'efficacité du freinage.

#### ATTENTION

- Pour garantir un fonctionnement correct du système de freinage assisté, il faut monter sur les quatre roues des pneus du même type et homologués par le constructeur.
- Des modifications sur le véhicule (le moteur, les freins ou le châssis, par ex.) peuvent influencer le fonctionnement des systèmes d'assistance du freinage » [page 151](#), *Travaux d'entretien, adaptations et modifications techniques*.
- En cas de défaut de l'ABS, l'ESC, le TC et l'EDS sont également hors fonctionnement. Le voyant  » [page 24](#) s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

## Contrôle électronique de la stabilité (ESC)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 114.

Le système ESC améliore la maîtrise du véhicule dans des situations de conduite dynamiques limites, par ex. en cas de changement brusque de cap. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule.

Le système ESC s'active automatiquement à chaque mise du contact.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur, laquelle est constamment comparée au comportement effectif du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déra- per, le système ESC freine automatiquement la roue concernée.

Pendant une intervention du système, le voyant clignote  dans le combiné d'instruments.

Les systèmes suivants sont intégrés au **contrôle électronique de la stabilité (ESC)** :

- Système antiblocage (ABS) ;
- Contrôle de motricité (ASR) ;
- Blocage électronique du différentiel (EDS et XDS) ;
- Freinage d'urgence assisté hydraulique (HBA) ;
- Assistant de démarrage en côte (HHC).

Il n'est pas possible de désactiver le système ESC. La touche de symbole  » [fig. 96](#) à la page 115 ne permet de désactiver que l'ASR. Le voyant  s'allume sur le combiné d'instruments lorsque l'ASR est désactivé.

En cas de dysfonctionnement de l'ESC, le voyant de l'ESC s'allume sur le combiné d'instruments  » [page 24](#).

#### **Freinage d'urgence assisté hydraulique (HBA)**

Le HBA amplifie l'action des freins et permet de réduire la distance de freinage.

Le HBA se déclenche lorsque le conducteur actionne la pédale de frein très rapidement. Pour obtenir une course de freinage la plus courte possible, il faut appuyer fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le véhicule s'arrête complètement.

Le HBA se désactive automatiquement lorsqu'on relâche la pédale de frein.

L'ABS intervient plus rapidement et plus efficacement en cas d'intervention du HBA.

### Assistant de démarrage en côte (HHC)

Lors du démarrage dans les côtes, le HHC permet de déplacer le pied de la pédale de frein vers la pédale d'accélérateur sans devoir utiliser le frein à main.

Le système maintient la pression de freinage générée par l'actionnement de la pédale de frein pendant encore 2 secondes env. après le relâchement de la pédale de frein.

La pression de freinage baisse progressivement au fur et à mesure de l'accélération. Si le véhicule n'avance pas dans les 2 secondes, il commence à reculer.

Le HHC est actif à partir d'une pente d'env. 5 % quand la portière du conducteur est fermée. Le HHC est exclusivement actif en côte en marche avant ou arrière. Dans les descentes, il est inactif.

### Système antiblocage (ABS)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 114.

L'ABS empêche les roues de se bloquer pendant le freinage. Ceci permet au conducteur de garder la maîtrise du véhicule.

Une intervention de l'ABS se manifeste par des **pulsions dans la pédale de frein** accompagnées de bruits.

Ne freinez pas par intermittence et ne réduisez pas la pression sur la pédale en cas d'intervention de l'ABS.

### Contrôle de motricité (ASR)



B5J-0362

Fig. 96  
touche ASR



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 114.

Le système ASR adapte le régime moteur aux conditions de la chaussée en cas de patinage des roues. L'ASR facilite voire permet de démarrer, d'accélérer et de monter des côtes mêmes par conditions de chaussée défavorables.

L'ASR s'active automatiquement à chaque mise du contact.

Pendant une intervention du système, le voyant d'ASR clignote  dans le combiné d'instruments.

Normalement l'ASR doit toujours être activé. La désactivation du système n'est judicieuse que dans des situations exceptionnelles bien particulières, par ex. :

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes ;
- quand on roule dans une neige profonde ou sur un sol très meuble ;
- pour « désembourber » le véhicule.

Il faut ensuite réactiver l'ASR.

Si besoin est, vous pouvez désactiver et réactiver l'ASR en appuyant sur la touche de symbole  » fig. 96. Le voyant  s'allume sur le combiné d'instruments lorsque l'ASR est désactivé.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le voyant de l'ASR  » page 27 s'allume dans le combiné d'instruments.

### Blocage électronique du différentiel (EDS et XDS)



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 114.

Lorsqu'une roue motrice patine, l'EDS freine la roue qui patine et transmet la force motrice aux autres roues motrices. Ceci contribue à stabiliser le véhicule ainsi qu'à la rapidité de la conduite.

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante afin d'éviter un échauffement excessif du frein à disque de la roue freinée. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS. L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

#### XDS (seulement pour la Fabia RS et la Fabia RS Combi)

La fonction XDS est une extension du blocage électronique du différentiel. La fonction XDS ne réagit pas à un patinage à l'accélération mais à un délestage de la roue avant à l'intérieur du virage dans les virages rapides. Elle permet d'éviter

un patinage grâce à l'intervention sur le frein de la roue à l'intérieur du virage. La traction s'en trouve donc améliorée et le véhicule continue à suivre la voie souhaitée.

## Aide au stationnement

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Mode de fonctionnement \_\_\_\_\_ 116

Activation/désactivation \_\_\_\_\_ 117

### ! AVERTISSEMENT

- L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il roule en marche arrière et procède à des manœuvres du même genre. Faites tout particulièrement attention aux petits enfants et aux animaux, car ceux-ci ne sont pas forcément détectés par les capteurs du système d'assistance au stationnement.
- Avant de commencer la manœuvre, vérifiez s'il ne se trouve pas de petit obstacle devant et derrière le véhicule, par ex. une pierre, une colonne de faible diamètre, un timon de remorque, etc. Un tel obstacle n'est pas forcément détecté par les capteurs du système d'assistance au stationnement.
- Les surfaces de certains objets et de vêtements peuvent, dans certaines conditions, ne pas refléter les signaux du système. C'est pourquoi il peut arriver que ces objets ou les personnes portant de tels vêtements ne soient pas détectés par les capteurs du système.
- Des sources de bruit externes peuvent perturber le système. Dans des conditions défavorables, il se peut que des objets ou personnes ne soient pas détectés par le système.

### ! ATTENTION

- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit durant 3 secondes environ après l'activation du système alors qu'il ne se trouve aucun obstacle à proximité du véhicule. Faites supprimer le défaut par un atelier spécialisé.
- Le système d'assistance au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (ou sans neige gelée, etc.).

- En cas de conditions météorologiques défavorables (averse, vapeur d'eau, températures très basses ou très élevées entre autres), le fonctionnement du système peut être limité.
- Les modules montés en supplément, par ex., des porte-vélos, peuvent compromettre le fonctionnement du système d'assistance au stationnement.

### Mode de fonctionnement

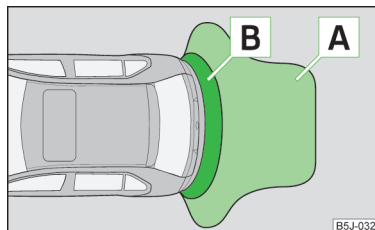


Fig. 97  
Système d'assistance au stationnement : portée des capteurs



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 116.

L'aide au stationnement (ci-après uniquement le système) ne fonctionne que si le contact est mis.

Le système assiste le conducteur au moyen de signaux acoustiques et de l'affichage sur le visuel de la radio ou du système de navigation monté en usine lors des manœuvres de stationnement » *Notice d'utilisation de la radio, notice d'utilisation du système de navigation.*

Le système calcule sur la base d'ondes ultrasons la distance entre le pare-chocs et un obstacle. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

#### Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone **A**) » fig. 97). L'intervalle entre les impulsions sonores diminue relativement à cette distance.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone **B**), un son continu retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer !**

Sur les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage, la limite de signalisation de la plage de danger – son continu – est allongée de 5 cm à partir du véhicule. La longueur du véhicule augmente si un dispositif d'attelage amovible est monté.

## Activation/désactivation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 116.

Le système est activé quand la **marche arrière** est engagée. Une confirmation est donnée par un bref signal sonore.

Le système est désactivé quand la marche arrière est désengagée.



### Nota

Pour les véhicules non équipés d'un dispositif d'attelage, le système ne peut pas être activé lors du mode attelage.

## Régulateur de vitesse



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Mémorisation de la vitesse .....           | 118 |
| Modification de la vitesse mémorisée ..... | 118 |
| Désactivation temporaire .....             | 118 |
| Désactivation complète .....               | 118 |

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure à 25 km/h, sans qu'il soit nécessaire d'actionner la pédale d'accélérateur,

toutefois seulement dans les limites de la puissance motrice et de l'effet du frein moteur.

Le voyant  s'allume sur le combiné d'instruments quand le régulateur de vitesse est activé.



## AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation du régulateur de vitesse est interdite lorsque la circulation est dense et que l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) – risque d'accident !
- Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si celle-ci n'est pas trop élevée dans les conditions de circulation actuelles.
- Afin d'éviter une activation involontaire du régulateur de vitesse, désactivez toujours le système après son utilisation.



## ATTENTION

- Le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse à un niveau constant sur les tronçons de route dont la pente est très accusée. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour pouvoir ralentir le véhicule au moyen de la pédale de frein.
- Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesse mécanique, il n'est pas possible d'activer le régulateur de vitesse quand la première vitesse ou la marche arrière est engagée.
- Sur les véhicules avec une boîte automatique, le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché si le sélecteur est sur **P**, **N** ou **R**.
- Le régulateur de vitesse peut se désactiver automatiquement en cas d'intervention de certains systèmes d'assistance au freinage (l'ESC, par ex.), en cas de dépassement du régime moteur maximal autorisé, etc.

## Mémorisation de la vitesse

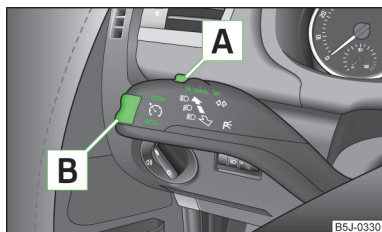


Fig. 98  
**Manette de commande : commander le régulateur de vitesse**

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 117.

### Mémorisation de la vitesse

- Pousser le commutateur **A** » fig. 98 sur la position **ON**.
- Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez sur le bouton à bascule **B** pour la placer en position **SET**.

La vitesse mémorisée est maintenue constante sans actionner la pédale d'accélérateur après avoir enlevé la touche à bascule **B** de la position **SET**.

## Modification de la vitesse mémorisée

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 117.

### Augmentation de la vitesse avec la pédale d'accélérateur

- Enfoncez la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse.
- Relâchez la pédale pour abaisser la vitesse à la valeur précédemment mémorisée.

Lorsque la vitesse mémorisée est dépassée de plus de 10 km/h par un appui sur la pédale d'accélérateur pendant plus de 5 minutes, la vitesse mémorisée est supprimée de la mémoire. Il faut alors enregistrer de nouveau la vitesse.

### Augmentation de la vitesse au moyen du bouton à bascule **B**

- Pousser le bouton à bascule **B** » fig. 98 à la page 118 dans la position **RES**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **RES**, la vitesse augmente en continu. Relâchez l'interrupteur une fois la vitesse souhaitée obtenue. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

## Réduction de la vitesse

- Pour **réduire** la vitesse mémorisée, appuyez sur le bouton à bascule **B** » fig. 98 à la page 118 pour le placer en position **SET**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **SET**, la vitesse se réduit progressivement. Relâchez l'interrupteur une fois la vitesse souhaitée obtenue. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- Si vous relâchez l'interrupteur à une vitesse inférieure à environ 25 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. Après une augmentation de la vitesse à une vitesse supérieure à env. 25 km/h, il faut enregistrer de nouveau la vitesse en plaçant le bouton à bascule **B** sur la position **SET**.

Un appui sur la pédale de frein permet également de réduire la vitesse, ce qui désactive temporairement l'installation.

## Désactivation temporaire

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 117.

Le régulateur de vitesse se **désactive temporairement** si vous poussez le commutateur **A** » fig. 98 à la page 118 dans la position **CANCEL** ou enfoncez la pédale de frein ou d'embrayage.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

Pour **reprendre** la vitesse mémorisée après avoir relâché la pédale de frein ou d'embrayage, poussez brièvement le bouton à bascule **B** sur la position **RES**.

## Désactivation complète

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 117.

- Pousser le commutateur **A** » fig. 98 à la page 118 vers la droite sur la position **OFF**.

## STOP & START

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Couper/démarrer le moteur                      | 119 |
| Conditions de fonctionnement du système        | 119 |
| Activation / désactivation manuelle du système | 120 |
| Messages de notification                       | 120 |

Le système STOP & START permet d'économiser du carburant ainsi que de réduire des émissions de substances nuisibles et de CO<sub>2</sub>.

La fonction s'active automatiquement à la mise du contact.

En mode STOP & START, le moteur s'éteint automatiquement quand le véhicule est immobilisé, p. ex. à l'arrêt à un feu de circulation. Le moteur redémarre à la demande.

Le système ne peut fonctionner que si les conditions préalables suivantes sont remplies.

- ✓ La portière du conducteur est fermée.
- ✓ Le conducteur a attaché sa ceinture de sécurité.
- ✓ Le capot moteur est fermé.
- ✓ La vitesse du véhicule a dépassé 4 km/h depuis le dernier arrêt.
- ✓ Aucune remorque n'est attelée.

### AVERTISSEMENT

- Le servofrein ainsi que la direction assistée ne fonctionnent pas quand le moteur est arrêté.
- Ne jamais laisser le véhicule rouler avec le moteur coupé.

### ATTENTION

Désactivez toujours le système STOP & START avant de franchir une nappe d'eau » page 112.

### Nota

- Si vous débouclez la ceinture de sécurité du conducteur ou ouvrez la portière du conducteur pendant plus de 30 secondes env. en mode STOP, il faut redémarrer le moteur manuellement.
- Après un démarrage manuel du moteur, un arrêt automatique du moteur ne peut avoir lieu qu'au bout d'un trajet minimum requis pour l'activation du mode STOP & START.
- Des variations de la température extérieure peuvent influencer la température de la batterie du véhicule sur une durée de plusieurs heures. Si, p. ex., le véhicule reste pendant une période prolongée à l'extérieur par des températures au-dessous de zéro ou exposé à un ensoleillement direct, il peut se passer plusieurs heures avant que la température de la batterie du véhicule ait atteint les valeurs adéquates pour un fonctionnement sans problème du système STOP & START.
- Si le Climatronic fonctionne en mode automatique, le moteur ne pourra pas s'arrêter automatiquement dans certaines conditions.

### Couper/démarrer le moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 119.

- Immobilisez le véhicule (serrez éventuellement le frein de stationnement).
- Faites passer le levier des vitesses sur le point mort.
- Relâchez la pédale d'embrayage.

Le moteur s'arrête automatiquement (phase STOP). Le symbole de contrôle  s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments.

- Enfoncez la pédale d'embrayage.

Le moteur redémarre automatiquement (phase START). Le symbole de contrôle  s'éteint.

### Conditions de fonctionnement du système



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 119.

Le système STOP & START est très complexe. Il est très difficile de contrôler certains des processus sans l'équipement technique correspondant.

### Le moteur ne s'arrête pas

Le système contrôle si certaines conditions sont remplies avant d'engager toute phase STOP. Le moteur ne s'arrête pas par ex. dans les situations suivantes.

- Le moteur n'a pas encore atteint la température minimum pour le mode STOP & START.
- La température réglée sur le climatiseur ou le chauffage n'a pas encore été atteinte dans le véhicule.
- La température extérieure est très basse/élevée.
- Le dégivrage intensif du pare-brise (Climatronic) ou le dégivrage/la ventilation du pare-brise est actif et la température de l'air réglée au maximum (climatiseur manuel).
- L'aide au stationnement est activée.
- Le niveau de charge de la batterie du véhicule est trop bas.
- Le véhicule immobilisé se trouve sur une pente d'une forte déclivité.
- Le régime de ralenti est trop élevé.
- L'angle de braquage est trop important (manœuvre de stationnement).

Le symbole de contrôle  s'affiche sur le visuel du combiné d'instruments.

### Le moteur redémarre automatiquement

Le moteur redémarre sans intervention active du conducteur pendant une phase STOP par ex. dans les situations suivantes.

- Le véhicule se met à rouler, par ex. sur une déclivité.
- La différence entre la température réglée sur le climatiseur ou le chauffage et la température dans l'habitacle est trop importante.
- Le dégivrage intensif du pare-brise (Climatronic) ou le dégivrage/la ventilation du pare-brise est actif et la température de l'air réglée au maximum (climatiseur manuel).
- La pédale de frein a été actionnée plusieurs fois (basse pression dans le système de freinage).
- Le niveau de charge de la batterie du véhicule est trop bas.
- La consommation de courant est trop élevée.

## Activation / désactivation manuelle du système



Fig. 99  
Touche du système STOP & START



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 119.

### Activation/désactivation

- Appuyez sur la touche de symbole  » fig. 99.

Le voyant de la touche s'allume quand le mode STOP & START est désactivé.



### Nota

Si vous désactivez le système pendant une phase STOP, le moteur redémarre automatiquement.

## Messages de notification



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 119.

- Les messages et consignes s'affichent sur le visuel du combiné d'instruments.

**M Démarrer le moteur manuellement !**

**S DÉMARR MANUEL**

Cette consigne s'affiche quand les conditions d'un démarrage automatique ne sont pas remplies pendant une phase STOP. Le moteur doit être démarré manuellement.

**M Défaut : STOP & START**

**S DÉFAUT START/STOP**

Il y a un défaut dans le système STOP & START. Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé. ■

# Traction d'une remorque/caravane

## Dispositif d'attelage

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Description                               | 122 |
| Réglage de la position de mise en service | 123 |
| Montage de la boule d'attelage            | 123 |
| Contrôle de la fixation correcte          | 124 |
| Retrait de la boule d'attelage            | 125 |
| Utilisation et entretien                  | 125 |

Si votre véhicule a déjà été équipé départ usine d'un dispositif d'attelage ou est équipé d'un dispositif d'attelage de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA, celui-ci remplit toutes les exigences techniques et satisfait aux dispositions légales nationales.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si la remorque à tracter est équipée d'une **prise à 7 pôles**, vous pouvez utiliser un adaptateur correspondant de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

La charge sur timon maximum est de **50 kg**.

### ! AVERTISSEMENT

- Vérifiez, avant tout trajet avec la boule d'attelage montée, que celle-ci est correctement montée et fixée dans son logement.
- Si la boule d'attelage n'est pas correctement montée ou fixée dans son logement, il est interdit de l'utiliser.
- Si le dispositif d'attelage est endommagé ou incomplet, il est interdit de l'utiliser.
- N'effectuez pas de modification ou d'adaptation sur le dispositif d'attelage.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage quand une remorque est attelée.

### ! ATTENTION

Manipulez la boule d'attelage avec précaution afin d'éviter d'endommager la peinture du pare-chocs.

### Description

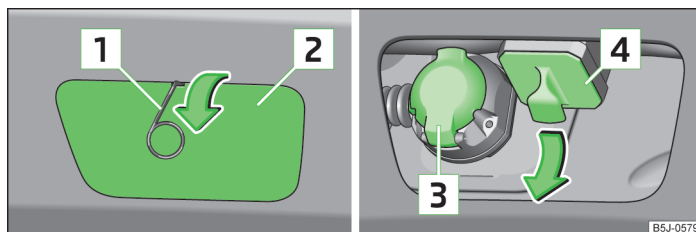


Fig. 100 Retirez le capuchon : au niveau de la boule d'attelage arrière / pour le logement de rangement

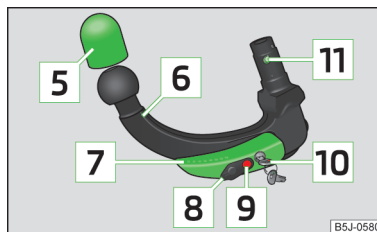


Fig. 101  
Boule d'attelage

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 122.

La boule d'attelage est amovible et se trouve dans le cuvelage de la roue de secours ou dans un compartiment pour la roue de secours dans le coffre à bagages » [page 188, Outillage de bord](#).

Description » [fig. 100](#) et » [fig. 101](#)

- 1 Étrier d'extraction des enjoliveurs pleins
- 2 Capuchon au niveau de la boule d'attelage arrière
- 3 Prise 13 broches
- 4 Capuchon pour le logement de rangement
- 5 Capuchon de protection
- 6 Boule d'attelage

- 7** Manette
- 8** Cache de serrure
- 9** Tige de déverrouillage
- 10** Clés
- 11** Billes de verrouillage

### **i** Nota

- L'étrier d'extraction des enjoliveurs pleins fait partie de l'outillage de bord » [page 188](#).
- En cas de perte de la clé, adressez-vous à un atelier spécialisé.

### Réglage de la position de mise en service

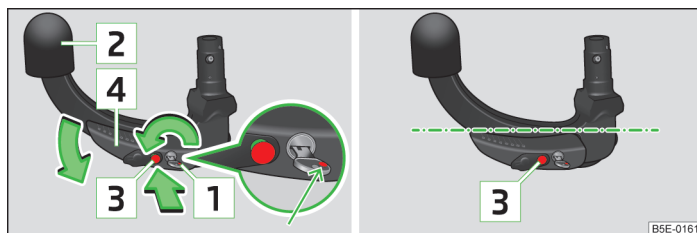


Fig. 102 Réglage de la position de mise en service/position de mise en service

**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** **!** figurant à la page 122.

Régalez toujours la position de mise en service avant de monter la boule d'attelage.

- Faites tourner la clé, de façon à faire apparaître la marque rouge **1** » [fig. 102](#).
- Attrapez la boule d'attelage au niveau du capuchon de protection **2**.
- Enfoncez la tige de déverrouillage **3** dans le sens de la flèche jusqu'à la butée et appuyez simultanément sur la manette **4** dans le sens de la flèche jusqu'à la butée.

La manette se fixe sur la position.

### **!** ATTENTION

Il n'est pas possible de retirer la clé ni de la tourner dans une autre position quand le dispositif se trouve en position de mise en service.

### Montage de la boule d'attelage

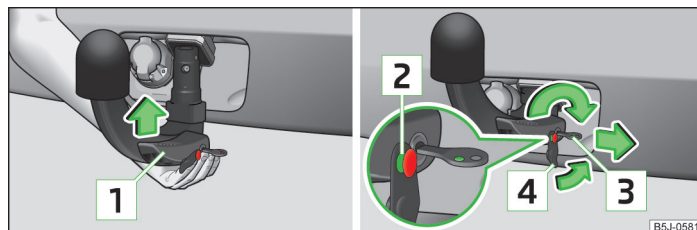


Fig. 103 Montage de la boule d'attelage/verrouillage de la serrure et mise en place du cache de serrure

**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité** **!** figurant à la page 122.

- Retirez le capuchon au niveau de la boule d'attelage arrière **2** » [fig. 100](#) à la page 122 à l'aide de l'étrier d'extraction des enjoliveurs pleins dans le sens de la flèche.
- Retirez le capuchon pour le logement de rangement **4** » [fig. 100](#) à la page 122 dans le sens de la flèche » **!**
- Réglez la boule d'attelage sur la position de mise en service » [page 123](#).
- Prenez la boule d'attelage **par le bas** » [fig. 103](#) et enfoncez-la dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible » **!**

La manette **1** » [fig. 103](#) se tourne **automatiquement** vers le haut et la tige de verrouillage **2** ressort (les parties rouge et verte sont alors visibles) » **!**

Si la manette **1** ne tourne pas automatiquement ou si la tige de verrouillage **2** ne ressort pas, retirez la boule d'attelage du logement en faisant tourner la manette vers le bas jusqu'à la butée et nettoyez les surfaces coniques de la boule d'attelage ainsi que du logement.

- Verrouillez la serrure de la manette en faisant tourner la clé à 180° vers la droite (la marque verte **3** est alors visible) et retirez la clé dans le sens de la flèche. ▶

➤ Mettez le cache [4] » fig. 103 en place sur la serrure dans le sens de la flèche » [1].

➤ Contrôlez que la boule d'attelage est bien fixée » page 124.

## ! AVERTISSEMENT

- Retirez le capuchon pour le logement de rangement avec précaution - risque de blessures des mains !
- Lors de la fixation de la boule d'attelage, gardez vos mains en dehors du champ de rotation de la manette - risque de blessures des doigts !
- N'usez jamais de violence pour tirer la manette vers le haut afin de pouvoir retirer la clé. La boule d'attelage ne serait alors pas correctement fixée !

## ! ATTENTION

- Après avoir retiré la clé, remettez **toujours** en place le cache sur la serrure de la manette - risque d'encrassement de la serrure.
- Maintenez toujours le logement du dispositif d'attelage dans un état propre. Un encrassement empêche une fixation sûre de la boule d'attelage !
- Si vous retirez la boule d'attelage, remettez toujours le cache en place sur le logement.
- Retirez le capuchon au niveau de la boule d'attelage arrière avec précaution - risque d'endommagement de la peinture au niveau de la boule d'attelage arrière ainsi qu'au niveau du capuchon.

## i Nota

Conservez le capuchon [2] ainsi que le capuchon [4] » fig. 100 à la page 122 dans un endroit adapté du coffre à bagages après les avoir retirés.

## Contrôle de la fixation correcte

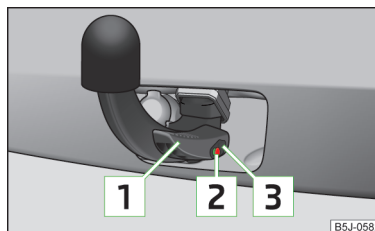


Fig. 104  
Fixation correcte de la boule d'attelage



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 122.

Contrôlez que la boule d'attelage est correctement fixée avant toute utilisation.

Contrôlez les points suivants.

- ✓ La manette [1] se trouve dans sa position supérieure » fig. 104.
- ✓ La tige de déverrouillage [2] dépasse complètement (ses parties rouge et verte sont visibles).
- ✓ La clé est retirée.
- ✓ Le cache [3] est en place sur la serrure de la manette.
- ✓ La boule d'attelage ne se désolidarise pas du logement, même après de fortes « secousses ».

## ! AVERTISSEMENT

N'utilisez le dispositif d'attelage que quand la boule d'attelage est correctement verrouillée !

## Retrait de la boule d'attelage

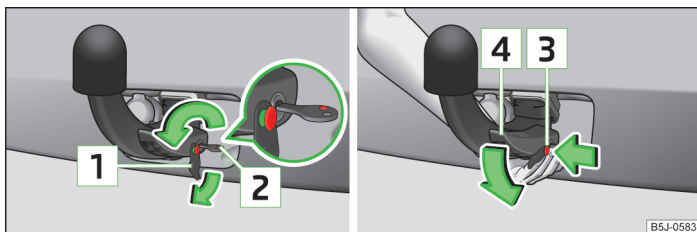


Fig. 105 Déverrouillage de la manette de la boule d'attelage/détachement de la boule d'attelage

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 122.

- Retirez le cache » fig. 105 de la serrure de la boule d'attelage dans le sens de la flèche.
- Déverrouillez la serrure de la manette en faisant tourner la clé à 180° vers la gauche de façon à ce que la marque rouge apparaisse.
- Prenez la boule d'attelage par le bas.
- Enfoncez la tige de déverrouillage dans le sens de la flèche jusqu'à la butée et appuyez simultanément sur la manette dans le sens de la flèche jusqu'à la butée.

Dans cette position, la boule d'attelage se détache et tombe librement dans la main. Si elle ne tombe pas librement dans la main après son détachement, appuyez dessus de l'autre main.

La boule d'attelage s'enclenche simultanément dans la position de mise en service et est ainsi prête à être remise en place dans son logement de rangement » .

- Retirez le capuchon pour le logement de rangement » fig. 100 à la page 122 dans le sens inverse de la flèche.
- Positionnez le capuchon au niveau de la boule d'attelage arrière » fig. 100 à la page 122 sur les « crochets » dans la zone inférieure de la boule d'attelage.
- Poussez d'abord le capuchon à gauche et à droite puis dans la zone supérieure.

## AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais la boule d'attelage librement posée dans le coffre à bagages. Celle-ci pourrait entraîner des dommages en cas de freinage brusque et de mettre en jeu la sécurité des passagers !

## ATTENTION

- Si vous maintenez la manette et n'appuyez pas dessus vers le bas jusqu'à la butée, celle-ci revient dans sa position supérieure après le retrait de la boule d'attelage et ne s'enclenche pas dans la position de mise en service. Il faut alors amener la boule d'attelage dans cette position avant de la monter de nouveau.
- Rangez la boule d'attelage dans la position de mise en service, clé insérée, dans la boîte en déposant le côté opposé à celui où la clé est insérée vers le bas – sinon, risque d'endommagement de la clé !
- N'exercez pas trop de force en manipulant la manette (ne pas monter dessus, par ex.) !

## Nota

- Nous vous recommandons de placer le capuchon de protection sur la tête de la boule d'attelage avant de retirer la boule d'attelage.
- Nettoyez la boule d'attelage avant de la ranger dans la boîte avec l'outillage de bord.

## Utilisation et entretien

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 122.

Refermez le logement avec le cache pour empêcher la pénétration de crasse.

Contrôlez toujours la boule d'attelage et traitez-la éventuellement avec une graisse adéquate avant d'atteler une remorque.

Mettez le cache en place quand vous rangez la boule d'attelage afin d'éviter d'encrasser le coffre à bagages.

Si les surfaces du logement sont encrassées, nettoyez-les avec un produit de protection adéquat. ►

## ! ATTENTION

La partie supérieure du logement est enduite de graisse. Veillez à ce que cette graisse reste appliquée.

## Remorque

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Chargement de la remorque .....        | 126 |
| Traction d'une remorque/caravane ..... | 126 |
| Alarme antivol .....                   | 127 |

## ! AVERTISSEMENT

Roulez particulièrement prudemment quand une remorque est attelée.

### Chargement de la remorque



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 126.

L'attelage doit être équilibré. Utilisez donc extensivement la charge sur timon maximum autorisée. Une charge sur timon trop réduite a une influence négative sur la tenue de route de l'attelage.

#### Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de façon à ce que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Fixez les objets pour les empêcher de glisser.

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

#### Pression des pneus

Gonflez vos pneus à la pression prévue pour la « charge maximale » » page 181, *Durée de service des pneus.*

#### Charge tractée

Ne dépassez en aucun cas la charge tractée autorisée » page 208, *Caractéristiques techniques.*

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1 000 m au-dessus du niveau de la mer.

Plus l'altitude augmente, plus la puissance du moteur baisse, et le pouvoir de traction en côte se réduit en conséquence. Le poids d'attelage maximum autorisé se réduit ainsi de 10 % environ par tranche supplémentaire de 1 000 m d'altitude entamée.

Le poids d'attelage se compose du poids effectif du véhicule tracteur chargé et de la remorque chargée.

La charge tractée et la charge sur timon indiquées sur la plaque constructeur du dispositif d'attelage ne font office que de valeur de contrôle du dispositif. Les valeurs applicables pour votre véhicule sont indiquées dans les documents de votre véhicule.

## ! AVERTISSEMENT

- Ne dépassez pas la charge sur essieux et sur timon maximum autorisée ni le poids total ou d'attelage autorisé du véhicule et de la remorque – risque d'accident et de blessures graves !
- Un chargement glissant dans la remorque compromet dans une large mesure la stabilité et la tenue de route – risque d'accident et de blessures graves !

### Traction d'une remorque/caravane



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 126.

#### Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Respectez les dispositions légales nationales.

#### Phares

L'avant de la voiture peut se soulever lorsqu'une remorque est attelée et l'éclairage peut éblouir les autres usagers de la route.

Adaptez le réglage des phares avec le sélecteur pour le réglage de la portée des phares » page 45, *Régulation de la portée des feux.*

## Vitesse

Pour des raisons de sécurité, ne roulez pas à plus de 80 km/h quand une remorque est attelée.

Réduire immédiatement la vitesse dès que le moindre ballonnement de la remorque se fait sentir. N'essayez jamais de « redresser » un attelage se ballottant en accélérant.

## Freins

Freinez à temps ! S'il s'agit d'une remorque équipée de **freins à inertie** freinez d'abord doucement puis plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque.

Rétrogradez à temps dans les descentes pour pouvoir utiliser le moteur comme freinage supplémentaire.

## Moteur qui chauffe

Si l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement se déplace davantage dans la partie droite ou rouge de l'échelle, réduisez immédiatement la vitesse.

Si le voyant  clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement » [page 173](#), *Contrôle du niveau*.

Tenez compte des conseils suivants » [page 23](#),   *Liquide de refroidissement*.

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

## ! AVERTISSEMENT

- Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Des câbles électriques branchés de façon non correcte ou conforme risquent de mettre la remorque sous tension et d'entraîner des dysfonctionnements de l'ensemble de l'électronique du véhicule et des accidents autant que des blessures graves.
- Seul un atelier spécialisé est autorisé à effectuer des travaux sur l'installation électrique.
- Ne reliez jamais l'installation électrique de la remorque directement aux raccords électriques des feux arrière ou d'autres sources de courant.

## i Nota

- Après avoir attelé la remorque et branché la prise, contrôlez le fonctionnement des feux arrière de la remorque.
- Si vous constatez un défaut des feux de la remorque, contrôlez les fusibles dans la boîte à fusibles dans le tableau de bord » [page 200](#).
- Faites vérifier votre véhicule entre les périodicités de maintenance si vous tractez fréquemment une remorque.
- Serrez le frein à main du véhicule tracteur pour atteler et désatteler la remorque.

## Alarme antivol



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la [page 126](#).

Quand le véhicule est verrouillé, l'alarme se déclenche dès que la liaison électrique entre le véhicule tracteur et la remorque est interrompue.

Désactivez toujours l'alarme antivol avant d'atteler ou de désatteler une remorque » [page 37](#).

Conditions pour l'intégration d'une remorque au système d'alarme antivol.

- ✓ Le véhicule est équipé en usine d'une alarme antivol et d'un dispositif d'attelage.
- ✓ La remorque est reliée électriquement au véhicule tracteur par la prise de remorque.
- ✓ Les installations électriques du véhicule et de la remorque sont opérationnelles.
- ✓ Le véhicule a été verrouillé avec la clé du véhicule et l'alarme antivol est activée.

## i Nota

Pour des raisons techniques, il n'est pas possible d'intégrer des remorques équipées de feux arrière DEL dans l'alarme antivol.

# Sécurité

## Sécurité passive

### Remarques générales

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Équipements de sécurité .....               | 128 |
| Avant chaque départ .....                   | 128 |
| Qu'est-ce qui influence la sécurité ? ..... | 129 |

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule.

Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les airbags, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci.

#### AVERTISSEMENT

- Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers.
- Vous trouverez également dans les chapitres suivants de la présente Notice d'utilisation des informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.
- La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule.

#### Équipements de sécurité



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 128.

L'énumération ci-après ne présente qu'une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule.

- Ceinture trois points pour tous les sièges.
- Limiteur d'effort des ceintures de sécurité pour les sièges avant.

- Rétracteur de ceinture de sécurité pour les sièges avant.
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant.
- Airbag avant pour le conducteur et le passager avant.
- Airbags latéraux.
- Airbags de tête.
- Points d'ancrage des sièges enfant avec le système ISOFIX.
- Points d'ancrage des sièges enfant avec le système TOP TETHER.
- Appui-tête réglables en hauteur.
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents.

Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos passagers, si vous ou vos passagers êtes assis dans une mauvaise position ou si les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Quand la ceinture de sécurité n'est pas correctement attachée, le déclenchement des airbags peut provoquer des blessures en cas d'accident.

#### Avant chaque départ



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 128.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers, veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ.

- Assurez-vous que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
- Assurez-vous que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez de façon sûre les bagages que vous transportez » page 61.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse empêcher l'actionnement des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appui-tête en fonction de votre taille corporelle.
- Demandez à vos passagers de régler les appui-tête en fonction de leur taille corporelle.
- Protégez les enfants en utilisant un siège pour enfants approprié équipé d'une ceinture de sécurité correctement appliquée » page 144, *Transport d'enfants en toute sécurité.*

- Asseyez-vous dans une position correcte » page 129. Demandez à vos passagers de s'asseoir dans une position correcte.
- Attachez correctement votre ceinture de sécurité. Demandez également aux passagers d'attacher correctement leur ceinture » page 132, *Utiliser les ceintures de sécurité*.

## Qu'est-ce qui influence la sécurité ?

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 128.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route.

En conséquence, tenez compte des conseils suivants.

- Ne vous laissez pas distraire de la circulation par quoi que ce soit, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, ou de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Adaptez toujours la vitesse à l'état de la route et ainsi qu'aux conditions de la circulation et météorologiques.
- Sur un long trajet, faites régulièrement des pauses – toutes les deux heures au moins.

## Position assise correcte

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Position assise correcte du conducteur                | 130 |
| Position assise correcte du passager avant            | 130 |
| Position assise des passagers se trouvant à l'arrière | 131 |
| Exemple d'une position assise incorrecte              | 131 |

## AVERTISSEMENT

Remarques générales

- Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec un maximum d'efficacité, les sièges et tous les appui-tête avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille corporelle et les ceintures de sécurité doivent toujours être correctement attachées.
- Un passager qui est assis dans une mauvaise position peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par l'airbag.
- Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces – risque de blessure !

## AVERTISSEMENT

Consignes pour le conducteur

- Avant le départ, asseyez-vous dans une position correcte et ne changez pas cette position pendant le trajet. Demandez également à vos passagers de s'asseoir correctement et de ne pas changer de position pendant le trajet.
- La distance minimale par rapport au volant doit être de 25 cm. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près – danger mortel !
- Pendant la conduite, maintenez le volant latéralement des deux mains sur le bord extérieur dans les positions 9 et 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou de toute autre façon (par ex. au centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Sinon, le déclenchement de l'airbag du conducteur risque de provoquer de graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.
- Assurez-vous qu'il ne se trouve jamais d'objets dans l'espace pour les jambes car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne seriez alors plus en mesure d'embrayer, de freiner ou d'accélérer.

## ! AVERTISSEMENT

Consignes pour le passager avant

- La distance minimale par rapport au tableau de bord doit être de 25 cm. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près - danger mortel !
- Pendant que le véhicule roule, gardez toujours les pieds dans l'espace pour les jambes - ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les assises des sièges, ne les laissez pas dépasser de la voiture par les fenêtres. Le risque de blessure est alors très élevé en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag !

### Position assise correcte du conducteur

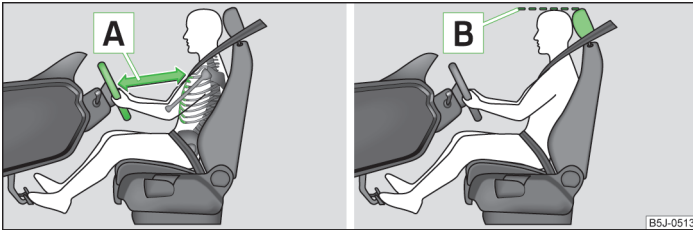


Fig. 106 Bonne distance du conducteur par rapport au volant/bon réglage de l'appui-tête

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 129.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident.

- Ajustez le volant de façon à ce que la distance entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins [A] » fig. 106.
- Réglez le siège du conducteur dans le sens de la longueur du véhicule de telle façon que les pédales puissent être enfoncées à fond avec les genoux légèrement pliés.
- Réglez le dossier de façon à pouvoir atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés.

- Réglez l'appui-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appui-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête [B].
- Attachez correctement votre ceinture de sécurité » page 132, Utiliser les ceintures de sécurité.

Réglage du siège conducteur » page 57, Réglage des sièges avant - Variante 1 ou » page 57, Réglage des sièges avant - variante 2.

### Position assise correcte du passager avant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 129.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident.

- Reculez le siège du passager autant que possible. Le passager avant doit se trouver à une distance de 25 cm au moins du tableau de bord, afin que l'airbag lui offre la meilleure sécurité possible en cas de déclenchement.
- Réglez l'appui-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appui-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête [B] » fig. 106 à la page 130 » page 130.
- Attachez correctement votre ceinture de sécurité » page 132, Utiliser les ceintures de sécurité.

Il est possible de désactiver l'airbag frontal du passager dans des cas exceptionnels » page 141, Désactivation des airbags.

Réglage du siège passager avant » page 57, Réglage des sièges avant - Variante 1 ou » page 57, Réglage des sièges avant - variante 2.

## Position assise des passagers se trouvant à l'arrière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 129.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes à l'arrière doivent tenir compte de ce qui suit.

- Réglez l'appui-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appui-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête  » fig. 106 à la page 130 » page 130.
- Attachez correctement votre ceinture de sécurité » page 132, *Utiliser les ceintures de sécurité*.
- Lorsque vous transportez des enfants dans le véhicule, utilisez un système de retenue pour enfants approprié » page 144, *Transport d'enfants en toute sécurité*.

## Exemple d'une position assise incorrecte



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 129.

L'effet de protection optimal des ceintures de sécurité n'est garanti que quand celles-ci sont correctement attachées.

Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmentent le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier en cas de transports d'enfants. N'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une position incorrecte au cours d'un trajet.

L'énumération présente des consignes dont le non-respect peut entraîner des blessures graves voire la mort. Faute d'une énumération exhaustive, notre intention est de vous sensibiliser sur ce sujet.

Tenez compte des consignes suivantes lors de la conduite.

- Ne pas se mettre debout.
- Ne pas se tenir debout sur les sièges.
- Ne pas se tenir à genoux sur les sièges.
- Ne pas incliner le dossier trop vers l'arrière.
- Ne pas s'appuyer contre le tableau de bord.
- Ne pas s'allonger sur la banquette arrière.

- Ne pas s'asseoir seulement à l'avant du siège.
- Ne pas s'asseoir sur le côté.
- Ne pas se pencher par la fenêtre.
- Ne pas sortir les pieds par la fenêtre.
- Ne pas poser les pieds sur le tableau de bord.
- Ne pas poser les pieds sur le coussin du siège.
- Ne pas faire asseoir quelqu'un sur le plancher.
- Ne pas rouler sans attacher sa ceinture de sécurité.
- Ne pas se tenir dans le coffre à bagages.

# Ceintures de sécurité

## Utiliser les ceintures de sécurité

### Entrée en matière

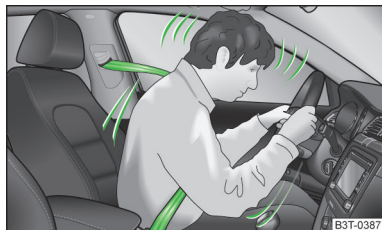


Fig. 107  
Conducteur avec ceinture de sécurité

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Le principe d'un accident frontal et des lois de la physique en jeu | 133 |
| Bouclage et débouclage des ceintures de sécurité                    | 134 |
| Réglage en hauteur des ceintures de sécurité sur les sièges avant   | 135 |

Des ceintures de sécurité correctement attachées offrent une bonne protection en cas d'accident. Elles réduisent le risque de blessure et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave.

Des ceintures de sécurité convenablement attachées maintiennent les passagers dans la position assise correcte » fig. 107.

Les ceintures de sécurité réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est autant que possible amortie par les ceintures de sécurité.

La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passives de votre véhicule, comme les airbags, garantissent la meilleure réduction de l'énergie cinétique possible. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Il faut prendre en compte des aspects de sécurité particuliers lorsque l'on transporte des enfants » page 144, *Transport d'enfants en toute sécurité*.

### ! AVERTISSEMENT

- Attachez votre ceinture de sécurité avant chaque départ, également pour les trajets en ville ! Ceci s'applique également aux personnes à l'arrière – risque de blessures !
- Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus » page 134, *Bouclage et débouclage des ceintures de sécurité*.
- L'effet protecteur maximal des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position » page 129, *Position assise correcte*.
- Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.

### ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour le positionnement correct de la ceinture de sécurité.

- Veillez toujours à ce que la ceinture de sécurité s'applique correctement. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Réglez la hauteur de la ceinture de sécurité de sorte que la partie supérieure de la ceinture passe à peu près au milieu de l'épaule – en aucun cas sur le cou.
- Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture de sécurité si une collision se produit.
- La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.). Ces objets peuvent provoquer des blessures.

### ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour la manipulation des ceintures de sécurité.

- La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.
- Veillez à ne pas coincer la ceinture de sécurité en fermant la porte.

## ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour l'utilisation des ceintures de sécurité.

- N'attachez jamais deux personnes (même des enfants) avec la même ceinture de sécurité. Vous ne devez pas non plus attacher la ceinture de sécurité sur un enfant transporté sur les genoux d'un passager.

- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solide de la ceinture de sécurité où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité mal attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué, sinon le pêne ne peut pas s'enclencher.
- Des vêtements multiples et amples (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures de sécurité (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).
- Les ceintures de sécurité sur les sièges arrière ne remplissent fiablement leur fonction que si le dossier de ce siège est correctement enclenché » **page 59.**

## ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour l'entretien des ceintures de sécurité.

- La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique » **page 162, Ceintures de sécurité.**

- Les ceintures de sécurité ne devraient être ni déposées ni modifiées en aucune façon. N'essayez pas de réparer les ceintures de sécurité vous-même.
- Contrôlez régulièrement l'état des ceintures de sécurité. Faites remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un atelier spécialisé si vous constatez que la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou la boucle sont endommagés.
- Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées - de préférence par un spécialiste. Les points d'ancrage des ceintures de sécurité doivent également être contrôlés.

## i Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées conformément aux dispositions légales nationales.

## Le principe d'un accident frontal et des lois de la physique en jeu

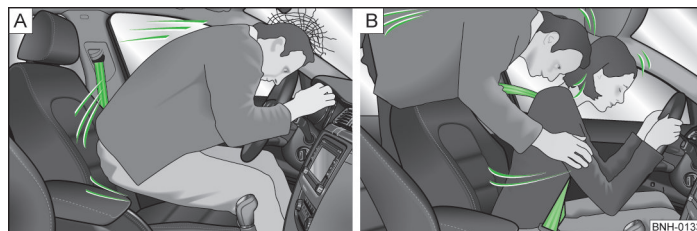


Fig. 108 Conducteur non attaché/passager non attaché sur le siège arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 132.

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique.

L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids ainsi que de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

L'opinion selon laquelle l'on peut se protéger en s'appuyant sur les mains en cas d'accident léger est erronée. Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder une tonne (1 000 kg).

Le poids d'une personne de 80 kg par ex. « augmente » à 50 km/h à 4,8 tonnes (4 800 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise » fig. 108 – [A]. Dans certaines conditions, vous risquez même de vous faire éjecter du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture, sinon elles risquent de se faire projeter de façon incontrôlée au travers du véhicule en cas d'accident.

Un passager non attaché sur la banquette arrière met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant » fig. 108 – [B].

### Bouclage et débouclage des ceintures de sécurité

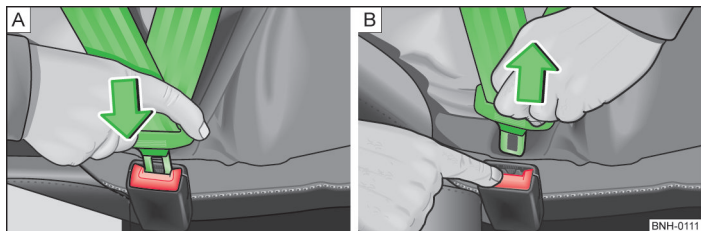


Fig. 109 Bouclage/débouclage des ceintures de sécurité

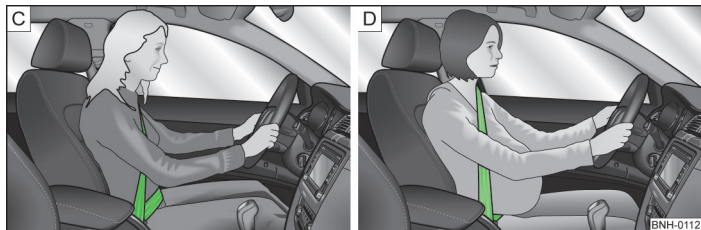


Fig. 110 Position correcte de la sangle baudrier et la sangle sous-abdominale/Position correcte de la ceinture sur les femmes enceintes

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 132.

#### Fermeture

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture » page 60.
- Tirez lentement la ceinture au niveau de la languette et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin.
- Engagez la languette dans la boucle du siège correspondant » fig. 109 – [A] jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.
- Tirez ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien enclenchée dans le boîtier de verrouillage.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position.

Les ceintures ne peuvent offrir la plus grande protection possible qu'à condition d'être correctement appliquées.

La partie supérieure de la ceinture ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La partie inférieure de la ceinture doit passer sur le bassin, mais pas sur le ventre, et toujours s'appliquer fermement » fig. 110 – [C].

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus.

Les femmes enceintes doivent boucler la partie inférieure de la ceinture le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression » fig. 110 – [D].

#### Mémorisation

Ne détachez votre ceinture de sécurité que quand le véhicule est arrêté.

- Appuyez sur la touche rouge de la boucle » fig. 109 – [B], la languette est éjectée.
- Guidez la ceinture avec la main pour qu'elle s'enroule complètement plus facilement et ne se torde pas.

#### ATTENTION

Lorsque vous détachez la ceinture de sécurité, veillez à ce que la languette n'endommage ni le revêtement de portière, ni d'autres pièces de l'habitacle.

## Réglage en hauteur des ceintures de sécurité sur les sièges avant

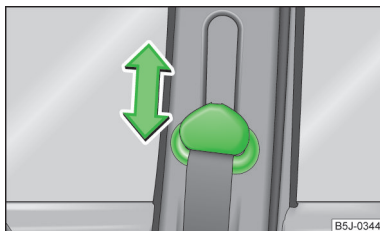


Fig. 111  
Siège avant : réglage de la hauteur des ceintures

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 132.

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster le passage des ceintures de sécurité avant au niveau des épaules en fonction de la taille corporelle.

- Poussez sur la ferrure de renvoi dans la direction souhaitée, vers le haut ou vers le bas » fig. 111.
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

## Enrouleurs automatiques et rétracteurs de ceinture

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Enrouleurs automatiques | 135 |
| Rétracteur de ceinture  | 135 |

### Enrouleurs automatiques

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 135 et tenez-en compte.

Chaque ceinture de sécurité est équipée d'un enrouleur automatique.

Lorsque l'on tire lentement sur la ceinture de sécurité, celle-ci se déroule librement. Lorsque l'on tire brusquement sur la ceinture de sécurité, l'enrouleur automatique la bloque.

Les ceintures de sécurité se bloquent aussi lors d'un freinage à fond, d'une accélération, dans les côtes et les descentes ainsi que dans les virages.

### AVERTISSEMENT

Si la ceinture de sécurité ne se bloque pas lorsque l'on tire brusquement dessus, il faut faire contrôler ce point sans délai par un atelier spécialisé.

### Rétracteur de ceinture

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 135 et tenez-en compte.

Les rétracteurs, qui interviennent au niveau des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité trois points avant, apportent une sécurité supplémentaire au conducteur et au passager avant à condition bien entendu **qu'ils aient bouclé leur ceinture**.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs peuvent également être déclenchés même si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.

En cas de choc frontal ou latéral d'une certaine gravité, la ceinture de sécurité bouclée se rétracte automatiquement sur le côté de l'impact.

Lors d'une légère collision frontale, d'un choc latéral ou par l'arrière, d'un tonneau ou d'un accident n'induisant pas des forces importantes à l'avant du véhicule, les rétracteurs de ceintures ne se déclenchent pas.

### AVERTISSEMENT

- Seul un atelier spécialisé est autorisé à réaliser des travaux, sous quelque forme que ce soit, sur le système de rétracteur de ceinture, ainsi que de démonter et monter des pièces de celui-ci en vue d'effectuer d'autres réparations.
- Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.

## **Nota**

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne constitue pas l'indice d'un incendie dans le véhicule.
- Il est important de respecter les dispositions légales nationales concernant la mise au rebut du véhicule ou de pièces du système de rétracteur de ceinture. Les partenaires service ŠKODA connaissent ces directives et pourront vous fournir des informations détaillées.

# Système des airbags

## Description du système des airbags

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Description du système \_\_\_\_\_ 137

Déclenchement des airbags \_\_\_\_\_ 138

### AVERTISSEMENT

- L'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.
- Un airbag ne se substitue pas à l'utilisation de la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule.
- Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec un maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille corporelle » [page 129](#), *Position assise correcte*.
- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.

### AVERTISSEMENT

- Respectez les consignes suivantes pour la manipulation du système d'airbags.
- Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un atelier spécialisé en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.
  - Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.

### AVERTISSEMENT (suite)

- Seul un atelier spécialisé est autorisé à effectuer des travaux, sous quelque forme que ce soit, sur le système des airbags ainsi qu'à démonter et remonter des pièces de ce système en vue de la réalisation d'autres réparations (dé-montage du volant, par ex.).
- N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.
- Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'airbags.
- Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.

### Description du système



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 137.

L'état de fonctionnement du système d'airbags est signalisé par le voyant  sur le combiné d'instruments » [page 26](#).

Quand les airbags sont déclenchés, ils se remplissent de gaz propulseur et se déploient.

Un gaz gris-blanc ou rouge inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

**Le système des airbags comprend les modules suivants (selon l'équipement du véhicule).**

- Calculateur électronique.
- Airbag avant pour le conducteur et le passager avant » [page 139](#).
- Airbags latéraux » [page 140](#).
- Airbags de tête » [page 141](#).
- Voyant d'airbag dans le combiné d'instruments » [page 26](#).
- Commutateur à clé de l'airbag frontal du passager avant » [page 142](#).
- Voyant d'activation/désactivation de l'airbag frontal du passager avant sur la partie centrale du tableau de bord » [page 142](#).

## i Nota

- Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.
- Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre le carnet de bord complet à l'acheteur. Observez que vous devez également en informer votre acheteur si l'airbag du passager avant a été désactivé !
- Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags.

## Déclenchement des airbags



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 137.

Les airbags se gonflent en quelques fractions de seconde afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner que quand le contact est mis.

Dans des conditions particulières d'accidents, plusieurs airbags peuvent se déclencher simultanément.

En cas de collisions frontale et latérale **légères**, de collision par l'arrière, ou si le véhicule bascule, le système des airbags **ne se déclenche pas**.

### Facteurs de déclenchement

Il n'est pas possible de définir de règle générale déterminant les conditions de déclenchement du système d'airbag dans chaque situation. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur/mou), l'angle d'impact, la vitesse du véhicule, etc., jouent par exemple un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags est la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné.

Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

**En cas de choc frontal violent, les airbags suivants se déclenchent.**

- Airbag avant du conducteur.
- Airbag avant du passager avant.

**En cas de choc latéral violent, les airbags suivants se déclenchent.**

- Airbag latéral avant côté collision.
- Airbag de tête côté collision.

**En cas d'accident avec déclenchement d'airbag :**

- l'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de portière) ;
- les feux de détresse s'allument ;
- toutes les portières se déverrouillent ;
- l'arrivée de carburant vers le moteur est interrompue.

## Vue d'ensemble des airbags



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                  |     |
|------------------|-----|
| Airbags avant    | 139 |
| Airbags latéraux | 140 |
| Airbags de tête  | 141 |

## Airbags avant

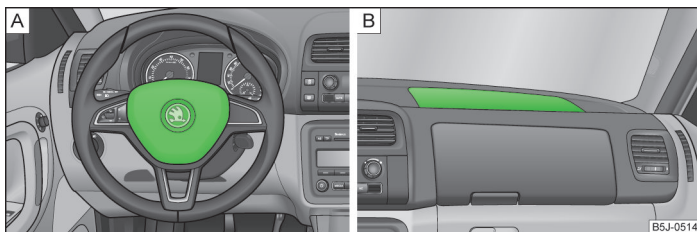


Fig. 112 Airbag conducteur dans le volant / airbag passager avant dans le tableau de bord

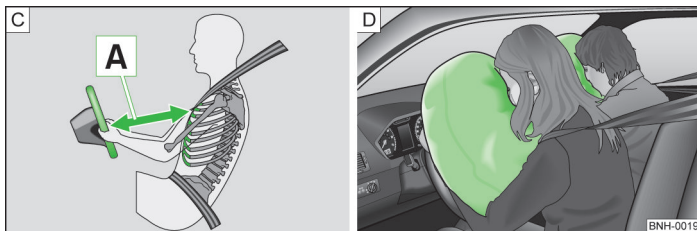


Fig. 113 Distance de sécurité par rapport au volant / airbags gonflés au gaz



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 138 et tenez-en compte.

Le système des airbags avant offre une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales de haute gravité.

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant » fig. 112 - [A].

L'airbag avant du passager avant est logé dans le tableau de bord, au-dessus du vide-poches » fig. 112 - [B].

Si les airbags se déclenchent, ils se déploient devant le conducteur et le passager avant » fig. 113 - [D]. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les airbags gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.



### AVERTISSEMENT

#### Position assise

- Il est important que le conducteur et le passager avant se tiennent à une distance minimum de 25 cm du volant et du tableau de bord [A] » fig. 113. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous êtes plus près - danger mortel ! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.
- Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures si un passager n'est pas assis correctement ou si le siège n'est pas correctement réglé.
- Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doivent se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action de l'airbag.



### AVERTISSEMENT

#### Airbag avant et transport d'enfants

- Ne transportez jamais d'enfant sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident !
- En cas d'utilisation d'un siège enfant sur le siège du passager avant et si l'enfant est transporté le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant » page 141, *Désactivation des airbags*. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué au déclenchement de l'airbag avant. Si vous transportez un enfant sur le siège du passager avant, observez scrupuleusement les dispositions légales nationales concernant l'utilisation de sièges pour enfants.

## ! AVERTISSEMENT

### Généralités

- Ne collez rien sur le volant et la surface du module d'airbag sur le tableau de bord côté passager avant, ne les recouvrez pas et ne les transformez de quelque façon que ce soit. Ne nettoyez ces pièces qu'avec un chiffon sec ou légèrement humecté. Ne montez aucune pièce, par ex. porte-gobelet, support de téléphone, etc., sur les caches des modules d'airbag ni à proximité immédiate de ceux-ci.
- Ne déposez jamais d'objets sur le tableau de bord au niveau de la surface du module d'airbag du passager avant.

## Airbags latéraux

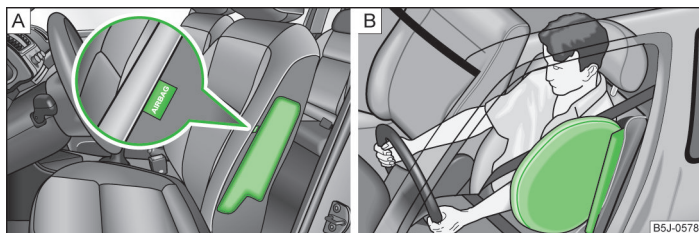


Fig. 114 Emplacement de montage de l'airbag latéral dans le siège du conducteur / airbag latéral gonflé au gaz



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 138 et tenez-en compte.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système d'airbags latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) des passagers du véhicule en cas de collisions latérales violentes.

Les airbags latéraux sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant » fig. 114 – [A].

En cas de déclenchement des airbags latéraux » fig. 114 – [B], l'airbag de tête et le rétracteur de ceinture se déclenchent également automatiquement sur le côté concerné.

Lorsque les personnes plongent dans l'airbag gonflé à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact.

## ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour une position assise correcte.

- Votre tête ne doit jamais se trouver à hauteur de la zone de déploiement de l'airbag latéral. Vous pourriez être gravement blessé en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux » page 146, *Sécurité des enfants et airbag latéral*.
- Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il ne doit se trouver aucun accessoire, comme par ex. un porte-gobelets, sur les portières.
- Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures » page 144, *Siège pour enfant*.

## ! AVERTISSEMENT

- N'accrochez que des vêtements légers aux patères. Ne laissez pas d'objets lourds et ou présentant des arêtes vives dans les poches des vêtements.
- Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Dans ce cas, les airbags latéraux ne se déclencheraient pas !
- Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par ŠKODA. Comme l'airbag se déploie hors du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées générerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.
- Un atelier spécialisé doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des airbags latéraux.
- Les modules des airbags des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.

## Airbags de tête

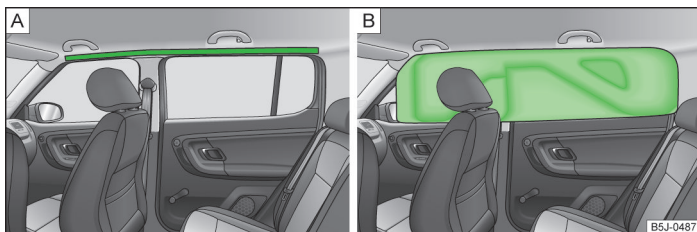


Fig. 115 Emplacement de l'airbag de tête / airbag de tête gonflé au gaz



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 138 et tenez-en compte.

Le système des airbags de tête offre une protection supplémentaire pour la tête et le cou des passagers en cas de collisions latérales de haute gravité.

Les airbags de tête sont montés au-dessus des portières de chaque côté de l'habitacle » fig. 115 - [A].

En cas de **collision latérale**, l'airbag de tête se déclenche pour le siège avant du côté de l'accident conjointement à l'airbag latéral et au rétracteur de ceinture.

Lors du déclenchement, l'airbag recouvre la zone de la vitre des portières avant et arrière, ainsi que la zone de la colonne de portière » fig. 115 - [B].

L'impact au niveau de la tête sur des composants de l'habitacle est amorti par le sac gonflable gonflé. Le cou est en outre moins sujet à des lésions étant donné que le choc est moins fort pour la tête dès que les mouvements de celle-ci sont moins forts.

## ! AVERTISSEMENT

- Veillez à ne laisser aucun objet dans la zone de déploiement des airbags de tête afin que ceux-ci puissent se déployer librement.
- N'accrochez que des vêtements légers aux patères. Ne laissez pas d'objets lourds et ou présentant des arêtes vives dans les poches des vêtements. Il est en outre interdit d'utiliser des cintres pour accrocher les vêtements.

## ! AVERTISSEMENT (suite)

- Si des accessoires non prévus sont montés au niveau de l'airbag de tête, la protection offerte par celui-ci peut en être considérablement réduite en cas de déclenchement. Lors du déploiement de l'airbag de tête déclenché, des pièces de l'accessoire utilisé risquent de se faire projeter à l'intérieur du véhicule et ainsi de blesser les passagers » page 151.
- Ne pas rabattre les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de déploiement des airbags de tête si des objets, comme par ex. des stylos à bille, y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.
- Aucune autre personne (un enfant, par ex.), ni animal, ne doit se trouver entre les personnes et la zone de déploiement de l'airbag de tête. Il ne faut pas en outre pencher la tête en dehors de la voiture lorsqu'elle roule ou faire dépasser les bras et les mains.

## i Nota

Dans les véhicules avec airbags de tête, l'inscription AIRBAG est présente sur le revêtement du montant B.

## Désactivation des airbags

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Désactivation des airbags ..... 142

Désactivation de l'airbag avant du passager ..... 142 ■

## Désactivation des airbags



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 141 et tenez-en compte.

**La désactivation des airbags est prévue par ex. pour les cas suivants.**

- Si vous devez utiliser un siège enfant sur le siège du passager avant, avec lequel l'enfant est transporté avec le dos tourné au sens de la marche (dans certains pays, en raison de dispositions nationales divergentes, l'enfant est tourné dans le sens de la marche) » page 144, *Transport d'enfants en toute sécurité*.
- S'il n'est pas possible de respecter une distance de 25 cm minimum entre le centre du volant et le buste du conducteur malgré un réglage correct du siège du conducteur.
- Si des aménagements spéciaux sont nécessaires au niveau du volant en raison d'un handicap physique du conducteur.
- Si vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Le commutateur à clé permet de désactiver l'airbag avant du passager avant » page 142.

Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire service ŠKODA si vous souhaitez désactiver d'autres airbags.

### Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est soumise à surveillance électronique, même lorsque l'un des airbags est désactivé.

**Si l'airbag a été désactivé avec un appareil de diagnostic**

- Le voyant  s'allume pendant env. 3 secondes après la mise du contact et clignote ensuite pendant 12 secondes env.

**L'airbag avant du passager a été désactivé au moyen du commutateur à clé dans le vide-poche.**

- Le voyant  s'allume durant 3 secondes après la mise du contact.
- Le voyant **OFF**  [3] » fig. 116 à la page 142 s'allume à la mise du contact.



## Nota

- Respectez les dispositions légales nationales concernant la désactivation des airbags.
- Un partenaire service ŠKODA pourra vous renseigner si vous êtes autorisé à désactiver des airbags sur votre véhicule et, si oui, lesquels.

## Désactivation de l'airbag avant du passager



Fig. 116 Commutateur à clé pour l'airbag frontal du passager avant / témoin d'activation/désactivation de l'airbag frontal du passager avant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 141 et tenez-en compte.

Le commutateur à clé permet de désactiver seulement l'airbag avant du passager avant.

### Éteindre

- Coupez le contact.
- À l'aide de la clé, faites tourner la fente du commutateur à clé de l'airbag sur la position [2] » fig. 116 **OFF**.
- Vérifiez que le témoin [3] **OFF** <sup>1)</sup> soit allumé dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF**  au centre du tableau de bord après la mise du contact.

### Activation

- Coupez le contact.

<sup>1)</sup> Le témoin **OFF**  s'allume pendant quelques secondes après mise du contact, puis s'éteint durant 1 seconde environ et s'allume à nouveau.

- À l'aide de la clé, faites tourner la fente du contacteur de l'airbag sur la position **1** » fig. 116 **ON**.
- Vérifiez que le témoin **3** **OFF**  soit éteint dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF**  au centre du tableau de bord après la mise du contact.

### **AVERTISSEMENT**

- Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.
- Ne désactivez l'airbag que par contact coupé ! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système de désactivation des airbags.
- Si le témoin **OFF**  clignote, l'airbag frontal du passager ne se déclenchera pas en cas d'accident ! Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un atelier spécialisé.

# Transport d'enfants en toute sécurité

## Siège pour enfant

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| Utilisation de sièges enfant sur le siège du passager avant            | 145 |
| Sécurité des enfants et airbag latéral                                 | 146 |
| Classification des sièges enfant                                       | 146 |
| Utilisation de sièges enfant fixés au moyen d'une ceinture de sécurité | 146 |

Les enfants sont de façon générale davantage en sécurité sur l'un des sièges arrière que sur le siège du passager avant.

A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Les enfants doivent être transportés en conformité aux dispositions légales.

Utilisez des sièges pour enfants conformes à la norme ECE R 44. ECE-R signifie : Règlement de la Commission Economique pour l'Europe (Economic Commission for Europe - Regulation).

Les sièges pour enfants conformes à la norme ECE R 44 portent un marquage inamovible : un E majuscule dans un cercle au-dessus du numéro de contrôle.

### AVERTISSEMENT

- Les sièges pour enfants doivent toujours être utilisés conformément aux dispositions légales nationales.
- Ne prendre en aucun cas un enfant - et encore moins un bébé ! - sur les genoux.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Dans certaines conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.

### AVERTISSEMENT (suite)

- L'enfant doit être attaché dans le véhicule pendant toute la durée du trajet ! Dans le cas contraire, si un accident se produit, votre enfant sera projeté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement, de même que d'autres personnes à bord.
- Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci s'applique tout spécialement pour les enfants transportés sur le siège du passager avant - ceux-ci peuvent se faire blesser ou tuer si le système des airbags se déclenche !
- Observez les instructions du fabricant du siège pour enfants concernant la pose correcte de la ceinture de sécurité. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veillez tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.
- En cas d'utilisation d'un siège enfant sur le siège du passager avant et si l'enfant est transporté le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant. Autres informations » [page 145](#), *Utilisation de sièges enfant sur le siège du passager avant.*

### Nota

Nous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules ŠKODA. Ils sont conformes à la norme ECE-R 44.

## Utilisation de sièges enfant sur le siège du passager avant

*Ne jamais utiliser de système de retenue pour enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un airbag monté directement devant. L'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.*

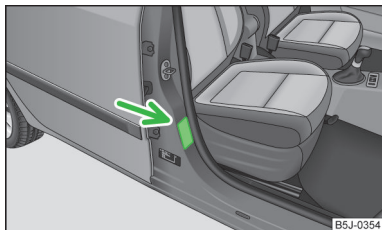


Fig. 117  
Autocollant sur le montant B côté passager avant



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 144.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer autant que possible les sièges pour enfants sur les sièges arrière.

En cas d'utilisation d'un siège enfant dans lequel l'enfant est transporté sur le siège du passager avant, observez les consignes suivantes.

- En cas d'utilisation d'un siège enfant dans lequel l'enfant est transporté le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant » **!**
- Réglez le dossier du siège passager autant que possible à la verticale afin qu'un contact stable soit établi entre le dossier du siège passager et le dossier du siège enfant.
- Déplacez le siège passager autant que possible vers l'arrière afin qu'il n'y ait aucun contact entre le siège passager et le siège enfant placé derrière.
- Pour les sièges pour enfant du groupe 2 ou 3, il faut veiller à ce que la ferrure de renvoi fixée à l'appui-tête pour enfant se trouve avant ou à la même hauteur que la ferrure de renvoi au niveau du montant B du côté passager.
- Réglez autant que possible le siège du passager avant réglable en hauteur dans sa position la plus élevée.
- Réglez autant que possible la ceinture de sécurité du passager dans sa position la plus élevée.
- Placez et fixez le siège pour enfant sur le siège et l'enfant sur le siège pour enfant conformément aux conditions mentionnées dans la notice d'utilisation de ce siège pour enfant.

## **!** AVERTISSEMENT

- En cas d'utilisation d'un siège enfant sur le siège du passager avant et si l'enfant est transporté le dos tourné au sens de la marche, il est impératif de désactiver l'airbag avant du passager avant » **page 141, Désactivation des airbags.**
- N'utilisez **jamais** un siège pour enfants sur le siège du passager avant avec lequel l'enfant est transporté avec le dos tourné au sens de la marche si l'airbag frontal du passager avant n'a pas été désactivé. Ce siège enfant se trouve à hauteur de la zone de déploiement de l'airbag avant du passager avant. En se déclenchant, l'airbag peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.
- L'autocollant qui se trouve sur le montant B côté passager avant attire votre attention à ce sujet » **fig. 117.** L'autocollant est visible dès que la portière du passager avant est ouverte. L'autocollant est placé sur le pare-soleil du passager avant dans certains pays.
- Pour les sièges pour enfant du groupe 2 ou 3, il faut veiller à ce que la ferrure de renvoi fixée à l'appui-tête pour enfant se trouve avant ou à la même hauteur que la ferrure de renvoi au niveau du montant B du côté passager.
- Dès que le siège enfant, dans lequel l'enfant est transporté avec le dos dans le sens de la marche, n'est plus utilisé sur le siège du passager, il convient de réactiver l'airbag avant du passager.

## Sécurité des enfants et airbag latéral

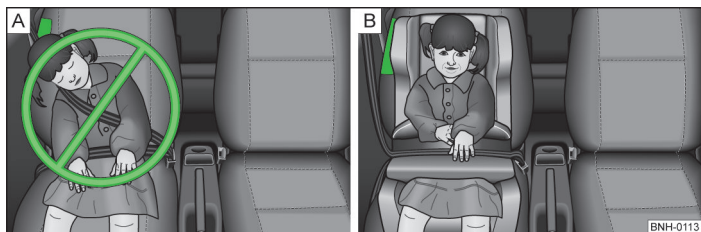


Fig. 118 Un enfant mal fixé et dans une position assise incorrecte – menacé par l'airbag latéral / un enfant correctement fixé sur un siège enfant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 144.

L'enfant ne doit pas se trouver à hauteur de la zone de déploiement de l'airbag latéral » fig. 118 – [A].

Il doit se trouver suffisamment d'espace entre l'enfant et la zone de déploiement de l'airbag latéral afin que l'airbag latéral puisse offrir la meilleure protection possible » fig. 118 – [B].

### AVERTISSEMENT

- Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de la zone de déploiement de l'airbag latéral – risque de blessures !
- Ne déposez aucun objet dans la zone de déploiement de l'airbag latéral – risque de blessure !

## Classification des sièges enfant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 144.

Catégories de sièges pour enfant selon la norme ECE-R 44.

| Groupe | Poids de l'enfant | Age approximatif |
|--------|-------------------|------------------|
| 0      | Jusqu'à 10 kg     | Jusqu'à 9 mois   |
| 0+     | Jusqu'à 13 kg     | Jusqu'à 18 mois  |
| 1      | 9 à 18 kg         | Jusqu'à 4 ans    |
| 2      | 15 à 25 kg        | Jusqu'à 7 ans    |
| 3      | 22 à 36 kg        | 7 ans et plus    |

## Utilisation de sièges enfant fixés au moyen d'une ceinture de sécurité

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 144.

Synoptique des possibilités d'utilisation des sièges enfant fixés au moyen d'une ceinture de sécurité sur chacun des sièges selon la norme ECE R 16.

| Catégorie                  | Siège du passager avant | Sièges arrière extérieurs | Siège arrière du milieu |
|----------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>0</b><br>Jusqu'à 10 kg  | U                       | U                         | U                       |
| <b>0+</b><br>Jusqu'à 13 kg | U                       | U                         | U                       |
| <b>1</b><br>9 à 18 kg      | U                       | U                         | U                       |
| <b>2</b><br>15 à 25 kg     | U                       | U                         | U                       |
| <b>3</b><br>22 à 36 kg     | U                       | U                         | U                       |

U Catégorie de siège enfant « Universal » – siège pour enfants prévu pour une fixation sur le siège au moyen de la ceinture de sécurité.

## Systèmes de fixation

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Œillets de retenue du système ISOFIX                 | 147 |
| Utilisation de sièges enfants avec le système ISOFIX | 147 |
| Œillets pour le système TOP TETHER                   | 148 |

### Œillets de retenue du système ISOFIX



Fig. 119  
Étiquettes du système ISOFIX



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 147 et tenez-en compte.

Deux œillets pour la fixation d'un siège pour enfant avec système ISOFIX se trouvent derrière les sièges arrière extérieurs.

### Utilisation de sièges enfants avec le système ISOFIX



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 147 et tenez-en compte.

Synoptique des possibilités d'utilisation des sièges enfant équipés du système ISOFIX sur chacun des sièges selon la norme ECE-R 16. ►

Les emplacements sont identifiés par des étiquettes portant l'inscription ISOFIX » fig. 119.



### AVERTISSEMENT

- Observez impérativement les instructions du fabricant du siège pour enfants lors de l'installation et du démontage d'un siège pour enfants doté du système ISOFIX.
- Ne fixez jamais d'autres sièges pour enfants, sangles ou objets sur les œillets de fixation prévus pour l'installation d'un siège pour enfants doté du système ISOFIX – danger de mort !



### Nota

- Ne montez un siège pour enfants doté du système ISOFIX dans un véhicule au moyen du système ISOFIX que si ce siège pour enfants a été homologué pour ce type de véhicule. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un partenaire ŠKODA.
- Vous pouvez acheter des sièges pour enfants dotés du système ISOFIX parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

| Catégorie                  | Classe de dimensions du siège enfant <sup>a)</sup> | Siège du passager avant <sup>b)</sup> | Sièges arrière extérieurs | Siège arrière du milieu |
|----------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>0</b><br>Jusqu'à 10 kg  | E                                                  | X                                     | IL-SU                     | X                       |
| <b>0+</b><br>Jusqu'à 13 kg | E                                                  | X                                     | IL-SU                     | X                       |
|                            | D                                                  |                                       |                           |                         |
|                            | C                                                  |                                       |                           |                         |
| <b>1</b><br>9 à 18 kg      | D                                                  | X                                     | IL-SU<br>IUF              | X                       |
|                            | C                                                  |                                       |                           |                         |
|                            | B                                                  |                                       |                           |                         |
|                            | B1                                                 |                                       |                           |                         |
|                            | A                                                  |                                       |                           |                         |

a) La classe de dimensions est mentionnée sur une étiquette collée sur le siège enfant.

b) Si le siège du passager avant est équipé d'œillets de fixation pour le système ISOFIX, celui-ci convient au montage d'un siège enfant ISOFIX possédant l'homologation « Semi-Universal ».

**IL-SU** Le siège convient au montage d'un siège enfant ISOFIX possédant l'homologation « Semi-Universal ». La catégorie « Semi-Universal » signifie que le siège enfant équipé du système ISOFIX est homologué pour votre véhicule. Observez la liste de véhicules jointe au siège enfant.

**IUF** Le siège convient pour le montage d'un siège enfant ISOFIX possédant l'homologation « Universal » et une fixation au moyen de la sangle de fixation TOP TETHER.

**X** Le siège n'est pas équipé d'œillets de fixation pour le système ISOFIX.



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 147 et tenez-en compte.**

Des œillets de fixation pour la fixation de la sangle de fixation d'un siège enfant équipé du système TOP TETHER se trouvent au dos du dossier des sièges arrière extérieurs » [fig. 120](#).

## ! AVERTISSEMENT

- Observez impérativement les instructions du fabricant du siège pour enfants lors de l'installation et du démontage d'un siège pour enfants doté du système TOP TETHER.
- N'utilisez des sièges pour enfants dotés du système TOP TETHER que sur des sièges équipés d'œillets de fixation.
- Ne fixez qu'une seule sangle de fixation d'un siège enfant sur un œillet de fixation.
- En aucun cas, vous ne devez adapter vous-même votre véhicule, par ex. en ajoutant des vis ou en montant d'autres points d'ancrage.

## Œillets pour le système TOP TETHER

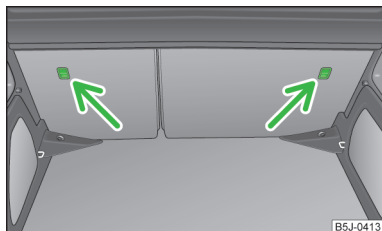


Fig. 120  
Œillets de retenue du système TOP TETHER

# Indications pour l'utilisation

## Entretien du véhicule

### Périodicité d'entretien

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Synoptique des périodicités d'entretien ..... | 150 |
| Périodicité d'entretien fixe Q11 à Q14 .....  | 150 |
| Périodicité d'entretien variable Q16 .....    | 151 |
| Informations sur l'entretien ŠKODA .....      | 151 |

L'affichage de la périodicité d'entretien sur le combiné d'instruments attire votre attention sur les entretiens prescrits par le constructeur afin de les faire effectuer au bon moment et de n'en oublier aucun.

L'exécution des travaux d'entretien prescrits conformément aux directives du constructeur est l'une des conditions préalables à la réalisation d'éventuels droits de garantie.

L'exécution des différents entretiens peut être prouvée par le carnet d'entretien confirmé et par les quittances correspondantes.

Les périodicité d'entretien indiquées sont valables pour des conditions de service normales.

Si le véhicule est utilisé dans des conditions de sollicitation accrue, il est nécessaire de faire réaliser certains travaux d'entretien avant même l'échéance de la révision suivante ou entre les révisions prescrites. Cela concerne essentiellement le nettoyage ou le remplacement de la cartouche du filtre à air dans les régions où l'atmosphère est très poussiéreuse ainsi que le contrôle et le remplacement de la courroie crantée, mais également les véhicules équipés d'un filtre à particules de gazole, pour lesquels l'huile moteur peut être sujette à une forte sollicitation.

Ces conditions de sollicitation accrue comprennent :

- utilisation de carburant contenant du soufre ;
- utilisation fréquente du véhicule sur des trajets courts ;

- fonctionnement fréquent du moteur au ralenti (pour les taxis, par ex.) ;
- utilisation du véhicule dans des zones présentant une atmosphère fortement poussiéreuse ;
- traction fréquente d'une remorque ;
- circulation fréquente dans les encombrements, comme ceci est p. ex. le cas en ville ;
- utilisation principalement en hiver.

Le conseiller du service après-vente de l'atelier vous conseillera si les conditions dans lesquelles vous utilisez votre véhicule requièrent des travaux entre les périodicités d'entretien normales.

L'étendue concrète des travaux nécessaires peut faire varier les coûts d'entretien en fonction du type de véhicule et de l'équipement ainsi que de l'état de votre véhicule.

#### Nota

- Toutes les prestations de service et le changement ou le remplissage de liquides sont payants pour le client, également pendant la période de garantie, sauf stipulation divergente des dispositions de la garantie de ŠKODA AUTO a.s. ou d'autres accords.
- Votre atelier vous informera en ce qui concerne les étendues d'entretien actuelles relatives aux opérations d'entretien correspondantes.

## Synoptique des périodicités d'entretien

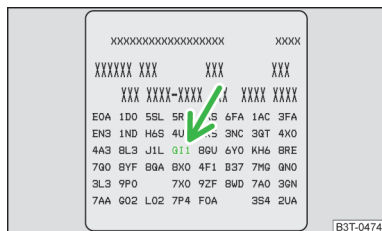


Fig. 121  
Plaquette d'identification du véhicule : périodicité d'entretien

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 149 et tenez-en compte.

La périodicité d'entretien prévue par le fabricant est indiquée sur le support de données du véhicule » fig. 121 qui se trouve sous le revêtement de fond du coffre à bagages.

L'une des périodicités d'entretien suivantes est applicable pour votre véhicule :

- > périodicité d'entretien fixe Q11 ;
- > périodicité d'entretien fixe Q12 ;
- > périodicité d'entretien fixe Q13 ;
- > périodicité d'entretien fixe Q14 ;
- > périodicité d'entretien variable Q16.

**Pour bénéficier d'une périodicité d'entretien variable pour un véhicule, il est absolument indispensable d'utiliser uniquement l'huile moteur prescrite pour le remplissage ou les appoints.**

Si cette huile moteur n'est pas disponible, c'est une périodicité fixe qui s'applique comme périodicité de vidange d'huile. Dans ce cas, le véhicule **doit** être recodé sur la périodicité d'entretien fixe.

### Nota

- Spécifications d'huile de moteur » page 170
- Vous pouvez faire effectuer, par un atelier spécialisé, un passage de la périodicité d'entretien variable vers une périodicité d'entretien fixe ou vice-versa.

## Périodicité d'entretien fixe Q11 à Q14

Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 149 et tenez-en compte.

|                                   |           |                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Service d'entretien               | Q11 - Q14 | Première révision au bout de 2 ans ou 30 000 km <sup>a)</sup> , puis une fois par an ou tous les 30 000 km <sup>a)</sup> . Tous les 15 000 km ou 1 fois par an <sup>a)</sup> (s'applique à la Russie). |
|                                   | Q11       | Tous les 5 000 km ou une fois par an <sup>a)</sup> .                                                                                                                                                   |
| Service d'entretien intermédiaire | Q12       | Tous les 7 500 km ou une fois par an <sup>a)</sup> .                                                                                                                                                   |
|                                   | Q13       | Tous les 10 000 km ou une fois par an <sup>a)</sup> .                                                                                                                                                  |
|                                   | Q14       | Tous les 15 000 km ou une fois par an <sup>a)</sup> .                                                                                                                                                  |
| Vidange du liquide de frein       |           | Première vidange au bout de 3 ans, puis tous les 2 ans.                                                                                                                                                |

a) Selon la situation qui se présente en premier.

### AVERTISSEMENT

La vidange du liquide de frein doit être obligatoirement effectuée au bout de 3 ans et ensuite tous les 2 ans. Une périodicité de vidange du liquide de frein plus longue peut entraîner la formation de bulles de vapeur dans le système de freinage en cas de freinages brusques. Cela peut entraîner une défaillance des freins - Risque d'accident !

### Nota

Si vous utilisez des carburants avec une teneur plus élevée en soufre, une vidange d'huile de 7 500 km s'applique. Pour savoir dans quels pays sont vendus des carburants avec une teneur en soufre élevée, veuillez vous adresser à votre atelier spécialisé.

## Périodicité d'entretien variable Q16



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 149 et tenez-en compte.

La périodicité d'entretien est déterminée sur la base de l'intensité de l'utilisation du véhicule et des conditions d'utilisation locales. Par exemple, votre véhicule est autrement sollicité sur des trajets courts que sur des trajets longs. Les périodicités d'entretien sont alors **variables**.

|                                   |                                                                                                                            |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Service d'entretien               | Première révision au bout de 2 ans ou 30 000 km <sup>a)</sup> , puis une fois par an ou tous les 30 000 km <sup>a)</sup> . |
| Service d'entretien intermédiaire | Sur affichage de la périodicité d'entretien (au plus tard au bout de 2 ans ou de 30 000 km <sup>a)</sup> ).                |
| Vidange du liquide de frein       | Première vidange au bout de 3 ans, puis tous les 2 ans.                                                                    |

a) Selon la situation qui se présente en premier.



### AVERTISSEMENT

La vidange du liquide de frein doit être obligatoirement effectuée au bout de 3 ans et ensuite tous les 2 ans. Une périodicité de vidange du liquide de frein plus longue peut entraîner la formation de bulles de vapeur dans le système de freinage en cas de freinages brusques. Cela peut entraîner une défaillance des freins - Risque d'accident !

## Informations sur l'entretien ŠKODA



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 149 et tenez-en compte.

Un vaste réseau composé de partenaires service ŠKODA se tient à votre disposition pour l'entretien de votre véhicule.

Les partenaires service ŠKODA sont équipés d'outils et d'appareils modernes spécialement mis au point. Un personnel qualifié, adéquatement formé et recourant à une gamme étendue de pièces d'origine ŠKODA et d'accessoires d'origine ŠKODA y travaille.

Tous les partenaires service ŠKODA travaillent conformément aux toutes dernières directives et instructions du constructeur. Toutes les prestations de service sont ainsi réalisées dans les délais et dans la qualité correspondante. Le respect des règles et directives a lieu dans l'intérêt de la sécurité routière et dans le but de maintenir votre véhicule en bon état de marche.

Les partenaires service ŠKODA proposent en outre toute une gamme de prestations de service supplémentaires.

Les partenaires service ŠKODA sont ainsi suffisamment préparés à entretenir votre véhicule et à vous offrir un travail de qualité. Nous vous recommandons de faire entretenir votre véhicule par un partenaire service ŠKODA.

## Travaux d'entretien, adaptations et modifications techniques



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Contrôles obligatoires          | 152 |
| ŠKODA Partenaire service        | 152 |
| Les pièces d'origine ŠKODA      | 153 |
| Les accessoires d'origine ŠKODA | 153 |
| Spoiler                         | 154 |
| Airbags                         | 154 |

Les règles et directives de ŠKODA AUTO a.s. doivent être observées lors de la réalisation de toutes les adaptations, réparations ou modifications techniques sur votre véhicule.

Le respect de ces règles et directives a lieu dans l'intérêt de la sécurité routière et dans le but de maintenir votre véhicule en bon état de marche. Après la réalisation des adaptations, réparations et modifications techniques, le véhicule sera conforme aux dispositions en vigueur du Code de la Route.

Avant l'achat d'accessoires, de pièces ou la réalisation de toutes les adaptations, réparations ou modifications techniques sur votre véhicule, des conseils devraient toujours être délivrés par un partenaire ŠKODA » [page 152](#).

## ! AVERTISSEMENT

- Les travaux réalisés de manière incorrecte sur votre véhicule peuvent causer des dysfonctionnements - risque d'accident et de blessures graves !
- Nous vous recommandons de faire réaliser toute adaptation et modification technique exclusivement par un atelier spécialisé.
- Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques, ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes indirectement concernés. La fiabilité du véhicule peut être considérablement menacée et l'usure des pièces peut augmenter.
- Le partenaire ŠKODA n'endosse aucune responsabilité pour les produits non homologués par ŠKODA AUTO a.s., bien qu'il puisse s'agir de produits possédant une homologation de service ou validés par des instituts de contrôle de l'État.

## ! AVERTISSEMENT

- Nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine ŠKODA expressément homologués et des pièces d'origine ŠKODA. Leur fiabilité, sécurité et compatibilité avec votre véhicule sont alors garanties.
- Vous pouvez acheter les accessoires d'origine ŠKODA et les pièces d'origine ŠKODA chez un partenaire ŠKODA qui effectuera le montage des pièces achetées de façon professionnelle.



## Conseil antipollution

Conservez les documents techniques relatifs aux modifications apportées sur le véhicule afin de pouvoir les transmettre ultérieurement à l'entreprise de recyclage de véhicules usagés. Ceci permet d'assurer un recyclage du véhicule dans le respect de l'environnement.

## i Nota

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans l'autorisation du fabricant sont exclus de la garantie.

## Contrôles obligatoires



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 151.

Dans de nombreux pays, les dispositions en vigueur imposent de faire contrôler le fonctionnement et la sécurité et/ou l'émission des gaz d'échappement du véhicule à intervalles réguliers. Ces contrôles peuvent être effectués par des ateliers ou des stations de contrôle déterminés par le législateur.

Les partenaires service ŠKODA sont informés des contrôles requis par la loi et préparent, sur demande, le véhicule aux contrôles dans le cadre d'un entretien ou veillent à leur exécution. Sur demande du client, les ateliers spécialisés peuvent directement effectuer les contrôles convenus lorsque ceux-ci sont eux-mêmes définis pour une telle exécution. Cela vous permet d'économiser du temps et de l'argent.

Même si vous voulez présenter vous-même votre véhicule pour contrôle auprès d'un professionnel officiellement reconnu afin de le préparer à un contrôle requis par la loi, nous vous recommandons de vous adresser auparavant au conseiller du service après-vente de votre partenaire service ŠKODA.

Ce conseiller du service après-vente vous indiquera, après son évaluation, les points auxquels vous devez faire attention afin que votre véhicule passe le contrôle dans les meilleures conditions possibles. Ceci vous épargnera des tâches supplémentaires liées à la nécessité éventuelle de passer un deuxième contrôle.

## ŠKODA Partenaire service



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 151.

Les partenaires service ŠKODA sont équipés d'outils et d'appareils modernes spécialement mis au point. Un personnel qualifié adéquatement formé et recourant à une gamme étendue de pièces d'origine ŠKODA et accessoires d'origine ŠKODA pour les adaptations, réparations et modifications techniques y travaille.

Tous les partenaires service ŠKODA travaillent en se conformant aux règles et directives les plus récentes de ŠKODA AUTO a.s. Toutes les prestations de service et de réparation sont ainsi réalisées dans les délais et dans la qualité correspondante. Le respect des règles et directives a lieu dans l'intérêt de la sécurité routière et dans le but de maintenir votre véhicule en bon état de marche.

Les partenaires service ŠKODA sont ainsi suffisamment préparés à entretenir votre véhicule et à vous offrir un travail de qualité. Nous vous recommandons par conséquent de faire réaliser toutes les adaptations, réparations et modifications techniques sur votre véhicule par un partenaire service ŠKODA.

## Les pièces d'origine ŠKODA



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !** figurant à la page 151.

Pour votre véhicule, nous vous recommandons l'utilisation de pièces d'origine ŠKODA car celles-ci sont autorisées et approuvées par ŠKODA AUTO a.s.. Leur finition, leur respect des cotes et leurs matériaux correspondent exactement aux prescriptions de ŠKODA AUTO a.s. et sont identiques aux composants utilisés dans la production en série.

ŠKODA AUTO a.s. se porte garant de la sécurité, de la fiabilité et d'une durée de fonctionnement prolongée de ces produits. C'est pourquoi nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces d'origine ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. fournit au marché une gamme complète de pièces d'origine ŠKODA – pas seulement durant la production d'un certain modèle, mais au moins pendant les 15 années qui suivent la fin de la production d'une série pour ce qui est des pièces d'usure et au moins 10 ans pour toutes les autres pièces des véhicules.

Les partenaires service ŠKODA répondent des éventuels vices des pièces originales ŠKODA lors de leur achat 2 ans après la responsabilité légale pour vices cachés, sauf convention divergente dans le contrat de vente. Vous devrez conserver le bon de garantie valide et la facture de ces pièces durant toute cette période afin de pouvoir prouver la date de début du délai.

### Réparations de la carrosserie

Les véhicules ŠKODA sont conçus de telle sorte qu'en cas de dommage de la carrosserie, seules les pièces réellement endommagées doivent être remplacées.

Avant de faire remplacer les pièces endommagées de la carrosserie, nous vous recommandons toutefois de demander à un atelier spécialisé s'il n'est pas préférable de les réparer. En effet, la réparation des pièces de carrosserie coûte, en règle générale, moins cher.

## Les accessoires d'origine ŠKODA



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !** figurant à la page 151.

Si vous souhaitez équiper votre véhicule d'accessoires, veuillez tenir compte de ce qui suit.

Nous vous recommandons d'utiliser des accessoires d'origine ŠKODA pour votre véhicule. ŠKODA AUTO a.s. se porte garant de la fiabilité ainsi que de la sécurité et de l'adéquation de ces accessoires conçus tout spécialement pour votre type de véhicule. Concernant les produits d'autres constructeurs, nous ne sommes pas en mesure, malgré une observation continue du marché, d'en évaluer ou d'en garantir l'adéquation à votre véhicule, même s'il s'agit dans certains cas de produits pourvus d'une licence ou validés par des instituts de contrôle d'État.

Tous les accessoires font l'objet d'un processus de validation exigeant en termes de développement technique (contrôles techniques) et de respect de la qualité (contrôles client) et ce n'est une fois l'ensemble des contrôles positifs que le produit devient un accessoire d'origine ŠKODA.

L'offre des accessoires d'origine ŠKODA comprend aussi les conseils d'un vendeur qualifié et, sur demande du client, le montage conforme.

Les partenaires service ŠKODA répondent des éventuels vices des accessoires originaux ŠKODA lors de leur vente 2 ans après le montage ou la remise selon la responsabilité légale pour vices cachés, sauf convention divergente dans le contrat de vente ou autres dispositions. Vous devrez conserver le bon de garantie valide et la facture de ces accessoires durant toute cette période afin de pouvoir prouver la date de début du délai.

Il va de soi que les partenaires service ŠKODA seront aussi en mesure de vous fournir les produits nécessaires pour l'entretien de votre véhicule ainsi que toutes les pièces soumises à une usure naturelle, par ex. les pneus, les batteries, les ampoules et les raclettes d'essuie-glaces.



### Nota

Les accessoires autorisés par la société ŠKODA AUTO a.s. sont proposés par des partenaires ŠKODA dans l'ensemble des pays dans lesquels la société ŠKODA AUTO a.s. possède un réseau de distribution ou de service après-vente. Cela se présente notamment sous la forme d'un catalogue imprimé des accessoires d'origine ŠKODA, de prospectus authentiques ou encore d'offres d'accessoires d'origine ŠKODA sur les sites Internet des partenaires ŠKODA.

## Spoiler



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 151.

Si votre véhicule neuf est équipé d'un **spoiler** au niveau du pare-chocs avant en combinaison avec le **spoiler** sur le capot du coffre à bagages, les règles suivantes doivent être observées.

- Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire que le véhicule avec un spoiler au niveau du pare-chocs avant ne soit toujours équipé qu'en combinaison avec le spoiler correspondant sur le capot du coffre à bagages.
- Un tel spoiler ne peut être laissé au niveau du pare-chocs avant ni seul, ni dans une combinaison sans spoiler sur le capot du coffre à bagages, ni dans une combinaison avec un spoiler inadapté sur le capot du coffre à bagages.
- Nous vous recommandons de consulter le partenaire service ŠKODA en cas d'éventuelles réparations, d'échange, d'ajout ou de retrait de spoilers.



### AVERTISSEMENT

Les travaux réalisés de manière incorrecte sur les spoilers de votre véhicule peuvent causer des dysfonctionnements - risque d'accident et de blessures graves !

## Airbags



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 151.

Les composants du système des airbags peuvent se trouver dans le pare-chocs avant, dans les portes, dans les sièges avant, dans le pavillon intérieur ou dans la carrosserie.



### AVERTISSEMENT

Seul un atelier spécialisé est autorisé à effectuer des travaux, sous quelque forme que ce soit, sur le système des airbags ainsi qu'à démonter et remonter des pièces de ce système en vue de la réalisation d'autres réparations (démontage du volant, par ex.).

■ Des adaptations, réparations et modifications techniques réalisées de manière incorrecte peuvent entraîner des dommages et altérer considérablement l'efficacité du système des airbags - danger d'accidents et de blessures graves !

■ L'airbag doit être remplacé s'il s'est déclenché. Les modules des airbags ne peuvent pas être réparés.



### AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour la manipulation du système d'airbags.

■ Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'airbags.

■ Ne montez jamais des pièces d'airbag démontées de véhicules usagés ou provenant d'un processus de recyclage.

■ Ne montez jamais des parties d'airbag endommagées dans le véhicule. En cas d'accident, les airbags peuvent alors ne pas se déclencher ou ne pas se déclencher correctement.

■ Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.



### AVERTISSEMENT

■ Une modification de la suspension des roues du véhicule, y compris l'utilisation de combinaisons jantes / pneus non homologuées risque de modifier le fonctionnement du système des airbags - risque d'accident et de blessures mortelles !

■ N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.

## Lavage du véhicule

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Lavage manuel                           | 155 |
| Stations de lavage automatiques         | 155 |
| Lavage avec un nettoyeur haute pression | 156 |

Un lavage **fréquent** est le meilleur moyen pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement.

La fréquence de lavage du véhicule dépend par ex. des facteurs suivants.

- Fréquence d'utilisation.
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.).
- Saison.
- Conditions climatiques.
- Influences extérieures.

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Nettoyez également le **soubassement** à fond à la fin de la saison froide.

### AVERTISSEMENT

- Lavage du véhicule en hiver : de l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité – risque d'accident !
- Coupez toujours le contact avant de laver le véhicule – risque d'accident !

### ATTENTION

Ne lavez pas le véhicule en plein soleil – risque d'endommagement de la peinture.

### Conseil antipollution

Ne lavez le véhicule que sur des aires de lavage prévues à cet effet.

## Lavage manuel

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 155.

Ramollir la saleté avec suffisamment d'eau et rincer autant que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant de nettoyage** ou une **brosse de nettoyage**. Travaillez de haut en bas – en commençant par le toit.

N'ayez recours à un **shampooing pour voiture** qu'en cas d'encrassement tenace.

Rincez souvent l'éponge ou le gant de nettoyage.

Nettoyez en dernier les roues, les jupes latérales, etc. Utilisez une deuxième éponge à cet effet.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.

### ATTENTION

- Protégez vos mains et vos bras de pièces métalliques coupantes (soubassement, système d'échappement, intérieur des passages de roue, enjoliveurs de roues, etc.) lorsque vous lavez le véhicule à la main – risque de coupures !
- Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en exerçant une légère pression.

## Stations de lavage automatiques

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 155.

Avant un lavage du véhicule dans une station de lavage automatique, aucune mesure particulière ne doit être prise, mis à part les précautions usuelles (par ex. fermeture des vitres et du toit ouvrant relevable, etc.).

Il est préférable de demander au préalable l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires particuliers, par ex. un spoiler, une galerie de toit, une antenne radio et similaires.

Après le lavage automatique avec la protection, les lames en caoutchouc des essuie-glace doivent être nettoyées et dégraissées avec un produit nettoyant spécialement prévu.

## ! AVERTISSEMENT

Lors d'un lavage du véhicule dans une station de lavage automatique, rabattez les rétroviseurs extérieurs pour éviter de les endommager.

## Lavage avec un nettoyeur haute pression



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 155.

En cas de nettoyage du véhicule avec un nettoyeur à haute pression, suivez les consignes d'utilisation du nettoyeur haute pression. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**.

Respectez une distance suffisante aux capteurs du système d'assistance au stationnement ainsi qu'aux matériaux souples, comme les flexibles en caoutchouc ou du matériau d'isolation.

## ! AVERTISSEMENT

N'utilisez en aucun cas de buse à jet circulaire ou de fraise à décrasser !

## ! ATTENTION

- Si vous nettoyez la voiture au tuyau arrosoir ou avec un nettoyeur haute pression en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet directement sur les barillettes de serrure ou les joints des ouvrants – risque de gel !
- Pour éviter d'endommager les capteurs du système d'assistance au stationnement pendant un nettoyage avec des nettoyeurs haute pression ou des jets de vapeur, ne dirigez le jet que brièvement directement sur les capteurs et à une distance minimum de 10 cm.
- La température de l'eau de lavage doit être à 60 °C max. – risque d'endommagement du véhicule.
- Voir également Nettoyer un véhicule avec films de décoration avec un nettoyeur haute pression » [page 158](#).

## Entretien extérieur du véhicule



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Entretien de la peinture du véhicule | 157 |
| Pièces en plastique                  | 157 |
| Joints en caoutchouc                 | 157 |
| Pièces chromées                      | 158 |
| Films de décoration                  | 158 |
| Vitres et rétroviseur extérieur      | 158 |
| Verre des phares                     | 159 |
| Barillettes de serrure de portière   | 159 |
| Protection des corps creux           | 159 |
| Roues                                | 159 |
| Protection du dessous de caisse      | 159 |

Un entretien régulier et compétent préserve la valeur utile et augmente la **cote à la revente** de votre véhicule. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie endommagée par de la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser des produits d'entretien de véhicules de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA disponibles auprès des partenaires ŠKODA. Observez les instructions figurant sur l'emballage.

## ! AVERTISSEMENT

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Conservez toujours les produits d'entretien du véhicule dans un lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants – risque d'intoxication !
- Protégez vos mains et vos bras des pièces métalliques coupantes lorsque vous nettoyez le soubassement, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues – risque de coupures !

## ! ATTENTION

- N'utilisez pas d'éponge anti-insecte ou de cuisine rêche, ni quoi que ce soit de similaire pour les surfaces peintes – risque d'endommagement de la couche de peinture.
- Les produits de nettoyage contenant des solvants peuvent endommager le matériau à nettoyer.

## Conseil antipollution

Les bombes usagées de produits d'entretien de véhicules sont des déchets spéciaux nuisibles à l'environnement. Il faut les mettre au rebut dans le respect des dispositions légales nationales.

## i Nota

Comme le nettoyage et l'entretien de l'extérieur de votre véhicule exigent des outils spéciaux et des connaissances particulières, nous vous recommandons de confier le nettoyage et l'entretien de votre véhicule à un partenaire service SKODA.

## Entretien de la peinture du véhicule

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 156.

Si possible, traiter immédiatement les petits endommagements de la peinture tels que rayures, éraflures ou projection de gravier avec **un stylo-retouche** ou un **spray**.

### Traitement protecteur

Un processus de conservation effectué avec minutie protège efficacement la peinture contre les nuisances environnementales.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée.

Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

### Lustrage

Un lustrage est indispensable si la peinture est devenue terne et qu'un enduit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée avec un enduit de protection si le produit de lustrage ne contient pas d'agents de conservation.

## ! ATTENTION

- N'endiguez jamais les vitres de cire.
- Ne traitez pas les pièces peintes de couleur mate ou en plastique avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrer pas la peinture de la voiture dans un environnement poussiéreux – risque de rayures de la peinture.
- N'appliquez jamais de produit d'entretien de la peinture sur les joints des portes et les guides des vitres.
- Si possible, n'appliquez pas de produit d'entretien de la peinture sur les surfaces de la carrosserie entrant en contact avec les joints des portes et les guides des vitres.

## Pièces en plastique

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 156.

Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon humide.

Si les pièces en plastique n'ont pas pu être nettoyées parfaitement de cette façon, utilisez des produits d'entretien prévus à cet effet.

## ! ATTENTION

N'utilisez pas de produit d'entretien de la peinture pour les pièces en plastique.

## Joints en caoutchouc

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 156.

Tous les joints des portes et les guides des vitres sont traités en usine avec une couche de peinture mate incolore pour éviter qu'ils ne se figent aux pièces de carrosserie peintes en cas de gel ainsi que contre les bruits.

N'utilisez **aucun** produit pour traiter les joints des portes et les guides des vitres.

## ATTENTION

Un traitement supplémentaire des joints peut entraîner une altération de la peinture de protection et des bruits peuvent apparaître.

### Pièces chromées



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 156.

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et puis lustrez-les avec un chiffon doux et sec.

Si les pièces chromées n'ont pas pu être nettoyées parfaitement de cette façon, utilisez des produits d'entretien pour chrome prévus à cet effet.

## ATTENTION

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux - risque de rayures des surfaces.

### Films de décoration



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 156.

Nettoyez les films avec une solution savonneuse peu concentrée et de l'eau chaude et propre. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs ou de solvants chimiques, les films pourraient être endommagés.

Veuillez observer les instructions suivantes pour le lavage haute pression du véhicule.

- La distance minimale entre la buse et la carrosserie du véhicule doit être de 50 cm.
- Maintenir le jet perpendiculaire à la surface du film.
- La température maximale de l'eau doit être de 50 °C.
- La pression maximale du jet est de 80 bar.



## ATTENTION

Pendant l'hiver, n'utilisez pas de raclette pour ôter la neige et la glace des surfaces recouvertes d'un film. Ne retirez pas non plus les couches de neige glacées ou la glace avec d'autres objets - risque d'endommagement du film.

### Vitres et rétroviseur extérieur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 156.

Utilisez une raclette en plastique pour retirer la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs.

Nettoyez également régulièrement les vitres à l'intérieur à l'eau claire.

Séchez les surfaces vitrées avec une peau de chamois propre ou un chiffon réservé à cet effet.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, n'utilisez pas la même peau de chamois que vous avez utilisée pour lustrer la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et réduire la visibilité.



## ATTENTION

- N'effectuez pas de mouvements de va-et-vient avec la raclette, mais poussez-la dans une seule direction pour éviter d'endommager la surface des vitres.
- N'enlevez pas de la neige ou de la glace encrassée par des particules grossières des vitres et rétroviseurs, par ex. du gravier fin, du sable, du sel d'épandage - risque d'endommagement de la surface des vitres ou des rétroviseurs.
- N'enlevez pas de la neige ou de la glace des parties vitrées avec de l'eau chaude ou brûlante - risque de fissuration du verre !
- Veillez à ne pas endommager la peinture en enlevant la neige et la glace des vitres et rétroviseurs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur des vitres avec des objets coupants ou des produits nettoyants agressifs ou acides - risque d'endommagement des filaments de dégivrage ou de l'antenne de pare-brise.

## Verre des phares



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 156.

Nettoyez les verres des phares avant en plastique avec de l'eau chaude propre et du savon.

### ! ATTENTION

- N'essayez **jamais** les phares à sec.
- N'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant, comme cela risque d'endommager le vernis de protection et, en conséquence, d'entraîner la formation de fissures sur les verres des phares.
- Pour le nettoyage des verres, n'utilisez pas de produit nettoyants agressifs ou des solvants chimiques, ils risqueraient d'endommager des verres des phares.

## Barillet de serrure de portière



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 156.

Utilisez des produits spécifiquement conçus à cet effet pour dégivrer les cylindres des barillet de serrure de portière.

### ! ATTENTION

Empêchez autant que possible de l'eau de pénétrer dans les barillet de serrure lors du lavage du véhicule.

## Protection des corps creux



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 156.

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

La protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur.

S'il arrive qu'un peu de cire coule des cavités par températures élevées, faites-la partir avec une raclette en plastique et nettoyez les taches avec de l'essence de nettoyage.



### AVERTISSEMENT

Observez les directives de sécurité en cas d'utilisation d'essence de nettoyage pour faire partir la cire – risque d'incendie !

## Roues



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 156.

### Jantes

Nettoyez également à fond les jantes lors du lavage régulier du véhicule.

Nettoyez régulièrement le sel d'épandage et les frottements des garnitures de frein, comme ceux-ci attaquent le matériau des jantes.

Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture des jantes est endommagée.

### Jantes en alliage léger

Traitez les jantes avec un produit de protection pour jantes en alliage léger après les avoir nettoyées à fond. N'utilisez pas de produits abrasifs pour traiter les jantes.



### ATTENTION

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues, ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cet encrassement.

## Protection du dessous de caisse



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 156.

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Les endommagements de la **couche de protection** ne peuvent pas être exclus au cours de la conduite.

Nous vous recommandons de faire contrôler la couche de protection du soubassement et du châssis idéalement avant le début et à la fin de la saison froide.

## ! AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de produit de protection du dessous de caisse ou de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, filtres à particules pour gazole ou les écrans thermiques supplémentaires. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer – risque d'incendie !

## Entretien de l'habitacle

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Cuir naturel                      | 160 |
| Simili-cuir, tissus et Alcantara® | 161 |
| Garnitures de siège               | 162 |
| Ceintures de sécurité             | 162 |

Un entretien régulier et compétent préserve la valeur utile et augmente la **cote à la revente** de votre véhicule.

Nous vous recommandons d'utiliser des produits d'entretien de véhicules de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA disponibles auprès des partenaires ŠKODA. Observez les instructions figurant sur l'emballage.

## ! AVERTISSEMENT

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Conservez toujours les produits d'entretien du véhicule dans un lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants – risque d'intoxication !

## ! ATTENTION

- Contrôlez impérativement que vos vêtements ne déteignent pas, afin d'empêcher l'endommagement ou une coloration visible sur les textiles (ou le cuir), les revêtements et les textiles d'habillement.
- Enlever si possible immédiatement les taches fraîches, comme les taches de stylo-bille, d'encre, de rouge à lèvres, de cirage, etc., des textiles (cuir), des revêtements et des textiles de revêtements.
- En cas de températures élevées dans l'habitacle, des désodorisants et parfums d'ambiance diffusés dans l'habitacle peuvent avoir des effets nocifs.
- Ne pas appliquer de désodorisants ni de parfums d'ambiance sur le tableau de bord – risque d'endommagement du tableau de bord.
- Ne pas coller d'autocollants sur la face intérieure de la lunette arrière, des vitres latérales arrière, ni du pare-brise dans la zone des filaments de dégivrage ou de l'antenne de pare-brise. Ceci risque de les endommager.
- Ne pas nettoyer le revêtement de pavillon avec une brosse – risque d'endommagement de la surface du revêtement.
- Les produits de nettoyage contenant des solvants peuvent endommager le matériau à nettoyer.
- Appliquer les produits de nettoyage et d'entretien très parcimonieusement.

## Conseil antipollution

Les bombes usagées de produits d'entretien de véhicules sont des déchets spéciaux nuisibles à l'environnement. Il faut les mettre au rebut dans le respect des dispositions légales nationales.

## i Nota

Comme le nettoyage et l'entretien de l'habitacle de votre véhicule exigent des outils spéciaux et des connaissances particulières, nous vous recommandons de confier le nettoyage et l'entretien de l'habitacle de votre véhicule à un partenaire service ŠKODA.

## Cuir naturel

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 160.

Le cuir est un matériau naturel possédant des propriétés spécifiques et requérant un nettoyage et un entretien réguliers. ►

Entretenez régulièrement le cuir en fonction de la sollicitation.

La poussière et la saleté dans les pores et les plis ont une action abrasive. Cela entraîne une forte usure par frottement et une fragilisation prématurée de la surface en cuir.

Nous vous recommandons d'ôter **régulièrement et fréquemment** la poussière avec un chiffon ou un aspirateur.

Nettoyez les surfaces en cuir encrassées avec un chiffon en coton ou en laine légèrement humidifié puis séchez avec un chiffon sec » .

Nettoyez les **endroits fortement encrassés** avec un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce (2 cuillères à soupe de savon neutre pour un litre d'eau).

Pour **ôter les taches**, utilisez un produit nettoyant spécialement prévu à cet effet.

Traitez le cuir régulièrement et fréquemment avec un produit de nettoyage spécial cuir.

## ATTENTION

- Veillez à ce que lors du nettoyage, le liquide ne traverse en aucun endroit le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures ! Le cuir s'élimerait ou se craquelerait.
- Évitez de laisser le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir risque de se décolorer. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements présentant des pièces tranchantes, comme les fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes, bijoux ou pendentifs peuvent laisser des égratignures ou des traces de frottement durables sur la surface ou l'endommager. Un tel endommagement ne peut pas être considéré ultérieurement comme une réclamation justifiée.
- L'utilisation d'un antivol de direction mécanique peut endommager la surface de cuir du volant.
- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et effet imperméabilisant. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Elle forme de surcroît une couche protectrice en surface.
- Certains textiles de vêtements, comme par ex. des textiles de jeans sombres peuvent déteindre. Ceci peut endommager les garnitures de siège ou laisser une coloration nettement visible, même avec une utilisation conforme. Ceci s'applique en particulier pour les garnitures de siège claires. Ceci ne constitue pas un vice de la garniture en tissu, mais un manque de solidité de la couleur des textiles de vêtements.

## Nota

Au fur et à mesure de l'utilisation du véhicule, certaines parties en cuir du revêtement peuvent présenter des modifications légèrement perceptibles (par ex. des plis ou des froissements).

## Simili-cuir, tissus et Alcantara®



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 160.

### Simili-cuir

Nettoyez le simili-cuir avec un chiffon humide.

Si cela ne suffit pas à nettoyer complètement le simili-cuir, utilisez une solution savonneuse douce ou un produit nettoyant adapté.

### Textiles

Nettoyer les garnitures et revêtement en tissu des portières, de la tablette du coffre à bagages, etc. avec des produits de nettoyage spéciaux, par ex. de la mousse de nettoyage à sec.

Vous pouvez utiliser en plus une éponge douce, une brosse ou un chiffon en microfibre courant.

Pour nettoyer le revêtement du pavillon, n'utilisez qu'un chiffon ou un produit de nettoyage prévu à cet effet.

Ôtez les excroissances sur les garnitures en tissu et les résidus de tissu avec une brosse.

Ôtez les cheveux récalcitrants avec un « gant de nettoyage ».

### Alcantara®

De la poussière et des particules de crasse fines dans les pores, replis et coutures peuvent endommager la surface par frottement.

Si vous laissez votre véhicule à l'extérieur pendant des périodes prolongées, protégez les garnitures de siège en Alcantara® d'un ensoleillement direct afin d'éviter une décoloration.

De légères modifications de la couleur dues à l'utilisation sont normales.

## ! ATTENTION

- Ne pas utiliser de nettoyeurs pour cuir pour les garnitures de siège en Alcantara®.
- Pour les garnitures de siège en Alcantara®, ne pas utiliser de solvants, encaustique, cirage, détachant ou tout autre produit similaire.
- Évitez de laisser le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le tissu risque de se décolorer. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en tissu afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Certains textiles de vêtements, comme par ex. des textiles de jeans sombres peuvent déteindre. Ceci peut endommager les garnitures de siège ou laisser une coloration nettement visible, même avec une utilisation conforme. Ceci s'applique en particulier pour les garnitures de siège claires. Ceci ne constitue pas un vice de la garniture en tissu, mais un manque de solidité de la couleur des textiles de vêtements.

### Garnitures de siège

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 160.

#### Sièges chauffants électriques

N'utilisez **pas de liquide** pour nettoyer les garnitures, comme ceci risque d'endommager le système de chauffage des sièges.

Pour nettoyer les garnitures, utilisez des produits de nettoyage spécialement prévus à cet effet, par ex. de la mousse de nettoyage à sec.

#### Sièges sans chauffage

Passez l'aspirateur avec minutie sur les garnitures de siège avant de les nettoyer.

Nettoyez les garnitures de siège avec un chiffon humide ou avec un produit d'entretien prévu à cet effet.

Les endroits enfoncés qui se forment sur le tissu des garnitures en raison de l'utilisation quotidienne peuvent être supprimés en brossant dans le sens contraire des poils avec une brosse légèrement humidifiée.

Traitez toujours toutes les parties de la garniture afin qu'aucune bordure visible n'apparaisse. Laissez ensuite sécher complètement le siège.

## ! ATTENTION

- Ôtez régulièrement la poussière des garnitures de siège avec un aspirateur.
- Les sièges chauffants électriques ne doivent pas être séchés avec le chauffage après leur nettoyage.
- Ne pas s'asseoir sur des sièges humides - risque de déformation des garnitures.
- Nettoyez toujours les sièges « de couture à couture ».

### Ceintures de sécurité

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 160.

La ceinture doit toujours être propre !

Lavez les ceintures de sécurité sales avec du savon doux.

Ôtez les particules grossières avec une brosse douce.

Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique.

## ! AVERTISSEMENT

- Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais les ceintures de sécurité avec des produits chimiques risquant d'attaquer les fibres.
- Les ceintures de sécurité ne doivent pas entrer en contact avec des liquides corrosifs (des acides, par ex.).
- Contrôlez régulièrement l'état des ceintures de sécurité. Faites remplacer les ceintures de sécurité par un atelier spécialisé si vous constatez que le tissu de la ceinture, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou la boucle sont endommagés.
- Avant de s'enrouler, les ceintures de sécurité doivent être complètement sèches.

## Contrôle et appoint

### Carburant

#### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Ravitaillement     | 163 |
| Essence sans plomb | 164 |
| Gazole             | 165 |

Les types de carburant prescrits pour votre véhicule sont indiqués sur la face intérieure de la trappe du réservoir » [fig. 122](#) à la page 163 – [B](#).

#### ! AVERTISSEMENT

Observez les dispositions légales nationales si vous transportez un jerrycan. Pour des raisons de sécurité n'emmenez pas de bidon avec vous. Un accident risquerait d'endommager le bidon et donc de provoquer des fuites de carburant – risque d'incendie !

#### ! ATTENTION

- N'attendez jamais que le réservoir soit complètement vide avant de refaire le plein ! Une alimentation irrégulière en carburant peut entraîner des ratés d'allumage, ce qui peut entraîner de graves dommages sur des pièces du moteur ainsi que sur le système d'échappement.
- Essayez immédiatement du carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommagement de la peinture !
- Si le véhicule a été acheté dans un pays autre que celui où son utilisation est prévue, vérifiez si dans le pays d'utilisation le carburant prescrit par le fabricant est disponible. Vérifiez éventuellement si le fabricant dans le pays correspondant ne prescrit pas un autre carburant pour l'utilisation du véhicule. Si ce n'est pas le cas, vérifiez si le fabricant autorise un autre carburant pour le véhicule.

### Ravitaillement

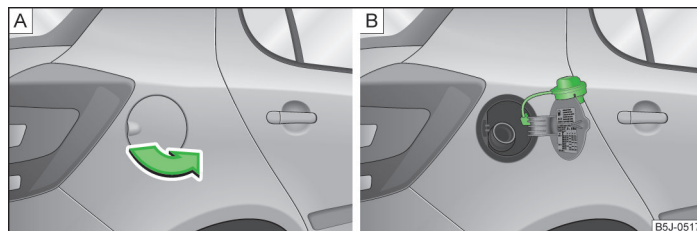


Fig. 122 Côté arrière droit du véhicule : trappe du réservoir/trappe du réservoir avec bouchon dévissé

📖 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 163.

#### Ouvrir la trappe du réservoir

- Ouvrir le couvercle du réservoir à la main » [fig. 122](#) - [A](#)
- En le tenant d'une main, déverrouillez le bouchon de la tubulure de remplissage en tournant la clé du véhicule vers la gauche.
- Dévissez le bouchon du réservoir en le faisant tourner vers la gauche et fixez-le en haut de la trappe du réservoir » [fig. 122](#) - [B](#).

#### Fermeture de la trappe du réservoir

- Vissez le bouchon du réservoir en le faisant tourner vers la droite et jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.
- Tenez la trappe de réservoir de la goulotte de remplissage du carburant d'une main et verrouillez-la en faisant tourner la clé vers la droite, puis retirez la clé.
- Refermez le couvercle du réservoir.

#### ! ATTENTION

- Avant de faire le plein, il est indispensable de couper le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt).
- Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne pas continuer de pomper – sinon, vous remplissez le volume d'expansion.

## Nota

Le contenu du réservoir est de **45 litres** environ dont **7 litres** environ de réserve. ■

### Essence sans plomb



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 163.

Utilisez exclusivement de l'**essence sans plomb** qui correspond à la norme **EN 228<sup>1)</sup>**.

Tous les moteurs à essence peuvent être alimentés avec de l'essence d'une teneur **maximale** de 10 % de bioéthanol (**E10**).

#### Carburant prescrit - essence sans plomb 95/91 ou 92 ou 93 IOR

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95 IOR** Il est possible d'utiliser également de l'essence sans plomb avec l'indice d'octane **91 ou 92 ou 93 IOR**, cela entraîne néanmoins une faible perte de puissance.

#### Carburant prescrit - Essence sans plomb 95 RON min.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95 IOR** ou plus.

Si l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95 IOR** n'est pas disponible, il est possible en cas d'urgence de se ravitailler en essence avec un indice d'octane de **91 ou 92 ou 93 IOR** » .

#### Carburant prescrit - essence sans plomb 98/(95) R02

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **98 IOR** ou plus. Vous pouvez aussi utiliser de l'essence sans plomb **95 RON**, cela implique toutefois une légère perte de puissance.

Si l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **98 IOR** ou **95 IOR** n'est pas disponible, il est possible en cas d'urgence de se ravitailler en essence avec un indice d'octane de **91 ou 92 ou 93 IOR** » .

#### Additifs pour carburant

L'essence sans plomb selon la norme EN 228<sup>1)</sup> remplit toutes les conditions pour un bon fonctionnement du moteur. C'est pourquoi nous recommandons de ne pas ajouter d'additifs au carburant. Ceci peut entraîner de graves dommages sur des pièces du moteur ou sur le système d'échappement.



## ATTENTION

- Un seul plein d'essence avec plomb qui ne correspond pas à la norme entraîne de graves dommages des pièces du système d'échappement !
- Si vous avez ravitaillé par erreur un autre carburant que de l'essence sans plomb satisfaisant aux normes mentionnées ci-dessus (de l'essence plombée, par ex.), ne démarrez pas le moteur, ne mettez pas le contact ! Il y a risque d'endommagement grave de pièces du moteur ! Nous vous recommandons de confier le nettoyage du système d'alimentation en carburant à un atelier spécialisé.



## ATTENTION

- Si, en cas d'urgence, vous devez ravitailler le véhicule avec une essence d'un indice d'octane inférieur à celui prescrit, ne reprenez la route qu'à des régimes moyens et par une charge réduite du moteur. Des régimes élevés ou une charge moteur importante peuvent gravement endommager le moteur ! Faites le plein dès que possible avec une essence de l'indice d'octane prescrit.
- Si vous utilisez de l'essence d'un indice d'octane inférieur à celui prescrit, des pièces du moteur peuvent en subir de graves dommages !
- N'utilisez pas d'essence d'un indice d'octane inférieur à **91 IOR** même en cas d'urgence, sinon le moteur risque d'en subir de graves dommages !



## ATTENTION

- Il ne faut en aucun cas utiliser des additifs pour carburant contenant des composants métalliques, et surtout pas du manganèse ni du fer. Ne pas utiliser de carburants **avec substitut au plomb** (LRP ou « Lead Replacement Petrol ») contenant des composants métalliques. Il y a risque de dommages graves sur des pièces du moteur ou du système d'échappement !
- N'utilisez pas de carburant contenant des composants métalliques. Il y a risque de dommages graves sur des pièces du moteur ou du système d'échappement ! ►

<sup>1)</sup> En Allemagne, également DIN 51626-1 et E10 pour l'essence sans plomb avec indice d'octane 95 et 91 ou DIN 51626-2 et E5 pour l'essence sans plomb avec indice d'octane 95 et 98.

## Nota

- De l'essence sans plomb d'un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisée sans restriction.
- Sur les véhicules avec prescription d'essence sans plomb **95/91 ou 92 ou 93 IOR**, l'utilisation d'une essence avec un indice d'octane supérieur à **95 IOR** n'entraîne ni une augmentation de puissance notable ni une baisse de la consommation de carburant.
- Sur les véhicules avec prescription d'essence sans plomb **min. 95 RON**, l'utilisation d'une essence avec un indice d'octane supérieur à **95 RON** peut apporter une augmentation de puissance et une baisse de la consommation de carburant.

## Gazole



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 163.**

Pour votre véhicule, utiliser exclusivement du **gazole** qui correspond à la norme **EN 590<sup>1)</sup>**.

Tous les moteurs diesel sont compatibles avec le gazole d'une teneur **maximale** de 7 % de biodiesel (**B7<sup>2)</sup>**.

### Utilisation en hiver - gazole d'hiver

Pendant la saison froide, le « gazole d'hiver » reste entièrement opérationnel jusqu'à -20 °C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Les partenaires SKODA et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles usuels dans ce pays.

### Additifs au gazole

Ne pas ajouter d'additifs qui ont fonction de « fluidifiant » (essence ou produit similaire) au gazole, au risque d'endommager gravement les pièces du moteur ou du système d'échappement.

## ATTENTION

- Un seul plein avec du gazole ne satisfaisant pas à la norme peut endommager gravement des pièces du moteur et le système d'alimentation et d'échappement !
- Si vous avez ravitaillé par erreur un autre carburant que du gazole satisfaisant aux normes mentionnées ci-dessus (de l'essence, par ex.), ne démarrez pas le moteur, ne mettez pas le contact ! Il y a risque d'endommagement grave de pièces du moteur ! Nous vous recommandons de confier le nettoyage du système d'alimentation en carburant à un atelier spécialisé.
- De l'eau accumulée dans le filtre à carburant peut entraîner des perturbations du moteur.

## ATTENTION

- Votre véhicule n'est pas adapté à l'utilisation de biocarburant **EMHV**, c'est pourquoi il ne faut pas faire le plein avec ce carburant, ni rouler avec. L'utilisation de biocarburants **EMHV** peut entraîner des dommages graves sur des pièces du moteur ou du système d'alimentation en carburant.
- Ne pas ajouter d'additifs qui ont fonction de « fluidifiant » (essence ou produit similaire) au gazole, au risque d'endommager gravement les pièces du moteur ou du système d'échappement !

## Compartiment moteur



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Ouverture et fermeture du capot moteur | 167   |
| Synoptique du compartiment moteur      | 168   |
| Ventilateur du radiateur               | 168   |
| Lave-glace                             | 168 ► |

<sup>1)</sup> En Allemagne, également DIN 51628, en Autriche ÖNORM C 1590, en Russie GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

<sup>2)</sup> En Allemagne, selon la norme DIN 52638, en Autriche, ÖNORM C 1590, en France, EN 590.

## ! AVERTISSEMENT

Il y a risque de blessure, d'ébouillement, d'accident et d'incendie pendant toute intervention dans le compartiment moteur. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité suivantes. Le compartiment moteur du véhicule présente de nombreux dangers !

## ! AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes avant de commencer des travaux sur le compartiment moteur.

- Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez le frein à main.
- Placez le levier de changement de vitesses au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le levier sélecteur sur **P** si la boîte de vitesses est automatique.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du fluide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur – risque de brûlure ! Attendez jusqu'à ce que plus aucune vapeur ni fluide de refroidissement ne s'échappe.

## ! AVERTISSEMENT

Tenez compte des consignes suivantes lors de travaux sur le compartiment moteur.

- Tenez les enfants à l'écart du compartiment moteur.
- Ne touchez jamais le ventilateur du radiateur tant que le moteur est chaud. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup !
- Ne touchez pas aux pièces brûlantes du moteur – risque de brûlure !
- L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé.
- Évitez d'entrer en contact avec le fluide de refroidissement.
- Les émanations du fluide de refroidissement sont toxiques.
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du fluide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression !

## ! AVERTISSEMENT (suite)

- Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le fluide de refroidissement brûlant, recouvrez le bouchon du vase d'expansion du fluide de refroidissement d'un chiffon avant de l'ouvrir.
- En cas de projection du fluide de refroidissement dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.
- L'additif doit toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de la portée des enfants – risque d'intoxication !
- En cas d'ingestion de fluide de refroidissement, consultez un médecin le plus rapidement possible.
- N'oubliez pas des objets dans le compartiment moteur (p. ex. chiffons ou outils).
- Ne versez jamais de fluides sur le moteur lorsqu'il est brûlant. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le fluide de refroidissement) peuvent s'enflammer !

## ! AVERTISSEMENT

Observez les avertissements énoncés dans ce qui suit pour tout travail sur le compartiment moteur quand le moteur est en marche.

- Faites particulièrement attention aux pièces de moteur rotatives (par ex. : la courroie à nervures trapézoïdales, l'alternateur, le ventilateur de refroidissement) et au système d'allumage haute tension – danger de mort !
- Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.
- Évitez les courts-circuits dans le système électrique – en particulier au niveau de la batterie du véhicule.
- Veillez à ce que ni un bijou, ni une pièce de vêtement flottante, ni des cheveux longs ne se prennent dans des pièces du moteur en rotation – danger de mort ! Avant d'effectuer des travaux, enlevez tout bijou, attachez les cheveux longs et ajustez les vêtements au corps.

## ! AVERTISSEMENT

Observez les avertissements ci-dessous si vous devez travailler sur le système d'alimentation en carburant ou l'installation électrique.

- Séparez toujours la batterie du véhicule du réseau de bord.
- Ne fumez pas.
- Ne travaillez jamais à proximité d'un feu ouvert.
- Gardez toujours un extincteur opérationnel à portée de main.

## ! AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les informations et avertissements sur les conteneurs de fluides.
- Conservez les fluides dans leurs conteneurs originaux fermés et hors de la portée d'enfants !
- Si des travaux doivent être effectués sous le véhicule, il faut s'assurer que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles appropriées ; le cric ne suffit pas à cet effet – risque de blessures !
- Ne recouvrez jamais le moteur d'isolants supplémentaires (par ex. d'une couverture) – risque d'incendie !
- Le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Il faut donc toujours contrôler que le verrouillage est enclenché de façon sûre après avoir fermé le capot moteur.
- Si vous remarquez pendant un trajet que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement le véhicule et fermez le capot – risque d'accident !

## ! ATTENTION

Ne faire l'appoint de fluide que des spécifications données. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient !

## 🌿 Conseil antipollution

En raison de la nécessité d'une mise au rebut des fluides dans le respect de l'environnement, d'outils spéciaux et de connaissances spéciales, nous recommandons de confier le remplacement des fluides à un atelier spécialisé.

## i Nota

- Consultez un atelier spécialisé en cas d'incertitude à propos des fluides de service.
- Vous pouvez acheter des fluides correspondant aux spécifications parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

## Ouverture et fermeture du capot moteur

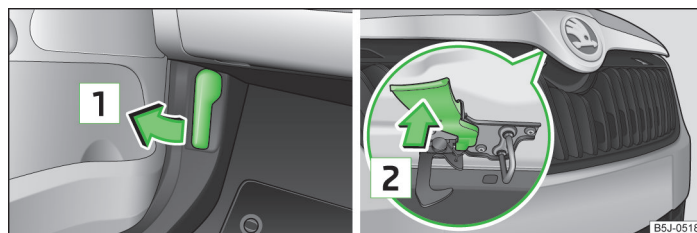


Fig. 123 Manette de déverrouillage pour le capot moteur / manette de déverrouillage

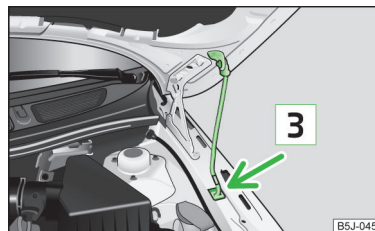


Fig. 124 Fixation du capot moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 165.

### Ouverture

- Tirez sur la manette de déverrouillage en dessous du tableau de bord dans le sens de la flèche **1** » fig. 123.
- **Avant d'ouvrir** le capot, assurez-vous que les essuie-glaces ne sont pas écartés du pare-brise, sinon la peinture risque de subir des dommages.
- Appuyez sur la manette de déverrouillage dans le sens de la flèche **2** » fig. 123, le capot moteur se déverrouille.
- Attrapez le capot moteur et soulevez-le.
- Sortez la bécille de capot de son support et fixez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la bécille de capot dans l'orifice prévu à cet effet **3** » fig. 124. ▶

## Fermeture

- Soulevez un peu le capot moteur et décrochez la béquille. Placez la béquille dans le support prévu à cet effet.
- Laissez le capot tomber d'une hauteur de 20 cm environ dans le verrouillage du porte-serrure – **ne pas appuyer en plus** sur le capot !

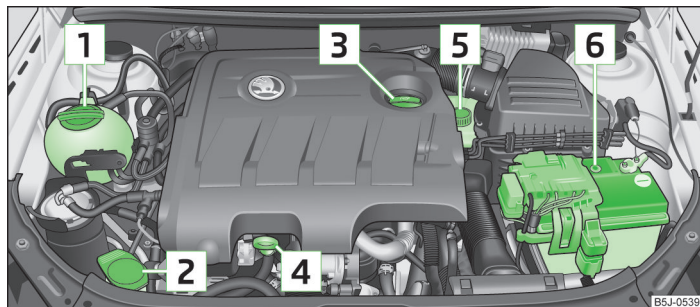
## ! AVERTISSEMENT

Contrôlez que le capot-moteur est correctement fermé.

## ! ATTENTION

N'ouvrez jamais le capot en utilisant la manette de déverrouillage » fig. 123.

### Synoptique du compartiment moteur



B5J-0539

Fig. 125 Schéma du principe : Compartiment moteur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 165.

|   |                                               |     |
|---|-----------------------------------------------|-----|
| 1 | Vase d'expansion du fluide de refroidissement | 173 |
| 2 | Réservoir du lave-glaces                      | 168 |
| 3 | Orifice de remplissage de l'huile moteur      | 171 |
| 4 | Jauge de l'huile moteur                       | 170 |
| 5 | Réservoir de liquide de frein                 | 174 |
| 6 | Batterie de la voiture                        | 174 |

## i Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel.

### Ventilateur du radiateur

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 165.

Le ventilateur de refroidissement est entraîné par un moteur électrique. Il est commandé en fonction de la température du fluide de refroidissement.

## ! AVERTISSEMENT

Il peut arriver que le ventilateur continue de tourner pendant 10 minutes environ, éventuellement avec interruptions, après la coupure du contact.

### Lave-glace

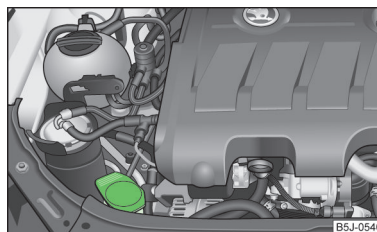


Fig. 126  
Compartiment moteur : réservoir  
du lave-glace

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 165.

Le réservoir du lave-glace se trouve dans le compartiment moteur et contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise ou pour la lunette arrière et le lave-pharés.

La **contenance** du réservoir est de 3,5 litres env., ou de 5,4 litres sur les véhicules équipés d'un lave-phares<sup>1)</sup>.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Nous vous recommandons donc d'utiliser de l'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA (**avec ajout d'antigel en hiver**) qui permet de faire partir les salissures tenaces.

Nous recommandons de toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver, même si votre véhicule dispose de gicleurs chauffants.

Vous pouvez également avoir recours à de l'éthanol si, exceptionnellement, si vous n'avez pas de produit de lavage pour vitres avec de l'antigel à disposition. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Dans cette concentration, la protection antigel n'est efficace que jusqu'à -5 °C.

## ! ATTENTION

- Ne mélangez en aucun cas de l'antigel ou d'autres additifs à l'eau du lave-glace.
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger à l'eau qu'un produit nettoyant ne risquant pas d'attaquer la couche en polycarbonate des phares.
- En faisant l'appoint, ne retirez pas le filtre du réservoir de liquide de lave-glace car des impuretés risquent sinon de pénétrer dans le système de conduites du liquide, ce qui entraînerait un dysfonctionnement du lave-glace.

## Huile moteur

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Spécifications et capacité | 170 |
| Contrôle du niveau d'huile | 170 |
| Appoint                    | 171 |
| Remplacement               | 171 |

L'huile remplie en usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année, excepté dans les zones climatiques extrêmes.

Les huiles moteur font l'objet d'un perfectionnement continu. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'utilisation correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Les partenaires service ŠKODA sont informés des dernières modifications par le fabricant. C'est pourquoi nous vous recommandons de ne faire effectuer la vidange d'huile que par un partenaire service ŠKODA.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Les quantités y sont indiquées, ainsi que le délai de remplacement du filtre à huile. Contrôlez le niveau d'huile pendant le remplissage, n'excédez pas la quantité nécessaire. Le niveau d'huile doit se situer entre les marques » [page 170](#).

## ! AVERTISSEMENT

- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. Tenez impérativement compte des avertissements suivants lors de travaux sur le compartiment moteur » [page 165](#).
- Si un appoint d'huile moteur n'est pas possible dans les conditions données,  ne poursuivez pas la route ! Arrêtez le moteur et faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.
- Si le niveau d'huile est supérieur au repère  » [fig. 127](#) à la page 170,  ne poursuivez pas votre trajet ! Arrêtez le moteur et faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

## ! ATTENTION

N'ajoutez aucun additif à l'huile moteur - risque de dommages graves sur les pièces du moteur !

## Nota

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme aux spécifications pour votre véhicule et de l'emporter dans le véhicule.
- Nous recommandons d'utiliser des huiles de la gamme des pièces d'origine ŠKODA.
- Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez la laver à fond après les travaux.

<sup>1)</sup> Sans certains pays, 5,4 l sont obligatoires pour les deux variantes.

## Spécifications et capacité



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 169.

Spécifications et capacité (en l) pour les véhicules avec périodicité de maintenance variable

| Moteurs à essence | Spécification        | Capacité |
|-------------------|----------------------|----------|
| 1,2 l/44 kW       | VW 503 00, VW 504 00 | 2,8      |
| 1,2 l/51 kW       | VW 503 00, VW 504 00 | 2,8      |
| 1,4 l/63 kW       | VW 503 00, VW 504 00 | 3,2      |
| 1,4 l/132 kW TSI  | VW 504 00            | 3,6      |
| 1,2 l/63 kW TSI   | VW 504 00            | 3,9      |
| 1,2 l/77 kW TSI   | VW 504 00            | 3,9      |

| Moteurs Diesel <sup>a)</sup> | Spécification | Capacité |
|------------------------------|---------------|----------|
| 1,2 l/55 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/55 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/66 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/77 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |

<sup>a)</sup> Pour les moteurs Diesel **sans DPF**, l'huile de moteur VW 505 01 peut être utilisée en option.

Spécifications et capacité (en l) pour les véhicules avec périodicité de maintenance fixe

| Moteurs à essence | Spécification        | Capacité |
|-------------------|----------------------|----------|
| 1,2 l/44 kW       | VW 501 01, VW 502 00 | 2,8      |
| 1,2 l/51 kW       | VW 501 01, VW 502 00 | 2,8      |
| 1,4 l/63 kW       | VW 501 01, VW 502 00 | 3,2      |
| 1,6 l/77 kW       | VW 501 01, VW 502 00 | 3,6      |
| 1,4 l/132 kW TSI  | VW 502 00            | 3,6      |
| 1,2 l/63 kW TSI   | VW 502 00            | 3,9      |
| 1,2 l/77 kW TSI   | VW 502 00            | 3,9      |

Si les huiles mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, on peut utiliser une fois des huiles conformes à ACEA A2 ou ACEA A3 pour faire l'appoint.

| Moteurs Diesel <sup>a)</sup> | Spécification | Capacité |
|------------------------------|---------------|----------|
| 1,2 l/55 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/55 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/66 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |
| 1,6 l/77 kW TDI CR DPF       | VW 507 00     | 4,3      |

<sup>a)</sup> Pour les moteurs Diesel **sans DPF**, l'huile de moteur VW 505 01 peut être utilisée en option.

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, il est possible d'utiliser une seule fois des huiles conformes à ACEA B3 ou ACEA B4 pour faire l'appoint.

## ! ATTENTION

Pour les véhicules avec périodicité de maintenance variable, n'utilisez que les huiles énumérées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l au maximum d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Il est interdit d'utiliser toute autre huile moteur – risque d'endommagement du moteur ! ■

## Contrôle du niveau d'huile

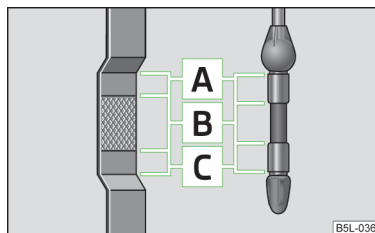


Fig. 127  
Jauge d'huile



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la page 169.

La jauge d'huile indique le niveau d'huile moteur » fig. 127.

## Contrôle du niveau d'huile

Assurez-vous que le véhicule se trouve sur une surface plane et que le moteur est à température de service.

➤ Coupez le moteur.

Attendez quelques instants que l'huile moteur reflue dans le carter d'huile.

➤ Ouvrez le capot.

➤ Retirez la jauge d'huile.

➤ Essuyez la jauge d'huile avec un chiffon propre et enfoncez-la de nouveau jusqu'en butée.

➤ Retirez de nouveau la jauge d'huile et lisez le niveau d'huile.

**Huile dans zone A**

**Ne pas** faire d'appoint d'huile.

**Huile dans zone B**

Il est **possible** d'ajouter de l'huile. L'huile peut ensuite arriver au niveau de A.

**Huile dans zone C**

Il est **impératif** de faire l'appoint d'huile de façon à ce que le niveau d'huile arrive au moins au niveau de B.

Le moteur consomme une petite quantité d'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. La consommation peut même être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

Contrôlez le niveau d'huile à intervalles réguliers. De préférence après chaque plein ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone A – **mais pas au-dessus** – si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une remorque ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le voyant » [page 22](#),  *Huile moteur*. Contrôlez aussi tôt que possible le niveau d'huile sur la jauge d'huile. Faites l'appoint d'huile en conséquence.

## ATTENTION

- Ne contrôlez le niveau d'huile sur les véhicules avec moteur 1,2 l/44 kW que lorsque celui-ci est froid. Sinon, le résultat de la mesure pourrait être faussé et un appoint en huile incorrect pourrait être fait – risque d'endommagement du moteur !
- Le niveau d'huile ne doit jamais dépasser le niveau A » [fig. 127](#) – risque d'endommagement du système d'échappement !

## Nota

Spécifications du moteur » [page 170](#).

## Appoint



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 169.

- Contrôlez le niveau d'huile » [page 170](#).
- Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur.
- Faites l'appoint d'huile en respectant les spécifications et en portions de 0,5 litres » [page 170](#).
- Contrôlez le niveau d'huile » [page 170](#).
- Revissez soigneusement le bouchon de l'orifice de versement d'huile et introduisez la jauge jusqu'en butée.

## Remplacement



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 169.

Remplacez l'huile du moteur selon la périodicité d'entretien prescrite » [page 149](#) ou selon l'indicateur de périodicité des entretiens » [page 16](#), *Affichage de la périodicité des entretiens*.

## Liquide de refroidissement

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Contenance         | 172 |
| Contrôle du niveau | 173 |
| Appoint            | 173 |

Le liquide de refroidissement se compose d'eau et d'additif. Ce mélange garantit une protection antigel, protège le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion et empêche un dépôt de calcaire.

Les véhicules exportés dans des pays où le **climat est doux** ont été remplis en usine d'un fluide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -25 °C environ. La proportion d'additif pour liquide de refroidissement doit atteindre au moins 40 % dans ces pays.

Les véhicules exportés dans des pays où le **climat est froid** ont été remplis en usine d'un fluide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -35 °C environ. La proportion d'additif pour liquide de refroidissement doit atteindre au moins 50 % dans ces pays.

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, vous pouvez augmenter la proportion de liquide de refroidissement, mais jusqu'à un maximum de 60 % (protection jusqu'à -40 °C env.).

Pour l'appoint, nous recommandons de n'utiliser que du produit antigel correspondant à la désignation figurant sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement » fig. 128 à la page 173.

### AVERTISSEMENT

- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. Tenez impérativement compte des avertissements suivants lors de travaux sur le compartiment moteur » page 165.
- Si un appoint en fluide de refroidissement n'est pas possible dans les conditions données,  ne poursuivez pas la route ! Arrêtez le moteur et faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### ATTENTION

- La proportion d'additif de refroidissement dans le fluide de refroidissement ne doit jamais passer en dessous de 40 %.
- Une proportion d'additif de refroidissement supérieure à 60 % dans le fluide de refroidissement réduit la protection antigel autant que la puissance de refroidissement.
- L'utilisation d'additifs de liquide de refroidissement ne satisfaisant pas aux spécifications peut réduire considérablement l'effet de protection contre la corrosion.
- Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de fluide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur.
- Ne versez pas le liquide de refroidissement au-delà de la marque  » fig. 128 à la page 173.
- En cas de défaut entraînant une surchauffe du moteur, nous recommandons de vous rendre sans délai dans un atelier spécialisé, sinon il pourrait en résulter des dommages graves pour le moteur.

### Contenance

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 172.

#### Quantité de fluide de refroidissement (en l)<sup>1)</sup>

| Moteurs à essence      | Capacité |
|------------------------|----------|
| 1,2 l/44 kW            | 5,5      |
| 1,2 l/51 kW            | 5,5      |
| 1,2 l/63 kW TSI        | 7,7      |
| 1,2 l/77 kW TSI        | 7,7      |
| 1,4 l/63 kW            | 5,5      |
| 1,4 l/132 kW TSI       | 6,6      |
| 1,6 l/77 kW            | 5,5      |
| Moteurs Diesel         | Capacité |
| 1,2 l/55 kW TDI CR DPF | 6,6      |
| 1,6 l/55 kW TDI CR DPF | 8,4      |

<sup>1)</sup> Sur les véhicules équipés d'un chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt), la capacité du réservoir de liquide de refroidissement est d'1 l de plus.

| Moteurs Diesel         | Capacité |
|------------------------|----------|
| 1,6 I/66 kW TDI CR DPF | 8,4      |
| 1,6 I/77 kW TDI CR DPF | 8,4      |

## Contrôle du niveau

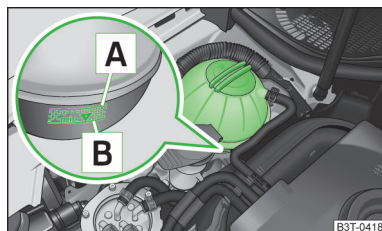


Fig. 128  
Compartiment moteur : vase  
d'expansion du fluide de refroidissement

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 172.

Le vase d'expansion du fluide de refroidissement se trouve dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot » page 167.
- Contrôlez le niveau du fluide de refroidissement dans le vase d'expansion de fluide de refroidissement » fig. 128. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques **B** (min.) et **A** (max.) quand le moteur est froid. Il peut légèrement dépasser la marque **A** (max.) quand le moteur est chaud.

Le voyant s'allume dans le combiné d'instruments pour signaler que le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion est insuffisant » page 23, *Liquide de refroidissement*. Nous vous recommandons néanmoins de vérifier régulièrement le réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

### Perte de fluide de refroidissement

Une perte de fluide de refroidissement est en premier lieu l'indice de **fuites**. Il ne suffit pas de faire l'appoint de fluide de refroidissement. Faites vérifier le système de refroidissement par un atelier spécialisé.

## Appoint



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 172.

N'utilisez que du liquide de refroidissement neuf pour faire l'appoint.

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Posez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du fluide de refroidissement et dévissez le bouchon **avec précaution**.
- Faites l'appoint de liquide de refroidissement.
- Revissez le bouchon jusqu'à ce que qu'il s'enclenche de façon audible.

Si, en cas de nécessité, le liquide de refroidissement prescrit n'est pas disponible, ne versez aucun autre additif. N'utilisez dans ce cas que de l'eau et faites rétablir le rapport de mélange correct eau/additif pour liquide de refroidissement par un atelier spécialisé dès que possible.

Ne remplissez pas de liquide de refroidissement au-delà de la marque **A** (max.) » fig. 128 à la page 173 ! L'excédent de fluide de refroidissement s'échappe du système de refroidissement par le clapet de surpression du bouchon du vase d'expansion du fluide de refroidissement lorsque la température monte.

## Liquide de frein



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Contrôle du niveau \_\_\_\_\_ 174  
Vidange \_\_\_\_\_ 174 ►

## ! AVERTISSEMENT

- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. Tenez impérativement compte des avertissements suivants lors de travaux sur le compartiment moteur » [page 165](#).
- Ne poursuivez pas la route si le niveau de liquide est descendu en dessous du repère MIN, » [fig. 129](#) à la page 174,  - risque d'accident ! Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas de liquide de frein usagé, ceci pourrait compromettre le fonctionnement du système de freinage - risques d'accident !

## ! ATTENTION

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.

### i Nota

Un remplacement du liquide de frein est effectué dans le cadre des Services Entretien prescrits.

## Contrôle du niveau

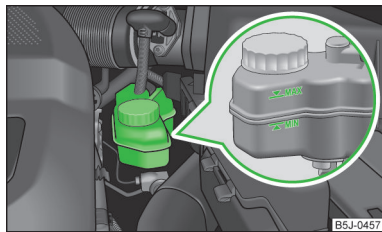


Fig. 129  
Compartiment moteur : réservoir  
de liquide de frein

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 173.

Le réservoir de liquide de frein se trouve dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot.
- Contrôlez le niveau de liquide de frein sur le réservoir » [fig. 129](#).

Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement pendant la conduite dû à l'usure et au réglage automatique des garnitures de frein.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il se peut que le système de freinage fuie.

Le voyant  du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant » [page 21](#),  *Système de freinage*.

## Vidange

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 173.

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe au fur et à mesure l'humidité de l'environnement.

Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage.

La teneur en eau fait descendre le point d'ébullition du liquide de frein.

Le liquide de frein doit correspondre aux normes ou spécifications suivantes :

- VW 50114 ;
- FMVSS 116 DOT4.

## Batterie du véhicule

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Ouvrir le cache                       | 176   |
| Contrôle du niveau de l'électrolyte   | 177   |
| Utilisation en hiver                  | 177   |
| Chargement                            | 177   |
| Branchement et débranchement          | 178   |
| Remplacement                          | 178   |
| Coupage automatique des consommateurs | 178 ► |

## Symboles d'avertissement sur la batterie du véhicule

| Symbole | Signification                                                                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Toujours porter des lunettes de protection !                                                                    |
|         | L'électrolyte est très corrosif. Toujours porter des gants de protection ainsi que des lunettes de protection ! |
|         | Tenez tout feu, toute étincelle, et toute flamme nue à distance de la batterie du véhicule et ne fumez pas !    |
|         | Un mélange explosif se forme pendant le chargement de la batterie du véhicule !                                 |
|         | Tenir les enfants à l'écart de la batterie du véhicule !                                                        |

### ! AVERTISSEMENT

Les travaux sur la batterie du véhicule et l'installation électrique peuvent provoquer des blessures, des intoxications, des irritations, une explosion ou un incendie. Il est absolument nécessaire de suivre les règles générales de sécurité et les avertissements suivants.

- Tenir les enfants à l'écart de la batterie du véhicule.
- Ne faites pas pencher la batterie du véhicule, comme de l'électrolyte risque alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protégez vos yeux avec des lunettes de protection ou un masque de protection – risque de cécité !
- Portez toujours des gants de protection, une protection des yeux et de la peau lorsque vous manipulez la batterie du véhicule.
- L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin.
- Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes.
- L'acide de batterie est corrosif pour l'émail dentaire, et suite à un contact cutané, génère des plaies profondes qui guérissent mal. Le contact répété avec des acides dilués provoque des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses).
- Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes – consultez un médecin au plus tôt !
- Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion du liquide de la batterie !

### ! AVERTISSEMENT

- La manipulation de flammes nues et de lumière est interdite.
- Fumer et toute autre activité pouvant provoquer des étincelles sont interdites.
- N'utilisez jamais une batterie endommagée – risque d'explosion !
- Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – risque d'explosion et de brûlure !
- Remplacez toute batterie de véhicule gelée.
- N'ayez jamais recours à une aide au démarrage du moteur si le niveau d'électrolyte est trop bas dans la batterie du véhicule – risque d'explosion et de brûlure.

### ! AVERTISSEMENT

- Lors du chargement de la batterie du véhicule, de l'hydrogène se dégage et un mélange hautement explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défilant la fiche du câble lorsque le contact est mis.
- Un pontage des bornes de la batterie (par ex. avec des objets métalliques, des câbles) entraîne un court-circuit – risque de fonte des entretoises en plomb, d'explosion, d'incendie de la batterie et de projections d'acide.
- Éviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.
- Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact ainsi que tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-) de la batterie.

### ! ATTENTION

Une manipulation non conforme de la batterie du véhicule peut entraîner des dommages. Nous vous recommandons de confier l'ensemble des travaux sur la batterie du véhicule à un atelier spécialisé. ►

## ! ATTENTION

- Vous ne devez déconnecter la batterie du véhicule que par contact coupé, comme l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait subir des dommages. Commencez par débrancher le pôle négatif (-), seulement ensuite le pôle positif (+) pour déconnecter la batterie du réseau de bord.
- Commencez par rebrancher le pôle positif (+), seulement ensuite le pôle négatif (-) pour reconnecter la batterie au réseau de bord. Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie - risque d'endommagement de la peinture.
- Pour protéger la batterie du véhicule des rayons ultraviolets, ne pas exposer directement celle-ci à la lumière du jour.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie du véhicule peut se décharger. Ceci est dû au fait que certains équipements consomment du courant, même à l'arrêt du véhicule (par ex. les calculateurs). La décharge de la batterie peut être évitée en débranchant le pôle négatif (-) de la batterie ou en chargeant la batterie en continu avec un courant de charge très faible.
- Si le véhicule est souvent utilisé sur de courts trajets, la batterie du véhicule ne se charge pas suffisamment et peut se décharger.

## Conseil antipollution

Une batterie du véhicule usagée constitue un déchet spécial nuisible à l'environnement. C'est pourquoi il faut la mettre au rebut dans le respect des dispositions légales nationales.

## i Nota

Il convient de faire remplacer les batteries de véhicule de plus de 5 ans.

## Ouvrir le cache

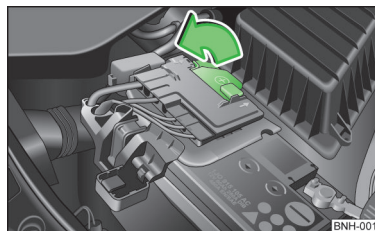


Fig. 130  
**Batterie du véhicule : rabattre le couvercle**



**Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité**  figurant à la page 174.

La batterie se trouve dans le compartiment moteur dans un coffret en plastique.

- Rabattez le cache dans le sens de la flèche » [fig. 130](#).
- La pose du cache de la batterie sur le côté du pôle positif a lieu dans l'ordre inverse.

## Contrôle du niveau de l'électrolyte

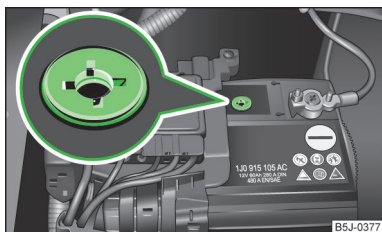


Fig. 131  
Batterie du véhicule : indicateur  
de niveau de l'électrolyte

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

Nous recommandons de faire vérifier régulièrement le niveau de l'électrolyte par un atelier spécialisé, notamment dans les cas suivants :

- En cas de températures extérieures élevées.
- En cas de trajets quotidiens longs.
- Après chaque recharge » [page 177](#).

Sur les véhicules équipés d'une batterie de véhicule avec un affichage couleur appelé « œil magique » » [fig. 131](#), la décoloration permet de vérifier le niveau d'électrolyte.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter légèrement sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur noire : le niveau d'électrolyte est correct.
- Incolore ou coloration jaune clair : le niveau d'électrolyte est insuffisant, il faut remplacer la batterie.

### Nota

- Le niveau d'électrolyte de la batterie est également contrôlé régulièrement dans le cadre d'un Service Entretien dans un atelier spécialisé.
- Dans le cas des batteries de véhicules du type « AGM », il n'est pas possible de contrôler le niveau d'électrolyte pour des raisons techniques.
- Les véhicules équipés d'un système STOP & START sont équipés d'un calculateur de batterie pour le contrôle du niveau d'énergie pour le démarrage de rappel du moteur.

## Utilisation en hiver

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

La batterie du véhicule n'offre qu'une partie de la puissance de démarrage. Une batterie de véhicule déchargée peut geler dès que les températures passent en dessous de 0 °C.

Nous recommandons de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un atelier spécialisé avant le début de l'hiver.

## Chargement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

Le véhicule ne démarrera correctement que si la batterie est chargée.

- Coupez l'allumage et éteignez tous les consommateurs électriques.
- Ne débranchez les deux câbles de raccordement (d'abord le pôle « moins », puis le pôle « plus ») que pour la « charge avec un chargeur rapide ».
- Accrochez les pinces du chargeur sur les pôles de la batterie (rouge = « plus », noir = « moins »).
- Branchez le câble réseau du chargeur sur la prise et allumez l'appareil.
- Une fois la charge terminée : éteignez le chargeur et débranchez le câble réseau de la prise.
- Retirez seulement maintenant les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles de raccordement à la batterie (d'abord le pôle « plus », puis le pôle « moins »).

Il n'est normalement pas nécessaire de débrancher les câbles de la batterie du véhicule en cas de recharge avec un faible ampérage, par ex. avec un petit chargeur. **Tenez compte des instructions du constructeur du chargeur.**

Établissez un courant de charge de 0,1 fois la capacité totale de la batterie (ou moins) jusqu'au rechargement complet de la batterie.

Débranchez les deux câbles avant d'effectuer une recharge à un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Ne pas ouvrir les obturateurs de la batterie du véhicule lors d'un rechargement. ►

## ! AVERTISSEMENT

La « charge rapide » de la batterie du véhicule est **dangereuse**, ceci requiert un chargeur spécial et des connaissances spécifiques.

## ! ATTENTION

Sur les véhicules équipés du système STOP & START, la borne polaire du chargeur ne doit pas être branchée directement sur le pôle négatif de la batterie du véhicule, mais seulement à la masse du moteur » [page 196](#), *Aide au démarrage pour les véhicules équipés du système STOP & START*.

### i Nota

Nous recommandons de faire effectuer la charge rapide de batteries de véhicule par un atelier spécialisé.

## Branchement et débranchement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

Les fonctions suivantes ne fonctionnent plus impeccablement ou restent hors service après le débranchement et le rebranchement de la batterie :

| Fonction                                                      | Mise en service                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)                    | » <a href="#">page 41</a>                                                                           |
| Autoradio ou système de navigation – saisie du numéro de code | » <i>Notice d'utilisation de la radio</i> ou » <i>Notice d'utilisation du système de navigation</i> |
| Régler l'heure                                                | » <a href="#">page 12</a>                                                                           |
| Les données de l'affichage multifonction sont effacées        | » <a href="#">page 13</a>                                                                           |

### i Nota

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un atelier spécialisé afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques.

## Remplacement

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

En cas de changement de batterie, la batterie de remplacement doit être identique en matière de capacité, de tension, d'ampérage et de dimensions. Les types de batterie du véhicule appropriés peuvent être achetés dans un atelier spécialisé.

Nous recommandons de faire effectuer le remplacement de la batterie par un atelier spécialisé qui installera la nouvelle batterie de manière conforme et mettra l'ancienne au rebut conformément aux dispositions légales nationales.

## Coupe automatique des consommateurs

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 174.

Le calculateur du réseau du bord empêche automatiquement une décharge de la batterie en cas de fortes sollicitations de la batterie de véhicule. Ceci peut se manifester de la façon suivante :

- Le ralenti s'élève afin que l'alternateur puisse fournir davantage de courant au réseau embarqué.
- Le cas échéant, la puissance des consommateurs confort présentant une forte consommation, comme par ex. le chauffage de siège, le chauffage de la lunette arrière, est limitée ou ceux-ci sont, en cas de nécessité, complètement désactivés.

## ! ATTENTION

- Il peut arriver que la batterie du véhicule se décharge malgré les éventuelles interventions de la gestion du réseau embarqué. Par exemple quand le contact reste mis ou les feux de positions ou de stationnement restent allumés pendant un temps prolongé par moteur éteint.
- Les consommateurs alimentés par la prise 12 volts peuvent entraîner une décharge de la batterie du véhicule quand le contact est coupé.

### i Nota

Une coupure éventuelle des consommateurs ne nuit pas au confort de la conduite et le conducteur ne perçoit souvent pas du tout ces désactivations.

## Roues

## Jantes et pneus

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Durée de service des pneus                      | 181 |
| Pneus neufs                                     | 182 |
| Pneus unidirectionnels                          | 183 |
| Indicateur de contrôle de la pression des pneus | 183 |
| Roue de secours                                 | 184 |
| Enjoliveurs intégraux de roue                   | 184 |
| Capuchon des boulons de roue                    | 185 |
| Enjoliveurs                                     | 185 |
| Boulons de roue                                 | 185 |

### AVERTISSEMENT

- Respectez toujours les dispositions légales nationales concernant l'utilisation des pneus.
- Veuillez tenir compte des dispositions légales nationales concernant l'utilisation de chaînes à neige et de la vitesse maximale autorisée avec des chaînes à neige.

### AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes pour l'utilisation des pneus.

- L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres environ, il faut rouler en conséquence avec prudence – risque d'accident !
- Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur les quatre roues.
- Pour des raisons de sécurité routière, ne remplacez pas de pneu individuellement.

### AVERTISSEMENT (suite)

- Ne dépassez jamais la *capacité de charge* maximale autorisée pour les pneus montés – risque d'accident !
- Ne dépassez jamais la *vitesse* maximale autorisée pour les pneus montés – risque d'accident !
- Un montage erroné d'une roue à l'avant ou à l'arrière influence la tenue de route – risque d'accident !
- Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. Ralentissez immédiatement et arrêtez le véhicule si vous avez l'impression qu'une roue est endommagée. Roulez lentement et prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour faire contrôler votre véhicule si aucun dommage n'est détectable de l'extérieur.
- N'utilisez que des pneus ou des jantes homologués par ŠKODA pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger – risque d'accident !

### AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes concernant la détérioration et l'usure des pneus.

- Ne roulez jamais avec des pneus dont vous ne connaissez pas l'état ni l'âge.
- Ne roulez jamais avec des pneus endommagés – risque d'accident !
- Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.
- Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs.
- Des pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à vitesses élevées et sur route humide. Cela pourrait provoquer ce que l'on appelle l'« aquaplanage » (mouvement incontrôlé du véhicule – « dérapage » sur chaussée mouillée).

### AVERTISSEMENT

Respectez les consignes suivantes concernant la pression des pneus.

- L'indicateur de contrôle de la pression des pneus ne dégage pas le conducteur la responsabilité d'une pression correcte des pneus. Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus.

### **AVERTISSEMENT (suite)**

- Une pression de gonflage trop faible ou trop élevée influence la tenue de route – risque d'accident !
- Si la pression de gonflage est trop réduite, le pneu doit surmonter une résistance au roulement plus importante : en conséquence, il se réchauffe fortement en particulier par vitesses élevées. Ceci risque de provoquer un décollement de la bande de roulement et l'éclatement du pneu.

### **AVERTISSEMENT**

Respectez les consignes suivantes concernant les boulons de roues.

- Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Ne les traitez jamais avec de la graisse ou de l'huile.
- Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm.
- Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule – risque d'accident ! Un couple de serrage trop élevé peut endommager les vis et les filetages et peut entraîner une déformation permanente des surfaces de contact sur les jantes.
- Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée correctement, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule – risque d'accident !

### **AVERTISSEMENT**

Respectez les consignes suivantes concernant la roue de secours.

- N'utilisez la roue de secours que pour la durée strictement nécessaire.
- Ne roulez jamais avec plus d'une roue de secours montée.
- Il n'est pas possible de monter de chaîne à neige sur la roue de secours.

### **ATTENTION**

- S'il vous arrive de devoir utiliser une roue de secours qui n'est pas identique aux roues montées, observez ce qui suit » [page 184](#), *Roue de secours*.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Remplacez des capuchons de valve perdus.
- Roulez prudemment si vous devez monter une roue de secours bidirectionnelle ou monter une roue à l'inverse de son sens de rotation, comme le pneu ne présente plus ses propriétés optimales dans une telle situation.

### **Conseil antipollution**

La consommation de carburant augmente si la pression de gonflage est trop réduite.

### **Nota**

- Nous vous recommandons de faire réaliser toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues par un atelier spécialisé.
- Nous recommandons d'utiliser des jantes, pneus, enjoliveurs intégraux de roue et chaînes à neige de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA. ■

## Durée de service des pneus

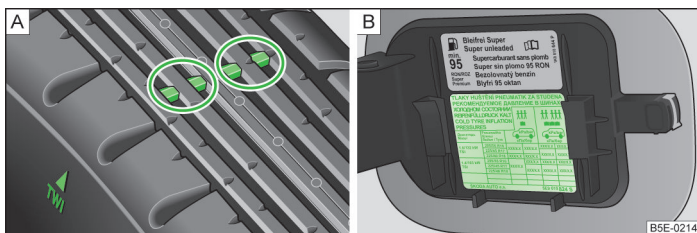


Fig. 132 Schéma du principe : sculptures d'un pneu avec indicateur d'usure/trappe du réservoir ouverte comportant un tableau des dimensions et pressions des pneus

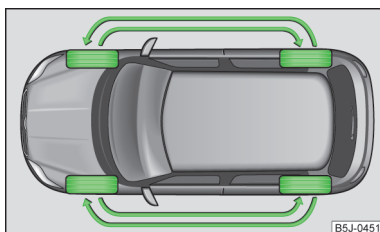


Fig. 133  
Permutation des roues

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 179.

La durée de service des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite et d'autres circonstances. Le respect des consignes suivantes permet d'allonger la durée de vie des pneus.

### Pression des pneus

Contrôlez la pression des pneus, y compris celle de la roue de secours, au moins une fois par mois et avant tout long trajet.

Les pressions de gonflage pour les **pneus** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir » fig. 132 - .

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

Contrôlez toujours la pression sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression quand elle est plus élevée sur des pneus chauds.

Adaptez la pression de gonflage des pneus en conséquence en cas de chargement important.

### Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents augmentent l'usure des pneus.

### Équilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Au cours de la conduite, cependant, un déséquilibre peut résulter de diverses influences. Ceci peut se manifester en particulier par des « turbulences » dans la direction.

Faites équilibrer les roues après un échange ou une réparation des pneus.

### Position incorrecte des roues

Un montage erroné d'une roue à l'avant ou à l'arrière entraîne une usure excessive du pneu.

### Domages des pneus

Ne montez autant que possible sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit pour éviter d'endommager les pneus et les jantes.

Nous recommandons de contrôler régulièrement les pneus et jantes pour détecter toute détérioration éventuelle (piqûres, fissures, bosses, déformations, etc.). Retirez immédiatement tout corps étranger (des petites pierres, par ex.) des sculptures du pneu.

### Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma » fig. 133. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin que les pneus s'usent uniformément et en vue de conserver une durée de vie optimale.

### Entrepôt de pneus

Marquez les pneus avant de les démonter, afin de pouvoir rétablir le sens de roulement précédent au remontage. ►

Entreposez les roues ou les pneus toujours dans un endroit frais, sec et, autant que possible, sombre. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

**Indicateurs d'usure**

Des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut se trouvent dans les sculptures des pneus. Ces indicateurs sont répartis, selon la marque, à plusieurs endroits à égale distance sur la circonférence du pneu » fig. 132 - [A]. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles.

**Vieillessement des pneus**

Les pneus vieillissent et perdent alors leurs caractéristiques d'origine, même s'ils ne sont pas utilisés. De ce fait, nous vous recommandons de ne pas utiliser de pneus été ou hiver de plus de 6 ans ou 4 ans.

**Pneus neufs**

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 179.

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les quatre roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci.

Autant que possible, remplacez en même temps les deux pneus d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.

**Explication des inscriptions sur les pneus  
185/65 R 14 86 T**

Autrement dit :

|     |                                                                                          |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 185 | Largeur du pneu en mm » fig. 132 à la page 181 - [B]                                     |
| 65  | Rapport hauteur / largeur en % » fig. 132 à la page 181 - [B]                            |
| R   | Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse Radiale » fig. 132 à la page 181 - [B] |
| 14  | Diamètre de la jante en pouces » fig. 132 à la page 181 - [B]                            |

|    |                        |
|----|------------------------|
| 86 | Indice de charge » !   |
| T  | Symbole de vitesse » ! |

La **date de fabrication** est indiquée sur le flanc du pneu (éventuellement sur la face intérieure). P. ex.

**DOT ... 10 13...**

signifie que le pneu a été fabriqué au cours de la 10ème semaine de l'année 2013.

**Indice de charge**

Cet indice indique la charge maximum autorisée sur un pneu individuel.

- 83 487 kg
- 85 515 kg
- 86 530 kg
- 87 545 kg
- 91 615 kg
- 92 630 kg
- 93 650 kg

**Symbole de vitesse**

Ce symbole indique la vitesse maximale autorisée du véhicule avec des pneus de la catégorie correspondante montés.

- R 170 km/h
- S 180 km/h
- T 190 km/h
- U 200 km/h
- H 210 km/h
- V 240 km/h
- W 270 km/h

**! ATTENTION**

Les informations à propos du symbole de vitesse ainsi que de l'indice de charge sont mentionnées dans les documents du véhicule.

## Pneus unidirectionnels



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 179.

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner.

Le sens de rotation indiqué ainsi doit impérativement être respecté afin de conserver les caractéristiques optimales de ces pneus.

Il s'agit notamment des caractéristiques suivantes.

- Stabilité de route accrue.
- Risque d'aquaplanage réduit.
- Bruit de roulement et usure de pneus réduits.

## Indicateur de contrôle de la pression des pneus



Fig. 134  
Touche de réglage de la valeur de contrôle pour la pression des pneus



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 179.

### Réglages système

Après une modification des pressions de gonflage des pneus, après le remplacement d'une ou plusieurs roues, la modification de la position d'une roue sur le véhicule (par ex. échange de roue entre les essieux) ou si le voyant s'allume pendant la conduite, il faut effectuer un **réglage de base du système** comme suit :

- Gonflez tous les pneus à la pression prescrite » [page 27](#),  *Pression des pneus*.
- Mettez le contact.
- Maintenez la touche de symbole  » [fig. 134](#) pendant plus de 2 secondes.

Si le voyant  ne s'éteint pas après le calibrage, il y a un défaut dans le système.

Dysfonctionnement dans le système si le voyant  clignote.

### Affichage de la pression des pneus

Le voyant  s'allume si l'un des événements suivants est présent :

- La pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- La structure du pneu est endommagée.
- La charge du véhicule est mal équilibrée.
- Les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. en cas de traction d'une remorque ou sur un trajet en côte).
- Des chaînes sont montées.
- La roue de secours est montée.
- Une roue a été remplacée sur un essieu.



### AVERTISSEMENT

- Réduisez immédiatement la vitesse et évitez les braquages et freinages brusques quand le témoin  est allumé. Arrêtez le véhicule dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.
- Le voyant  peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).



### ATTENTION

- L'indicateur de contrôle de la pression des pneus n'exempte pas du contrôle régulier de la pression des pneus, comme le système n'est pas en mesure de détecter une perte de pression progressive.
- Le système n'est pas apte à avertir en cas de perte de pression très rapide, par ex. en cas d'endommagement soudain du pneu. Dans ce cas, essayez d'arrêter le véhicule avec prudence, sans brusque changement de direction et sans freinage brutal.
- Il est nécessaire d'effectuer de nouveau le réglage de base tous les 10 000 km ou 1 fois par an pour garantir un fonctionnement impeccable de l'indicateur de contrôle de la pression des pneus.

## Roue de secours

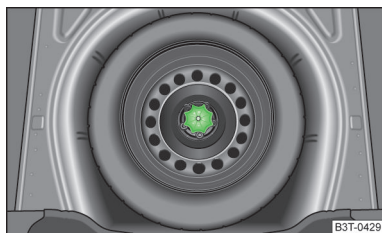


Fig. 135  
Coffre à bagages : roue de secours

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 179.

La roue de secours se trouve dans une auge sous le revêtement du plancher du coffre à bagages et elle est fixée par une vis spéciale » fig. 135.

### Retirer la roue

- Ouvrez le capot du coffre à bagages.
- Soulevez le revêtement du fond du coffre à bagages.
- Retirez la boîte de l'outillage de bord.
- Dévissez l'écrou » fig. 135 dans le sens anti-horaire.
- Retirez la roue.

### Rangement de la roue

- Rangez la roue remplacée, jante vers le bas, dans l'emplacement prévu pour la roue de secours.
- Vissez l'écrou » fig. 135 dans le sens horaire jusqu'à ce que la roue soit bien fixée.
- Remettez la boîte de l'outillage de bord dans la roue de secours et fixez-la avec la sangle.
- Rabattez le revêtement du fond du coffre à bagages.
- Fermez le capot du coffre à bagages.

Remplacez la roue de secours aussi tôt que possible par une roue de dimensions et du modèle adéquats.

Si les dimensions ou le modèle de la roue de secours ne sont pas identiques à ceux des pneus utilisés (par ex. des pneus hiver ou pneus unidirectionnels), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaison, pour une courte période et en adoptant le style de conduite prudent qui s'impose » .

## Roue de secours

La roue de secours porte une étiquette d'avertissement sur la jante.

Si vous devez vous servir de la roue de secours, observez les consignes suivantes.

- L'étiquette d'avertissement ne doit pas être recouverte après le montage de la roue.
- Restez particulièrement attentif pendant la conduite.
- La pression de gonflage de la roue de secours est identique à la pression maximale des pneus standard.
- Cette roue de secours n'étant pas prévue pour une utilisation à long terme, ne l'utilisez que pour rejoindre l'atelier spécialisé le plus proche.

## AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la roue de secours lorsqu'elle est endommagée.
- Si les dimensions ou la version de la roue de secours sont différentes des autres roues utilisées, ne roulez en aucun cas à une vitesse supérieure à 80 km/h ou 50 mph.
- Évitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.

## ATTENTION

Observez les consignes sur l'étiquette de la roue de secours.

## Enjoliveurs intégraux de roue

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 179.

### Extraction

- Accrochez l'étrier faisant partie de l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur intégral de roue.
- Enfoncez la clé de roue dans l'étrier, appuyez-la sur le pneu et retirez l'enjoliveur.

### Montage

- Enfoncez d'abord l'enjoliveur au niveau de l'encoche prévue pour la valve sur la jante.
- Enfoncez l'enjoliveur dans la jante jusqu'à ce qu'il se soit correctement emboîté sur tout son pourtour.

## ! ATTENTION

- Utilisez uniquement la pression de la main, ne martelez pas l'enjoliveur intégral de roue ! Évitez de frapper violemment si l'enjoliveur n'est pas encore complètement emboîté sur la jante. Ceci peut entraîner des dommages sur les pièces de guidage et de centrage de l'enjoliveur.
- Assurez-vous que le boulon antivol est monté dans l'alésage à côté de la valve » [page 191](#), *Protection des roues contre le vol*.
- Si vous équipez des **enjoliveurs de roues** a posteriori, veillez à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

### Capuchon des boulons de roue



Fig. 136  
Retrait des capuchons

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 179.

#### Extraction

- Enfoncez la pince d'extraction » [page 188](#) sur le capuchon jusqu'à ce que les crans intérieurs de la pince s'appliquent sur le collet du capuchon » [fig. 136](#).
- Retirez le capuchon.

#### Montage

- Enfoncez les capuchons sur les boulons jusqu'en butée.

Les capuchons des vis de roue sont rangés dans une boîte en plastique dans la roue de secours ou dans le logement de la roue de secours.

### Enjoliveurs

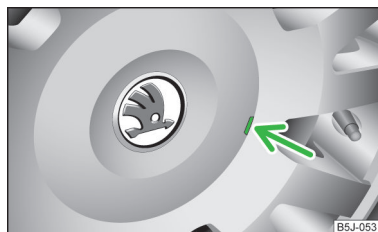


Fig. 137  
Retrait de l'enjoliveur sur les  
roues en alliage léger

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 179.

#### Extraction

- Démontez les enjoliveurs de roue avec précaution à l'aide de l'étrier métallique faisant partie de l'outillage de bord » [fig. 137](#).

### Boulons de roue

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 179.

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. Utilisez les boulons de roues correspondants, de la longueur et de la forme de calotte correcte, à chaque changement de jante, par ex. pour installer des jantes en alliage léger ou des roues équipées de pneus d'hiver. Le serrage correct des roues en dépend.

### Utilisation en hiver

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                 |       |     |
|-----------------|-------|-----|
| Pneus hiver     | _____ | 186 |
| Chaînes à neige | _____ | 186 |

## Pneus hiver



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 185 et tenez-en compte.

Des pneus hiver permettent d'améliorer le comportement routier du véhicule en conditions hivernales. L'adhérence des pneus été est réduite en cas de glace, de neige et par températures inférieures à 7 °C. Ceci s'applique en particulier aux véhicules équipés de **pneus larges** ou de **pneus haute vitesse**.

Pour bénéficier d'un comportement routier optimal, utilisez des pneus d'hiver sur les quatre roues. La profondeur minimale des sculptures doit être de 4 mm et les pneus ne doivent pas avoir plus de 4 ans.

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver prévus pour une catégorie de vitesse inférieure à condition de ne pas dépasser la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci, même si le véhicule peut rouler à une vitesse supérieure.

Le réglage de limite de vitesse pour les pneus hiver est effectué sur le visuel MAXI DOT sous l'option **Pneus d'hiver** » [page 19](#).



## Conseil antipollution

Remontez à temps les pneus été car le comportement routier du véhicule est meilleur avec des pneus été sur des routes sans neige et sans verglas ainsi que par des températures supérieures à 7 °C – la distance de freinage est plus courte, les bruits de roulement moins prononcés et les pneus s'usent moins. La consommation de carburant s'en trouve également réduite. ■

## Chaînes à neige



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 185 et tenez-en compte.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

L'utilisation de chaînes antidérapantes n'est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants.

| Taille des jantes | Taille des pneus (ET) | Taille des pneus |
|-------------------|-----------------------|------------------|
| 5J x 14           | 35 mm                 | 165/70           |
| 6J x 14           | 37 mm                 | 185/60           |
| 6J x 15           | 43 mm                 | 185/55           |

N'utilisez que des chaînes à neige dont les maillons et joints ne dépassent pas 12 mm.



## ATTENTION

- Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.
- Enlevez les **enjolveurs pleins** avant le montage des chaînes à neige. ■

## Faites-le vous-même

### Équipements de secours et mesures d'aide

#### Équipements de secours

##### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Trousse de secours et triangle de présignalisation | 187 |
| Extincteur                                         | 187 |
| Outils de bord                                     | 188 |

#### Trousse de secours et triangle de présignalisation

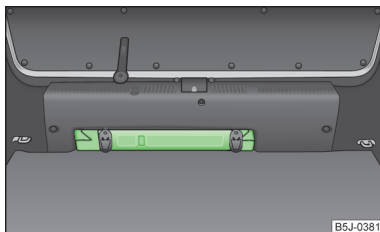


Fig. 138  
Emplacement du triangle de présignalisation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 187 et tenez-en compte.

Vous pouvez fixer un triangle de présignalisation avec des dimensions maximales de 39 x 68 x 450 mm dans le revêtement du panneau arrière avec des rubans en caoutchouc » fig. 138.

#### AVERTISSEMENT

Fixez toujours la trousse de premiers secours et le triangle de présignalisation de manière sûre, de façon à ce que ceux-ci ne puissent pas se détacher en cas de freinage d'urgence ou de collision du véhicule et ainsi blesser les passagers.

#### Nota

- Observez la date d'expiration de la trousse de premiers secours.
- Nous vous recommandons d'utiliser une trousse de premiers secours et un triangle de présignalisation de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA disponibles auprès d'un partenaire ŠKODA.

#### Extincteur

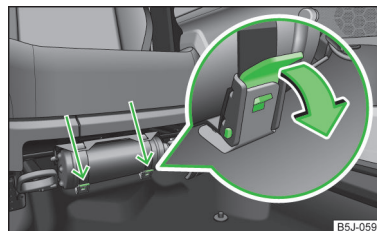


Fig. 139  
Extincteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 187 et tenez-en compte.

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par deux sangles.

#### Enlever/fixer

- Détacher les deux sangles en tirant les dispositifs de sécurité respectifs dans le sens de la flèche » fig. 139.
- Enlever l'extincteur.

La fixation est effectuée dans l'ordre inverse.

Veillez lire soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée. Respectez les dispositions légales nationales.

## ! AVERTISSEMENT

Fixez toujours l'extincteur toujours de façon sûre, de manière à ce que celui-ci ne puisse pas se détacher en cas d'un freinage d'urgence ou d'une collision du véhicule et ainsi blesser les passagers.

## i Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales nationales.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correct n'est pas garanti.
- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays.

## Outillage de bord

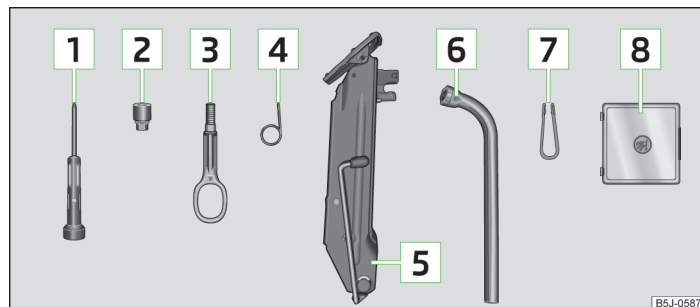


Fig. 140 Outillage de bord

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 187 et tenez-en compte.

L'outillage de bord et le cric sont rangés dans un coffre en plastique dans la roue de secours ou dans un compartiment de rangement pour la roue de secours. Il y a également la place pour la barre à boule amovible du dispositif de remorque. La boîte est fixée à la roue de secours par un ruban.

Éléments de l'outillage de bord (selon les équipements) » fig. 140.

- 1 Tournevis
- 2 Adaptateurs pour boulons antivol
- 3 Œillet de remorquage
- 4 Étrier en fil de fer pour extraire les enjoliveurs pleins
- 5 Cric
- 6 Clé de roue
- 7 Pince d'extraction pour les capuchons des boulons de roues
- 8 Set d'ampoule de rechange

Revissez le cric dans sa position originale après son utilisation pour pouvoir le ranger de nouveau dans la boîte de l'outillage de bord.

## ! AVERTISSEMENT

- Le cric fourni sortie usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges – risque de blessure !
- Assurez-vous que l'outillage de bord est fixé de façon sûre dans le coffre à bagages.
- Veillez à ce que la boîte soit toujours bien fixée par la sangle.

## Changement de roue

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| Préparatifs                              | 189   |
| Changement de roue                       | 189   |
| Opérations consécutives                  | 190   |
| Desserrage / serrage des boulons de roue | 190   |
| Levage du véhicule                       | 191   |
| Protection des roues contre le vol       | 191 ► |

## ! AVERTISSEMENT

- En cas de circulation continue à l'emplacement de la panne, activez les feux de détresse et installez le triangle de présignalisation à la distance prescrite ! Respectez sur ce point les dispositions légales nationales.
- Garez votre véhicule autant que possible à l'écart de la circulation. L'emplacement devrait offrir autant que possible une surface plane et ferme.
- Il est important de tenir compte des consignes si le véhicule a été équipé d'autres pneus que ceux montés en usine » [page 182](#), *Pneus neufs*.

## ! AVERTISSEMENT

- Respectez les consignes suivantes pour le levage du véhicule.
- Si vous devez démonter la roue sur une chaussée escarpée, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose de similaire afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inopinée.
  - Fixez l'embase du cric avec des moyens adéquats pour l'empêcher de se déplacer. Un sol mou ou glissant sous l'embase peut entraîner un déplacement du cric et ainsi la chute du véhicule. En conséquence, placez le cric sur un sol suffisamment ferme ou utilisez un support stable et offrant une grande surface. Intercaler un **support antidérapant** (par ex. un tapis en caoutchouc) si le sol est lisse, comme c'est par ex. le cas pour les pavés, le carrelage, etc.
  - N'appliquez le cric que sur les points d'appui prescrits.
  - Toujours lever le véhicule avec les portières fermées.
  - Si vous levez le véhicule à l'aide d'un cric, ne passez jamais de parties du corps, par ex. les bras ou les jambes sous le véhicule.
  - Ne laissez jamais tourner le moteur si le véhicule est levé – risque de blessures.

## ! ATTENTION

- Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de **120 Nm**.
- Si les boulons de roues sont trop serrés, le boulon antivol et l'adaptateur peuvent être endommagés.

## i Nota

- Vous pouvez acheter un jeu de boulons de roue antivol comprenant l'adaptateur auprès d'un partenaire ŠKODA.
- Observez les dispositions légales nationales lors d'un changement de roue.

## Préparatifs



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la [page 188](#).

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement à proprement dit de la roue :

- **Faites descendre tous les passagers.** Pendant la réparation d'un pneu, les passagers ne devraient pas séjourner sur la route (se tenir plutôt derrière les glissières de sécurité).
- Coupez le moteur.
- Placez le levier de vitesses sur le **point mort** ou le levier sélecteur de la boîte automatique sur la **position P**.
- Serrez le **frein à main**.
- Si une remorque est attelée, désattachez-la.
- Sortez l'**outillage de bord** » [page 188](#) et la **roue de secours** » [page 184](#), *Roue de secours* du coffre à bagages.

## Changement de roue



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité **!** figurant à la [page 188](#).

- Retirez l'enjoliveur intégral de roue » [page 184](#) ou les capuchons » [page 185](#).
- S'il s'agit de jantes en alliage léger, retirez l'enjoliveur de roue » [page 185](#).
- Desserrez d'abord le boulon de roue antivol, puis les autres boulons de roue » [page 190](#).
- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol » [page 191](#).
- Dévissez complètement les boulons de roues et posez-les sur une surface propre (chiffon, papier, par ex.).
- Déposez la roue avec précaution.
- Mettez la roue de secours en place et serrez légèrement les boulons de roue.
- Abaissez le véhicule.
- A l'aide de la clé de roue, serrez en alternance les boulons de roue opposés (en quinconce). Enfin, fixez fermement le boulon antivol » [page 190](#).
- Remontez l'enjoliveur intégral de roue/l'enjoliveur ou les capuchons.

## i Nota

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés !
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels » [page 183](#), *Pneus unidirectionnels*.

## Opérations consécutives



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 188.

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée avec la vis spéciale dans l'emplacement prévu pour la roue de secours » [page 184](#), *Roue de secours*.
- Remettez l'outillage de bord à son emplacement prévu et fixez-le avec la sangle.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** de la roue de secours montée.
- Faites **contrôler** aussi tôt que possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique.
- Remplacez le pneu endommagé et informez-vous auprès d'un atelier spécialisé des possibilités de réparation.

## i Nota

- Remplacez les boulons avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage.

## Desserrage / serrage des boulons de roue

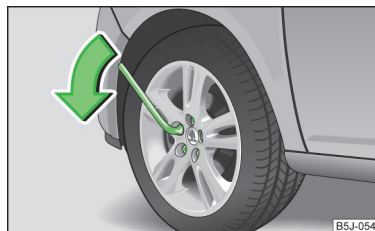


Fig. 141  
**Changement de roue : desserrer les boulons de roue**



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 188.

### Desserrage

- Enfoncez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur le boulon de roue<sup>1)</sup>.
- Saisissez la clé par son extrémité et faites décrire au boulon **un tour** environ dans le sens de la flèche » [fig. 141](#).

### Serrage

- Enfoncez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur le boulon de roue<sup>1)</sup>.
- Saisissez la clé par son extrémité et faites tourner le boulon dans le sens inverse de la flèche » [fig. 141](#) jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

## AVERTISSEMENT

Ne desserrez que légèrement les boulons de roue (d'un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric. Dans le cas contraire, la roue peut se desserrer et tomber – risque de blessure !

## i Nota

Vous pouvez appuyer avec précaution avec le **pied** sur l'extrémité de la clé si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre.

<sup>1)</sup> Pour desserrer et serrer les boulons de roue antivol, utilisez l'adaptateur approprié » [page 191](#).

## Levage du véhicule

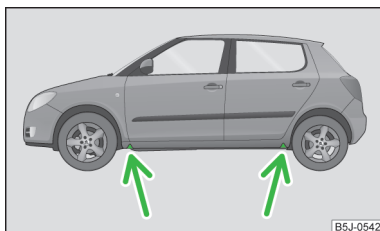


Fig. 142  
Points d'appui du cric

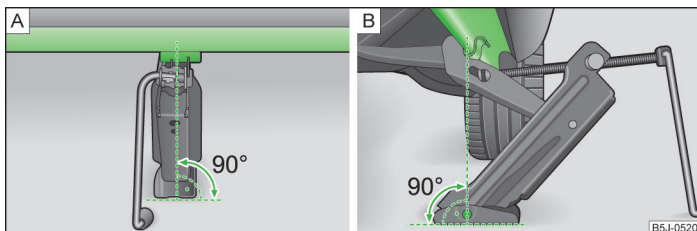


Fig. 143 Application du cric

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 188.

Placez le cric sous le point de prise le plus proche de la roue défectueuse » fig. 142. Ce point se trouve directement sous la marque dans le longeron inférieur.

- Faites monter le cric jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous de la nervure verticale du longeron inférieur.
- Appliquez le cric de façon à ce que la griffe entoure la nervure » fig. 143 – B.
- Posez l'embase du cric sur toute sa surface sur un sol plan et assurez que le cric s'applique perpendiculairement à l'emplacement où la griffe entoure la nervure » fig. 143 – A.
- Continuez de lever le cric jusqu'à ce que la roue se soulève du sol.

## AVERTISSEMENT

- Levez seulement le véhicule au niveau des points d'appui.
- Choisissez un sol ferme et plan pour lever le véhicule.

## Protection des roues contre le vol

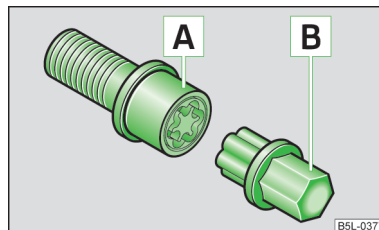


Fig. 144  
Schéma du principe : boulon de roue antivol avec adaptateur

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 188.

Il n'est possible de serrer ou desserrer les boulons antivol qu'au moyen de l'adaptateur » page 188, *Outillage de bord*.

- Enlevez l'enjoliveur intégral de roue de la jante ou les capuchons du boulon antivol.
- Insérez à fond l'adaptateur B » fig. 144 sur son côté denté jusqu'en butée dans la denture intérieure du boulon antivol A de telle façon qu'il dépasse encore du six-pans extérieur.
- Insérez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur l'adaptateur B.
- Desserrez ou serrez la vis de roue » page 190.
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs intégraux de roue et placez les capuchons sur les boulons antivol.
- Contrôlez dès que possible le **couple de serrage** au moyen d'une clé dynamométrique.

## Nota

- Notez le numéro de code estampé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant du bouchon antivol. Ce numéro vous permettra d'obtenir un adaptateur de remplacement issu des pièces d'origine ŠKODA.
- Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.
- Vous pouvez acheter un jeu de boulons de roue antivol comprenant l'adaptateur auprès d'un partenaire ŠKODA.

## Réparation de pneu

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Kit de crevaison .....                                   | 193 |
| Préparatifs pour l'utilisation du kit de crevaison ..... | 193 |
| Étanchement et regonflage du pneu .....                  | 193 |
| Contrôle après un trajet de 10 minutes .....             | 194 |

Le kit de dépannage des pneus permet de réparer de façon fiable des pneus endommagés par un corps étranger ou une piqûre d'un diamètre de jusqu'à 4 mm env.

La réparation au moyen du kit de dépannage **ne se substitue en aucun cas** à une réparation durable. Il ne sert qu'à permettre de se rendre à l'atelier spécialisé ŠKODA le plus proche.

Pour la réparation, la roue ne doit pas être démontée.

**Ne retirez pas** les corps étrangers, comme par ex. des vis ou des clous, du pneu !

**N'utilisez pas le kit de crevaison dans les cas suivants.**

- En cas de dommages sur la jante.
- À une température extérieure inférieure à -20 °C.
- En cas de coupures ou de piqûres de plus de 4 mm.
- En cas de dommages sur le flanc du pneu.
- En cas de conduite avec une pression de gonflage très réduite ou avec un pneu dégonflé.
- Si la date de conservation recommandée (voir flacon) est dépassée.

## AVERTISSEMENT

- Un pneu rempli de produit d'étanchement n'a pas la même tenue de route qu'un pneu normal.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h.
- Évitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- Contrôlez la pression de gonflage au bout d'un trajet de 10 minutes !
- Le produit d'étanchement est nuisible à la santé et il faut le retirer immédiatement de la peau en cas de contact.

## Conseil antipollution

Mettez au rebut du produit d'étanchéité utilisé ou périmé dans le respect des directives de protection de l'environnement.

## Nota

- Observez les instructions d'utilisation du fabricant du kit de dépannage.
- Vous pouvez acheter un nouveau flacon de produit d'étanchéité parmi la gamme des pièces d'origine ŠKODA.
- Remplacez aussi tôt que possible un pneu réparé à l'aide du kit de dépannage des pneus ou informez-vous auprès d'un atelier spécialisé des possibilités de réparation.

## Kit de crevaison

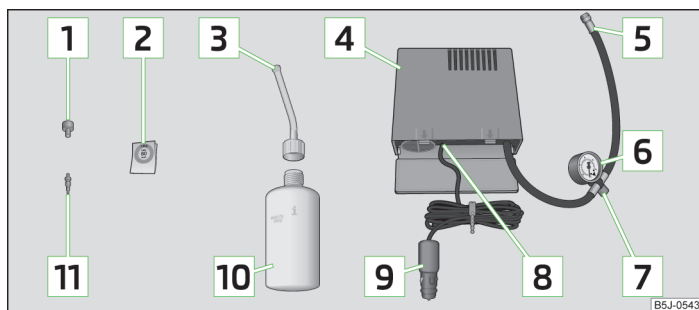


Fig. 145 Composants du kit de dépannage

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 192.

Ce kit se trouve dans une boîte sous le revêtement du fond du coffre à bagages.

### Composants du kit de dépannage

- Visseur/dévisseur d'embout de valve
- Autocollant indiquant la vitesse « 80 km/h maxi » ou « 50 mph maxi »
- Flexible de remplissage avec obturateurs
- Compresseur d'air
- Flexible de gonflage des pneus
- Manomètre
- Vis de décharge
- Contacteur MARCHE/ARRET
- Fiche 12 volts
- Flacon de produit de colmatage des pneus contenant du produit d'étanchement
- Embout de valve de rechange

Le visseur/dévisseur d'embout de valve possède une fente à son extrémité inférieure adaptée à l'embout de valve. C'est la seule possibilité de dévisser et re-visser l'embout de la valve du pneu. Ceci s'applique également à l'embout de valve de rechange .

## Préparatifs pour l'utilisation du kit de crevaison

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 192.

Avant d'utiliser le kit de dépannage, réalisez les préparatifs suivants :

- garez votre véhicule autant que possible à l'écart de la circulation. L'emplacement devrait offrir autant que possible une surface plane et ferme.
- En cas de circulation continue à l'emplacement de la panne, activez les feux de détresse et installez le triangle de présignalisation à la distance prescrite ! Respectez sur ce point les dispositions légales nationales.
- **Faites descendre tous les passagers.** Pendant la réparation d'un pneu, les passagers ne devraient pas séjourner sur la route (se tenir plutôt derrière les glissières de sécurité).
- Coupez le moteur et placez le levier de vitesses sur le **point mort** ou le levier sélecteur de la boîte automatique **sur la position P**.
- Serrez le **frein à main**.
- Contrôlez si la réparation est réalisable au moyen du kit de dépannage » [page 192](#).
- Si une remorque est attelée, désattachez-la.
- Sortez le **kit de crevaison** du coffre à bagages.
- Collez l'autocollant » [fig. 145](#) à la page 193 sur le tableau de bord dans le champ de vision du conducteur.
- Ne retirez pas le corps étranger, comme p. ex. une vis ou un clou, du pneu.
- Dévissez le capuchon de la valve.
- Vissez l'embout de la valve à l'aide du tournevis de valve et déposez-le sur une surface propre (chiffon, papier ou similaire).

## Étanchement et regonflage du pneu

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 192.

### Étanchement

- Secouez énergiquement le flacon de produit de colmatage des pneus » [fig. 145](#) à la page 193 pendant quelques secondes.
- Vissez à fond le flexible de remplissage en sens horaire sur le flacon de produit de colmatage des pneus . La pellicule sur l'obturateur est enfoncée automatiquement.
- Retirez l'obturateur du flexible de remplissage et enfoncez complètement l'extrémité ouverte sur la valve du pneu.

- Maintenez le flacon [10] le fond dirigé vers le haut et injectez la totalité du produit d'étanchement du flacon de produit de colmatage dans le pneu.
- Retirez le flacon de produit de colmatage vide de la valve.
- Revissez l'embout de valve sur la valve du pneu à l'aide du tournevis de valve [1].

### Gonflage

- Vissez fermement le flexible de gonflage des pneus [5] » fig. 145 à la page 193 du gonfleur sur la valve du pneu.
- Contrôlez que la vis de décharge d'air [7] est fermée.
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner.
- Branchez le connecteur [9] à la prise 12 V » page 73, *Prise 12 volts*.
- Allumez le gonfleur en actionnant le commutateur MARCHE/ARRET [8].
- Laissez fonctionner le gonfleur jusqu'à avoir atteint une pression de 2,0 à 2,5 bar. Durée de fonctionnement maximum : 8 minutes » [4] !
- Éteignez le gonfleur.
- S'il n'a pas été possible d'atteindre la pression de gonflage entre 2,0 et 2,5 bar, dévissez le flexible de gonflage des pneus [5] de la valve du pneu.
- Faites une course de 10 mètres avec le véhicule en marche avant ou arrière, pour que le produit d'étanchement puisse « se répartir » dans le pneu.
- Revissez le flexible de gonflage des pneus du gonfleur [5] à fond sur la valve du pneu et répétez la procédure de gonflage.
- S'il n'a toujours pas été possible d'atteindre la pression de gonflage requise, le pneu est trop fortement endommagé. Il n'est alors pas possible d'étanchéifier le pneu à l'aide du kit de dépannage » [4].
- Éteignez le gonfleur.
- Dévissez le flexible de gonflage des pneus [5] de la valve du pneu.

S'il a été possible d'atteindre une pression de gonflage entre 2,0 et 2,5 bar, il est permis de reprendre la route à 80 km/h ou 50 mph maxi.

Contrôlez la pression de gonflage au bout d'un trajet de 10 minutes » page 194.

### ! AVERTISSEMENT

- Le flexible de gonflage des pneus et le compresseur risquent de s'échauffer pendant le gonflage – risque de blessure !
- Ne déposez pas le flexible de gonflage des pneus ni le compresseur brûlants sur des matériaux inflammables – risque d'incendie !
- S'il n'est pas possible de gonfler le pneu à 2,0 bar minimum, le dommage est trop important. Le produit d'étanchement n'est pas en mesure d'étanchéifier le pneu. [4] Ne pas poursuivre la route ! Faites appel à l'assistance d'un atelier spécialisé.

### ! ATTENTION

Éteindre le compresseur au bout de 8 minutes maximum de fonctionnement – risque de surchauffe ! Laissez le gonfleur refroidir pendant quelques minutes avant de rallumer.

### Contrôle après un trajet de 10 minutes



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité [4] figurant à la page 192.

Contrôlez la pression de gonflage au bout d'un trajet de 10 minutes !

Si la pression de gonflage est de 1,3 bar ou inférieure

- [4] **Ne pas poursuivre la route !** Il n'est alors pas possible d'étanchéifier suffisamment le pneu à l'aide du kit de dépannage.

Si la pression de gonflage est de 1,3 bar ou supérieure

- Corrigez la pression de gonflage à la valeur correcte (voir face intérieure de la trappe du réservoir).
- Reprenez la route jusqu'au prochain atelier à 80 km/h ou 50 mph maximum.

### Aide au démarrage



### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Démarrage assisté à l'aide de la batterie d'un autre véhicule \_\_\_\_\_ 195  
Aide au démarrage pour les véhicules équipés du système STOP & START \_\_\_\_\_ 196

### ! AVERTISSEMENT

- Une batterie de véhicule déchargée peut geler dès que les températures passent en dessous de 0 °C. Lorsque la batterie est gelée, ne la démarrez pas à l'aide de la batterie d'un autre véhicule – risque d'explosion !
- Tenez compte des avertissements en cas de travaux dans le compartiment moteur » page 165, *Compartiment moteur*.

## ! AVERTISSEMENT (suite)

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher – risque de court-circuit !
- Le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule – risque de court-circuit !
- Ne branchez pas le câble de démarrage sur le pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.
- Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par des pièces en rotation dans le compartiment moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie – risque de brûlure par l'électrolyte !
- Les obturateurs des cellules de la batterie doivent être bien serrés.
- Tenez toute source d'inflammation (feu ouvert, cigarettes allumées, etc.) à l'écart de la batterie – risque d'explosion !
- N'ayez jamais recours à une aide au démarrage du moteur si le niveau d'électrolyte est trop bas dans la batterie du véhicule – risque d'explosion et de brûlure.

## ! ATTENTION

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Il est recommandé d'acheter le câble de dépannage auprès d'un distributeur spécialisé pour batteries d'automobiles.

### Démarrage assisté à l'aide de la batterie d'un autre véhicule

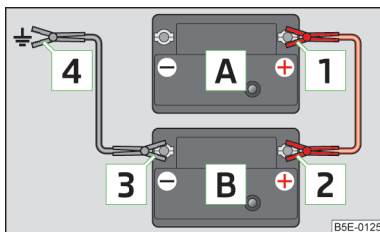


Fig. 146  
Démarrage assisté : A - batterie déchargée, B - batterie fournissant le courant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité ! figurant à la page 194.

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Des câbles de dépannage sont nécessaires à cet effet.

### Brancher les câbles de dépannage dans l'ordre suivant.

- Fixez la borne **1** sur le pôle positif de la batterie déchargée **A** » fig. 146.
- Fixez la borne **2** sur le pôle positif de la batterie d'alimentation **B**.
- Fixez la borne **3** sur le pôle négatif de la batterie d'alimentation **B**.
- Fixez la borne **4** à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

### Lancement du moteur

- Mettez en marche le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
- Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Retirez les câbles de dépannage exactement dans l'ordre **inverse** de la description ci-dessus.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

### Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage d'une section suffisante et équipés de pinces isolées. Observez les consignes du fabricant de câble de démarrage.

**Câble positif** – habituellement rouge.

**Câble négatif** – habituellement noir.

## Aide au démarrage pour les véhicules équipés du système STOP & START

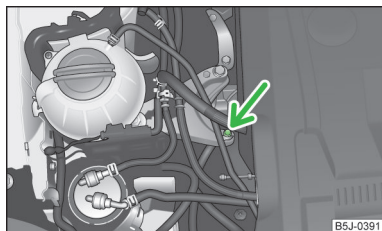


Fig. 147  
Compartiment moteur : point de masse

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 194.

Sur les véhicules équipés du système STOP & START, le câble de démarrage assisté doit être raccordé exclusivement au point de masse du moteur » fig. 147.

## Remorquage du véhicule

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Œillet de remorquage à l'avant .....       | 197 |
| Œillet de remorquage arrière .....         | 197 |
| Véhicules avec dispositif d'attelage ..... | 197 |

Il est autorisé de remorquer des véhicules équipés d'une **boîte de vitesses mécanique** au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec l'essieu avant ou arrière levé.

Il est autorisé de remorquer des véhicules équipés d'une **boîte de vitesses automatique** au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec l'essieu avant levé. Si le véhicule est levé par l'arrière, la boîte de vitesses automatique sera endommagée !

Avec une **barre de remorquage**, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est la plus sûre. N'ayez recours à un **câble de remorquage** que si vous ne disposez pas d'une barre de remorquage adaptée.

Veillez tenir compte des consignes suivantes pour le remorquage.

### Conducteur du véhicule remorquant

- Embrayez très doucement en partant et accélérez avec beaucoup de précaution si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.
- Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, n'accélérez au démarrage que lorsque le câble est tendu.

La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**.

### Conducteur du véhicule remorqué

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et afin de pouvoir utiliser les clignotants, le klaxon, les essuie-glaces et le lave-glace.
- Désengagez la vitesse ou, sur une boîte de vitesses manuelle, placez le levier sélecteur sur la position **N**.

Observez que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. Vous devez employer davantage de force pour appuyer sur la pédale de frein et braquer lorsque le moteur est arrêté.

Lors de l'utilisation d'un câble de remorquage, veillez à ce que celui-ci soit toujours bien tendu.

### ATTENTION

- Ne faites pas démarrer le moteur du véhicule par remorquage – risque d'endommagement du moteur et du catalyseur ! Vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule comme aide au démarrage » [page 194, Aide au démarrage](#).
- Si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance, le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque.
- S'il n'est pas possible de le remorquer normalement ou si la distance de remorquage dépasse 50 km, le véhicule doit être transporté sur un camion spécial ou une remorque.
- Lors du remorquage, le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.
- Veillez à ne pas dépasser la force de traction admissible et à ce que la traction s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.
- Fixez le câble de remorquage ou la barre de remorquage sur l'**œillet de remorquage** » [page 197, Œillet de remorquage à l'avant](#) ou » [page 197, Œillet de remorquage arrière](#) ou sur la **barre à boule amovible du dispositif d'attelage** » [page 122](#).

## i Nota

- Nous vous recommandons d'utiliser un câble de remorquage de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA disponible auprès des partenaires ŠKODA.
- Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.
- Tenez compte des dispositions légales nationales lors du remorquage d'un véhicule, notamment en matière de signalisation du véhicule tracteur et du véhicule tracté.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'œillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser.

### Œillet de remorquage à l'avant

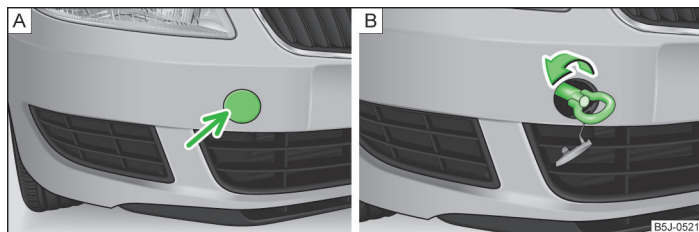


Fig. 148 Pare-chocs avant : cache/pose de l'œillet de remorquage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 196.

Démontez avec précaution le chapeau, en procédant comme suit.

- Appuyez sur la moitié gauche du cache dans le sens de la flèche » fig. 148 - [A].
- Retirez le capuchon du pare-chocs avant.
- Visser manuellement l'œillet de remorquage à fond vers la gauche » fig. 148 - [B]. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé démonte-roue, l'œillet de remorquage d'un autre véhicule ou un objet analogue pouvant passer au travers de l'œillet.

- Pour reposer le cache après avoir enlevé l'œillet de remorquage, mettez celui-ci dans les supports, puis appuyez sur le côté droit du cache. Le capuchon doit s'enclencher de façon sûre.

## ! ATTENTION

L'œillet de remorquage doit toujours être vissé jusqu'à la butée et bien serré, sinon il peut s'arracher pendant le remorquage.

### Œillet de remorquage arrière

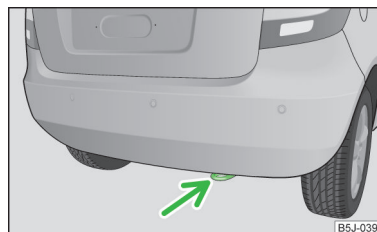


Fig. 149  
Œillet de remorquage à l'arrière

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 196.

L'œillet arrière de remorquage se trouve à droite sous le pare-chocs arrière » fig. 149.

### Véhicules avec dispositif d'attelage

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 196.

Pour les véhicules équipés en usine d'un dispositif d'attelage, la boule d'attelage amovible peut être utilisée pour le remorquage » page 122, *Traction d'une remorque/caravane*.

Un remorquage au moyen du dispositif d'attelage constitue une solution de substitution intégrale au remorquage au moyen de l'œillet de remorquage.

## **ATTENTION**

En cas de l'utilisation d'une barre de remorquage inadaptée, la boule amovible et le véhicule peuvent être endommagés.

## **Nota**

Vous devez toujours transporter la boule amovible afin de l'avoir à disposition en cas de nécessité de remorquage. ■

# Fusibles et ampoules

## Fusibles

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Fusibles dans le tableau de bord \_\_\_\_\_ 200

Fusibles dans le compartiment moteur \_\_\_\_\_ 201

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles.

- Avant de remplacer un fusible, il faut couper le contact ainsi qu'éteindre le consommateur correspondant.
- Identifiez le fusible correspondant au consommateur en panne » [page 200](#), *Fusibles dans le tableau de bord* ou » [page 201](#), *Fusibles dans le compartiment moteur*.
- Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation sur le couvercle de la boîte à fusibles, enfoncez-la sur le fusible concerné et extrayez ce dernier.
- Un fusible qui a grillé est reconnaissable au fait que sa bague métallique a fondu. Remplacez le fusible défectueux par un neuf du **même** ampérage.

| Couleur du fusible | Ampérage max. |
|--------------------|---------------|
| marron clair       | 5             |
| marron foncé       | 7,5           |
| rouge              | 10            |
| bleu               | 15            |
| jaune              | 20            |
| blanc              | 25            |
| vert               | 30            |

### AVERTISSEMENT

Avant tout travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements » [page 165](#), *Compartiment moteur*.

### ! ATTENTION

- « Ne réparez pas » les fusibles et ne les remplacez pas par des plus puissants – risque d'incendie ! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique.
- Si un fusible neuf brûle de nouveau au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un atelier spécialisé.

### i Nota

- Nous vous recommandons de toujours avoir quelques fusibles de rechange dans votre véhicule. Vous pouvez acheter une boîte de fusibles de rechange parmi les pièces originales de ŠKODA.
- Plusieurs consommateurs peuvent être rattachés à un fusible.
- Plusieurs consommateurs peuvent être rattachés à un fusible, selon l'équipement du véhicule.
- Plusieurs fusibles peuvent être affectés à un consommateur.
- Plusieurs consommateurs peuvent être protégés par un même fusible. ■

## Fusibles dans le tableau de bord



Fig. 150  
Partie inférieure du tableau de bord : cache de la boîte à fusibles

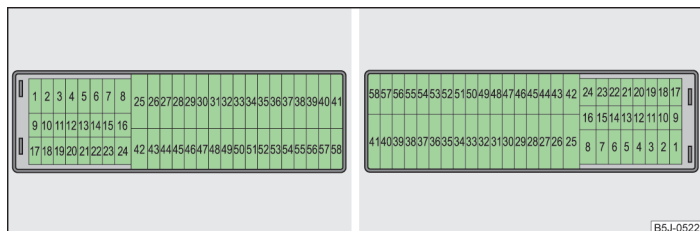


Fig. 151 Représentation schématique du coffret à fusibles pour les véhicules avec direction à gauche/direction à droite

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 199.

Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière un cache.

- Rabattez le cache avec précaution dans le sens de la flèche et retirez-le » fig. 150
- Après avoir remplacé le fusible, réinsérez le cache dans le tableau de bord en le tournant vers la gauche, de sorte que les taquets de guidage soient dirigés vers les ouvertures du tableau de bord. Appuyez sur le cache jusqu'à ce que qu'il s'enclenche.

## Liste des fusibles dans le tableau de bord

| N° | Consommateur                                                                                                                                                                                                 |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Contact S                                                                                                                                                                                                    |
| 2  | START-STOP , système de climatisation                                                                                                                                                                        |
| 3  | Combiné d'instruments, réglage de la portée des phares                                                                                                                                                       |
| 4  | Calculateur d'ABS, touche pour START-STOP                                                                                                                                                                    |
| 5  | Moteur à essence : Régulateur de vitesse                                                                                                                                                                     |
| 6  | Phare de recul (boîte de vitesses manuelle)                                                                                                                                                                  |
| 7  | Allumage, calculateur du moteur, boîte de vitesses automatique                                                                                                                                               |
| 8  | Contacteur de pédale de frein, ventilateur du radiateur                                                                                                                                                      |
| 9  | Commande du chauffage, calculateur du climatiseur, aide au stationnement, calculateur des feux directionnels, ventilateur de radiateur, buses de lavage                                                      |
| 10 | Lave-vitres                                                                                                                                                                                                  |
| 11 | Réglage des rétroviseurs                                                                                                                                                                                     |
| 12 | Calculateur pour la détection de remorque/caravane                                                                                                                                                           |
| 13 | Calculateur de boîte de vitesses automatique                                                                                                                                                                 |
| 14 | Moteur des projecteurs avant avec fonction Eclairage directionnel                                                                                                                                            |
| 15 | Système de navigation PDA                                                                                                                                                                                    |
| 16 | Direction assistée électro-hydraulique                                                                                                                                                                       |
| 17 | Alimentation électrique du commutateur des feux                                                                                                                                                              |
| 18 | Dégivrage des rétroviseurs                                                                                                                                                                                   |
| 19 | Contact S                                                                                                                                                                                                    |
| 20 | Alarme                                                                                                                                                                                                       |
| 21 | Phare de recul, phare antibrouillard avec la fonction CORNER                                                                                                                                                 |
| 22 | Commande du chauffage, calculateur du climatiseur, assistance au stationnement, téléphone, combiné d'instruments, transmetteur d'angle de braquage, ESC, calculateur du réseau de bord, volant multifonction |
| 23 | Eclairage de l'habitacle, vide-poches et coffre à bagages, feux de position                                                                                                                                  |
| 24 | Calculateur central                                                                                                                                                                                          |
| 25 | Chauffage des sièges                                                                                                                                                                                         |
| 26 | Essuie-glace de lunette arrière                                                                                                                                                                              |
| 27 | Pré-équipement téléphonique                                                                                                                                                                                  |

| N°    | Consommateur                                                                    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 28    | Moteur à essence : Soupape AKF, moteur diesel : Volet de régulation             |
| 29    | Injection, pompe à liquide de refroidissement                                   |
| 30    | Pompe à carburant, allumage, régulateur de vitesse, commande du relais pour PTC |
| 31    | Sonde Lambda                                                                    |
| 32    | Pompe à carburant haute pression, soupape de pression                           |
| 33    | Calculateur du moteur                                                           |
| 34    | Calculateur de moteur, pompe à vide                                             |
| 35    | Feux de jour / radio pour véhicules avec START-STOP                             |
| 36    | Feux de route                                                                   |
| 37    | Feux anti-brouillard arrière, convertisseur CC/CC START-STOP                    |
| 38    | Antibrouillard                                                                  |
| 39    | Ventilateur de soufflante pour chauffage                                        |
| 40-41 | Non affecté                                                                     |
| 42    | Chauffage de la lunette arrière                                                 |
| 43    | Klaxon                                                                          |
| 44    | Essuie-glace avant                                                              |
| 45    | Calculateur central du système Confort                                          |
| 46    | Calculateur de moteur, pompe à carburant                                        |
| 47    | Allume-cigares, prise de courant dans coffre à bagages                          |
| 48    | ABS, START-STOP convertisseur (CC/CC) ESP                                       |
| 49    | Clignotants, feux stop                                                          |
| 50    | START-STOP convertisseur DC/DC, radio                                           |
| 51    | Lève-vitre électrique (avant et arrière) - côté gauche                          |
| 52    | Lève-vitre électrique (avant et arrière) - côté droit                           |
| 53    | Feu de stationnement - côté gauche, toit coulissant/relevable électrique        |
| 54    | START-STOP (combiné d'instruments), alarme                                      |
| 55    | Calculateur de boîte de vitesses automatique                                    |
| 56    | Lave-phares, feu de stationnement - côté droit                                  |
| 57    | Feu de croisement gauche, réglage de la portée des phares                       |
| 58    | Feu de croisement droit                                                         |

## Fusibles dans le compartiment moteur

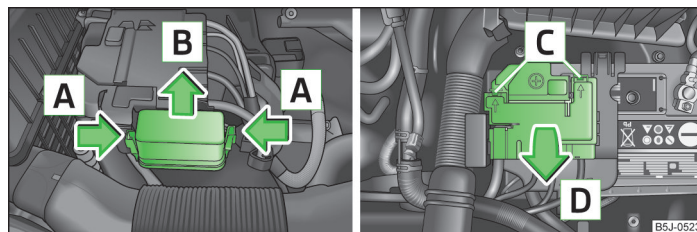


Fig. 152 Batterie du véhicule : cache de la boîte à fusibles

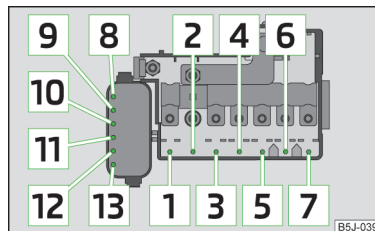


Fig. 153  
Représentation schématique du  
porte-fusibles dans le compartiment  
moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 199.

- Appuyez en même temps sur les étriers de fixation du cache du boîtier à fusibles dans le sens de la flèche **A** » fig. 152 et poussez le cache dans le sens de la flèche **B** pour l'enlever.
- Avec un tournevis plat, déverrouillez les fixations dans les ouvertures **C** et relevez le cache dans le sens de la flèche **D**.

### Affectation des fusibles dans le compartiment moteur

| N° | Consommateur                     |
|----|----------------------------------|
| 1  | Alternateur                      |
| 2  | Non affecté                      |
| 3  | Habitacle                        |
| 4  | Chauffage additionnel électrique |

| N° | Consommateur                                      |
|----|---------------------------------------------------|
| 5  | Habitacle                                         |
| 6  | Bougies de préchauffage, ventilateur du radiateur |
| 7  | Direction assistée électro-hydraulique            |
| 8  | ABS ou ASR ou ESC                                 |
| 9  | Ventilateur de radiateur                          |
| 10 | Boîte de vitesses automatique                     |
| 11 | ABS ou ASR ou ESC                                 |
| 12 | Calculateur central                               |
| 13 | Chauffage additionnel électrique                  |

### Nota

Les fusibles 1 - 7 sont remplacés par un atelier spécialisé.

## Ampoules

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

|                                                                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Phares avant                                                                                                  | 203 |
| Remplacement de l'ampoule du feu de croisement et de route (phare halogène)                                   | 203 |
| Remplacement de l'ampoule du feu de croisement et de route / du feu de croisement (projecteur avant halogène) | 204 |
| Remplacement de l'ampoule du feu de croisement (projecteur avant halogène)                                    | 204 |
| Remplacement de l'ampoule du clignotant avant                                                                 | 204 |
| Remplacement de l'ampoule des feux de position avant                                                          | 204 |
| Phares antibrouillard et feux de jour                                                                         | 205 |
| Phares antibrouillard Fabia Scout, Fabia RS                                                                   | 205 |
| Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation                                       | 206 |
| Feu arrière                                                                                                   | 206 |

Un remplacement d'ampoule demande une certaine habileté manuelle. C'est pourquoi nous vous recommandons, en cas de doutes, de faire remplacer une ampoule par un atelier spécialisé ou d'avoir recours à un autre spécialiste.

- Avant de remplacer une ampoule, coupez l'allumage et éteignez tous les éclairages.
- Ne remplacez les ampoules défectueuses que par des ampoules du même modèle. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule ou sur le verre.
- Une boîte en plastique dans la roue de secours ou sous le revêtement du fond du coffre à bagages comporte un compartiment de rangement pour la boîte à ampoules de remplacement.

### AVERTISSEMENT

- Un éclairage insuffisant de la route devant le véhicule ou une visibilité insuffisante du véhicule par d'autres usagers de la route peut entraîner des accidents.
- Avant tout travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements » [page 165](#), *Compartiment moteur*.
- Les ampoules H7 et H4 sont sous pression et peuvent éclater lors d'un remplacement – risque de blessure ! Lors du remplacement, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.

### ATTENTION

- Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.
- Lors du démontage et du remontage de l'éclairage de la plaque d'immatriculation et du bloc optique arrière, veillez à ne pas endommager la peinture du véhicule et l'ampoule.

### Nota

- Cette notice d'utilisation ne décrit que le remplacement des ampoules réalisable par soi-même et ne présentant pas de difficulté. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un spécialiste.
- Nous vous recommandons de toujours emmener un coffret d'ampoules de rechange dans le véhicule. Vous pouvez acheter des ampoules de remplacement de la gamme des pièces d'origine ŠKODA.
- Nous recommandons de faire contrôler le réglage des phares et des feux de croisement par un atelier spécialisé après le remplacement d'une ampoule.
- En cas de défaillance d'une DEL, rendez-vous chez un concessionnaire.

## Phares avant

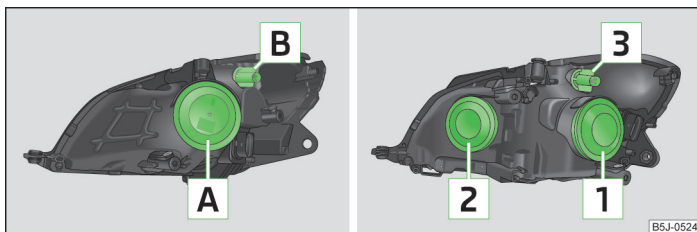


Fig. 154 Disposition des ampoules : phares halogène/phares-projecteurs halogène

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 202.

### Disposition des ampoules dans le phare halogène

**A** - Feux de croisement, feux de route et feux de position

**B** - Clignotants avant

### Disposition des ampoules dans le projecteur avant halogène

**1** - Feux de croisement et feux de route

**2** - Feux de position et feux de route

**3** - Clignotant

## Remplacement de l'ampoule du feu de croisement et de route (phare halogène)

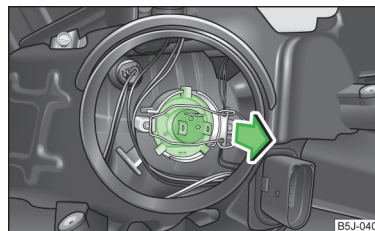


Fig. 155  
Démontage de l'ampoule du feu  
de croisement et de route

 Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité  figurant à la page 202.

- Retirez le recouvrement en caoutchouc **A** » fig. 154 à la page 203.
- Retirez le connecteur de l'ampoule, déverrouillez l'étrier de fixation et retirez l'ampoule » fig. 155
- Insérez l'ampoule neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent se prendre dans les découpures du réflecteur.
- Verrouillez l'étrier de fixation et enfichez le connecteur sur l'ampoule.
- Enfoncez le cache en caoutchouc **A**.

## Remplacement de l'ampoule du feu de croisement et de route / du feu de croisement (projecteur avant halogène)

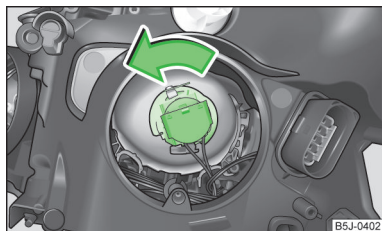


Fig. 156  
Démontage de l'ampoule du feu de croisement et de route/Démontage du feu de croisement

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

- Retirez le cache en caoutchouc **[1]** » fig. 154 à la page 203.
- Poussez le connecteur avec l'ampoule » fig. 156 jusqu'en butée en sens antihoraire et faites-le sortir.
- Remplacez l'ampoule, insérez le connecteur avec l'ampoule neuve et tournez dans le sens antihoraire, jusqu'en butée.
- Enfoncez le cache en caoutchouc **[1]**.

## Remplacement de l'ampoule du feu de croisement (projecteur avant halogène)

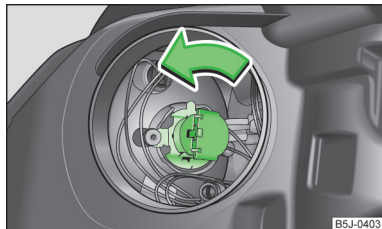


Fig. 157  
Démontage de l'ampoule du feu de route

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

- Retirez le cache en caoutchouc **[2]** » fig. 154 à la page 203.
- Poussez le connecteur avec l'ampoule » fig. 157 jusqu'en butée en sens antihoraire et faites-le sortir.
- Remplacez l'ampoule, insérez le connecteur avec l'ampoule neuve et tournez dans le sens antihoraire, jusqu'en butée.
- Enfoncez le cache en caoutchouc **[2]**.

## Remplacement de l'ampoule du clignotant avant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

- Poussez la douille **[B]** » fig. 154 à la page 203 ou la douille **[3]** jusqu'à la butée en sens **antihoraire** et retirez-la avec l'ampoule du clignotant.
- Remplacez l'ampoule, insérez la douille avec l'ampoule neuve et la faire tourner **en sens horaire** jusqu'en butée.

## Remplacement de l'ampoule des feux de position avant

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

- Retirez le recouvrement en caoutchouc **[A]** » fig. 154 à la page 203 ou **[2]**.
- Tenez la douille et retirez-la du phare.
- Remplacez l'ampoule et réinsérez la douille avec l'ampoule dans le phare.
- Remettez le cache en caoutchouc en place.

## Phares antibrouillard et feux de jour

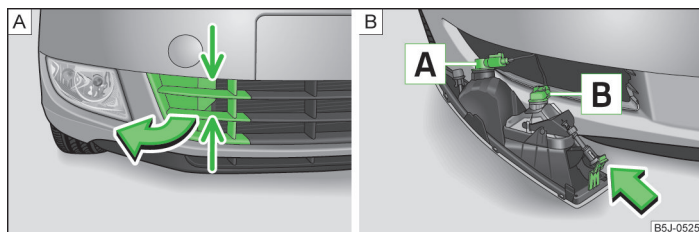


Fig. 158 Pare-chocs avant : grille de protection/dépose du phare antibrouillard

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

Disposition des ampoules » fig. 158.

**A** - Ampoule pour éclairage diurne

**B** - Ampoule pour phares antibrouillard

### Démontage du cache

» Attrapez la grille de protection au niveau des flèches » fig. 158 - **A** et retirez le cache dans le sens de la flèche.

### Remplacement de l'ampoule des feux antibrouillard ou feux de jour

- » Passez la main dans l'ouverture de la grille de protection et appuyez dans le sens de la flèche sur l'ergot de retenue » fig. 158 - **B**.
- » Retirez le phare antibrouillard.
- » Faites tourner la fiche avec l'ampoule en **sens antihoraire** jusqu'en butée et la faire sortir.
- » Remplacez l'ampoule, insérez la fiche avec l'ampoule neuve et la faire tourner **en sens horaire** jusqu'en butée.
- » Pour remonter le phare antibrouillard, appliquez d'abord le phare antibrouillard avec l'ergot de retenue sur le côté tourné à l'opposé de la plaque d'immatriculation.
- » Poussez le phare sur le côté faisant face à la plaque d'immatriculation.
- » Insérez le cache en commençant par l'ergot de retenue sur le côté tourné à l'opposé de la plaque d'immatriculation.

» Poussez le cache sur le côté faisant face à la plaque d'immatriculation. Le capuchon doit s'enclencher de façon sûre.

## Phares antibrouillard Fabia Scout, Fabia RS

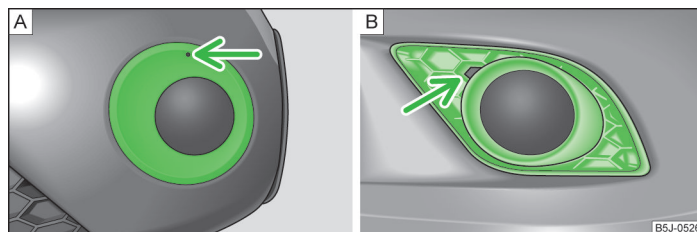


Fig. 159 Pare-chocs avant : Fabia Scout/Fabia RS

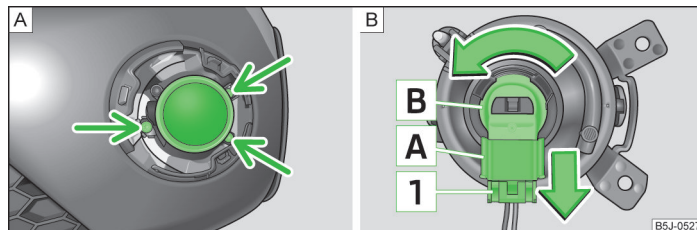


Fig. 160 Pare-chocs avant : Phare antibrouillard /phares antibrouillard : Remplacement de l'ampoule

Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité figurant à la page 202.

### Démontage du cache et des feux antibrouillard

- » Insérez l'étrier en fil de fer » page 188, *Outillage de bord* dans l'orifice » fig. 159 - **A** (Fabia Scout) au-dessus du feu antibrouillard et retirez le cache.
- » Insérez un doigt dans l'orifice à côté du feu antibrouillard » fig. 159 - **B** (Fabia RS) et retirez le cache.
- » Dévissez les vis » fig. 160 - **A** avec le tournevis » page 188, *Outillage de bord*.

- Retirez le phare antibrouillard.

### Remplacement d'ampoule et pose d'un phare antibrouillard

- Poussez la fixation [1] » fig. 160 de la fiche [A] et sortez la fiche de la douille [B].
- Poussez la douille [B] avec l'ampoule jusqu'en butée en sens antihoraire et faites-la sortir.
- Remplacez l'ampoule, insérez la douille avec l'ampoule neuve et tournez dans le sens antihoraire, jusqu'en butée.
- Mettez la fiche [A] dans la douille [B].
- Resserrez les vis et mettez en place le cache. Le capuchon doit s'enclencher de façon sûre.

### Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

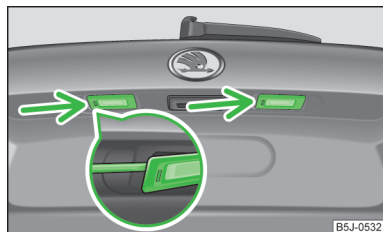


Fig. 161  
Malle arrière : éclairage de plaque d'immatriculation



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 202.

- Insérez un tournevis plat dans l'ouverture au niveau de la flèche » fig. 161 et appuyez avec précaution en direction du milieu de la lampe, celle-ci s'éjecte légèrement.
- Sortez la lampe avec précaution.
- Retirez l'ampoule défectueuse de la douille et remplacez-la par une neuve.
- Remettez le cache en verre en place et poussez-le jusqu'en butée.

Veillez au bon positionnement du recouvrement en verre.

### Feu arrière

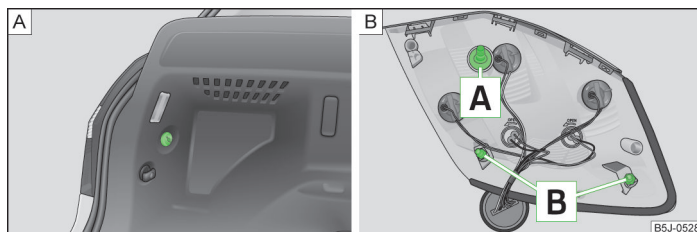


Fig. 162 Écrou en plastique / feu arrière

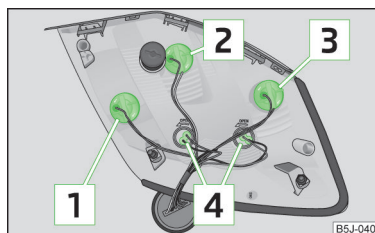


Fig. 163  
Feu arrière : emplacement des ampoules



Lisez tout d'abord l'exposé introductif et les consignes de sécurité !  
figurant à la page 202.

Disposition des ampoules » fig. 163.

- [1] - Antibrouillard AR/Feux de recul
- [2] - Clignotant
- [3] - Feu stop
- [4] - Feu de position

### Démontage et remontage du bloc optique arrière

- Ouvrez le capot du coffre à bagages.
- Tenez d'une main le bloc optique arrière et dévissez de l'autre main l'écrou en plastique » fig. 162 - [A].

- Saisissez le bloc optique arrière et retirez-le diagonalement vers l'arrière par des mouvements de va-et-vient. Ne sortez pas la douille avec les câbles de la carrosserie.
- Pour la repose, enfoncez d'abord la vis **A** du bloc optique arrière dans l'orifice de la carrosserie » fig. 162.
- Poussez prudemment le bloc optique dans la carrosserie de sorte que les axes **B** prennent dans les appuis de la carrosserie.
- Tenez d'une main le bloc optique arrière et vissez, puis serrez de l'autre main l'écrou en plastique » fig. 162 - **A**.

#### Remplacement des ampoules du bloc optique arrière

- Pour remplacer l'ampoule, faites tourner la douille de l'ampoule jusqu'en butée **dans le sens antihoraire** et retirez-la du boîtier » fig. 163.
- Remplacez l'ampoule, remettez la douille avec l'ampoule en place dans le boîtier et faites-la tourner jusqu'en butée en sens **horaire**.

#### **Nota**

Pour desserrer et serrer l'écrou en plastique, vous pouvez utiliser une pièce de monnaie ou un objet similaire. ■

## Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du véhicule

#### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

Caractéristiques du véhicule ..... 208

Dimensions ..... 209

Caractéristiques du véhicule en fonction du type de moteur ..... 211

Les données de la documentation technique du véhicule ont toujours la priorité sur les données de cette Notice d'utilisation.

Les performances indiquées ont été déterminées sans les équipements susceptibles de réduire la puissance, comme par ex. le climatiseur.

### Caractéristiques du véhicule

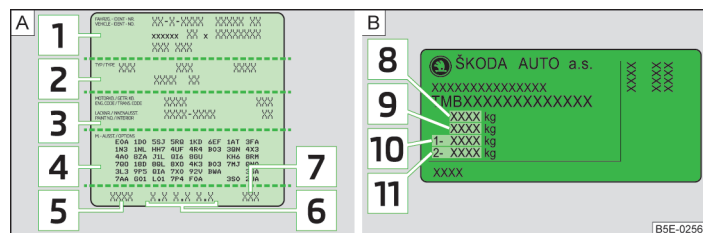


Fig. 164 Plaquette d'identification du véhicule/plaque du constructeur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 208 et tenez-en compte.

#### Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule » fig. 164 - A se trouve sous le tapis de fond dans le coffre à bagages.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes :

- 1 Numéro d'identification du véhicule (VIN)
- 2 Type de véhicule
- 3 Lettres d'identification de la boîte de vitesses/numéro de peinture/aménagement intérieur/puissance motrice/lettres d'identification du moteur
- 4 Description partielle du véhicule
- 5 Poids en charge (en kg)
- 6 Consommation de carburant (en l/100 km) – cycle urbain/cycle extra-urbain/mixte
- 7 Émissions de CO<sub>2</sub> – en cycle mixte (en g/km)

Les positions 5, 6 et 7 indiquées sur la plaquette d'identification du véhicule ne s'appliquent qu'à certains pays.

#### Plaquette signalétique

La plaquette signalétique » fig. 164 - B se trouve dessous, sur le montant B côté passager.

La plaque du constructeur comporte les mentions de poids suivantes :

- 8 Poids total maximum autorisé
- 9 Poids d'attelage maximum autorisé (véhicule tracteur et remorque)
- 10 Charge autorisée sur l'essieu avant
- 11 Charge autorisée sur l'essieu arrière

#### Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le VIN (numéro de carrosserie) est estampé dans le compartiment moteur sur le dôme de suspension de droite. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise (conjointement à un code-barres VIN).

#### Numéro du moteur

Le numéro du moteur (trois lettres d'identification et le numéro de série) est gravé sur le bloc-moteur.

## Poids en charge

Le poids en charge indiqué n'est donné qu'à titre de référence. Cette valeur correspond à un poids en charge aussi réduit que possible sans équipements augmentant le poids, comme, par ex., le climatiseur, la roue de secours, le dispositif d'attelage.

Le poids en charge inclut également 75 kg de poids du conducteur, le poids des fluides nécessaires au fonctionnement, ainsi que de l'outillage de bord et un remplissage à 90 % du réservoir de carburant.

À partir de la différence entre le poids total maximum autorisé et le poids en charge, il est possible de calculer la charge utile maximum approximative » .

La charge utile se compose des poids suivants :

- les passagers ;
- l'ensemble des bagages et des autres charges ;
- la charge sur le toit y compris le système de galerie de toit ;
- les équipements exclus du poids en charge ;
- la charge sur timon en cas de traction d'une remorque (50 kg max.).

## Mesure de la consommation de carburant et des émissions de CO<sub>2</sub> selon les prescriptions ECE et les directives de l'UE

La mesure d'un cycle urbain commence par un démarrage à froid du moteur. Une circulation en ville est ensuite simulée.

Pour un cycle extra-urbain, le véhicule est accéléré et freiné plusieurs fois pour simuler un trajet typique du quotidien. La vitesse du véhicule varie lors d'un tel essai entre 0 et 120 km/h.

Le calcul d'une consommation de carburant lors d'un cycle mixte s'effectue sur la base d'environ 37 % d'un cycle urbain et 63 % d'un cycle extra-urbain.

## AVERTISSEMENT

Ne dépassez pas les valeurs prescrites pour la charge maximum autorisée – risque d'accident et d'endommagements !

## Nota

- Si vous le souhaitez, vous pouvez demander à un atelier spécialisé le poids exact de votre véhicule.
- Les valeurs de consommation de carburant et d'émission ont été déterminées selon des règles et dans des conditions définies par des réglementations légales ou des prescriptions techniques pour la détermination des données d'exploitation et techniques des véhicules motorisés.
- En fonction de l'étendue des équipements, du style de conduite, de la circulation, des conditions climatiques et de l'état du véhicule, la consommation effective dans l'utilisation en pratique du véhicule peut différer des valeurs données.

## Dimensions



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 208 et tenez-en compte.

### Dimensions (en mm)

|                                           | FABIA                                         | FABIA GreenLine    | FABIA SCOUT                                   | FABIA RS | COMBI                                         | COMBI GreenLine    | COMBI SCOUT                                   | COMBI RS |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Longueur                                  | 4000                                          | 4000               | 4032                                          | 4029     | 4247                                          | 4247               | 4275                                          | 4276     |
| Largeur                                   | 1642                                          | 1642               | 1658                                          | 1642     | 1642                                          | 1642               | 1658                                          | 1642     |
| Largeur y compris rétroviseurs extérieurs | 1886                                          | 1886               | 1886                                          | 1886     | 1886                                          | 1886               | 1886                                          | 1886     |
| Hauteur                                   | 1498/1513 <sup>a)</sup><br>1484 <sup>b)</sup> | 1484 <sup>b)</sup> | 1498/1513 <sup>a)</sup><br>1484 <sup>b)</sup> | 1492     | 1498/1513 <sup>a)</sup><br>1484 <sup>b)</sup> | 1484 <sup>b)</sup> | 1498/1513 <sup>a)</sup><br>1484 <sup>b)</sup> | 1494     |

|                                          | FABIA                                                               | FABIA<br>GreenLine | FABIA SCOUT | FABIA RS  | COMBI                                                               | COMBI<br>GreenLine    | COMBI SCOUT | COMBI RS  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|-----------|
| Garde au sol                             | 134/149 <sup>a)</sup> /119 <sup>b)</sup>                            | 119 <sup>b)</sup>  | 134         | 129       | 135/149 <sup>a)</sup> /119 <sup>b)</sup>                            | 135/119 <sup>b)</sup> | 135         | 129       |
| Empattement                              | 2465                                                                | 2465               | 2465        | 2464      | 2465                                                                | 2465                  | 2465        | 2464      |
| Écartement du pincement<br>avant/arrière | 1433/1426<br>(1417/1410) <sup>c)</sup><br>(1429/1422) <sup>d)</sup> | 1417/1410          | 1433/1426   | 1423/1415 | 1433/1426<br>(1417/1410) <sup>c)</sup><br>(1429/1422) <sup>d)</sup> | 1417/1410             | 1433/1426   | 1423/1415 |

a)

La valeur correspond à un équipement avec kit pour chaussées déformées.

b)

La valeur correspond à un équipement avec trains roulants sport.

c)

Valable pour les véhicules avec le moteur 1,2 l/77 kW TSI et 1,6 l/77 kW TDI CR avec des roues 15".

d)

Valable pour les véhicules avec le moteur 1,6 l/77 kW MPI, 1,6 l/55 kW TDI CR et 1,6 l/66 kW TDI CR avec des roues 14".

## Caractéristiques du véhicule en fonction du type de moteur



Lisez tout d'abord l'exposé introductif figurant à la page 208 et tenez-en compte.

Les valeurs indiquées ont été déterminées selon des règles et dans des conditions définies par des réglementations légales ou des prescriptions techniques pour la détermination des données d'exploitation et techniques des véhicules motorisés.

### Moteur 1,2 l/44 kW

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 44/5200                | 108/3000                 | 3/1198                                           |

| Performances                               | FABIA                                | COMBI                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 155                                  | 156                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 16,5                                 | 16,7                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 800 <sup>a)</sup> /900 <sup>b)</sup> |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 540/500 <sup>c)</sup>                | 550/450 <sup>c)</sup> |

a) Côtes jusqu'à 12 %.

b) Côtes jusqu'à 8 %.

c) Véhicules sans ABS.

### Moteur 1,2 l/51 kW

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 51/5400                | 112/3000                 | 3/1198                                           |

| Performances                               | FABIA                                | COMBI                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 163                                  | 164                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 14,9                                 | 15,0                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 800 <sup>a)</sup> /900 <sup>b)</sup> |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 540/500 <sup>c)</sup>                | 550/450 <sup>c)</sup> |

a) Côtes jusqu'à 12 %.

b) Côtes jusqu'à 8 %.

c) Véhicules sans ABS.

Moteur 1,2 l/63 kW TSI

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 63/4800                | 160/1500-3500            | 4/1197                                           |

| Performances                               | FABIA                                  | COMBI                 |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 177                                    | 178                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 11,7                                   | 11,8                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1100 <sup>a)</sup> /1200 <sup>b)</sup> |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 550/500 <sup>c)</sup>                  | 560/450 <sup>c)</sup> |

a) Côtes jusqu'à 12 %.

b) Côtes jusqu'à 8 %.

c) Véhicules sans ABS.

Moteur 1,2 l/77 kW TSI

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 77/5000                | 175/1500-4100            | 4/1197                                           |

| Performances                               | FABIA MG5             | FABIA DSG7            | COMBI MG5             | COMBI DSG7            |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 191                   | 189                   | 193                   | 190                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 10,1                  | 10,2                  | 10,2                  | 10,3                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1200                  |                       |                       |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 560/500 <sup>a)</sup> | 580/500 <sup>a)</sup> | 570/450 <sup>a)</sup> | 590/450 <sup>a)</sup> |

a) Véhicules sans ABS.

**Moteur 1,4 l/63 kW**

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 63/5000                | 132/3800                 | 4/1390                                           |

| Performances                               | FABIA                                  | COMBI                 |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 175                                    | 176                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 12,2                                   | 12,3                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1000 <sup>a)</sup> /1200 <sup>b)</sup> |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 550/500 <sup>c)</sup>                  | 560/450 <sup>c)</sup> |

a) Côtes jusqu'à 12 %.

b) Côtes jusqu'à 8 %.

c) Véhicules sans ABS.

**Moteur 1,6 l/77 kW**

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 77/5600                | 153/3800                 | 4/1598                                           |

| Performances                               | FABIA MG5                              | FABIA AG6             | COMBI MG5             | COMBI AG6             |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 190                                    | 185                   | 192                   | 186                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 10,4                                   | 11,5                  | 10,5                  | 11,6                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1000 <sup>a)</sup> /1200 <sup>b)</sup> |                       |                       |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 550/500 <sup>c)</sup>                  | 570/500 <sup>c)</sup> | 560/450 <sup>c)</sup> | 580/450 <sup>c)</sup> |

a) Côtes jusqu'à 12 %.

b) Côtes jusqu'à 8 %.

c) Véhicules sans ABS.

Moteur 1,4 l/132 kW TSI

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 132/6200               | 250/2000-4500            | 4/1390                                           |

| Performances                     | FABIA RS | COMBI RS |
|----------------------------------|----------|----------|
| Vitesse maximale (km/h)          | 224      | 226      |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s) | 7,3      |          |

Moteur 1,2 l/55 kW TDI CR DPF

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 55/4200                | 180/2000                 | 3/1199                                           |

| Performances                               | FABIA                                  | FABIA<br>GreenLine | COMBI                 | COMBI<br>GreenLine |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 166                                    | 172                | 167                   | 172                |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 14,2                                   | 14,2               | 14,3                  | 14,3               |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1000 <sup>a)</sup> /1200 <sup>b)</sup> |                    |                       |                    |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 590/500 <sup>c)</sup>                  |                    | 600/450 <sup>c)</sup> |                    |

<sup>a)</sup> Côtes jusqu'à 12 %.  
<sup>b)</sup> Côtes jusqu'à 8 %.  
<sup>c)</sup> Véhicules sans ABS.

**Moteur 1,6 I/55 kW TDI CR**

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 55/4000                | 195/1500-2000            | 4/1598                                           |

| Performances                               | FABIA                                  | COMBI                 |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 166                                    | 167                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 14,1                                   | 14,2                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1000 <sup>a)</sup> /1200 <sup>b)</sup> |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 600/500 <sup>c)</sup>                  | 610/450 <sup>c)</sup> |

<sup>a)</sup> Côtes jusqu'à 12 %.

<sup>b)</sup> Côtes jusqu'à 8 %.

<sup>c)</sup> Véhicules sans ABS.

**Moteur 1,6 I/66 kW TDI CR**

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 66/4200                | 230/1500-2500            | 4/1598                                           |

| Performances                               | FABIA                 | COMBI                 |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 176                   | 177                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 12,6                  | 12,7                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1200                  |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 600/500 <sup>a)</sup> | 610/450 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Véhicules sans ABS.

Moteur 1,6 l/77 kW TDI CR

| Puissance (kW à 1/min) | Couple max. (Nm à 1/min) | Nombre de cylindres/cylindrée (cm <sup>3</sup> ) |
|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| 77/4400                | 250/1500-2500            | 4/1598                                           |

| Performances                               | FABIA                 | COMBI                 |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Vitesse maximale (km/h)                    | 188                   | 190                   |
| Accélération de 0 à 100 km/h (s)           | 10,9                  | 11,0                  |
| Charge tractée autorisée, freinée (kg)     | 1200                  |                       |
| Charge tractée autorisée, non freinée (kg) | 600/500 <sup>a)</sup> | 610/450 <sup>a)</sup> |

a) Véhicules sans ABS.

## Index alphabétique

### A

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| <b>ABS</b> .....                                  | 115 |
| Voyant .....                                      | 24  |
| <b>Accessoires</b> .....                          | 151 |
| <b>Accoudoir</b> .....                            | 78  |
| <b>Activer et désactiver l'éclairage</b> .....    | 44  |
| <b>Adaptations</b> .....                          | 151 |
| <b>Adaptations et modifications techniques</b>    |     |
| Airbags .....                                     | 154 |
| Service .....                                     | 152 |
| Spoiler .....                                     | 154 |
| <b>Affichage</b>                                  |     |
| Périodicité des entretiens .....                  | 16  |
| <b>Affichage multifonction</b>                    |     |
| Commande .....                                    | 14  |
| Fonctions .....                                   | 13  |
| Mémoire .....                                     | 14  |
| <b>Aide au démarrage</b> .....                    | 194 |
| <b>Airbag</b> .....                               | 137 |
| Adaptations et restrictions au niveau du système  |     |
| des airbags .....                                 | 154 |
| Airbag avant .....                                | 139 |
| Airbag de tête .....                              | 141 |
| Airbag latéral .....                              | 140 |
| Déclenchement .....                               | 138 |
| Désactivation .....                               | 142 |
| Désactivation de l'airbag avant du passager ..... | 142 |
| <b>Airbag avant</b> .....                         | 139 |
| <b>Airbag de tête</b> .....                       | 141 |
| <b>Airbag latéral</b> .....                       | 140 |
| <b>Alarme</b> .....                               | 37  |
| <b>Alarme antivol</b> .....                       | 37  |
| Mode de fonctionnement .....                      | 37  |
| Remorque .....                                    | 127 |
| <b>Allume-cigare</b> .....                        | 73  |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Ampoules</b>                              |     |
| dans le feu arrière .....                    | 206 |
| Remplacement .....                           | 202 |
| <b>Antenne</b> .....                         | 155 |
| Voir vitres .....                            | 158 |
| <b>Antibrouillard</b> .....                  | 47  |
| <b>Antibrouillard arrière</b> .....          | 47  |
| <b>Antidémarrage</b> .....                   | 100 |
| <b>Antidémarrage électronique</b> .....      | 100 |
| <b>Aperçu</b>                                |     |
| Poste de conduite .....                      | 9   |
| <b>Appoint</b>                               |     |
| Huile moteur .....                           | 171 |
| Liquide de lave-glace .....                  | 168 |
| Liquide de refroidissement .....             | 173 |
| <b>Appui-tête</b> .....                      | 60  |
| Insertion dans les assises de siège .....    | 61  |
| <b>ASR</b> .....                             | 115 |
| Voyant .....                                 | 24  |
| <b>Assistance au freinage</b> .....          | 114 |
| <b>Assistance de la direction</b> .....      | 98  |
| <b>Assistance du démarrage en côte</b> ..... | 114 |
| <b>Auto-Check-Control</b> .....              | 19  |
| <b>AUX</b> .....                             | 97  |

### B

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| <b>Bacs de rangement</b> .....                    | 75  |
| <b>Barres de toit</b> .....                       | 70  |
| <b>Batterie du véhicule</b>                       |     |
| brancher et débrancher .....                      | 178 |
| Cache .....                                       | 176 |
| Chargement .....                                  | 177 |
| Consignes de sécurité .....                       | 174 |
| Contrôle du niveau de l'électrolyte .....         | 177 |
| Coupure automatique des consommateurs .....       | 178 |
| remplacer .....                                   | 178 |
| Utilisation en hiver .....                        | 177 |
| <b>Blocage électronique du différentiel</b> ..... | 115 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| <b>Boîte de vitesses</b>                            |     |
| Messages sur le visuel .....                        | 19  |
| <b>Boîte de vitesses automatique</b> .....          | 103 |
| Commande du levier sélecteur .....                  | 104 |
| Démarrage et conduite .....                         | 105 |
| Déverrouillage de secours du levier sélecteur ..... | 106 |
| Dysfonctionnements .....                            | 106 |
| Kick-down .....                                     | 106 |
| Passage manuel des rapports sur le volant multi-    |     |
| fonction .....                                      | 105 |
| Tiptronic .....                                     | 105 |
| Verrou du levier sélecteur .....                    | 104 |
| <b>Boule d'attelage</b>                             |     |
| Contrôle de la fixation .....                       | 124 |
| Montage .....                                       | 123 |
| Position de mise en service .....                   | 123 |
| Retrait .....                                       | 125 |
| <b>Boulon de roue</b>                               |     |
| Capuchon .....                                      | 185 |
| <b>Boulons de roue</b>                              |     |
| Boulons de roue antivol .....                       | 191 |
| Desserrage et serrage .....                         | 190 |

### C

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| <b>Calculateur de bord</b>               |     |
| Voir Affichage multifonction .....       | 13  |
| <b>Capacité de charge du pneu</b>        |     |
| voir Roues .....                         | 182 |
| <b>Capot du coffre à bagages</b> .....   | 38  |
| Verrouillage automatique .....           | 39  |
| <b>Capot moteur</b>                      |     |
| Fermeture .....                          | 167 |
| Ouverture .....                          | 167 |
| <b>Caractéristiques techniques</b> ..... | 208 |
| <b>Carburant</b> .....                   | 163 |
| Essence sans plomb .....                 | 164 |
| Gazole .....                             | 165 |
| Jauge de carburant .....                 | 12  |
| Niveau du réservoir .....                | 12  |

|                                                                     |        |                                             |     |                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------|-----|
| Ravitaillement                                                      | 163    | <b>Climatiseur</b>                          |     | Émissions                                                     | 208 |
| voir Carburant                                                      | 163    | Climatiseur manuel                          | 83  | Nappes d'eau sur la route                                     | 112 |
| <b>Ceinture de sécurité</b>                                         |        | Climatronic                                 | 86  | Vitesse maximum                                               | 211 |
| Réglage en hauteur                                                  | 135    | Commande                                    | 84  | <b>Conduite économique</b>                                    |     |
| Voyant                                                              | 21     | Diffuseurs d'air                            | 80  | Charges                                                       | 110 |
| <b>Ceintures</b>                                                    | 132    | <b>Climatronic</b>                          | 86  | Conduite anticipatrice                                        | 108 |
| <b>Ceintures de sécurité</b>                                        | 132    | Air de recyclage                            | 87  | Conduite avec des accélérations maximales                     | 109 |
| Bouclage et débouclage                                              | 134    | Dégivrage du pare-brise                     | 88  | Economiser de l'énergie                                       | 111 |
| Enrouleurs automatiques                                             | 135    | Mode automatique                            | 87  | Entretiens réguliers                                          | 110 |
| Le principe d'un accident frontal et des lois de la physique en jeu | 133    | Organes de commande                         | 86  | Passage de rapport économique                                 | 108 |
| Nettoyage                                                           | 162    | Réglage de la température                   | 87  | Pression des pneus                                            | 110 |
| Rétracteur de ceinture                                              | 135    | Réglage du ventilateur                      | 88  | Ralenti                                                       | 109 |
| <b>Cendrier</b>                                                     | 72     | <b>Coffre à bagages</b>                     |     | Trajets courts                                                | 109 |
| <b>Chaînes à neige</b>                                              | 186    | Cache-bagages enroulable (Fabia Combi)      | 65  | <b>Conduite économique et respectueuse de l'environnement</b> | 108 |
| <b>Changement</b>                                                   |        | Crochets rabattables                        | 63  | <b>Conduite respectueuse de l'environnement</b>               | 108 |
| Roues                                                               | 188    | Déverrouillage de secours                   | 39  | <b>Consommation de carburant</b>                              | 108 |
| <b>Changement de roue</b>                                           |        | Déverrouillage du capot du coffre à bagages | 39  | <b>Contact</b>                                                | 100 |
| Opérations consécutives                                             | 190    | Éclairage                                   | 50  | <b>Contacteur d'allumage</b>                                  | 100 |
| Préparatifs                                                         | 189    | Éléments de fixation                        | 62  | <b>Contrôle</b>                                               |     |
| Retrait et positionnement de la roue                                | 189    | Filets de fixation                          | 63  | Fixation correcte de la boule d'attelage                      | 124 |
| <b>Chargement de la batterie du véhicule</b>                        | 177    | Plancher de chargement variable             | 65  | Huile de moteur                                               | 170 |
| <b>Charges</b>                                                      | 208    | Tablette                                    | 63  | Liquide de frein                                              | 174 |
| <b>Chauffage</b>                                                    |        | Véhicules de la classe N1                   | 62  | Liquide de lave-glace                                         | 168 |
| Air de recyclage                                                    | 83     | voir Capot du coffre à bagages              | 38  | Liquide de refroidissement                                    | 173 |
| Commande                                                            | 81, 82 | <b>Combiné d'instruments</b>                | 10  | Niveau de l'électrolyte                                       | 177 |
| Dégivrage des vitres                                                | 82     | Aperçu                                      | 10  | Niveau d'huile                                                | 170 |
| Lunette arrière                                                     | 51     | <b>Commande confort des vitres</b>          | 41  | <b>Contrôle de motricité (ASR)</b>                            | 115 |
| Rétroviseur extérieur                                               | 55     | <b>Commande du levier sélecteur</b>         | 104 | <b>Couper le moteur</b>                                       | 101 |
| Sièges                                                              | 58     | <b>Compartment moteur</b>                   | 165 | <b>Coupure automatique des consommateurs</b>                  | 178 |
| <b>Chauffage et climatiseur</b>                                     | 80     | Batterie du véhicule                        | 174 | <b>Cric</b>                                                   | 188 |
| <b>Clé à radiocommande</b>                                          |        | Liquide de frein                            | 174 | Mise en place                                                 | 191 |
| Remplacement de la pile                                             | 30     | Liquide de refroidissement                  | 172 |                                                               |     |
| <b>Clé du véhicule</b>                                              | 29     | Synoptique                                  | 168 |                                                               |     |
| <b>Clignotants</b>                                                  | 46     | <b>Compartiments de rangement</b>           | 75  |                                                               |     |
| <b>Clignotement confort</b>                                         | 46     | Compatibilité avec l'environnement          | 111 |                                                               |     |
| <b>Clignoter</b>                                                    | 46     | Compte-tours                                | 11  |                                                               |     |
| <b>Climatisation manuelle</b>                                       |        | Compteur de vitesse                         | 11  |                                                               |     |
| Recyclage de l'air intérieur                                        | 85     | Compteur kilométrique                       | 12  |                                                               |     |
|                                                                     |        | <b>Conduite</b>                             |     |                                                               |     |
|                                                                     |        | à l'étranger                                | 112 |                                                               |     |
|                                                                     |        | Consommation de carburant                   | 208 |                                                               |     |

## D

### DAY LIGHT

voir feux de jour 45

Dégivrage de la lunette arrière 51

Démarrage assisté 195

|                                                             |     |                                      |        |                                                            |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Démarrage du moteur</b>                                  |     | Feux de route                        | 46     | <b>Équipement pratique</b>                                 | 72  |
| Aide au démarrage                                           | 194 | Poste de conduite                    | 49, 50 | Allume-cigare                                              | 73  |
| Démarrage assisté                                           | 195 | Remplacement des ampoules            | 202    | Cendrier                                                   | 72  |
| <b>Démarrage et coupure du moteur</b>                       | 99  | <b>Économie d'énergie électrique</b> | 108    | Patères                                                    | 74  |
| <b>Démarrer le moteur</b>                                   | 100 | <b>EDS</b>                           | 115    | Porte-gobelet                                              | 72  |
| <b>Désactivation de l'airbag</b>                            | 142 | <b>Émetteurs-récepteurs</b>          | 89     | Porte-tickets de stationnement                             | 74  |
| <b>Détresse</b>                                             |     | <b>Émissions</b>                     | 208    | Prise 12 volts                                             | 73  |
| Aide au démarrage                                           | 194 | <b>Enclenchement</b>                 |        | <b>Équipements de secours</b>                              |     |
| Remorquage du véhicule                                      | 196 | Lévier de vitesses                   | 103    | Cric                                                       | 188 |
| <b>Déverrouillage</b>                                       |     | <b>Enclenchement manuel</b>          |        | Extincteur                                                 | 187 |
| sans fermeture centralisée                                  | 31  | voir changement de vitesse           | 103    | Outils de bord                                             | 188 |
| Télécommande                                                | 36  | <b>Enfants et sécurité</b>           | 144    | Triangle de présignalisation                               | 187 |
| Verrouillage centralisé                                     | 34  | <b>Enrouleurs automatiques</b>       | 135    | Trousse de secours                                         | 187 |
| <b>Déverrouillage et verrouillage</b>                       | 29  | <b>Entretien de la peinture</b>      | 157    | <b>ESC</b>                                                 |     |
| <b>Diffuseurs d'air</b>                                     | 80  | <b>Entretien du véhicule</b>         | 149    | Fonctionnement                                             | 114 |
| <b>Dimensions du véhicule</b>                               | 209 | Alcantara                            | 161    | Voyant                                                     | 24  |
| <b>Direction assistée</b>                                   | 98  | Barillet de serrure de portière      | 159    | <b>Essence</b>                                             |     |
| <b>Dispositif de limitation de la force des lève-vitres</b> | 41  | Ceintures de sécurité                | 162    | voir Carburant                                             | 164 |
| <b>Dispositif d'attelage</b>                                |     | Cuir naturel                         | 160    | <b>Essence sans plomb</b>                                  | 113 |
| Charge sur timon                                            | 122 | Entretien de l'habitacle             | 160    | <b>Essuie-glace</b>                                        |     |
| Description                                                 | 122 | Entretien extérieur du véhicule      | 156    | Commande                                                   | 52  |
| Utilisation et entretien                                    | 125 | Films de décoration                  | 158    | Liquide de lave-glace                                      | 168 |
|                                                             |     | Garnitures en tissu                  | 162    | Nettoyage des balais d'essuie-glace                        | 53  |
|                                                             |     | Joints en caoutchouc                 | 157    | Remplacement des balais d'essuie-glace du pare-brise       | 53  |
|                                                             |     | Lavage                               | 155    | Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière | 54  |
|                                                             |     | Lavage manuel                        | 155    | <b>État du véhicule</b>                                    |     |
|                                                             |     | Lustrage de la peinture              | 157    | voir Auto-Check-Control                                    | 19  |
|                                                             |     | Nettoyage des roues                  | 159    | <b>Éviter des dommages au véhicule</b>                     | 111 |
|                                                             |     | Nettoyeur haute pression             | 156    | <b>Éviter l'endommagement du véhicule</b>                  |     |
|                                                             |     | Pièces chromées                      | 158    | Franchissement d'une nappe d'eau                           | 112 |
|                                                             |     | Pièces en plastique                  | 157    | <b>Extincteur</b>                                          | 187 |
|                                                             |     | Protection des corps creux           | 159    |                                                            |     |
|                                                             |     | Simili-cuir                          | 161    |                                                            |     |
|                                                             |     | Station de lavage                    | 155    |                                                            |     |
|                                                             |     | Station de lavage automatique        | 155    |                                                            |     |
|                                                             |     | Tissus                               | 161    |                                                            |     |
|                                                             |     | Traitement protecteur                | 157    |                                                            |     |
|                                                             |     | Verre des phares                     | 159    |                                                            |     |
|                                                             |     | <b>Entretiens</b>                    | 110    |                                                            |     |
|                                                             |     | <b>Environnement</b>                 | 108    |                                                            |     |

## E

|                          |     |  |  |                                     |    |
|--------------------------|-----|--|--|-------------------------------------|----|
| <b>Eau</b>               |     |  |  | <b>F</b>                            |    |
| Traversée                | 112 |  |  | <b>Feux</b>                         |    |
| <b>Eau du lave-glace</b> |     |  |  | Antibrouillard avec fonction CORNER | 47 |
| Voyant                   | 27  |  |  | Feux de jour                        | 45 |
| <b>Eclairage</b>         |     |  |  | Feux de stationnement               | 49 |
| Activer et désactiver    | 44  |  |  | Mode tourisme                       | 48 |
| Feux de croisement       | 44  |  |  |                                     |    |
| Feux de position         | 44  |  |  |                                     |    |
| <b>Éclairage</b>         | 44  |  |  |                                     |    |
| Antibrouillard           | 47  |  |  |                                     |    |
| Antibrouillard arrière   | 47  |  |  |                                     |    |
| Appel de phares          | 46  |  |  |                                     |    |
| Clignotants              | 46  |  |  |                                     |    |
| Feux de détresse         | 48  |  |  |                                     |    |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Projecteurs avant halogène avec fonction Éclairage directionnel | 46  |
| Réglage de la portée                                            | 45  |
| <b>Feux de croisement</b>                                       | 44  |
| <b>Feux de détresse</b>                                         | 48  |
| <b>Feux de jour</b>                                             | 45  |
| <b>Feux de position</b>                                         | 44  |
| <b>Feux de route</b>                                            | 46  |
| <b>Filet de séparation</b>                                      | 67  |
| À l'arrière des sièges arrière                                  | 67  |
| À l'arrière les sièges avant                                    | 68  |
| Démontage et montage du boîtier                                 | 68  |
| <b>Films</b>                                                    | 158 |
| <b>Films de décoration</b>                                      | 158 |
| <b>Filtre à particules de gazole</b>                            | 25  |
| Messages du visuel                                              | 25  |
| <b>Franchissement d'une nappe d'eau</b>                         | 112 |
| <b>Freinage</b>                                                 |     |
| Frein à main                                                    | 102 |
| Informations sur le freinage                                    | 101 |
| Rodage                                                          | 107 |
| Servofrein                                                      | 102 |
| <b>Frein à main</b>                                             | 102 |
| <b>Freins</b>                                                   |     |
| Liquide de frein                                                | 174 |
| Voyant                                                          | 21  |
| <b>Fusibles</b>                                                 |     |
| Affectation                                                     | 199 |
| Couleur d'identification                                        | 199 |
| Remplacement                                                    | 199 |
| <b>G</b>                                                        |     |
| <b>Galerie de toit</b>                                          | 70  |
| Chargement du toit                                              | 71  |
| Points de fixation                                              | 71  |
| <b>Garantie</b>                                                 | 5   |
| <b>Gazole</b>                                                   |     |
| Utilisation en hiver                                            | 165 |
| voir Carburant                                                  | 165 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <b>GSM</b>             | 89  |
| <b>H</b>               |     |
| <b>Hiver</b>           |     |
| Chaînes à neige        | 186 |
| <b>Horloge</b>         | 12  |
| <b>Huile</b>           |     |
| Voir huile de moteur   | 170 |
| <b>Huile de moteur</b> |     |
| Contrôle               | 170 |
| <b>Huile moteur</b>    | 169 |
| Appoint                | 171 |
| Capacité               | 170 |
| Remplacement           | 171 |
| Spécification          | 170 |
| Voyant                 | 22  |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| <b>I</b>                                               |     |
| <b>Indicateur</b>                                      |     |
| Température du liquide de refroidissement              | 11  |
| <b>Indicateur de contrôle de la pression des pneus</b> |     |
| Réglage                                                | 183 |
| <b>ISOFIX</b>                                          | 147 |
| <b>J</b>                                               |     |
| <b>Jantes</b>                                          | 179 |
| <b>Jauge d'huile</b>                                   | 170 |
| <b>Joints</b>                                          |     |
| Entretien du véhicule                                  | 157 |
| <b>K</b>                                               |     |
| <b>Kit de crevaisson</b>                               | 193 |
| <b>Klaxon</b>                                          | 9   |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>L</b>                              |     |
| <b>Lavage</b>                         | 149 |
| Manuel                                | 155 |
| Nettoyeur haute pression              | 156 |
| Station de lavage automatique         | 155 |
| <b>Lave-glace</b>                     | 168 |
| Fonction de lave-glance               | 52  |
| <b>Lave-phares</b>                    |     |
| Lave-phares                           | 53  |
| <b>Levage du véhicule</b>             | 191 |
| <b>Lève-vitre électrique</b>          |     |
| Dysfonctionnements                    | 41  |
| Touche dans la portière du conducteur | 39  |
| Verrouillage centralisé               | 41  |
| <b>Lève-vitres électriques</b>        |     |
| Bouton dans la portière arrière       | 40  |
| Bouton dans la portière du conducteur | 40  |
| <b>Levier sélecteur</b>               |     |
| voir Commande du levier sélecteur     | 104 |
| <b>Liquide de frein</b>               | 173 |
| Contrôle                              | 174 |
| Messages sur le visuel                | 21  |
| Vidange                               | 174 |
| <b>Liquide de lave-glance</b>         |     |
| Appoint                               | 168 |
| Contrôle                              | 168 |
| Hiver                                 | 168 |
| <b>Liquide de refroidissement</b>     | 172 |
| Appoint                               | 173 |
| Contrôle                              | 173 |
| Indicateur de la température          | 11  |
| Messages du visuel                    | 23  |
| Voyant                                | 23  |
| <b>Lunette arrière - chauffage</b>    | 51  |
| <b>Lustrage de la peinture</b>        |     |
| voir Entretien du véhicule            | 157 |

## M

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| <b>Maintenance</b>                               |     |
| Films de décoration                              | 158 |
| <b>Manette</b>                                   |     |
| Clignotants                                      | 46  |
| Feux de route                                    | 46  |
| <b>MAXI DOT</b>                                  |     |
| Menu principal                                   | 18  |
| Réglages                                         | 19  |
| voir Visuel MAXI DOT                             | 18  |
| <b>MDI</b>                                       | 97  |
| <b>Miroir</b>                                    |     |
| de courtoisie                                    | 51  |
| Rétroviseur extérieur                            | 55  |
| <b>Modes de la boîte de vitesses automatique</b> | 104 |
| <b>Mode tourisme</b>                             | 48  |
| <b>Montre numérique</b>                          | 12  |
| <b>Moteur</b>                                    |     |
| Couper le moteur                                 | 101 |
| Démarrage et coupure du moteur                   | 99  |
| Démarrer le moteur                               | 100 |
| Rodage                                           | 107 |
| <b>Multimédia</b>                                | 96  |

## N

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| <b>N1</b>                                        | 62  |
| <b>Nettoyage</b>                                 | 149 |
| Alcantara                                        | 161 |
| Cuir naturel                                     | 160 |
| Garnitures des sièges chauffants électriques     | 162 |
| Pièces chromées                                  | 158 |
| Pièces en plastique                              | 157 |
| Roues                                            | 159 |
| Simili-cuir                                      | 161 |
| Tissus                                           | 161 |
| Verre des phares                                 | 159 |
| <b>Numéro d'identification du véhicule (VIN)</b> | 208 |

## O

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Œillet de remorquage</b>  |     |
| À l'avant                    | 197 |
| arrière                      | 197 |
| <b>Ordinateur de bord</b>    |     |
| Voir Affichage multifonction | 13  |
| <b>Outillage</b>             | 188 |
| <b>Outillage de bord</b>     | 188 |

## P

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>Pare-soleil</b>                     | 51  |
| <b>Passage de rapport</b>              |     |
| conduite économique                    | 108 |
| <b>Passage des rapports</b>            |     |
| Rapport recommandé                     | 13  |
| <b>Patères</b>                         | 74  |
| <b>Pays étrangers</b>                  |     |
| Conduite à l'étranger                  | 112 |
| Essence sans plomb                     | 113 |
| <b>Pédales</b>                         | 103 |
| Tapis de sol                           | 103 |
| <b>Peinture</b>                        |     |
| voir Entretien de la peinture          | 157 |
| <b>Périodicité des entretiens</b>      | 16  |
| <b>Périodicité d'entretien</b>         | 149 |
| <b>Phares</b>                          |     |
| Conduite à l'étranger                  | 113 |
| Lave-phares                            | 53  |
| <b>Phares avant</b>                    | 203 |
| <b>Pièces chromées</b>                 |     |
| voir Entretien du véhicule             | 158 |
| <b>Plancher de chargement variable</b> | 65  |
| Division du coffre à bagages           | 66  |
| Montage et démontage                   | 66  |
| <b>Plaque constructeur</b>             | 208 |
| <b>Pneus</b>                           | 179 |
| Dimensions                             | 181 |
| Neufs                                  | 182 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Pression de gonflage | 181 |
| Témoin d'usure       | 181 |
| Voir Roues           | 182 |

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>Pneus hiver</b>                     |     |
| voir Roues                             | 186 |
| <b>Poids</b>                           | 208 |
| <b>Porte-bicyclettes</b>               | 68  |
| <b>Porte-gobelet</b>                   | 72  |
| <b>Porte-tickets de stationnement</b>  | 74  |
| <b>Portière</b>                        |     |
| Fermer                                 | 31  |
| Ouvrir                                 | 31  |
| Sécurité pour enfants                  | 30  |
| Voyant de portière ouverte             | 22  |
| <b>Position assise correcte</b>        | 129 |
| Conducteur                             | 130 |
| Consignes                              | 131 |
| Passager avant                         | 130 |
| Sièges arrière                         | 131 |
| <b>Poste de conduite</b>               |     |
| Allume-cigare                          | 73  |
| Aperçu                                 | 9   |
| Cendrier                               | 72  |
| Lampe                                  | 49  |
| Prise 12 volts                         | 73  |
| Vide-poches                            | 75  |
| <b>Préchauffage</b>                    |     |
| Voyant                                 | 25  |
| <b>Pression d'huile</b>                |     |
| Messages du visuel                     | 22  |
| <b>Protection anti-soulèvement</b>     | 37  |
| <b>Protection des corps creux</b>      | 159 |
| <b>Protection du dessous de caisse</b> | 159 |
| <b>Protection Safe</b>                 | 33  |

## R

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| <b>Rapport recommandé</b> | 13  |
| <b>Ravitaillement</b>     | 163 |
| Carburant                 | 163 |

|                                                                      |     |                                                               |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Réception radio</b>                                               |     |                                                               |     |
| Voir vitres                                                          | 158 | Ampoules dans le feu arrière                                  | 206 |
| <b>Recyclage de l'air intérieur</b>                                  |     | Balais d'essuie-glace                                         | 53  |
| climatisation manuelle                                               | 85  | Batterie du véhicule                                          | 178 |
| <b>Réglage</b>                                                       |     | Fusibles                                                      | 199 |
| Appui-tête                                                           | 60  | Fusibles dans le compartiment moteur                          | 201 |
| Chauffage                                                            | 82  | Fusibles dans le tableau de bord                              | 200 |
| Climatiseur manuel                                                   | 85  | Huile moteur                                                  | 171 |
| Montre                                                               | 12  | <b>Remplacement de pièces</b>                                 | 151 |
| Portée des feux                                                      | 45  | <b>Réparation d'un pneu</b>                                   |     |
| Position anti-éblouissement du rétroviseur intérieur manuelle        | 54  | Contrôle de la pression                                       | 194 |
| Rétroviseur extérieur                                                | 55  | Étanchement et regonflage du pneu                             | 193 |
| Sièges                                                               | 57  | Préparatifs                                                   | 193 |
| volant                                                               | 98  | <b>Réparations et modifications techniques</b>                | 151 |
| <b>Réglage des sièges</b>                                            | 129 | <b>Responsabilité pour vices cachés</b>                       | 5   |
| <b>Réglage en hauteur des ceintures de sécurité</b>                  | 135 | <b>Rétracteur de ceinture</b>                                 | 135 |
| <b>Réglages personnels</b>                                           |     | <b>Rétroviseur</b>                                            |     |
| déverrouiller                                                        | 33  | Position anti-éblouissement du rétroviseur intérieur manuelle | 54  |
| verrouiller                                                          | 33  | Rétroviseur extérieur                                         | 55  |
| <b>Régulateur de vitesse</b>                                         | 117 | <b>Rodage</b>                                                 |     |
| <b>Remorquage</b>                                                    | 196 | Garnitures de frein                                           | 107 |
| <b>Remorque</b>                                                      | 126 | Les premiers 1 500 km                                         | 107 |
| Chargement                                                           | 126 | Moteur                                                        | 107 |
| <b>Remorque/caravane</b>                                             | 122 | Pneus                                                         | 107 |
| Traction d'une remorque/caravane                                     | 126 | <b>Roue de secours</b>                                        | 184 |
| <b>Remplacement</b>                                                  |     | <b>Roues</b>                                                  |     |
| Ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation                | 206 | Boulons                                                       | 185 |
| Ampoule des feux de position avant                                   | 204 | Chaînes à neige                                               | 186 |
| Ampoule du clignotant avant                                          | 204 | Changement                                                    | 188 |
| Ampoule du feu de croisement - projecteur avant halogène             | 204 | Consignes générales                                           | 179 |
| Ampoule du feu de croisement et de route - phare halogène            | 203 | Dimensions des pneus                                          | 181 |
| Ampoule du feu de croisement et de route - projecteur avant halogène | 204 | Durée de service des pneus                                    | 181 |
| Ampoule pour phares antibrouillard et feux de jour                   | 205 | Enjoliveurs intégraux de roue                                 | 184 |
| Ampoule pour phares antibrouillard (Scout, RS)                       | 205 | Indice de charge                                              | 182 |
| Ampoules                                                             | 202 | Pneus hiver                                                   | 186 |
|                                                                      |     | Pneus unidirectionnels                                        | 183 |
|                                                                      |     | Pression de gonflage des pneus                                | 181 |
|                                                                      |     | Remplacement des roues                                        | 181 |
|                                                                      |     | Roue de secours                                               | 184 |
|                                                                      |     | Stockage des roues                                            | 181 |
|                                                                      |     | Symbole de vitesse                                            | 182 |
|                                                                      |     | Témoin d'usure des pneus                                      | 181 |
|                                                                      |     | <b>Roues et pneus</b>                                         |     |
|                                                                      |     | Enjoliveurs                                                   | 185 |
|                                                                      |     | <b>S</b>                                                      |     |
|                                                                      |     | <b>SAFE</b>                                                   |     |
|                                                                      |     | voir protection Safe                                          | 33  |
|                                                                      |     | <b>SAFELOCK</b>                                               |     |
|                                                                      |     | voir protection Safe                                          | 33  |
|                                                                      |     | <b>Secours</b>                                                |     |
|                                                                      |     | Démarrage assisté                                             | 195 |
|                                                                      |     | Remorquage du véhicule au moyen du dispositif d'attelage      | 197 |
|                                                                      |     | Réparation de pneu                                            | 192 |
|                                                                      |     | <b>Sécurité</b>                                               | 128 |
|                                                                      |     | Appui-tête                                                    | 60  |
|                                                                      |     | ISOFIX                                                        | 147 |
|                                                                      |     | Position assise correcte                                      | 129 |
|                                                                      |     | Sécurité des enfants                                          | 144 |
|                                                                      |     | Sièges pour enfants                                           | 144 |
|                                                                      |     | TOP TETHER                                                    | 148 |
|                                                                      |     | <b>Sécurité des enfants</b>                                   |     |
|                                                                      |     | Airbag latéral                                                | 146 |
|                                                                      |     | <b>Sécurité passive</b>                                       | 128 |
|                                                                      |     | Avant chaque départ                                           | 128 |
|                                                                      |     | Équipements de sécurité                                       | 128 |
|                                                                      |     | Sécurité routière                                             | 129 |
|                                                                      |     | <b>Sécurité pour enfants</b>                                  | 30  |
|                                                                      |     | <b>Service</b>                                                | 152 |
|                                                                      |     | <b>Servofrein</b>                                             | 102 |
|                                                                      |     | <b>Siège</b>                                                  |     |
|                                                                      |     | Rabattre vers l'avant                                         | 58  |
|                                                                      |     | <b>Siège enfant</b>                                           |     |
|                                                                      |     | Classification                                                | 146 |
|                                                                      |     | Sur le siège du passager avant                                | 145 |
|                                                                      |     | TOP TETHER                                                    | 148 |
|                                                                      |     | Utilisation de sièges enfant                                  | 146 |
|                                                                      |     | Utilisation de sièges enfants ISOFIX                          | 147 |

|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| <b>Siège pour enfants</b>                      |         |
| ISOFIX                                         | 147     |
| <b>Sièges</b>                                  |         |
| Appui-tête                                     | 60      |
| Chauffage                                      | 58      |
| Dépose des assises de sièges                   | 59      |
| Réglage                                        | 57      |
| <b>Sièges avant</b>                            | 56      |
| <b>Sièges et rangement</b>                     | 56      |
| Simili-cuir                                    | 161     |
| Spoiler                                        | 154     |
| <b>START &amp; STOP</b>                        |         |
| Couper/démarrer le moteur                      | 119     |
| <b>Stationnement</b>                           |         |
| Aide au stationnement                          | 116     |
| <b>STOP &amp; START</b>                        | 119     |
| Activation / désactivation manuelle du système | 120     |
| Aide au démarrage                              | 196     |
| Conditions de fonctionnement du système        | 119     |
| Messages de notification                       | 120     |
| <b>Support de données du véhicule</b>          | 208     |
| <b>Surveillance de l'habitacle</b>             | 37      |
| <b>Symbole de vitesse</b>                      |         |
| voir Roues                                     | 182     |
| <b>Symboles d'avertissement</b>                |         |
| Voir voyants                                   | 20      |
| <b>Synoptique</b>                              |         |
| Compartiment moteur                            | 168     |
| <b>Système antiblocage</b>                     | 115     |
| <b>Système des airbags</b>                     | 137     |
| <b>Systèmes d'assistance</b>                   |         |
| ABS                                            | 24, 115 |
| Aide au stationnement                          | 116     |
| ASR                                            | 24, 115 |
| EDS et XDS                                     | 115     |
| ESC                                            | 24, 114 |
| Régulateur de vitesse                          | 117     |
| STOP & START                                   | 119     |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| <b>T</b>                                                 |     |
| <b>Tachymètre</b>                                        | 11  |
| <b>Tapis de sol</b>                                      | 103 |
| voir tapis de sol                                        | 103 |
| <b>Télécommande</b>                                      | 35  |
| Procédure de synchronisation                             | 36  |
| <b>Téléphone</b>                                         | 89  |
| <b>Téléphone mobile</b>                                  | 89  |
| <b>Téléphone portable</b>                                |     |
| Liaison du téléphone portable au dispositif mains libres | 92  |
| <b>Téléphone portable</b>                                | 89  |
| <b>Température extérieure</b>                            | 15  |
| <b>Tiptronic</b>                                         | 105 |
| <b>Toit ouvrant coulissant/relevable</b>                 | 42  |
| Commande confort                                         | 43  |
| Commande de secours                                      | 43  |
| Commander                                                | 42  |
| Fermer                                                   | 42  |
| Ouvrir et relever                                        | 42  |
| <b>Toit ouvrant coulissant/relevable électrique</b>      | 42  |
| <b>TOP TETHER</b>                                        | 148 |
| <b>Touche dans la portière du conducteur</b>             |     |
| Lève-vitre électrique                                    | 39  |
| <b>Touche de verrouillage central</b>                    | 35  |
| <b>Traction d'une remorque/caravane</b>                  | 122 |
| <b>Traitement protecteur</b>                             |     |
| voir Entretien du véhicule                               | 157 |
| <b>Trajet parcouru</b>                                   | 12  |
| <b>Transport</b>                                         |     |
| Coffre à bagages                                         | 61  |
| Galerie de toit                                          | 70  |
| <b>Transport d'enfants</b>                               | 144 |
| <b>Triangle</b>                                          | 187 |
| <b>Triangle de présignalisation</b>                      | 187 |
| <b>Trousse de secours</b>                                | 187 |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| <b>U</b>                                                 |     |
| <b>Urgence</b>                                           |     |
| Changement de roue                                       | 188 |
| Déverrouillage de secours du levier sélecteur            | 106 |
| Déverrouillage du capot du coffre à bagages              | 39  |
| Feux de détresse                                         | 48  |
| Toit ouvrant coulissant/relevable                        | 43  |
| <b>USB</b>                                               | 97  |
| <b>Utilisation en hiver</b>                              | 185 |
| Batterie du véhicule                                     | 177 |
| Dégivrage des vitres                                     | 158 |
| Gazole                                                   | 165 |
| Pneus hiver                                              | 186 |
| <b>V</b>                                                 |     |
| <b>Ventilateur du radiateur</b>                          | 168 |
| <b>Verrouillage</b>                                      |     |
| sans fermeture centralisée                               | 31  |
| Télécommande                                             | 36  |
| Verrouillage centralisé                                  | 34  |
| <b>Verrouillage centralisé</b>                           | 32  |
| Déverrouillage                                           | 34  |
| Verrouillage                                             | 34  |
| <b>Verrouillage de secours</b>                           |     |
| Urgence                                                  | 32  |
| Verrouillage                                             | 32  |
| <b>Verrouillage des portières</b>                        |     |
| Portières                                                | 32  |
| <b>Verrouillage différé du capot du coffre à bagages</b> |     |
| voir Capot du coffre à bagages                           | 39  |
| <b>Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur</b>     | 35  |
| <b>Vidange</b>                                           |     |
| Liquide de frein                                         | 174 |
| <b>Vide-poche</b>                                        |     |
| Éclairage                                                | 50  |
| <b>Vide-poches</b>                                       | 75  |
| <b>Visuel MAXI DOT</b>                                   | 18  |
| <b>Vitesse maximum</b>                                   | 211 |

**Vitre**  
voir Lève-vitre électrique \_\_\_\_\_ 39

**Vitres** \_\_\_\_\_ 158  
Dégivrage \_\_\_\_\_ 158

**Volant** \_\_\_\_\_ 98

**Voyants** \_\_\_\_\_ 20

**Voyants lumineux**  
Voyants \_\_\_\_\_ 20

**Vue d'ensemble**  
Voyants \_\_\_\_\_ 20

**X**

**XDS** \_\_\_\_\_ 115

ŠKODA AUTO a.s. travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'aspect extérieur, les performances, les cotes, les poids, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Certains équipements ne seront éventuellement disponibles qu'ultérieurement ou ne seront proposés que sur certains marchés, des informations vous seront fournies par un partenaire ŠKODA. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice.

Toute reproduction, polycopie, traduction ou autre utilisation, même partielle, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de ŠKODA AUTO a.s..

Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur expressément réservés à ŠKODA AUTO a.s.

Sous réserve de modifications.

Publication par : ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

## ŠKODA Manual

L'application ŠKODA Manual s'adresse aux utilisateurs de tablettes PC intéressés par les véhicules ŠKODA ou qui en possèdent déjà un. L'application contient la version intégrale numérisée des manuels d'utilisation de tous les modèles ŠKODA.

Caractéristiques principales de l'application :

- › Navigation dans la **table des matières**
- › **Lecture** classique **page par page**
- › **Recherche de texte complète** dans l'ensemble du manuel
- › **Signets** pour un accès rapide aux chapitres favoris

Vous pouvez effectuer la sélection à partir de la liste de tous les modèles ŠKODA et des versions disponibles du manuel d'utilisation. Une fois que le manuel sélectionné a été téléchargé dans l'appareil du client, il est disponible à tout moment pour la lecture hors ligne.



Disponible gratuitement pour les possesseurs de tablettes PC Apple iPad et Android.



## **Vous pouvez également agir en faveur de l'environnement !**

La consommation de carburant de votre ŠKODA et les émissions de polluants liées dépendent de façon décisive de votre style de conduite.

Le niveau sonore et l'usure du véhicule dépendent de la façon dont vous traitez votre véhicule.

Vous apprendrez dans cette Notice d'utilisation comment utiliser votre véhicule ŠKODA dans le plus grand respect possible de l'environnement tout en roulant de façon économe.

Veuillez à prêter une attention toute particulière aux parties de la Notice d'utilisation signalées par un .

## **Collaborez avec nous – pour le bien de l'environnement.**